

Мауро Бильино

В БИБЛИИ НЕТ ТВОРЕНИЯ

**КНИГА БЫТИЯ РАССКАЗЫВАЕТ НАМ
ДРУГУЮ ИСТОРИЮ**

ВВЕДЕНИЕ

Здесь необходимо изложить общие соображения, полезные для понимания предпосылок и методологии, которой придерживались при проведении этого исследования, которое после первых двух книг все еще продолжается.

Было написано множество текстов, посвященных теме возможности контакта с внеземными цивилизациями или цивилизациями земного происхождения, которые развивались, а затем исчезли; книг, в которых сформулирована гипотеза о том, что такие цивилизации стоят у истоков нашего рождения и эволюции, как физической, так и культурной. В этой богатой книге рассматривается тема цитирования и анализа отрывков из Ветхого Завета на основе известных переводов, тех версий Библии, которыми мы все владеем.

Но есть ли возможность знать больше, идти глубже, превратить гипотезы в подтвержденные уверенности, иметь точные подтверждения?

Начиная с Ветхого Завета, эти страницы продолжают рассказ о том, что еще не было освещено или, что еще хуже, было намеренно забыто или по-разному интерпретировано, чтобы скрыть его потенциально разрушительные последствия.

Доктринальная необъяснимость многих библейских отрывков заставила экзегетов и богословов всех времен широко использовать интерпретационные категории аллегории, метафоры или мифы.

При таких интерпретациях утверждается, что в некоторых отрывках сразу понятный смысл скрывает другой, более важный и глубокий смысл, который и составляет истинную ценность текста.

Утверждается, что библейские авторы в отрывках, которые считаются неприемлемыми или, по крайней мере, нежелательными для религиозной мысли, заменили термины другими, связанными с первыми отношениями частичного семантического совпадения; или же ввели образный, переводной язык.

Любопытный факт - и, на наш взгляд, это действительно неприемлемо - заключается в том, что аллегория, метафора, миф используются догматическими толкователями исключительно для объяснения тех частей текста, которые находятся в полном противоречии с доктриной и которые, как сформулировали древние авторы, не могут быть приняты и включены в содержание веры.

Таким образом, термин Элохим во множественном числе в традиционной экзегезе всегда однозначно означает "Бог", за исключением Псалма 82, в котором говорится, что Элохим "умрет, как Адам": в этом случае доктринально согласованные переводчики странным образом утверждают, что Элохим больше не означает "Бог", а означает "судьи", и пытаются решить этот сложный вопрос с помощью этой уловки.

Прим. пер.: Псалом 81 в церковнославянской Псалтири, здесь всё честно: «Аз рех: бѣзи естѣ, и сѣнове Вѣшняго вси. Вы же яко человекѣцы умираете, и яко едѣн от князѣй падаете» (Я сказал: вы боги и сыны Всевышнего! Но вы, как и все люди, умираете, и как любой из князей, можете пасть.).

В этом случае они (переводчики) даже соглашаются с формой множественного числа для Элохим, которую они отрицают в других отрывках.

Но даже при этом остаются отрывки, которые несовместимы, которые должны быть отвергнуты, исключены. Не имея такой возможности, богословы решают этот вопрос - или думают, что решают, - вводя категорию тайны: тайны веры, тайны Бога.

В нашей работе мы пытаемся применить подход, который позволяет линейное, простое, буквальное, конкретное и последовательное понимание, которое, следовательно, не требует других герменевтических категорий, в первую очередь, категории тайны, которая способна заставить человека принять все, не объясняя ничего.

Мы не претендуем на обладание истиной; мы представляем здесь то, что мы продолжаем открывать для себя в результате тщательного изучения того, что говорит нам библейский текст, прочитанный в самых древних еврейских кодексах: Штутгартенская Библия, составленная на основе Ленинградского Масоретского кодекса.

Как и в предыдущей работе, все отрывки, в которых явно присутствует нетрадиционное, неожиданное, необычное содержание, приводятся на языке оригинала с дословным переводом, точно переданным слово в слово, с использованием графической системы, которая делает немедленную ссылку на оригинальный текст и предлагает читателю прямой доступ к библейскому писанию.

Эта работа обусловлена желанием провести анализ текста, обратившись к возможному первоначальному значению согласных корней, лежащих в основе еврейских слов; значению, которое указывается в библейских ивритских и арамейских словарях, а также в исследованиях по этимологии и лексикографии еврейского языка, относящихся к Ветхому Завету. Исследование, полностью соответствующее методу, характерному для всей еврейской мысли, оживленное дискуссиями, которые всегда открыты, и интерпретациями, которые никогда не являются окончательными в убеждении, что, как говорится в Талмуде, "Тора не на небесах"¹, утверждение, сделанное в поддержку независимости раввинской интерпретации от божественного вмешательства.

Необходимость неустанно анализировать и сравнивать убеждения отдельных людей привела к созданию традиции, которая процветает на комментариях, на интерпретациях, спорящих друг с другом и поэтому постоянно шатких, никогда не стабильных, всегда критических, представленных в популярной поговорке, которая выражает и суммирует это очень эффективно: "Один еврей - две идеи, три еврея - пять идей".

С уважением и смирением мы пытаемся вписаться в эту свободу анализа с помощью работы, характеризующейся точным выбором: оригинальный текст на иврите, буквальность переводов, но, прежде всего, желание сохранить максимально возможную последовательность в выводах.

Изучение многочисленных светских филологических экспертиз, которые часто не приводят к определенным и общепризнанным результатам, побудило нас предпочесть позицию, благоприятствующую возможности обнаружения скрытой нити в различных библейских повествованиях.

Ретроспективный анализ законченной работы подтверждает, что этот выбор был полезен для поддержания линии чтения, которая обнаруживает логические связи, способные объяснить то, что филология - особенно когда она обусловлена различными формами теологической мысли - часто оставляет нерешенным.

Поэтому для пользы академических ученых скажем, что в нашем тексте мы не найдем никакого рассмотрения вопроса о том, следует ли считать такое выражение "парономастическим относительным предложением" или "предложением с номинативным антецедентом" или даже "предложением с коррелятивным смыслом"...

Мы даже не потрудились углубиться в вопрос о том, имеет ли семантическое значение приоритет над грамматико-синтаксическим аспектом, которым часто занимается традиционная экзегеза.

Прежде всего, мы старались читать текст с убеждением, что те, кто его писал, не задавались подобными вопросами.

По словам Камалы Салиби², преподавателя Американского университета Бейрута, масореты, которые редактировали Ленинградский Кодекс, определяя отдельные слова и вводя гласные звуки, не были даже глубокими знатоками древнееврейского языка, поскольку говорили на арамейском.

Не менее интересный тезис высказал профессор Джованни Гарбини³, профессор семитской филологии в римском университете Ла Сапиенца, для которого масореты действовали на идеологической и теологической, а не на лингвистической основе.

Поэтому мы предполагаем, что ветхозаветные летописцы намеревались пересказать то, что они видели или слышали, с тем удивлением и изумлением, которые неизбежны при столкновении с содержанием, которое мы рассматривали специально и которое мы представляем в различных произведениях. Удивление и замешательство поразили нас в этом исследовании, которое, как мы надеемся, будет захватывающим и, прежде всего, подходящим для читателя, впервые обращающегося к этой теме.

Это, конечно, личный и поэтому спорный выбор, но он открыт и заявлен, чтобы сделать понятным для читателя характерную особенность этой работы, которая имеет тенденцию отдавать предпочтение синоптическому видению в противовес филологической хирургии, посвященной конкретному анализу. Для этого различные библейские отрывки собраны вместе в одной главе, чтобы выявить их соответствие по содержанию и выделить подтверждения, которые одно может дать другому, в рамках, которые постепенно складываются по ходу исследования. По крайней мере, три великие религии основаны на Ветхом Завете, внутри которых развились течения мысли, которые исторически работали, чтобы отменить друг друга, утверждая их взаимное несуществование. Поэтому, в отсутствие определенных и общепризнанных истин, представленный здесь ключ к интерпретации вполне можно считать одним из многих возможных: стимулом для дальнейшего изучения. Что касается неопределенностей, которые неизбежно характеризуют географическую идентификацию или датировку событий, давайте вспомним, что они постоянно присутствуют в официальных и академических исследованиях, в которых различия в выводах, сделанных различными учеными, заставляют Фойерштейна, Кака и Фроули указывать на наличие значительных проблем в тех областях, в которых, по общему мнению, существует точное знание.

Чисто в качестве примера одной из наиболее универсально изучаемых и популярных тем, они отмечают, что в реконструкциях хронологий фараонов... *"Даты, приводимые египтологами для Менеса, [...] варьируются от 5867 года до н.э. [...] до 2224 года до н.э."* Так, они отмечают, что для датировки объединения Верхнего и Нижнего Египта Менесом между различными египтологами существуют расхождения в 2500 лет (!)⁴.

Давайте вспомним, как даже дата постепенного заселения американского континента прошла путь от первых "уверенностей", которые помещали ее примерно 10-12 000 лет назад, до современных теорий, которые предвосхищают ее примерно на 20-30 000 лет.

Поэтому давайте действовать спокойно; нам еще многое предстоит прояснить, и исследования должны продвигаться вперед с убеждением, что то, что, как нам казалось, мы знали до сих пор, может оказаться неправдой.

УКАЗАНИЯ К ЧТЕНИЮ

1) Отрывки, цитируемые на иврите с дословным переводом

При цитировании еврейского текста указаны только согласные, с учетом первоисточника в том виде, в котором он был до вокализации, осуществленной "масоретами" и "указателями".

Там, где мы хотели передать в тексте произношение еврейского языка, мы решили *не* использовать официальные фонетические символы, поскольку они все равно останутся непонятными для непосвященных. Поэтому звуки были воспроизведены как можно точнее, с использованием обычных гласных и согласных итальянского языка, строго необходимых для передачи звука, который вставлен между двумя квадратными скобками: עֹלֹת [olot].

Мы уверены, что специалисты по фонетике и транслитерации поймут причины такого выбора.

Приведенная ниже таблица иллюстрирует то, что было предоставлено читателю:

- первая строка содержит безголосый текст на иврите, который читается справа налево;
- вторая строка содержит дословный перевод, также идущий справа налево;
- (Прим.пер.: третья строка содержит дословный русский перевод, но в отличие от итальянского подстрочника справа налево читаются не слова подряд, а смысловые группы слов).

Например:

אֵת הָאֲדָמָה	עוֹד	לְקַלֵּל
terra-la	ancora	maledire-a
землю	все еще	проклинать

2) Шумерские и аккадские термины

Как уже упоминалось для иврита, для транскрипции терминов, относящихся к шумерскому и аккадскому языкам, было выбрано упрощенное написание, без использования символов или разделения терминов на их составляющие, чтобы сделать чтение плавным, не создавая путаницы. Малые прописные буквы были использованы потому, что это общепринятая форма и она полезна для идентификации и различения терминов.

Например: KNAHSHAG

3) Элохим, единственное и множественное число

Слову "Элохим" посвящена целая глава, и мы ограничимся здесь чисто функциональным пояснением.

Этот термин содержит древнееврейское окончание множественного числа, но в различных главах он часто сочетается с артиклем и/или глаголом в единственном числе.

Так делает Библия, и так делали и здесь, намереваясь в этих случаях приписать действие "тому" из Элохим, который определил завет с Моисеем и народом, который он создал.

Таким образом, когда мы говорим, что Элохим совершил определенное действие, мы имеем в виду, что это был тот из Элохимов, который был известен евреям под именем Яхве и который имел с ними определенные отношения.

Таким образом, мы хотели избежать попеременного использования Эль (единственное число) и Элохим (множественное число), что могло бы привести к путанице.

Наконец, мы сознательно выбрали обозначение термина с заглавной буквы, хотя грамматически правильно было бы писать его в нижнем регистре, но традиция распространилась таким образом, и мы приспособились.

1. Talmud Babilonese, Bava Metsia 59, a-b.

2. Op. cit. in Bibliografia.

3. Op. cit. in Bibliografia.

4. Cfr. Feuerstein G. e altri, In search of the cradle of civilization, op. cit. in Bibliografia.

I. О ЧЕМ МЫ ГОВОРИМ?

Библия была объектом самых разнообразных толкований, в основном понятных, но иногда и чрезмерно причудливых; так возникли теологические, аллегорические, метафорические, теософские, антропософские, эзотерически-инициатические, психоаналитические толкования... Все эти толкования считали само собой разумеющимся, что Библия — это текст, содержащий прежде всего – или даже исключительно – послание духовного порядка, исходящее от уникального, универсального, трансцендентного Бога, творца вселенной. Вместо этого мы пытаемся думать, что библейские авторы хотели рассказать нам именно то, что они рассказали, без заговоров, без тайн, которые нужно раскрывать сложными и непонятными путями.

Мы хорошо знаем, что Библию можно читать, и она действительно читалась на протяжении веков, на различных уровнях, которые обозначаются аббревиатурой [pardes], "сад", которая вкратце относится к следующим ключам или уровням чтения:

Peshat (Пешат): буквальный, непосредственный;

Remez (Ремез): аллегорический, сопровождается подсказками, такими как аббревиатуры или числовые значения;

Derush (Деруш): гомилетический (*Прим. пер.: гомилетика – раздел богословия, рассматривающий вопросы теории и практики проповеднической деятельности.*);

Sod (Сод): глубокий, скрытый, подобный каббалистическому.⁵

Последние три уровня чтения — это те, которые использовались и представлялись на протяжении веков, как независимо, так и параллельно друг с другом.

Поэтому мы предполагаем, что первое, буквальное, значение имеет ценность, которая до сих пор понималась неправильно, не говоря уже о том, что часто намеренно отрицалась или опускалась, ввиду ее неприемлемости для значительной части традиционной мысли, которая также хочет видеть в Библии то, что часто не похоже на намерения древних авторов: например, говорить о духовном Боге, трансцендентном, создателе вселенных и т.д.

Это абсолютно законный путь, поскольку он предусмотрен самой историей еврейской мысли и экзегезы, что подтверждается процитированной выше аббревиатурой, из которой мы делаем вывод, что [peshat] – это один из способов прочтения Ветхого Завета.

В наши намерения не входит рассмотрение многовековой истории раввинистических диатриб (*Прим. пер.: рассуждений на темы морали*), в которых со временем участвовали такие комментаторы, как Рав Гиллель и Рав Шмамай, Рав Акива и Рав Ишмаэль, Раши де Труа, максималистские или минималистские еврейские течения...

Для подтверждения обоснованности и абсолютной легитимности примененного здесь метода приведем высказывание, содержащееся в одном из томов Еврейского издательского общества (Нью-Йорк), в котором собраны труды ведущих выразителей мнения Раввинского собрания США. Доктор Джеффри Х. Тигай, профессор иврита и семитских языков и литературы Эллис в Пенсильванском университете в Филадельфии, сообщает в книге "Эц хаим" (JPS, Нью-Йорк, 2005) о мыслях раввинов, для которых "Тора не метафорична". Поэтому наша гипотеза легитимна, несмотря на попытки ее дискредитации; она начинается отсюда и развивается на тех основаниях, которые слишком многие, ради удобства или догматического интереса, намеренно забыли. Это упражнение, польза которого сейчас раскрывается во всех своих наиболее практических и конкретных аспектах: мы рассматривали Ветхий Завет как книгу истории, текст, в котором различные авторы, принадлежащие к тому или иному народу, пожелали рассказать своими культурными и языковыми средствами о том, что они действительно видели.

Теперь мы получаем немислимые подтверждения: история раскрывается перед нашими глазами в своем самом неожиданном аспекте.

Эта книга специально посвящена технологии, присутствующей в библейских текстах, и, таким образом, имеет заявленную цель: помочь распространить информацию о части того, что нам не очень нужно знать о моментах нашего происхождения; о корнях знаний и о том, что, по всей вероятности, действительно произошло на нашей планете тысячи лет назад.

Не случайно название представляет собой синтез того, что зафиксировано в двух последних главах, в которых станет ясно, как даже то, что считается и представляется как божественный акт *par excellence*, так называемое "творение из ничего", является не более чем одним из многих технических и абсолютно материальных вмешательств, осуществленных этими людьми. Таким образом, станет понятно, как теологическое мышление действовало с самого первого стиха Бытия в своем намерении превратить сборник летописей в книгу религиозной духовности.

Продолжая пересказывать и расширять то, что уже было написано в текстах "Книга, которая навсегда изменит наши представления о Библии" и "Инопланетный Бог Библии", мы рассмотрим здесь конкретные аспекты, касающиеся конкретных технологических знаний тех, кто, вероятно, "создал" нас по своему образу и подобию.

Нет ни религии, ни духовности, ни эзотерики, ни кабалистического мистицизма... Есть конкретная информация; есть реконструированные и функционирующие технологические знания; есть документация прошлого, уже пережитого человечеством.

По сравнению с двумя вышеупомянутыми текстами, здесь больше места уделено гипотезам, связанным с библейским содержанием, а теоретическая разработка значительно расширена и обогащена вкладом, также внешним по отношению к библейскому тексту. Здесь больше места для предположений, позволяющих выдвинуть гипотезу о вымышленном изложении событий, о которых Ветхий Завет не дает точной информации, но оставляет проблески подсказок, разбросанных тут и там; знаки, которые можно уловить при внимательном и многократном чтении, способные выделить соответствия и ссылки, которые кажутся не связанными между собой, но которые, возможно, связаны тонкой связью, которую масоретская попытка сокрытия не смогла скрыть полностью.

В наших предыдущих работах мы собрали и подробно документировали на текстуальной основе и с переводами, сделанными с древнейших и общепризнанных еврейских текстов (Ленинградский кодекс), ряд приобретений, которые здесь - не желая повторяться - мы считаем необходимым хотя бы кратко изложить, поскольку они являются необходимой предпосылкой для понимания конкретной темы, по крайней мере, теми, кто читает эту книгу, не зная предыдущих.

Резюме предыдущих работ

- самая ранняя часть Библии — это, по сути, книга истории, повествующая о происхождении человечества и последующей истории народа, который установил отношения/союз с одним из Элохим, известным под именем Яхве. Как пишет Роберт Векслер (Университет иудаизма, Лос-Анджелес) в вышеупомянутом "Эц хаим", неправдоподобно, что история, рассказанная в Книге Бытия, возникла в Палестине.

- библейские Элохим — это не единый "Бог", как утверждает теология на протяжении двух тысячелетий, а множество личностей из плоти и крови; это множество ясно и недвусмысленно подтверждается в Ветхом Завете.

Мы кратко опишем их фундаментальные характеристики, которые полезны для введения тем, разработанных в следующих главах:

- это были люди, которые жили так долго, что их считали бессмертными, хотя это было не так: в публикациях, приведенных выше, мы видели отрывки, в которых Библия ясно говорит, что Элохим (т.е. предполагаемый Бог теологии) умирает/погибает, как и все люди.

- это были люди, которые путешествовали на летательных аппаратах, преодолевая расстояния, немыслимые для тех, кто передвигался пешком, за очень короткое время.

- далекие от того, чтобы считаться богами, они изначально были объектом уважения и подчинения только из-за их огромной силы, которая также гарантировалась технологией, которой они обладали: их также боялись за их жестокость, характеристика, о которой Библия недвусмысленно свидетельствует.

- их не волновали такие темы, как религия в современном понимании этого термина, духовность, загробная жизнь... Их основной целью было определение структур власти,

распределенных по различным территориям, на которых впоследствии развивались различные цивилизации.

- это были люди, которые знали секреты природы, космоса, и передавали их только своим верным последователям, таким образом порождая касты царей/правителей/жрецов (так называемых "посвященных" в знания, на самом деле...).

- Яхве, далеко не единственный и трансцендентный "бог", был лишь одним из них: тем, кому было поручено править на определенной территории. Но, по правде говоря, даже в этом мы не можем быть уверены; он также мог самостоятельно присвоить себе власть над территорией и народом, которые никто ему не передавал (исследование продолжается и в этом направлении).

- Элохим "сформировал" вид *Homo sapiens* (или, возможно, *sapiens sapiens*) посредством генной инженерии, о чем повествует библейский текст Книги Бытия, подчеркивая использование двух ДНК: ДНК инопланетян и ДНК земных гоминид. Генетическая гибридизация была проведена людьми, физически похожими на нас, но наделенными несравненно более высокими знаниями и технологиями: они создали нас с целью получения расы рабочих/слуг для использования.

И, возможно, они совершили несколько вмешательств, распределенных во времени: то, что касается Адама и Евы, возможно, было лишь одним из многих, поскольку они не являются прародителями человечества, как мы увидим.

Затем они позаботились о том, чтобы эта новая гибридная раса (*Homo sapiens* или, возможно, *sapiens sapiens*) развивалась культурно через контролируемое распространение гражданских, юридических, агрономических, астрономических, математических, архитектурных, литературных, политических, технологических и т.д. знаний.

- Библия рассказывает нам о множестве личностей, отличных от [Адама], личностей, которые были известны под разными именами и были объединены в иерархии. В зависимости от их роли и физического типа, они называются различными именами, как общими, так и собственными; мы напомним некоторые из них: Элохим, Нефилим (также известные как Рефаим, Анаким, Эмим, Замзуммим), Малаким, Шедим, Баал, Баал-Зафон, Баал-Зебуб, Милком, Мелькарт, Нибаз, Тартан, Адраммелек, Анаммелек... Личности и группы, также известные под соответствующими именами в других культурах: ANUNNAKI, IGIGI, IGIGU, DINGIR, IRSIRRA, ILU, ILANU у шумеров и аккадцев; Neteru (Неферы), Shamshu-Hor (Шемсу-Гор) у египтян; Viracochas (Виракоча), Quetzalcoatl (Кецалкоатль), для культур Мезо- и Южной Америки; Tuata de Danann (народ Дану) и Asi (Асы) для некоторых частей Северной Европы и германской традиции...

- Библия с большой ясностью передает память о существах гигантского роста [нефилим], наделенных шестью пальцами на каждой конечности (гексадактилия): она говорит о них с абсолютной нормальностью, даже повествует о том, как они сражались в рядах филистимлян и были враждебны Яхве и его народу.

- так называемые «ангелы» были людьми из плоти и крови, часто опасными для встречи, которым нужно было есть, спать, отдыхать, мыться; на них даже могли напасть, и они должны были защищаться; они принадлежали к промежуточным звеньям иерархии и действовали как носители порядка и стражи. Они, вероятно, соответствовали ИГИГИ, ИГИГУ шумеро-аккадской культуры: ничего общего с духовными сущностями, о которых говорит нам доктринальная традиция.

- библейские херувимы, отнюдь не являясь ангельскими сущностями, на самом деле были устройствами с различными аспектами и функциями:

- описанные Иезекиилем, были "летающими машинами", которые Ветхий Завет очень хорошо описывает в их движении как самостоятельно, так и в сочетании с транспортными средствами Яхве [кавод, руах, меркава];

- херувимы Ковчега Завета, с другой стороны, были устройствами, принадлежащими к системе радиосвязи, которая также использовала портативные инструменты, такие как [ефод]. По мнению некоторых еврейских филологов, опирающихся на талмудическую литературу, это были роботы, использовавшиеся для защиты Ковчега Завета и его драгоценного и опасного содержимого. Но в Библии об этом ничего не сказано, и поэтому мы будем придерживаться данных Масоретского кодекса, которым мы будем пользоваться.

- Ковчег Завета сам по себе был технологическим инструментом с множеством применений.

Первые краткие выводы

Все эти вопросы до сих пор анализируются, а другие рассматриваются на протяжении всей книги.

Не случайно последние три главы этой работы посвящены двум фундаментальным событиям, описанным в первой главе первой книги Ветхого Завета: "созданию" человека и "сотворению" Вселенной.

И последнее, но не менее важное: было сочтено, что конкретная научность и поразительная техничность этих двух операций, выполненных Элохим, заслуживают особого внимания.

В заключение этой главы 1, которая все еще служит предпосылкой, можно сказать, что история человечества, по-видимому, переплетена с постоянными отношениями с высшими цивилизациями, которые использовали и применяли на нашей планете все имеющиеся в их распоряжении знания для достижения своих абсолютно материальных целей.

5. Cfr. GENESI, Sefer Bereshit, a cura di Rav Shlomo Bekhor, Avigail Hadad Dadon, Ed. Avishay Namdar, MAMASH, Milano 2006.

II. ЭЛЬ ПО ИМЕНИ ЯХВЕ И СРЕДСТВА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ

Учитывая эти предпосылки, мы задаем вопрос: на чем передвигался(-лись) Элохим?

В Ветхом Завете упоминается "колесница" Яхве, и ее характеристики описываются в различных формах: способ ее представления, внешние эффекты, производимые ее движением, более или менее подробные описания...

Термины, используемые различными библейскими авторами, особенно в зависимости от аспектов, которые они хотят подчеркнуть в каждом отдельном контексте, в основном следующие:

1. [kavod, кавод].
2. [guach, гуах].
3. [rechev, merkavah, рехев, меркава].

Давайте посмотрим на первоначальный смысл.

1. **כבוד [kaved, kavod]:** эти согласные корни являются носителями прежде всего понятия "вес, масса, сила", а затем и "слава, честь" (Ис 21:15; Ис 32:2; Прит 27:3; Суд 18:21; Исх 24:15-17; Исх 33:18; Иез 43:4...).

NB: для облегчения чтения для читателя, не знакомого с грамматическими правилами, мы выбрали для термина כבוד всегда использовать вокализацию [kavod] (абсолютное состояние) в данном тексте, даже в тех случаях, когда родительный падеж следует читать как [kevod] (конструктивное состояние, которое мы использовали в других наших работах, поскольку оно широко представлено в библейском тексте).

Для целей проводимого нами анализа, очевидно, ничего не меняется.

В частности, рав Матитьяху Кларк в своем этимологическом словаре⁶ к отглагольному согласному корню כבד в качестве первого значения имеет значение "взвешивать", т.е. "взвешивать, иметь вес".

Прилагательное [kaved] обозначает то, что является "тяжелым, обременительным, утомительным, важным, почетным", а также "бесчувственным, неловким, богатым" (с тяжелым сердцем).

Как существительное, этот термин обозначает "силу", но также и "мужество".

Существительное [kavod] означает "вес, объем, почет, уважение, слава, великолепие, богатство".

Мы еще вернемся к этому, а пока отметим, что, учитывая эти различные значения, греческие авторы (Библия Септуагинта) перевели этот термин словом "doxa", которое в современных языках переводится как "слава".

Перевод этого слова всегда был обусловлен традиционным представлением о божественности, которое, однако, не соответствует представлению об Элохим в Ветхом Завете: на самом деле они были чем или кем угодно, но не духовными существами.

Воображаемые богословские разработки извратили значение термина до такой степени, что он стал представлять имманентность или особый способ проявления "Бога": эта вариация значения проистекает исключительно из потребности богословов найти способ примирить термин [kavod] с идеей Бога, которую они искусственно разработали.

Оперируя расширением значения, быть могущественным также означает быть богатым, быть личностью "весомой" и, следовательно, почетной.

Однако не следует думать, что одухотворение — это исключительная работа христианских теологов. Мы вправе предположить, что сама еврейская традиция, представленная в конечном итоге масоретами, действовала путем переноса значения с физического веса на метафорический, относящийся к абстрактному понятию уважения и славы. Этот выбор был продиктован желанием одухотворить содержание текста и ввести монотеистическое видение, которое не принадлежало оригинальному тексту.

Таким образом, то, что было тяжелым, стало славным через путь, обусловленный мыслеформами, которые, вероятно, не соответствовали истинным намерениям библейских авторов.

Другими словами, значения "вес" и "честь" интерпретировались как атрибуты Бога, рассматриваемого как трансцендентная духовная сущность, способная стать имманентной, когда он решает явить свое присутствие людям верующим.

Шумеро-аккадский [kavod]

Мы приводим здесь краткое изложение исследования⁷, заранее присланного нам ученым Алессандро Демонтисом, чья работа цитируется в Библиографии.

Автор пишет, что термин [kabod, kevod] в Словаре библейского иврита Стронга имеет идентификационный код 3518a / 3519 и определяется:

[kabod]: *быстрое определение: "славный"; от [kabad], правильно: "тяжелый, весомый" - но только образно в хорошем смысле - "великолепие или обилие, честь, почтенный, славный".*

Так, в библейском иврите, согласно самому авторитетному словарю по этому вопросу, [kabad], термин, который дает начало [kabod], означает "тяжелый, весомый" как продолжение "славного, почетного".

Таким образом, концепция заключается в том, что если человек или вещь почетны, то они имеют вес для других, отсюда и "тяжелые".

Но так ли это на самом деле?

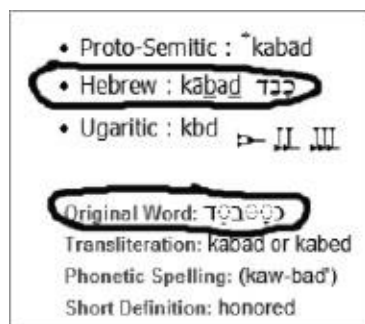
Ключ указывает в совершенно ином направлении: поскольку библейские события происходили в период времени за много веков до кодификации древнееврейского языка, эти ивритские термины, используемые в Торе, являются переложениями более древних терминов.

В аккадских лексиконах можно найти упоминания о существовании термина "КАВАТУ".

Официальный аккадский словарь Ассоциации ассириологов Франции гласит:

- аккадский: КАВАТУ (вариант: КАВАДУ)
- протосемитское: КАБАД
- иврит: КАБАД

даже с тем же переводом на иврит, который я привожу здесь для сравнения:



Но что такое КАВАТУ на аккадском языке?

Список значений удивительно идентичен списку значений ивритского [кабод]/[кабад]:

КАВАТУ: стать тяжелым, стать трудным, хлопотным, болезненным; стать важным, почетным, перевесить (превысить максимальный вес), преобладать; сделать тяжелым, проявить уважение, почтение, преувеличить, быть удостоенным - почитать, льстить и т.д.

Самое поразительное, что ссылка на вес очень часто используется в определениях этого термина, что указывает на то, что именно употребление в значении "славный, почетный" является продолжением "иметь вес, делать тяжелым", а не наоборот, на что указывает древнееврейский язык.

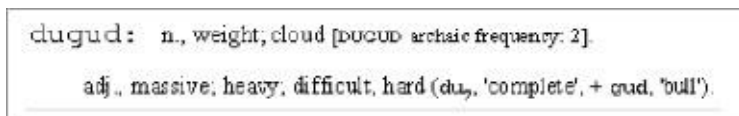
Понимание этого чрезвычайно важно, потому что это уже в который раз подтверждает еще одну важную концепцию для анализа текстов прошлого: с течением времени, при деривации одного языка из другого, значения теряют материальную конкретность и приобретают обобщенность и расширение. То есть, чем больше проходит времени, тем больше "расширенных" значений обнаруживается у термина, рожденных применением и интерпретацией более конкретных первоначальных значений. Если это так, то должен существовать термин,

предшествующий аккадскому, который послужил источником и значение которого должно было быть еще менее образным.

Аккадские словари сообщают, что "KABATU" - это аккадское название шумерского "DUGUD".
Для шумерского DUGUD, оригинал клинописи которого я цитирую:



Лексикон шумерского языка Джона А. Халлорана (издание 2003 года) сообщает:

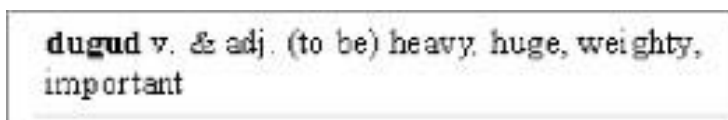


То есть, значения: вес, туча, массивный, тяжелый, трудный, тяжелый.

Этимологический след, по мнению Дж. А. Халлорана, состоит из терминов DU = "полный" + GUD = "бык". Как мы видим, все значения относятся к конкретной характеристике: весу и твердости чего-либо.

Но давайте обратимся к другим лексиконам.

В "Шумерском глоссарии" Дэниела Фоксвога (издание 2009 года) говорится:



Снова значения "тяжелый, огромный" и расширение до "важный".

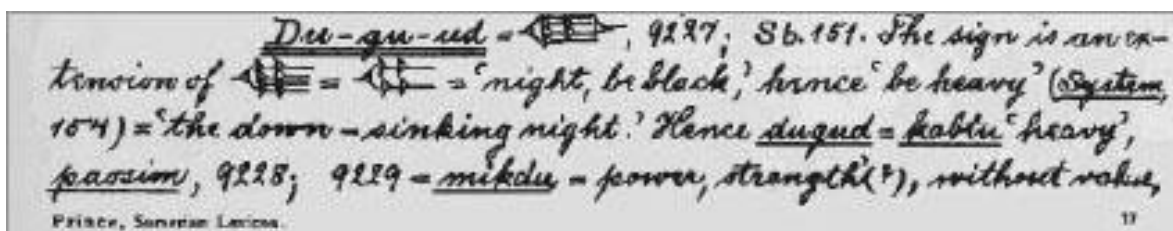
Слава здесь даже не упоминается.

Но это еще не все, ибо есть кое-что еще более удивительное.

В 1908 году шумеролог Джон Д. Принс, профессор семитских языков Колумбийского университета, проследил этимологию шумерского "ДУГУД", установив, что оно происходит от соединения глифов, переводящих "ночь" + "черное существо".

Вопреки тому, что Дж. А. Халлоран сделает десятилетия спустя, он отождествляет этот термин с продолжением "La notte che affonda" (термин, который он использует в английском языке, передается гораздо лучше, чем итальянский: "The down-sinking night" («опускающаяся ночь»)), из которого он выводит значение "быть тяжелым" и связывает его с уже встречавшимся аккадским КАВ(А)ТУ = "тяжелый".

Итак, возвращаясь к первоначальному шумерскому языку, от которого произошел аккадский, от которого, в свою очередь, произошел иврит, мы имеем три определения термина, которые определяют атрибуты веса, а не славы, и в единственном случае, когда этот вес рассматривается сам по себе как расширение (в случае Джона Д. Принса), это расширение происходит не от идеи "величия или важности", а от чего-то, что "весит" в этот день.



Поблагодарив нашего ученого друга за присланный текст и за разрешение его использовать, отметим, что этот хорошо документированный анализ, проведенный на шумерском и аккадском языках, документирует, что первичное значение термина имело, даже в тех формах выражения, которые предшествовали библейскому тексту, то абсолютно конкретное значение, которое мы начали выделять на этих страницах и которое мы лучше поймем позже: физический, материальный вес.

Для полноты картины мы приводим ивритские корни с вокализациями и значениями из "Словаря библейского иврита и арамейского языка" Британского библейского общества⁸:

כָּבֵד [kaved] (как глагол): быть тяжелым, взвешивать, быть в почете, быть твердым, быть бесчувственным.

כָּבֵד [kaved I] (как прилагательное): тяжелый, обременительный, важный, бесчувственный, неуклюжий, богатый.

כָּבֵד [kaved II] (как существительное): мужество, сила.

כָּבֵד [koved] (как существительное): вес, множество.

כְּבוֹד [kavod] (как существительное): вес, масса, почет, уважение, слава, великолепие.

Но, помимо чисто филологического анализа, который приводит к многовековым диатрибам, так и не пришедшим к общепринятым выводам, именно контекст является тем реальным элементом, который помогает нам прояснить и понять все это: мы рассмотрим его очень подробно позже.

2. רוּחַ [ruach]: означает "ветер", "дыхание", "вдох", движущийся воздух, штормовой ветер. В богословско-духовной разработке оно приобрело значение "дух" в известном нам смысле, значение, которое первоначально, вероятно, ему не принадлежало (1 Цар 18:11-12; 2 Цар 22:11; Иез 8:3; Иез 43:5).

Как и в случае с [kavod], этот термин тоже подвергся прогрессивному наделению значениями, которое шло путем расширения и привело к тому, что его всегда интерпретировали как "дух", в то время как мы увидим, что рассмотрение различных контекстов позволяет нам определить его первоначальное, очень конкретное значение в более чем одном случае.

То есть, у этого термина есть несколько значений, все легитимные, которые могут быть определены время от времени с помощью контекста, как мы увидим позже.

Мы проанализируем эту деталь более подробно, но пока остановимся на одном элементе: термин [ruach] имеет гораздо более древнее происхождение, чем иврит; он уходит корнями в шумеро-аккадскую культуру, в которой звук "РУА" обозначался пиктограммой, очень понятной и эффективной в своей ясности⁹:

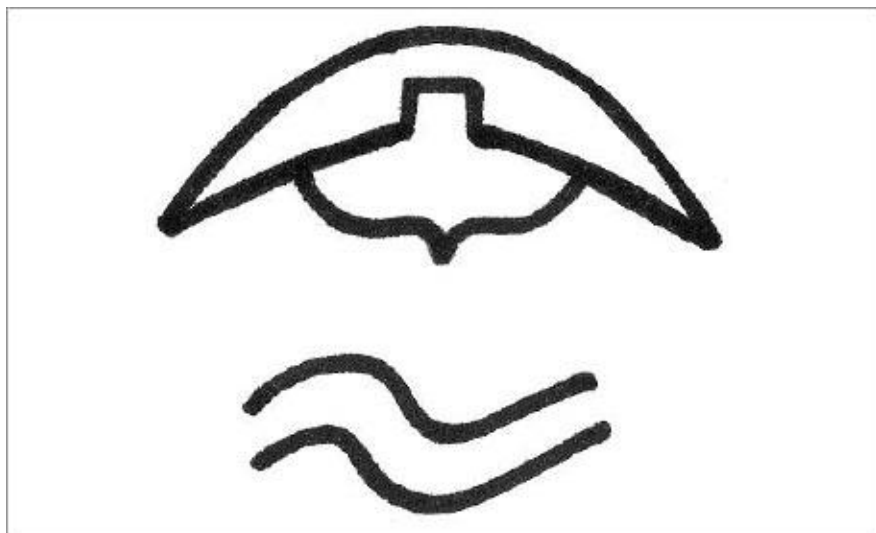


Рисунок 1 (Изображение также задокументировано в: An Alternative Genesis, www.goldenageproject.org.uk)

Для полноты картины скажем, что некоторые считают это изображение финикийским по происхождению, но эта культура, как и все ближневосточные культуры, включая древнееврейскую, уходит корнями в ту территориальную область, которая была обусловлена шумерской цивилизацией. Вышеупомянутый ученый отмечает, что конструкция содержит два различных элемента: объект с точной и определенной формой (возможный - но неопределенный - звук: "RU"), который находится над водоемом внизу (более определенный и общий звук: "A"). Верхний элемент возвышается над нижним, не касаясь его; не желая увлекаться фантазией, мы не говорим с

абсолютной уверенностью, что это такое, а используем аббревиатуру, заимствованную из *Lexicon recentis latinitatis*, словаря латинского языка, изданного *Libreria Editrice Vaticana*, и называем его R.I.V., то есть *Res Inexplicata Volans* (что можно перевести как "Неопознанный летающий объект").

Потому что, по крайней мере, в этом мы можем быть уверены: эта "неопознанная вещь" явно висит над водоемом. Интерпретация Кристиана О'Брайена — это интерпретация, которая, по его собственному признанию, только с филологической точки зрения, естественно, может страдать от неизбежных неопределенностей, возникающих из-за неполного знания клинописного языка и его пиктографических представлений.

При работе с древними языками ошибки всегда возможны с очень высокой статистической вероятностью; достаточно проверить различия в переводах различных академических и аккредитованных ученых, чтобы понять, что единственно верным методом является гипотеза.

Этот ключ к толкованию также может породить сомнения, поэтому далее мы приведем другие интересные толкования.

Учитывая риск неточности, характерный для этой темы, давайте пока, как это принято делать, попытаемся прийти к ее первоначальному пониманию через изучение контекстов, как тех, которые мы можем определить как общие древние, так и более конкретно библейские.

Учитывая это, позже мы увидим, насколько удивительным является рассматриваемое иконографическое изображение, если рассматривать его параллельно с историей, которая впервые ввела [guach] в библейскую историю.

Из чистого любопытства отметим также, что в Лексикон, цитируемый выше, Ватикан включил и другие термины, относящиеся к космической среде: *aeria navis*, *navis sideralis*, *aerius viator*, соответственно "воздушный корабль", "космический корабль" и "аэронавт". Это немаловажные различия, если рассматривать их в связи с интересом, который проявляет к этой теме государство Ватикан, вкладывая деньги, людей и время в астрономические обсерватории и конференции, посвященные исследованию и изучению возможной инопланетной жизни.

Перефразируя Гераклита, можно сказать, что только будучи готовыми принять неожиданное, мы можем продвинуться к возможной истине - а неожиданное обязательно обнаруживается в новом, а не в том, что мы уже знаем.

Если гипотезы, которым мы следуем, окажутся необоснованными, они будут стерты, но тем временем они помогут стимулировать исследования, проверку, сравнение между различными направлениями мысли: все необходимые установки для преодоления застоя догматизма, который утверждал себя веками.

Однако мы считаем, что у этих гипотез есть все основания оставаться актуальными еще долгое время.

3. רכב [rechev] מרכבה [merkavah]: указывает на колесницу, понимаемую как средство передвижения людей и товаров (Быт 41:43; Исх 14:25; 1 Цар 5:6; 2 Цар 23:11; Зах 6:1...).

В отличие от [kavod] и [guach], перевод этого термина не представляет особых филологических проблем. Мы отмечаем, что это слово используется для обозначения колесницы Яхве, а также употребляется во множественном числе, когда речь идет о колесницах, связанных с проявлением Элохим.

Обычная колесница чаще обозначается корнем [rechev].

В любом случае, оба термина происходят от словесного корня רכב [рахав], обозначающий действие езды на лошади: мы увидим, насколько конкретен и реалистичен этот аспект в случае с херувимами Иезекииля.

Подводя итоги.

Подводя итог, можно сказать, что рассмотренные термины, [кавод], [руах] и [меркава], дают нам информацию, которая в целом идентифицирует неопознанное средство (R.I.V., *Res Inexplicata Volans*), которое:

- массивный и тяжелый (славный?);
- путешествует по воздуху, как ветер;

- используется для транспортировки.

Примеры R.I.V. в действии в Библии

Но помимо филологических изысканий и выходя за рамки чистого лингвистического анализа, который часто не в состоянии определить определенные и неоспоримые значения, давайте рассмотрим некоторые примеры библейского R.I.V. в действии, как это показано в многочисленных отрывках.

Описание того, что он делает, как он это использует, какие последствия, даже неприятные, это вызывает - или, говоря лучше, другими словами, контекстуализация его действий и взаимодействия в пространстве и с людьми - все это гораздо полезнее и эффективнее, чем любое другое исследование.

Таким образом, мы проясним наши идеи, столкнувшись с непосредственным доказательством этого "неопознанного объекта".

Поэтому давайте обратимся к еврейским корням, обозначающим его, и посмотрим на библейские повторения, в которых описывается его действие и последствия, к которым оно приводит.

1) Корни כבוד, כבוד [kaved, kavod].

Исход 33:7 и далее.

После выхода из Египта автор книги, которым, согласно традиции, является сам Моисей, сообщает нам, что Яхве физически направлял народ на протяжении всего его странствования по Синайскому полуострову.

На каждой остановке Моисей брал шатер, который Элохим сделал для себя, и ставил его за пределами стана: точнее, он ставил его далеко от шатров, в которых жил народ.

Он назвал его шатром собрания (скинией), и каждый, кто искал Яхве, должен был покинуть лагерь и отправиться к этому сооружению.

Таким образом, мы узнаем, что этот Элохим имел передвижное место обитания, которое всегда должно было находиться на безопасном расстоянии от людей: близкий контакт не ожидался и не приветствовался.

Во время путешествия в Землю обетованную народ вел столп дыма/облака, который ночью превращался в огненный столп.

Когда Моисей хотел поговорить с Элохим, он подходил к шатру, входил в него и (Исх 33:9):

ועמד	הענן	עמוד	ירד
stava-e	nube-la	di-colonna	scendeva
и стояла	облачная	колонна	спустилась
עם-משה	ודבר	האהל	פתח
Mosè-con	parlava-e	tenda-la	di-apertura
с Моисеем	и говорила	шатра	у завесы

Поэтому облачный столб спустился и занял определенную позицию.

При чтении масоретского текста становится ясно, что это не было странным видением, сном или причудливым представлением, созданным с целью удивления; на самом деле, все характеристики повествования, направленного на описание происходящего, улавливаются во всей истории.

Более того, в полном согласии с пресвитерианским пастором Барри Даунингом (The Bible and the Flying Saucers¹⁰), мы отмечаем, что еврейский термин [amud] обозначает цилиндрическую колонну, и, продолжает священнослужитель:

«Подразумевается, что этот НЛО выглядел как цилиндрический столб (высота не указана), похожий на облако днем, но светящийся в темноте... Неясно, стоял ли "столб облачный" перед евреями вертикально или перемещался горизонтально по отношению к земле... Если Библия описывает НЛО, который появляется как похожий на облако цилиндрический столб днем и как светящийся цилиндрический столб ночью, то этот НЛО соответствует по описанию классу современных НЛО, которые видели с большой частотой. Иногда эти цилиндрические или "столбовые" НЛО, похоже, выступают в качестве своего рода "материнского корабля" для НЛО типа "летающее блюдо" или класса НЛО, которые кажутся меньше по размеру, чем столбы, из которых они появляются.»

Подведем итоги: этот объект имеет цилиндрическую форму (описание Захарии мы увидим позже); он проявляет себя как облако или как светлая, огненная энергия; неясно, двигался ли он в вертикальном положении (как его изображают в религиозной иконографии) или в горизонтальном; и он даже напомнил бы определенный класс современных НЛО, т.е. так называемые "материнские корабли".

Давайте обратим внимание на то, что пишет этот важный церковный деятель, утверждения которого мы посвящаем лист в конце главы.

Далее в рассказе о встречах и беседах Моисея с Элохим перечисляются все недоумения, которые испытывал Моисей: этот "Бог" не давал достаточных гарантий и уверенности. Затем Моисей просит его конкретно направлять народ на пути к Земле Обетованной, но подчеркивает, что все должны ясно видеть, что Элохим с ними, иначе не будет различия между этим народом и другими.

Одним словом, "божественное" присутствие должно быть явным и видимым.

Основатель народа Израиля хочет увидеть конкретное, хочет прикоснуться - мы бы сказали - и поэтому он спрашивает (Исх 33:18):

את-כבודך	נא	הראני
tuo-kavod	(prego ti)su	me-a-vedere-fa'
твой кавод	пожалуйста	покажи мне

Поэтому Моисей просит конкретного доказательства, возможности увидеть инструмент физического присутствия этого Элохим, который дает обещания о завоеваниях. Ему нужны гарантии, он хочет говорить с народом разумно; короче говоря, он должен быть уверен в том, что делает, поскольку он должен убедить свой народ следовать за этим Элохим, а не за другими. Яхве понимает ситуацию, соглашается и выполняет просьбу Моисея, но предупреждает его, что то, что сейчас произойдет, крайне опасно: это может привести даже к его смерти.

По сути, из слов самого Яхве мы узнаем, что "слава Божья" может убить человека.

Он указывает ему на то, что "никто не может увидеть его спереди и остаться в живых".

То, что должно представлять собой «славное» проявление божественности, потенциально смертельно опасно.

Это проявление нельзя дозировать или каким-либо образом фильтровать, Элохим может лишь предоставить руководство по управлению эффектами его "славы", смягчить ее последствия, но не свести их на нет: эта "слава" всегда обязательно действует со всей своей смертоносной силой.

Предполагаемый "бог" не в состоянии предотвратить или контролировать последствия своего проявления: когда [kavod] проходит, он убивает тех, кто находится перед ним.

Если учесть, что [kavod] обычно переводится термином "слава", под которым подразумевается абсолютно абстрактное понятие, своего рода теологическая категория, которую нелегко определить, то становится трудно понять, почему Элохим готовит событие "проявления" серией совершенно практических оперативных указаний, направленных исключительно на сохранение физической безопасности Моисея и других.

Короче говоря, Элохим вынужден принимать точные меры предосторожности. Фактически, после того как Моисей говорит, что он не сможет "видеть его впереди" (стоять перед ним?), потому что он умрет, он добавляет совет, практическое указание (Исх 33:21):

אתי	מקום	הנה
me-a-vicino	luogo	ecco
недалеко от меня	место	вот

על-הצור	ונצבת
roccia-la-(contro)su	starai-e
к скале	стань

Выражение разговорное, конкретное: мы как бы присутствуем, участвуем в событии, а также представляем, что видим жест руки, указывающий на точное место; короче говоря, что-то вроде: "Стойте там и постарайтесь хорошо укрыться".

Но, очевидно, этого было недостаточно, потому что Элохим счел необходимым предусмотреть дальнейшее вмешательство (Исх 33:22):

כבדי	בעבר
mio-kavod	(passare)attraversare-(quando)in
мой кавод	когда будет проходить мимо тебя

הצור	בנקרת	ושמתיך
roccia-la	di-fenditura-in	te-metterò-e
скалы	в расселине	поставлю тебя

Далее он говорит, что Моисей должен будет оставаться в укрытии, пока кавод не пройдет мимо, и только после этого он сможет заглянуть в заднюю часть [אחור].

Как мы видим, это очень конкретная забота; физическая безопасность Моисея действительно была под угрозой: в этом мы не можем сомневаться, текст недвусмысленен.

Мы также приводим здесь следующий отрывок, чтобы выдвинуть гипотезу об объяснении антропоморфного представления, которое предлагает Библия, когда говорит, что Яхве будет защищать Моисея своей рукой на протяжении всего отрывка:

עליך	כפי	ושכתי
te-di-su	mio-(cavo?)palmo	coprirò-e
тебя	ладонью моей	и покрою

עד-עברי
io-(passare)attraversare-a-fino
пока не пройду

Между тем, мы снова обращаем внимание на неоспоримый факт: "слава" [kavod] Бога — это что-то, что физически "проходит мимо", а не явление, которое вовлекает смотрящего в свое статичное величие. У нас есть четкая последовательность событий:

- Моисей должен поместить себя в углубление в скалах;
- слава проходит;
- в ходе прохождения Моисей должен быть защищен;
- в конце Моисей может покинуть защиту и посмотреть с тыла на прошедшую "славу" [kavod].

Как можно было защитить Моисея ладонью, проходя мимо?

Различные версии Библии сообщают это значение, которое традиция теперь приняла, но это пассивное принятие влечет за собой трудности, указанные в вопросе.

Действительно, трудно найти объяснение, если продолжать думать о "божественной славе" как о чем-то трансцендентном.

Напротив, решение возможно именно в свете того, что мы пытаемся подчеркнуть, а именно конкретности описываемого события. Следует вспомнить, что немного ранее Элохим использует выражение "место возле меня" и указывает Моисею на расщелину, которая, очевидно, должна была находиться в месте "возле него" и служить защитой.

Слово כַּף [каф], откуда выражение כַּפַּי [сапи, вожди] в стихе 22 указывает на "полость", такую как впадина ладони; но не только это, одно из значений корня [кеф] - "камень": это значение иврит заимствовал из арамейского. [Каф] также означает "сила" и какой-либо металлический предмет, например, таз, или керамика.

Согласно традиционному толкованию, во время прохождения славы Яхве протягивает руку, чтобы защитить Моисея, а затем убирает ее после того, как слава завершает свой проход перед расщелиной.

Конечно, мы должны сказать, что перед нами описание, которому не хватает ясности, но мы можем подумать о том, как разрешить сомнения в толковании, выдвинув гипотезу, что Элохим посоветовал Моисею встать в расщелине скалы и что он обеспечил некое прикрытие этой расщелины, чтобы укрыть Моисея, пока "слава" [kavod] не пройдет.

По сути, Яхве соглашается показать [kavod] в действии и, чтобы сделать это без непоправимых последствий для своего помощника, приказывает ему укрыться в ложбине скал.

Можно также подумать, что Яхве лично защищает Моисея, в то время как по какой-то системе, которая нам, к сожалению, неизвестна, он "пропускает через себя" его [kavod], который, таким образом, может двигаться даже без непосредственного контакта Яхве с ним.

К сожалению, мы не знаем, но после того, как установлен способ, с помощью которого Моисей сможет увидеть [kavod], не умирая, повествование продолжается с указаниями на то, что и как должно произойти.

Глава 34 начинается с того, что Яхве отдает распоряжения Моисею и дает ему дальнейшие указания о мерах предосторожности, но на этот раз они касаются защиты людей и животных.

Моисей должен вырезать две каменные скрижали, на которых будут написаны слова, которые были на тех, которые он расколол ранее, следуя истории о золотом тельце, которую мы обсудим позже.

Написанные слова - это Десять заповедей, но, согласно букве библейского текста, они не те, которым нас учили: истинному содержанию этих скрижалей мы посвятили целую главу в книге "Книга, которая навсегда изменит наши представления о Библии". Затем Яхве велит ему (Исх 34:2) быть готовым утром подняться на гору: поднявшись, Моисей должен стоять на вершине и ждать.

Далее следует пояснение, которое можно прочитать параллельно с мерами предосторожности, принятыми для обеспечения физической безопасности Моисея (Исх 34:3):

יָמְךָ	לֹא-יָעֲלֶה	וְאִישׁ
te-con	salirà-non	uomo-e
с тобой	не взойдет	и человек

וגם-איש	אל-ירא
uomo-anche-e	visto-sia(sarà)-non
и также человек	не покажется

בכל-ההר	גם-הצאן
monte-il-tutto-su	gregge-il-anche
на всей горе	даже стадо

אל-מול	ההר	ההוא
(a-vicino)fronte-a	monte-il	questo-il
вблизи	горы	этой

והבקר	אל-ירעו
bovide-il-e	pascolino(pascoleranno)- non
и крупный скот	да не пасется

Люди могли, более того, должны были оставаться спокойными в лагере, потому что, очевидно, на таком расстоянии не будет никаких последствий.

С другой стороны, проявление [кавода] сделало бы всю гору опасной: никто, ни человек, ни зверь, не должен был находиться на ее склонах, когда прибывал этот объект, который традиция хочет интерпретировать как бесплотную, духовную, трансцендентную славу "Бога".

Еще одно подтверждение того, что близость к этой "славе" была очень опасной, и поэтому ее следовало избегать, мы находим в Исх 40:34-35, где об этом ясно сказано:

וכב-לד	יהוה	מלא	את-משכן
di-[kavod]-e	Yahweh	riempì	tenda-la
и кавод	Яхве	заполнял	шатер

и соответственно:

לא-יכל	משה	לבוא
poté-non	Mosè	entrare
не мог	Моисей	войти

Таким образом, мы понимаем, что "слава" [kavod] могла заполнить замкнутое пространство и что вход в него в те времена был запрещен (см. также 1 Цар. 8:11 и 2 Пар. 5:14 и 7:2).

Но отметим еще один факт: когда [kavod] находился в шатре, он не оказывал никакого влияния на людей в стане: ведь мы уже отмечали ранее, что Яхве всегда заботился о том, чтобы его жилище было возведено в месте, удаленном от шатров, в которых жили люди.

Очевидно, что такое соседство было опасным, возможно, для Элохим, который хотел избежать контакта, но, конечно, и для людей, которые не должны были находиться рядом, когда "слава" приходила в его жилище.

Эти эффекты удивляют и озадачивают нас, если мы рассматриваем их в свете теологического взгляда, но они не кажутся такими странными, если мы предположим, что "слава", по всей вероятности, не была каким-то неопишимым проявлением божественного присутствия: она обязательно должна была быть чем-то материальным, мощным и опасным.

Доктрина и богословие утверждают, что когда Библия говорит о "славе Яхве", она имеет в виду особенность метафизического или духовного порядка; каждое течение мысли, которое видит в Библии - и особенно в таких отрывках, как процитированные здесь, - аллегорический рассказ, метафору...

Однако мы не можем не задаться вопросом, действительно ли было необходимо включать в аллегорию и метафору такие точные элементы, и, прежде всего, так мало приписывать "Богу", которого хочется изобразить всемогущим.

Вопросов действительно много.

- Почему следует говорить, что слава "Бога" неизбежно убивает, но только тех, кто находится в радиусе нескольких сотен метров (вершина и склон горы)?

- Зачем аллегорически придумывать, что эти эффекты действуют в ограниченном пространстве?

- Почему нескольких сотен метров достаточно, чтобы избежать последствий?

- Зачем метафорически придумывать неспособность или невозможность "Бога" контролировать последствия?

- Зачем приписывать такие очевидные пределы проявлению "Божьей славы"?

- Зачем придумывать, что то, что "Бог" не в состоянии контролировать, может контролироваться обычными камнями, теми, за которыми прячется Моисей?

- Какая необходимость была у авторов рассказывать о том, что камни более могущественны или эффективны, чем "Бог", поскольку они делают то, что "Бог" не в состоянии сделать?

- Имеет ли смысл развивать идею духовной "славы", имеющей стороны, переднюю и заднюю?

- Какой смысл придумывать и утверждать, что "славу" можно увидеть только со спины?

- Нормально ли думать, что у духовной "славы" есть направления, в которых она движется?

- Нормально ли это, когда "слава" проходит перед человеком, а затем продолжается, позволяя безопасный обзор сзади?

У нас есть и более общие вопросы:

- Почему в многочисленных встречах, упомянутых в библейском тексте, в которых Моисей и Яхве говорят "лицом к лицу", Моисей не рискует?

- Неужели мы должны думать, что "слава Божья" не сопровождала Яхве постоянно?

- Является ли он, таким образом, так называемым духовным атрибутом, но не постоянным?

- Решал ли он, брать ли его с собой и в каких случаях?

- Появилась ли она по команде?

- Проявилось ли оно только после конкретного запроса?

- Нужно ли было планировать день и место?

Все заданные вопросы не имеют истинного, ясного, последовательного, удовлетворительного ответа, если под [kavod] понимать характеристику или способ духовного проявления Бога.

Еще меньше смысла и, прежде всего, непостижимая нелогичность в использовании метафор и аллегорий, которые на самом деле приносят столько ограничений, столько негативных элементов, столько неспособностей в действующий потенциал Яхве.

Нет никаких сомнений: если библейские авторы изобрели аллегории и метафоры, чтобы сделать славу своего Бога великой, мы должны признать, что они сделали это крайне неудачно!

Но наша гипотеза предполагает сценарий, который не нуждается в литературной и надуманной проработке: ограничения и все негативные аспекты были описаны потому, что они действительно существовали.

Продолжая библейский текст, мы читаем, что после просьбы Яхве говорит Моисею быть готовым к следующему утру, потому что в это время [kavod] пройдет мимо (Исх 34:2):

לְבַקֵּר	נָכוֹן	וְהָיָה
mattino-il-per	pronto-essente	sarai-e
к утру	готов	и будь

סִינַי	אֶל-הָרִ	בְּבֹקֶר	וְעָלִיתִ
Sinai	monte-verso	mattino-il-in	salirai-e
Синай	на гору	утром	и взойди

הָהָרִ	עַל-רֹאשׁ	שָׁמַיִם	לִי	וְנִצַּבְתִּי
monte-il	di-cima-su	là	me-per	starai-e
горы	на вершине	передо мною		и предстань

Таким образом, текст дает нам понять, что событие должно было быть спланировано, и мы уже рассмотрели причины и риски, связанные с ним.

В присутствии этих фактов, которые кажутся неопровержимыми, мы спрашиваем себя:

- Что произошло перед Моисеем, что было настолько опасным и настолько неконтролируемым, что требовало точных технических и материальных мер?

Эти вопросы порождены обычным здравым смыслом, не требуют особой готовности или способности к критическому анализу и, прежде всего, основаны на утверждениях, содержащихся в Библии, которую мы все имеем дома: описанные эффекты [kavod] не требуют специальных переводов, они находятся в стихах официальных текстов, одобренных и распространяемых с печатью Церкви.

Исход 19:18 и далее.

Особенно впечатляет так называемая "теофания" (прим. пер.: «богоявление»), описанная в главе 19, когда Элохим проявляет себя на горе в явлениях, которые должны были показаться ужасающими: гром, вспышки молний, громкий и продолжительный звук, подобный трубному...

По этому случаю, перед испуганными глазами израильтян, гора Синай (стих 18):

אֲשֶׁר	מִפְּנֵי	כָּלֹ	עֲשָׂן
(poiché)che	di-facce-da	esso-tutto	fumava
которой	на лицо	вся	дымилась

בְּאֵשׁ	יְהוָה	עָלָיו	יָרַד
fuoco-il-in	Yahweh	lui-di-su	sceso-era
в огне	Яхве	на неё	сошел

Таким образом, эти явления очень очевидны, и Библия описывает их так:

...раздался гром, молния, густое облако на горе и очень громкий звук трубы; все люди, бывшие в стане, испугались... Синай весь дымился, потому что Яхве сошел на него в огне; дым поднимался, как из печи, и вся гора дрожала. Яхве сошел на гору.

Народ ужаснулся, говорится в тексте, и остался у подножия горы, заблокированный абсолютным запретом приближаться.

Нельзя не отметить, что присутствие Божьей "славы", конечно же, не было радостным событием, переживаемым безмятежно; напротив, это была страшная ситуация, опасная для самой жизни и потому кодифицированная очень точными правилами, нарушение которых влекло за собой смерть. В рассматриваемом отрывке очень ясно показано, что необходимо разграничить пространство вокруг горы, чтобы люди не подошли слишком близко: Яхве велит Моисею отдать приказ не приближаться к ней, иначе "многие упадут", как предупреждает стих 21. Территория должна быть разграничена и объявлена священной, в том специфическом смысле, который этот термин имеет в Ветхом Завете: не священность духовного порядка, а четкое физическое, материальное разделение, с точными указаниями относительно его осуществимости и, в случае территории, относительно ее проходимости, разрешенной для одних и запрещенной для других.

КОНЦЕПЦИЯ СВЯЩЕННОГО

Мы уже упоминали о концепции сакральности, поэтому необходимо дать краткое изложение, полезное для понимания того, что имели в виду библейские авторы, когда использовали термин "сакральный" [שדק, kodesc]: слово, которое в типичном ветхозаветном значении означало "отделенный от... и предназначенный для...".

Поэтому этот конкретный смысл имел совершенно иную валентность (*прим. пер.: здесь: способность однозначного слова вступать в смысловые и синтаксические связи с другими словами*), чем та, которую он приобрел позже, когда был разработан в теологическом или спиритуалистическом ключе. В итоге можно сказать, что участок земли становится священным в тот момент, когда Яхве резервирует его, запрещая кому-либо пересекать его; животное становится священным в тот момент, когда оно выбирается, отделяется от стада и предназначается для потребления Элохимом различными способами, предусмотренными время от времени.

Вспомним, что писал монсеньор Равази в презентации книги Левит¹¹:

понятие святого или священного, лежащее в основе этого богословского видения, одновременно и ценно, и рискованно. [...] Драгоценный, потому что [...] он четко отделяет сферу Бога от сферы творения. [...] Рискованно, потому что может ввести чрезмерное разделение между священным и профанным, считая на практике нечистым и бесполезным все, что находится вне священной области, и чистым и ценным только то, что включено в нее [...] этот риск появляется то тут, то там в книге Левит, особенно когда [...] она приходит к своего рода священному материализму.

Прелат, ученый человек Церкви и выдающийся библеист, хорошо понимает последствия внимательного чтения текстов, и у нас нет сомнений: материалистическое видение священного, которое прелат представляет как риск для человека веры, вместо этого является абсолютной нормой для тех, кто занимается светским чтением Ветхого Завета.

Материалистическое священное на самом деле является отличительной чертой инструкций, которые дал Яхве; священным было то, что должно было быть конкретно зарезервировано для него: шатер, земля, животное или человек.

Для аналитического обсуждения этого вопроса мы обращаемся к книге "Инопланетный Бог Библии".

По этому случаю лишь немногие удостоились доступа в присутствие Элохим: Моисей, Аарон, сыновья Аарона Надав и Авиуд и семьдесят старейшин.

В Исх 24:10 ясно сказано, что они приходят к нему:

ישראל	את אלהי	ויראו
Israele	di-Elohim	videro-e
Израиля	Элохима	и увидели

כמעשה	רגליו	ותחת
di-lavoro-come	lui-di-piedi	sotto-e
как кладка	ногами его	и под

	הספיר	לבנת
	zaffiro-lo	di-mattone
	из сапфира	кирпичная

לטהר	השמים	וכעצם
splendore-per	(cieli)acque-là	di-(sostanza)osso-come-e
великолепное	воды (неба)	и как кость (вещество)

Затем их вводят в комнату, пол которой выложен из сапфировых кирпичей/плиток, которые, как оказалось, имеют ту же субстанцию и чистоту, что и небеса.

Текст уточняет, что Яхве в этом случае не протягивает руку в сторону сынов Израиля, которые в мире видят Элохим, затем едят и пьют: они развлекаются в очень дружеской атмосфере, а затем Яхве просит Моисея следовать за ним на вершину горы, а остальных приглашает подождать его внизу.

Мы понимаем, что все эти люди вошли в [kavod] и не пострадали от последствий: когда он был неподвижен (выключен?), разве он не представлял опасности?

Если мы вспомним некоторые из наших особенно мощных и опасных видов транспорта, то ситуация, конечно, не является для нас новой или непонятной, поэтому мы не удивлены этим.

В этот раз Яхве пребывает на горе, которая на шесть дней покрывается массой пара, и стих 17 ясно объясняет, что "чтобы видеть это, [kavod] был как пожирающий огонь на вершине горы".

Поэтому Моисей входит в облако и остается там на сорок дней, в течение которых он получает оперативные инструкции по выполнению того, что требовалось подготовить для постоянного пребывания Яхве в пустыне: жилище, мебель, Ковчег Завета, светильник, столы и жертвенники для различных функций, которые должны были выполняться ежедневно; одежды и инструменты священников, включая некоторые элементы, о которых мы будем говорить позже.

Это долгое пребывание также привело к восстанию с возведением идола, известного как Золотой телец, о котором мы поговорим позже, потому что все это вызывает довольно много вопросов, которые, возможно, находят объяснение в том самом "технологическом" элементе, которому в основном посвящено это исследование.

Исход 24:15-17

В этом отрывке говорится, что когда Моисей поднимается на гору, на вершине пребывает [kavod] Элохим:

את-ההר	הענן	ויכס
monte-il	nube-la	coprì-e
гору	облако	и покрыло

Стих 16 содержит интересное пояснение:

על-הַר	כבוד-יְהוָה	וַיִּשְׁכֵּן
monte-su	Yahweh-di-[kavod]	installò-si-e
на горе	кавод Яхве	и стал

Интерес представляет глагол, который указывает именно на действие установления и пребывания, обитания: с этим же значением он повторяется несколько раз в других ветхозаветных отрывках, а здесь глагол выражает именно действие занятия позиции, установления, а затем пребывания на горе.

Похоже, что мы являемся свидетелями обычного описания приземления летающего объекта с замечательными и впечатляющими визуальными эффектами:

יְהוָה	כבוד	וּמְרָאָה
Yahweh	di-[kavod]	di-vista-e
Яхве	кавода	и вид

הַר	בראש	אכלת	כַּאֲשֶׁר
monte-il	di-cima-su	divorante	fuoco-come
горы	на вершине	всепожрающего	как огня

Поэтому израильтяне видели это снизу, от подножия горы: [kavod] представлял себя как огонь или как облако, и Элохим часто призывал Моисея из самой середины этого "облака", в которое он входил.

Это описание физического, конкретного, очевидного явления, которое произошло на глазах у всех и было хорошо видно даже с равнины, где люди расположились лагерем.

Исход 40: 36-38

Мы уже отмечали, как [kavod] являл себя попеременно днем и ночью то в виде облака, то в виде огненного столба.

Его видимое присутствие служило ориентиром для этапов, а также сигналом к путешествию:

הַמִּשְׁכָּן	מֵעַל	הָעֶנָן	וּבְהֵעָלוֹת
tenda-la	su-da	nube-la	di-alzare-in-e
шатра	вверх от	облако	и когда возносилось

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יָסְעוּ
Israele	di-figli	(tende-le)levavano
Израиля	сыновей	поднимались шатры

הָעֶנָן	יָעֹלָה	וַיִּם-לֹא
nube-la	alzava-si	non-se-e
облако	возносилось	и если не

העלתו	עד-יום	יסעו	ולא
essa-alzarsi	di-giorno-a-fino	(tende-le)levavano	non-e
пока оно не вознесется	до дня	поднимали шатров	не

Связь между присутствием и движением облака и людьми была прямой и последовательной: тот [kavod], который стоял внутри этого проявления некой формы пара, своим движением или расположением давал точные указания, в каком направлении двигаться и где разбить лагерь.

Стих 38 фактически объясняет, что днем облако находилось прямо над местом обитания, а ночью оно располагалось там в виде огня; далее он уточняет, что это происходило так לעיני [enele] "пред глазами" всего дома Израилева.

Все видели, все были свидетелями, это был реальный и конкретный факт, а не коллективное видение или галлюцинация. По стоянию или движению [кавода] можно было определить, оставаться ли в этом месте или пора уходить.

Моисей не нуждался в других сигналах или приказах.

Книга Чисел 9:15-23

Этот отрывок является еще одним подтверждением того, что только что было сказано. На самом деле, библейский автор пишет, что в тот день, когда было возведено место для жилища (в пустыне), [כסה הענן] "облако покрыло" шатер свидетельства, а вечером было как бы видение огня до утра.

Так было всегда: облако покрывало место обитания, и путь народа указывался и определялся движением этого "облака", которое ночью имело "вид огня".

Интересно, что для обозначения того, что было видно ночью, Библия использует здесь то самое выражение, которое мы повторили:

כמראה אש
fuoco-di-visione-come
как видение огня

Автор говорит нам, что это был не огонь, подобный тому, с которым они были знакомы, а нечто похожее, то есть некая форма энергии, которая испускала свет и, по всей вероятности, производила тепло.

Опять же, рассказ очень косвенный и дает нам понять, что все этапы и все периоды путешествия были точно определены движениями этого облака/колонны огня. Этапы могли длиться ночь или даже месяцы, но они всегда зависели от воли Яхве: когда он вставал со своим [каводом], народ разбирал свой лагерь и уходил.

Книга Чисел 14:10

Однако и днем [kavod] может, при необходимости, проявиться в видимой форме, не будучи окутанным вышеупомянутым облаком.

В 13 главе книги Чисел Моисей посылает разведчиков в землю Ханаанскую; они собираются отправиться на завоевание, и им необходимо получить как можно больше информации о земле и людях, населяющих ее.

Разведчики выполняют свою задачу и возвращаются с неутешительным отчетом. Они сообщают, что видели, что проживающие там народы имеют укрепленные города и что многие места все еще населены [анакимами], гигантами, теми, у кого длинные шеи, людьми высокого

роста, с которыми бесполезно или в любом случае очень рискованно сражаться (см. "Инопланетный Бог Библии").

Эти признаки повергают народ в смятение: израильтяне впадают в отчаяние и решают восстать против Моисея, угрожая побить камнями его и вождей, которые, тем не менее, намеревались продолжить попытку завоевания.

Поэтому ситуация серьезная, и Яхве понимает, что необходимо вмешаться лично, чтобы предотвратить гибель своих верных:

מועד	באהל	נראה	יהוה	כבוד
convegno	di-tenda-su	visto-fu	Yahweh	di-kavod
собрания	на шатре	был виден	Яхве	кавод

Он продолжает стих, указывая на то, что [kavod] был виден всем сынам Израиля.

Поэтому Элохим выходит со своими средствами из облака, в котором он находился в течение дня, и делает Себя присутствующим непосредственно на (или в) шатре собрания, чтобы быть хорошо видимым и взять ситуацию под личный контроль.

Отметим, что [kavod] стоит "над (или внутри) шатра", который, похоже, не участвует в событии: и здесь предполагаемая "слава", похоже, имеет пространственно ограниченный диапазон.

И снова мы имеем описание конкретного события: [kavod] стоит в состоянии, когда его видят все. Это присутствие приводит к полному разрешению ситуации, которая становилась драматичной, и позволяет Моисею восстановить контроль над народом с помощью акта, который настолько же эффектен, насколько и трагичен для некоторых разведчиков.

Мы увидим дальнейшее развитие этого позже, когда будем обсуждать конкретное использование Ковчега Завета.

Книга Чисел 16,19 и далее.

Как и в отрывке, проанализированном выше, здесь мы снова имеем дело с [kavod], делающим себя видимым.

И снова Яхве вынужден лично вмешаться, чтобы подавить восстание и наказать виновных. Среди людей часто возникало недовольство, вызванное условиями, в которых они были вынуждены жить в пустыне, и тем, что завоевание возделенной Земли обетованной не казалось таким уж определенным и неизбежным, несмотря на обещания Элохим, на которого они возлагали свое упование.

Двести пятьдесят израильтян во главе с Корахом (Кореем), Датаном (Дафаном) и Авиромом (Авирином) восстают против Моисея, который приглашает их явиться на следующий день, чтобы услышать решение Яхве: он выберет своего представителя. Так и случилось.

На следующий день повстанцы идут к шатру собрания и в этот момент:

כבוד-יהוה	וירא
Yahweh-di-kavod	visto-fu
кавод Яхве	был виден

Затем Элохим приказывает Моисею уйти, а затем приказывает уйти всему народу (стих 35):

יהוה	מאת	יצאה	ואש
Yahweh	con-da	uscì	fuoco-e
Яхве	от	вышел	и огонь

איש	ומאתים	את החמשים	ותאכל
uomo	duecento-e	cinquanta-i	bruciò-e
человек	и двести	пятьдесят	и сжег

Поэтому Яхве предстает со Своим [каводом] перед собравшимися бунтовщиками и, заставив народ отступить, испепеляет их. В главе, посвященной Ковчегу Завета, мы рассмотрим другую возможную интерпретацию эпилога этой истории.

Как и в Лев 9:23-24, Лев 10:1-3 и в 1Царств 18:38, мы имеем четкое указание на неопознанную, но мощную энергию, которая, выходя из "передней части" Яхве и/или его [kavod], поражает людей до смерти или поджигает то, что находится в зоне ее действия. С помощью этой чрезвычайно мощной и эффективной оружейной системы восстание было подавлено.

Книга Чисел 17:7

В этом отрывке мы имеем очень конкретную аннотацию: описание жеста, который, при своей очевидной, но значительной банальности, показывает нам, как так называемая "слава" Яхве имела четкий материальный и пространственный подтекст.

Мы оказываемся в стане, народ ропщет на Моисея и Аарона, недовольство становится ощутимым, кочевники вот-вот восстанут против своих вождей, и Яхве понимает, что необходимо вмешаться.

Моисей и Аарон оказываются в растерянности, а община собирается, чтобы выступить против них:

מועד	אהל	אל	ויפנו
incontro	di-tenda	verso	volsero-si-e
собрания	шатра	в сторону	и повернулись
	הענן	כסהו	והנה
	nuvola-la	essa-copriva	ecco-ed
	облако	покрыло ее	и вот
	יהוה	כבוד	וירא
	Yahweh	di-kavod	visto-fu-e
	Яхве	кавод	и увидели

Сцена перед нашими глазами ясна: Моисей и Аарон поворачиваются к шатру и видят, что облако накрыло его (Яхве прибыл), и только после этого мы видим [kavod], который, следовательно, является не облаком, а тем, что находится внутри него, и может быть скрыт до тех пор, пока каким-то образом не изменит статус и не станет видимым.

Сам естественный акт разворота Моисея и Аарона указывает на то, что предполагаемая "слава" занимает пространственно определенное положение и что если не смотреть на нее сбоку, то ее не видно.

Аналогичная ситуация описана в Чис 20:6: у нас всегда есть Моисей и Аарон, которые, чтобы встретить "славу", должны подойти к занавесу, над которым [kavod] снова становится видимым. Сцена повторяется с теми же характеристиками: физическое местоположение и видимость объекта, который появляется попеременно с моментами, когда его закрывает облако, в котором он окутан.

Действительно, последняя ситуация, по-видимому, является той, которую мы можем определить как нормальное состояние.

- Является ли облако, которое всегда сопровождает проявление [kavod], библейским представлением того, что известно о способах проявления определенных категорий летающих объектов, описанных теми, кто занимается передовыми технологиями?

Конечно, мы не знаем, мы не входим в эту тему, потому что это не наша задача, и поэтому мы не можем делать заявления, но соответствия между библейскими описаниями и современными технологическими знаниями, по крайней мере, стимулируют тех, кто имеет этот специфический интерес.

Вторая книга Паралипоменон 7:1 и далее.

В Иерусалиме царь Соломон совершает обряд посвящения храма: туда вносят все предметы, предназначенные для жилища Элохим, в первую очередь Ковчег Завета, и по этому случаю закалывают такое количество животных, которое сама Библия определяет как неисчислимое (2Пар 5:6).

После того, как он произнес своего рода молитву в форме торжественного обращения к Яхве, происходит событие, свидетелями которого становятся все присутствующие:

	מהשמים	ירדה	והאש
	cieli-i-da	scese	fuoco-il-e
	с неба	сошел	и огонь
את-הבית	מלא	יהוה	וכבוד
casa-la	riempi	Yahweh	di-kavod-e
жилище	наполнил	Яхве	и кавод

Далее в стихе следует обычная аннотация, к которой мы уже привыкли: священники не могли войти, потому что там была "слава". Это еще раз подтверждает, что когда присутствует предполагаемая "слава Божия", человек должен держаться подальше, из-за тех смертельных эффектов, о которых мы узнали, анализируя рассказ Моисея на горе.

Этот аспект постоянно повторяется библейскими авторами: следовательно, это действительно должно было быть приобретенным, привычным поведением, от которого нельзя было отступать под страхом смерти.

Подобная сцена также описана в 2Пар 5:14 и в 1Цар 8:11, где говорится, что священники не могли оставаться внутри жилища для совершения своего обычного служения из-за облака, вызванного присутствием [кавода].

Книга Иезекииля

В книге этого пророка, работавшего в годы вавилонского изгнания, необычные проявления присутствия представлены появлением [guach], которое, однако, столь же очевидно в своей механистичности и потому заслуживает отдельной главы и связано с [kavod] в определенных функциональных аспектах.

Поэтому давайте проанализируем некоторые отрывки, в которых очевидна физическая природа объекта, называемого [kavod].

В главе 8 Иезекииль вспоминает случай, произошедший с ним в 591 году до н.э., когда он, сосланный в Вавилонское царство, находился в своем жилище со старейшинами иудейскими, которые, как мы представляем, часто собирались во дворе его дома, чтобы побеседовать с ним.

Он пишет (стихи 1 и 2), что "рука" его Господа Яхве сошла на него, и описывает это

как явления огня	подобие	и вот	присутствие так:
כמראה-אש	דמות	והנה	
fuoco-di-apparenza-come	somiglianza	ecco-ed	

מתניו	ממראה
suoi-(reni,fianchi)lombi	di-apparenza-da
чресел (бедер, пояса) его	внешний вид
אש	ולמטה
fuoco	basso-il-verso-e
огонь	и в стороны нисходил

ולמעלה	וממתניו
alto-verso-e	suoi-(reni,fianchi)lombi-da-e
и выше	и от чресел (бедер, пояса) его

כמראה-זהר	
splendore-lo di-apparenza-come	
блестящий	снаружи

החשמלה	כעין
(elettro, ambra)scintilla	di-occhio-come
сверкающий (электрон, янтарь)	как глаз

Этот отрывок часто неправильно переводят с самых первых слов: явление огня, присутствующее в начале, иносказательно преобразуется в человеческое подобие, чтобы сделать весь отрывок интерпретируемым в свете ангельского явления, но это совсем не так.

Как ясно из приведенного выше библейского текста, Иезекииль не делает ни прямых, ни косвенных ссылок на фигуру, которую можно проследить до ангелов или какого-либо антропоморфного образа. Фактически, мы имеем очень светящийся объект, который излучает некую форму энергии, ясно видимую от середины (сторон) вниз, в то время как к вершине он демонстрирует необычайную яркость, приписываемую чему-то, что, к сожалению, не имеет четкого определения библейского рассказчика. Согласно другим описаниям объекта, которые мы увидим в главе, посвященной Иезекиилю, можно представить себе прозрачный купол, из которого исходит интенсивный свет: это может быть глаз, о котором говорил пророк.

Термин **חשמלה** [chashmalah], завершающий стих, не имеет точного перевода и относится в общем смысле к чему-то блестящему, яркому, сверкающему.

Поэтому мы не находимся в присутствии ангела или, в любом случае, человека: скорее, мы видим объект с металлическими и механическими характеристиками.

Описание продолжается другими элементами, которые подтверждают наше впечатление (стих 3):

יד	תבנית	וישלח
mano	di-(esempio)forma	(emise)mandò-e
руки	форму (подобие)	и простер (испустил)
ראשי	בציצית	ויקחני
mio-capo	di-tassello-con	me-prese-e
головы моей	за макушку	и взял меня

רוח	אתי	ותשא
ruach	me	sollevò-e
руах	меня	и поднял
	ובין השמים	בין-הארץ
	cielo-il-tra-e	terra-la-tra
	и небом	между землей

Таким образом, этот сверкающий предмет испускает прехензильный элемент (в форме руки), который берет Иезекииля сверху и поднимает его в воздух. Слово **ציצית** [цицит] означает ластовицу, систему крепления, используемую, в частности, для одежды и для тюбана: конкретный стих, в котором говорится о [цицит] его головы, по-видимому, относится к этому. Описание подъемной системы, к сожалению, оставляет некоторые сомнения относительно деталей технических модальностей, но в целом оно понятно. Не желая формулировать причудливые и не подтвержденные документально гипотезы о механических руках или подъемных балках, мы ограничимся лишь констатацией наличия некоей системы для похищения, которая поднимает пророка, действуя сверху.

Далее Иезекииль рассказывает, что после того, как его подобрали, он был доставлен в Иерусалим в совершенно определенное место: к входу во внутренние ворота, выходящие на север. И снова мы имеем точное пространственное местоположение; пророк знает, где он находится, и знает, что его доставил туда [руах], то есть вероятный летающий объект.

Повествование продолжает вводить [kavod] в действие; фактически, как только он прибывает в город, он видит нечто, что, очевидно, уже находилось там до его прибытия, так называемую "славу" Бога (стих 4):

	והנה-שם	
	là-ecco-ed	
	и вот	
ישראל	אלהי	כבוד
Israele	di-Elohim	di-[kavod]
Израиля	Элохима	(кавод)
בבקעה	אשר ראיתי	כמראה
(pianura)valle-la-in	visto-avevo	che apparenza-come
в долине (на равнине)	я видел	явление которого

Мы сразу же замечаем, что он прибывает, переносимый [руахом], а затем видит [kavod].

Если это были соответственно "дух" и "слава" Бога, то мы должны обратить внимание на то, что они четко разделены и различны: один прибывает, а другой уже на месте.

Подробнее об этом "видении" мы расскажем в отдельной главе; пока же давайте останемся в Иерусалиме и последуем за пророком, которого сопровождает путешествие, в ходе которого он наблюдает различные ситуации, которые, однако, мы не будем здесь рассматривать: вкратце, речь идет о нечестии народа, который зашел так далеко, что праздновал идолопоклоннические обряды даже в храме.

В главе 9 описывается фактическая проверка: из верхних ворот, обращенных на север, выходят шесть человек, каждый из которых держит в руке **מפצו כלי** [keli mapatzo], его орудие истребления (стих 2).

Среди этих шестерых был человек в льняной одежде и с письменным прибором наготове:

ישראל	אלהי	כבוד
Israele	di-Elohim	di-[kavod]
Израиля	Элохима	(кавод)
הכרוב	מעל	נעלה
cherubino-il	sopra-da	su-portato-era-si
херувима	от	слетел

עליו	היה	אשר
esso-di-su	era	che
по направлению	был	на котором
הבית	מפתן	אל
(tempio)casa-(il)la	di-soglia	verso
дома (храма)	порогу	к

Таким образом, [kavod] располагается высоко над херувимом (о котором речь пойдет в отдельной главе), поднимается вверх и стоит на пороге Храма.

На этом закончим рассмотрение этого события, к которому мы еще вернемся.

Отметим лишь, что в очередной раз предполагаемая "слава" Бога перемещается в пространстве, находится в динамической связи с архитектурными сооружениями и другими механическими объектами, совершает точные движения.

Мы продолжаем считать, что это была не "слава", а нечто гораздо более конкретное, предлагающее глазу типичные характеристики сияющего механического носителя, использующего и излучающего некую форму ясно видимой энергии.

КНИГА ИЕЗЕКИИЛЯ У МАСОРЕТОВ И ГРЕКОВ

Отвлечемся на текст, который часто отличается даже существенно: греческая версия Библии, так называемая Септуагинта ("от семидесяти").

В главе 43 своей книги пророк рассказывает об одной из многочисленных встреч с [каводом] и уточняет, что увиденное им в точности соответствовало тому, что он наблюдал в других ситуациях, в которых он сталкивался с [каводом] и [руахом]: именно их мы рассматриваем в других параграфах этой же главы.

По этому случаю [kavod] Элохим приходит с востока (43:2), и масоретский текст сообщает об этом:

רבים	מים	כקול	קולו
molte	acque	di-suono-come	suo-suono
многих	вод	как шум	звук его
מכבודו	האירה	והארץ	
lui-di-kavod-(per)da	splendente-era	terra-la-e	
от кавода его	засияла	и земля	

В Септуагинте этот стих содержит очень показательный вариант.

Александрийские авторы имели другие источники, и в их версии этот стих выглядит расширенным:

...και φωνη της παρεμβολης ως φωνη διπλασια-
ζοντων πολλων και η γη εξελαμπεν ως φεγγος αλο
της δοξης κυκλοθεν...

"... и звук вступления/входа, как звук умножения многих, и земля засияла, как свет (исходящий) от славы вокруг..."

Термин **παρεμβολης** [paremboles] имеет, прежде всего, значение "вход, вторжение", а затем и "военное развертывание".

Позиция, в которой он вставлен, а также артикль и частица, предшествующие ему, заставляют сделать выбор в пользу первого из значений.

Таким образом, греческий стих не содержит ссылок на большие массы воды, как в иврите, но напоминает о неопознанном звуке, производимом "многими умножающимися". Это выражение предполагает некое усиление шума, которое постоянно осуществляется в ходе события, свидетелем которого является Иезекииль: [kavod] шумно выходит на сцену, и производимый шум, понятно, усиливается по мере его приближения.

По-видимому, это подробное описание подхода к обычному автомобилю.

Однако мы видели в этом стихе, что греческая версия предлагает нам еще одну деталь: земля сияла "как" свет, исходящий от [kavod].

Таким образом, вместе с Иезекиилем мы являемся свидетелями проявления того, что греки называют [doxa], то есть "слава", которая вступает в свои права, производя шум, постепенно становящийся самовластным, и излучая свет, который наполняет землю таким интенсивным сиянием, что в свою очередь заставляет ее сиять вокруг.

2) רוּחַ [ruach].

Прежде всего, отметим, что [ruach] появляется уже в начале всего: он является одним из элементов, присутствующих тогда, когда на земле еще не было предпринято никаких действий, даже тех, о которых пойдет речь в последних двух главах.

Книга Бытия

Стих 2 первой главы гласит следующее:

רוּחַ	אלהים	מרחפת	על-פני	המים
ruach	Elohim	librante	di-facce-su	acque-le
руах	Элохим	завис	над поверхностью воды	

Глагол [rachaf], причастием к которому является слово **מרחפת** [merachefet, librante], означает "трепетать" (Иер 23:9), "колебаться", быть "легким", но в Библии он в основном описывает особый способ полета хищных птиц, которые парят в воздухе, позволяя потокам нести себя, не хлопая крыльями (Втор 32:11). Так что мы легко можем представить себе "ветер" Элохим, парящий над поверхностью воды, в точности как изображено на древнейшей шумерской пиктограмме, упомянутой в первой части этой главы.

Таким образом, мы ясно видим, что два описания, словесное и пиктографическое, соответствуют друг другу: мы уже упоминали филологические сомнения относительно слогового чтения пиктограммы, но соответствие между библейским рассказом и гипотезой, сформулированной британским ученым, слишком очевидно, чтобы не принять его во внимание, по крайней мере, на уровне гипотезы. Изображение и слова, кажется, представляют одну и ту же ситуацию.

Раши де Труа (один из величайших еврейских экзегетов), комментируя этот отрывок из Бытия (1:2), дает очень реалистичный образ "Престола славы Яхве", когда говорит, что в начале творения он висел в воздухе и парил над поверхностью вод, как голубь парит над своим гнездом. Но она идет дальше: она утверждает, что он "откликнулся на Его повеление"¹².

Короче говоря, даже для этого еврейского комментатора предполагаемое духовное присутствие "Бога", который летал как голубь, на самом деле было "чем-то" внешним для "Бога", инструментом, который он использовал для передвижения, "повелевая" им.

Один из ведущих специалистов по ивриту, раввин Матитьяху Кларк, издал этимологический словарь библейского иврита¹³ и в корне מרח [ruach] он приписывает следующие значения (дословная цитата):

«Force open space spread».

В разделе "Пояснения/комментарии" приведены следующие значения:

«Форсирование пространства, оставление пространства, прочесывание, ветер, направление, сила».

Вместе эти значения явно напоминают о том, что нечто мощное действует в пространстве и каким-то образом воздействует на него, производя движение воздуха.

Смысл форсирования пространства он специально приписывает Бытию 1:2, где говорится, что [руах] Элохим был מרחפת [мерахефет] "парящий, висящий, вибрирующий" над поверхностью воды.

Напомним еще раз, что корень [рахаф], от которого происходит только что рассмотренное причастие, указывает в другом отрывке Библии на действие "нависания", свойственное птицам: во Второзаконии 32:11 библейский автор описывает деятельность Яхве по защите своего народа и сравнивает его действия с полетом орла, нависшего над своими птенцами и подстрекающего их.

В разделе "Смысловые различия" Ребе указывает:

«форсирование пространства, разделение, воздействие».

Таким образом, мы изначально имеем ряд семантических значений, которые четко и конкретно относятся к понятию пространства, в котором человек движется, к действию форсирования этого пространства, к движению в определенном направлении, к идее ветра, к удару...

Конкретные действия, которые всегда можно сразу отследить по летающему объекту.

Таким образом, шумерский и библейский текст в сочетании дают достаточно четкое изображение этого R.I.V., неопознанного летающего объекта.

Ниже приведена точная репродукция стелы, хранящейся в Национальном музее в Карфагене.

Как уже упоминалось, атрибуция неопределенна: шумеро-аккадская - для одних, финикийская - для других. Мы уже отмечали, что географической областью, к которой принадлежали эти две культуры, была ближневосточная территория, где шумерская цивилизация послужила колыбелью для тех, которые развивались позже.

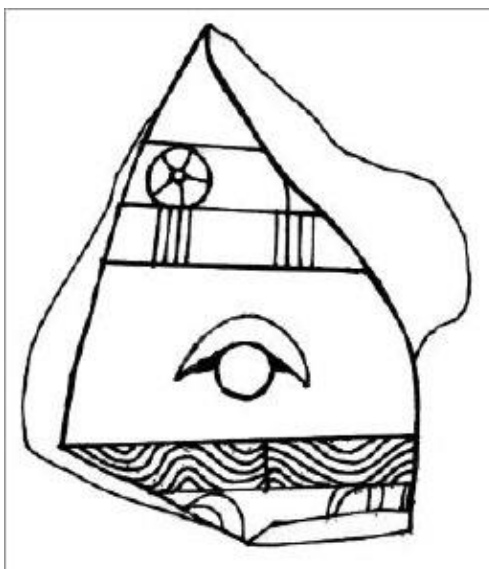
Артефакт¹⁴ был датирован 1950 годом до н.э. и представляет собой оригинальное изображение репродукции, которую мы рассматривали в начале этой главы:

У нас есть изображение сцены, которая полностью соответствует тому, что описано в Бытие: объект, который парит - מרחפת [мерахефет] - над водой.

Ради справедливости и полноты информации следует сказать, что это изображение также было интерпретировано как изображение затмения, но пропорции между предполагаемым солнцем и полумесяцем не имеют никакого отношения к реальности, а солнечный символ, тем не менее, четко виден в левом верхнем углу.

Таким образом, мы имеем здесь снимок сцены, происходящей под солнцем и над большой массой воды, как описано в стихе, который мы анализировали ранее.

Эта стела принадлежит коллекции Жана Спиро, содержащей многочисленные артефакты, надписи на которых финикийскими буквами относятся к Ваалу, одному из Элохим, известных в Ветхом Завете именно как повелитель финикийского народа, из которого мы знаем, что Карфаген был, вероятно, самым важным торговым форпостом на Средиземном море.



Если мы примем в качестве достоверного прочтение, указанное вышеупомянутым шумерологом из колледжа Христа в Кембридже, мы окажемся перед необычной иллюстрацией второго стиха первой главы Бытия: то есть, мы находимся в моменте, когда все началось; в моменте, когда Элохим, пришедшие на Землю, определили линию своих действий, чтобы занять эту новую для них территорию и сделать ее пригодной для жизни в соответствии со своими потребностями. Конечно, это гипотезы, которые необходимо проверить, но мы должны признать, что здесь есть много элементов, которые кажутся связанными между собой: изображение стелы, культура, к которой она принадлежит, рассказы клинописных табличек, которые повествуют о сильной связи между ANNUNA и водой с момента возникновения (это будет более подробно рассмотрено в последних двух главах), и стих из Бытия представляют соответствия, которые нельзя отбрасывать слишком легко и поспешно.

Это стоит исследовать дальше, в том числе и потому, что, похоже, есть и другие возможные интересные подтверждения.

Учитывая крайнюю субъективность, характерную для интерпретации пиктограмм, мы приводим различные прочтения и переводы, также аккредитованные в академических кругах.

Верхняя часть пиктограммы встречается в надписи, зарегистрированной в Кодексе 441 (441-NAb185), и читается альтернативно следующим образом¹⁵

- RU (чтение, принятое не всеми учеными)

To send forth shoots, buds or blossoms; to gore.

Посылать, пускать побеги, почки; почка, начало, зародыш; цветок; сиять; боднуть.

- DU

To be finished, complete, to be suitable, fitting; to be necessary; to butt, gore, toss.

Быть законченным, завершенным, подходящим, подходящим, необходимым, нужным; бросать, подбрасывать в воздух.

Мы уже видели выше, что DUGUD также означает "вес" и "облако".

- UL

- Как существительное: *joy, pleasure, satisfaction; star, flower; bud; ornament.*

Радость, удовольствие, удовлетворение; звезда, цветок; бутон; украшение.

- Как глагол: *to glitter; shine.*

Блестеть; сверкать; сиять.

- Как прилагательное: *remote, distant (in time), ancient, enduring.*

Отдаленный, далекий (во времени), древний; прочный и долговечный.

Как мы видим, ключей для интерпретации много, но большинство значений прекрасно согласуются с тем, что мы предполагаем. В отсутствие такой уверенности, которой мы, по сути, никогда не имеем в отношении древних языков, мы можем, по крайней мере, отметить, что в целом эти атрибуты являются последовательными и совместимыми с гипотезой, которую мы преследуем.

Потому что мы должны помнить, что это гипотезы, хорошо обоснованные, задокументированные, правдоподобные, но все же гипотезы, над которыми мы продолжаем работать, в надежде, что даже академическая наука выберет более открытый подход к темам, которые показывают возможность, и мы бы даже сказали необходимость, быть рассмотренными с другой точки зрения.

Вся история человеческих знаний учит нас, что только если вы ищете, вы можете рассчитывать найти, и только если вы идете разными путями, вы можете достичь результатов, которые в противном случае останутся навсегда исключенными, подавленными тем догматическим застоєм, который в принципе стремится исключить всякую новизну.

Поэтому в рамках этих гипотез мы говорим, что если [руах] был летающим объектом, используемым Элохимами во время их прибытия (что, как мы должны предположить, было далеко в прошлом), то мы не удивляемся, что такие понятия, как: посылать, бросать, сиять, звезда, совершенство, атака, сверкание, сияние, расстояние, древность, дальность и продолжительность во времени были связаны и присвоены ему.

Первая и вторая (прим.пер.: 3 и 4 в русском синодальном переводе) книга Царств

В 1 Цар. 18:11-12 Обадия (Авдия), дворцовый надзиратель израильского царя Ахава, обращается к пророку Или и ясно говорит ему об этом:

רוח	יהוה	ישאך	על	אשר לא-אדע
saprò-non che	(sopra)su	te-trasporterà	Yahwehdi-[ruach]-e	
не знаю куда	туда (выше)	унесет тебя	и руах Яхве	

Мы имеем в виду эпизод, описанный во второй главе второй книги Царств, известный как "вознесение Или".

Это событие, которое в современной терминологии можно было бы назвать похищением, то есть похищением инопланетянами: но мы должны отметить, что термин "похищение" не кажется подходящим, потому что Илия сознательно отправляется в путь, сопровождаемый своими последователями.

Этот эпизод содержится в вышеупомянутой Книге Царств: рассказ начинается с отъезда Или и его ученика Елисея из города Галгала, который происходит:

יהוה	בהעלות
Yahweh	sollevare-(quando)in
Яхве	когда поднял
בסערה	את-אליהו
turbine-il-(con)in	Elia
в вихре	Илию

Пророк предлагает своему молодому последователю остаться, говоря ему, что Яхве приказал только ему идти в Бет-Эл (Вефиль, "Дом Эла"), но Елисей отказывается повиноваться и следует за своим господином.

Там они находят других учеников пророка, которые рассказывают Елисею (2 Цар. 2:3):

יהוה	היום	כי	הידעת
Yahweh	giorno-il	che	tu-sai (che-forse)
Яхве	сегодня	что	(возможно, что) ты знаешь
	מעל	את-אדניך	לקח
	sopra-da	tuo-signore	prendente
	над	Господина твоего	возьмет
ידעתי	גם-אני	ויאמר	ראשך
so	io-Anche:	disse-E	?tua-testa
я	знаю и	И сказал	головой твоей?

Поэтому нет сомнений, что все знают о том, что должно произойти, и они также знают, когда: "сегодня" (таково значение выражения "день") Яхве собирается "взять" пророка.

Затем Илия и Елисей отправляются в Иерихон, и здесь тоже есть ученики, которые знают о скором отъезде Илии (2 Цар. 2:5).

Они отправились в сторону Иордана в сопровождении 50 последователей, которые, однако, держались на расстоянии.

Перейдя реку, Илия спрашивает Елисея (2 Цар. 2:9):

שאל	מה	אעשה-לך
chiedi	cosa	te-per-farò
проси	что	сделать для тебя
בטרם	אלקח	מעמך
che-prima-in	preso-(venga)verrò	te-con-da
прежде чем	взят буду (уйду)	от тебя

Елисей просит вложить в него двойную часть (порцию, две трети) духа хозяина, который отвечает, что это будет возможно, если он сможет увидеть его в тот момент, когда "он будет взят".

Стих 11 повествует о прибытии небесной колесницы.

Пока двое идут и разговаривают:

והנה	רכב אש	וסוסי	אש
ecco-ed	fuoco-di-carro	di-cavalli-e	fuoco
и здесь	огненная колесница	и лошади из	огня
ויפרדו	בין	שניהם	
divisero-e	tra	due-loro	
и разлучили	(между)	их обоих	

Здесь мы подчеркиваем, что термин, которым обозначается колесница, - это רכב [rechev], "колесница": таким образом, мы имеем огненную колесницу, запряженную "огненными конями", идущую между двумя идущими и:

ויעל	אליהו	בסערה	השמים
sali-e	Elia	turbine-il-(con)in	cieli-i
и понесся	Илия	в вихре	в небо

Колесница производит вихрь, и весь эпизод становится понятным: Илия возносится на небо на колеснице, из которой выходит некая отчетливо видимая энергия, называемая "огнем"; колесница поднимает пророка и снова отправляется в путь, производя мощный вихрь. Это восхождение было широко предсказано и известно всем ученикам, которые находились на территории между Бет-Элем, Иерихоном и Иорданом (маршрут, по которому они шли, также был точно описан).

То, что это было настоящее физическое вознесение, подтверждается следующими стихами - которым обычно не придают того значения, которое они имеют для понимания того, что произошло на самом деле - которые повествуют именно о том, что сделал Елисей и, прежде всего, о том, что, по мнению его последователей, он делал.

Прежде всего, Елисей:

- "глядя [...] он больше не видел его";
- "он схватил одежды свои и разорвал их на две части (2 Цар. 2:12)";
- "подобрал плащ, упавший с Илии";
- "вернулся";
- "стоял у Иордана".

Ученики, которые до этого держались в стороне, видят его приближение, выходят навстречу и выражают намерение пойти искать Илию, потому что (2.16):

יהוה	רוח	פן-נשאר
Yahweh	di-vento	lui-preso-ha-forse
Яхве	ветер	может его унес
ההרים	באחד	וישלכהו
monti-i	di-uno-su	lui-gettato-ha-e
гор	на одной из	и оставил его
הגאיות	באחת	או
valli-le	di-una-in	o
долин	в одной из	или

Своим поведением они показывают, что то, чему они были свидетелями, было реальностью: ветер Яхве - возможное значение которого мы уже рассмотрели в начале этой главы - физически унес Илию и мог опустить его где-то в окрестностях, состоящих из гор и долин.

Сначала Елисей приказал не искать, но затем уступил настояниям своих спутников: поиски велись в течение следующих трех дней, но безрезультатно.

Илия исчез навсегда, унесенный (в небеса?) колесницей Яхве.

Как отмечает пресвитерианский пастор Барри Даунинг¹⁶, создается впечатление, что у пророка была привычка путешествовать на том, что христианский ученый невозмутимо называет НЛО. Он также приводит в качестве подтверждения 1 Цар. 18:12, где снова говорится, что [руах] Яхве перенесет пророка в неизвестное место.

Поэтому речь шла не о духовных видениях, а о реальных путешествиях, даже повторяющихся во времени.

Как обычно, конкретность этого эпизода подтверждается богатством деталей, с которыми о нем рассказывается, но нас здесь интересует то, что [руах] - это абсолютно материальная, механическая структура, то есть летательный аппарат, на котором Илия покидает эту территорию, чтобы отправиться с Элохим.

Если бы [руах] в данном случае означал "дух", то обязательно возникли бы вопросы, подобные этим:

- Почему его также называют "вихрем" и "огненной колесницей"? (Напомним, что вихрь с большой ясностью напоминает штормовой ветер, сопровождающий проявление [kavod]: два

элемента, которые спиритуалистические доктрины называют "слава и дух", таким образом, вызывают очень похожие материальные последствия в своих действиях).

- Почему, как и в случае с явлением славы Божией [кавода Яхве] Моисею, необходимо назначение с указанием дня и места?

- Нуждается ли дух, как и слава Божья, в определенном пространстве для своего присутствия?

- Не может ли Дух Божий действовать на Илию в любом месте и в любое время, забирая его с собой, когда это необходимо?

- Зачем заставлять его идти так далеко, чтобы достичь точного места, откуда его заберут?

- Случайно ли это место называется Бет-Эль, т.е. "дом Эла"? Возможно, это была база Элохима?

- Почему дух физически встал между Илией и Елисеем?

- Почему Его видят физически восходящим, пока Он не исчезнет на высоте?

- Почему ученики отправляются на его поиски, уверенные, что дух поместил его где-то в окрестностях?

ЛАГЕРЬ (БАЗА)

В одном из вопросов мы предположили, что Бет-Эль был лагерем (базой) Элохим; то, что они были рассеяны по земле, подтверждается также очень коротким отрывком в Книге Бытия, не менее значимым, но (возможно, из-за этого) странно забытым комментаторами.

Патриарх Иаков возвращается в Ханаан из земли своих отцов, куда он отправился в поисках жены. В сопровождении своей новой семьи, слуг и животных он отправляется из Мицпы (вероятно, место в Трансиордании) в определенное место (Быт 32:2-3):

אלהים	מלאכי	ויפגעו-בו
Elohim	di-messaggeri	lui-incontrarono-e
Элохим	вестники	и встретились ему

Посланники выходят к нему навстречу; они не говорят, не совершают никаких действий, но одного их вида достаточно, чтобы Иаков воскликнул:

זה	אלהים	מחנה
questo	Elohim	di-accampamento
здесь	Элохим	лагерь (база)

Далее в стихе говорится, что он назвал это место **מחנים** [маханаим], т.е. "два лагеря".

Важность этого отрывка заключается именно в том, что, казалось бы, ничего не происходит.

Его встречают люди, которых мы знаем как посланников, носителей порядка, контролеров, работающих в служении Элохим, им даже не нужно говорить, и Иаков сразу понимает, что он наткнулся на один из лагерей Элохим.

Он дает этому месту любопытное название, которое мы уже видели: "два лагеря".

Мы также знаем, что в древнееврейской культуре дать имя означало, в конкретных терминах, описать ситуацию или определить функции и характеристики человека или места.

С термином **מחנים** [machanaïm] он хотел указать, что он и его люди расположились лагерем вблизи Элохим, или, возможно, лагерь, который он видел, имел обычный вид военных лагерей, в которых помещения командиров [Элохим] четко отделены от помещений войск [malakhim], так что это выглядело как двойной лагерь?

В качестве еще одного курьеза отметим, что Раши де Труа в своем комментарии к Книге Бытия, цитируемом в библиографии, утверждает, что термин [маханаим] относится к двум армиям, действующим по обе стороны границы: одна служит за пределами земли Израиля, а другая - внутри.

Какой бы ни была точная гипотеза, можно сказать, что мы всегда находимся в гуще военных: сцена живая и четкая.

Конечно, Библия говорит нам здесь, что у Элохим были войска и базы.

Был ли Бет-Эль, куда Илия должен был пойти, чтобы его забрали, одним из них?

Как и в случае с так называемой "славой", увиденной Моисеем, определение пространства и времени, в котором происходят различные фазы этого события, не оставляет места для сомнений.

Мы отмечаем, что [руах] и [kavod], два элемента, которые традиционные доктрины определяют как "дух" и "слава", производят очень похожие материальные последствия в своих действиях: они были бы странными, если бы действительно представляли духовные и трансцендентные атрибуты Божественного проявления.

Как и в случае со "славой Божьей", мы должны отметить, что если речь идет об аллегориях или метафорах, призванных сделать очевидным действие божественного духа, то библейские авторы действуют с поистине обезоруживающей наивностью: они сделали его очень материальным, конкретным, предсказуемым и, прежде всего, ограниченным во времени и пространстве.

Но мы считаем, что все обстоит не так, как утверждает традиция. Мы предполагаем, что авторы описали ситуацию в том виде, в каком ее запомнили и передали те, кто был ее свидетелем.

Вторая книга Самуила (прим. пер.: 2-я книга Царств в русском синодальном переводе)

В 2Сам 22:11 и далее мы имеем прямую связь между [руахом] и другими механическими элементами, описание которых еще более поразительно: Яхве изображен верхом на херувиме и в перспективе на крыльях [руаха].

Этот отрывок - настоящий гимн благодарности, который Давид возносит Яхве за вмешательство в особенно опасный для него момент. Он оказался в затруднительном положении, потому что на него наседали враги, и его Элохим обеспечил его безопасность способом, который может показаться нам любопытным:

ויעף	על-כרוב	וירכב
volò-e	cherubino-su	cavalcò-e
и полетел	на херувиме	и поскакал
	על-כנפי-רוח	וירא
[ruach]-di-(ali)laterali-parti-su		visto-fu-e
по сторонам (крылья) руаха		и были видны

Глагол רכב [рахав] означает именно езду верхом, тот особый способ, которым человек садится на лошадь. Давид в благодарность говорит, что Яхве, взбравшись на херувима, схватил его сверху и вытащил в безопасное место, перенеся из схватки на просторное место (22:17).

יקחני	ממרום	וישלה
me-prese	alto-da	(tese)mandò-e
взять меня	свыше	и протянулся

Продолжая повествование, Давид говорит, что Он спас его от противников, которые были сильнее его (22:20):

	למרחב	ויצא
	aperto-luogo-verso	uscire-fece-e
	на открытое пространство	и вывел

יעלצני	אתי
me-liberò	me
освободил меня	меня

В этих стихах мы даже видим совместное присутствие двух летающих объектов, о которых мы говорили выше: [руах] и один из [херувим], которые летят одновременно, причем один служит перспективным фоном для полета другого.

Мы уже упоминали о херувимах и сразу скажем, что их очевидная механистичность заслуживает отдельного обсуждения: им и изображению [kavod-guach], описанному Иезекиилем, посвящена отдельная глава.

КАК ОТЛИЧИТЬ?

Не подлежит сомнению, что семантическая область, которой обладает термин [guach], охватывает большое количество возможных значений; также не подлежит сомнению, что все они присутствуют в Ветхом Завете.

Возникает вопрос, как отличить и определить, какой из них правильный.

Давайте рассмотрим пример, который поможет нам понять.

На итальянском языке мы можем написать небольшой рассказ следующего содержания: "Вчера я провел приятный полдень; в прохладном тенистом месте я провел несколько часов с другом, который занимался любимым делом - перегонкой алкоголя (прим. пер.: по-итальянски «spirito» здесь в значении «спирт, алкоголь») из выжимок. Пока мы производили различные операции, он рассказал мне ряд любопытных историй, которые произошли с ним за последний месяц. Я прекрасно провел время, потому что Андреа действительно душевный человек (прим. пер.: по-итальянски «spirito» здесь в значении «душевный, остроумный»)». Я уверен, что никто из читателей не сомневается в двух различных значениях термина «spirito», которые определяются контекстом: алкоголь в первом случае и отношение к характеру во втором.

Так и с Библией.

1) Когда [руах] (также называемый "огненной колесницей") подхватывает Илию, поднимает его и уносит, он действует как средство передвижения.

2) Когда Яхве изображен летящим верхом на херувиме "на фоне крыльев [руаха]", мы знаем, что он ([руах]) был в вышине, в то время как Яхве летел вниз.

3) Совсем другое дело, когда в книге Иова (12:10) говорится, что Яхве держит [guach], то есть "дыхание", или "жизнь", каждого человека; Библия переполнена примерами, когда Яхве принимает решения относительно жизни или смерти тех, кто имеет к нему отношение.

4) Или как в Кохелет/Екклесиаст (3:19), где буквально сказано, что "у людей и животных один и тот же [руах]", т.е. одно и то же "дыхание, вдох", и "у человека не больше, чем у животных".

אין	מן-הבהמה	האדם	ומותר
c'è-non	animale-lo-di-più	uomo-lo	di-superiorità/preminenza-e
нет	человека над животным	превосходства /	первенства
	הבל	הכל	כי
	soffio/vapore	tutto-il	poiché
	пар/дуновение	всё	потому что

Последний стих, кроме того, особенно интересен тем, что в своей напористой ясности он исключает, что [руах] означает "душа", поскольку утверждает, что это дыхание, которое разделяют животные и люди, без наличия у последних чего-то большего, что отличает их от первых:

Таким образом, люди и животные имеют одинаковый жребий; по Екклесиасту, у человека нет души, которая бы отличала его от других и делала выше: [guach] здесь означает простое жизненное дыхание.

3) רכב [решев]. מרכבה [меркава].

Мы уже нашли термин רכב [rechev] в одном из отрывков, рассмотренных ранее, и давайте проанализируем здесь один из библейских отрывков, в котором присутствие неопознанных летающих объектов действительно впечатляет: мы найдем там второе из слов.

Книга пророка Захарии

В книге, приписываемой ему, пророк от первого лица рассказывает о "видениях", которые у него были и которые мы можем резюмировать следующим образом.

Давайте рассмотрим некоторые отрывки (5:1-11), прежде всего исключив, что то, что мы будем читать, является результатом сна, видения или чего-то подобного, потому что пророк незадолго до этого (Зах 4:1) уточняет: "Говоривший со мной [malakh, малах] (ангел) вернулся и разбудил меня, как человек, пробуждающийся от сна".

СНЫ И ПРОРОЧЕСТВА

Мы подчеркнули ситуацию бодрствования, в которой оказался Захария, потому что эти пророческие видения часто представляют и интерпретируют как особые психологические ситуации, характеризующиеся измененными состояниями сознания, или как видения, которые он имел во сне, во время которых Яхве говорил со своими представителями.

В то же время, давайте отметим, что נביא [navi], "пророк", это не тот, кто "предсказывает будущее", а тот, кто "говорит от имени", что хорошо выражено греческим глаголом *prophetuein*, который указывает на действие толкования чьей-то воли. Таким образом, пророк - это тот, кто говорит с целью распространить мысль и волю своего начальника.

Яхве сам выбирает своих представителей и передает им свою волю устно и лично. Выдумки, фантазии, предназначенные тем, кто охотно верил придуманным пророчествам (даже сегодня ситуация не изменилась), стали уже в те давние дни настолько многочисленными, что были невыносимы.

Поэтому Яхве счел нужным отмежеваться от тех, кто утверждал, что говорит от его имени, получая послания во сне.

В Иер. 23 мы читаем его очень ясное заявление:

(Стих 25)

"Я слышал, что говорят пророки сии, которые пророчествуют ложь именем Моим, говоря...".

חלמתי	חלמתי
sognato-ho	sognato-ho
мне снилось	мне снилось

(Стих 26)

"Доколе это будет продолжаться в сердцах пророков сих, которые пророчествуют ложь и пророчествуют...".

לכם	תרמת
?loro-cuore	di-inganno
сердец их?	обман

(Стих 27)

"Они думают заставить мой народ забыть мое имя..."

	אשר	בחלומתם
	che	loro-sogni-con
	которые	со снами своими
לרעהו	איש	יספרו
suo-vicino-a	uomo	raccontano
другим	один человек	рассказывает

(Стих 28)

"Пророк, увидевший сон, расскажет сон, а кто..."

	אתו	דברי
	lui-con	mia-parola
	тот пусть	мое слово
אמת	דברי	ידבר
verità	mia-parola	parlerà
правильно	моё слово	говорит

(Стих 30 и далее).

"Посему вот я против сих пророков... занимающих языки свои пророчествами, вот я против пророков..."

	שקר	חלמות
	menzogna	di-sogni
	ложных	снов

"...Я не посылаял их, не давал им приказаний, они бесполезны для народа".

Поэтому послание ясно: тот, кто рассказывает сны, лжет, передает сообщения, которые видел сам, и говорит с теми, кто видит сны, как он, а тот, кто распространяет слово, которое слышал непосредственно от Яхве, говорит правду.

Давайте продолжим повествование о событии; Захария вновь говорит от первого лица и заявляет (5:1)

עיני	ואשא	ואשוב
miei-occhi	alzai-e	tornai-e
глаза мои	и поднял	и повернулся я

Конструкция "вернуться и сделать что-то" часто используется в иврите, чтобы сказать, что это что-то делается "снова": таким образом, значение выражения "я снова поднял глаза мои".

Затем он продолжает:

עפה	מגלה	והנה	ואראה
volante	(cilindro)rotolo	ecco-ed	vidi-e
летащий	свиток (цилиндр)	и вот	и увидел я

[Малах] спрашивает его, что он видит (Зах 5:2), и он отвечает:

עפה	מגלה	ראה	אני
volante	(cilindro)rotolo	vedente	io
летающий	свиток (цилиндр)	вижу	я

Термин [meghillah, мегилла] обозначает свиток, свернутую папирусную книгу, любой цилиндрический предмет, поэтому сцена ясна: пророк бодрствует, делает жест, поднимая глаза, и видит летающий цилиндр; он уверен в этом настолько, что подтверждает это и задающему ему вопрос [малаху].

Объект настолько конкретен и реален, что Захария также отмечает его размеры:

ורחבה	עשר	באמה
sua-larghezza-e	dieci	cubito-il-in
и ширина его	десять	в локтях
ארכה	עשרים	באמה
sua-lunghezza	venti	cubito-il-in
и длина его	двадцать	в локтях

«Локоть» имел длину около 50 см, поэтому мы имеем "летающий цилиндр" длиной около 10 метров и шириной 5 метров.

Зная, какие трудности возникают при определении размеров объекта в полете, можно усомниться в правильности рисунка, но главное - это реалистичность сцены: объект летит, а наблюдатель пытается установить его размеры.

Затем Захарию снова приглашают поднять глаза, чтобы посмотреть, что приближается (Зах. 5:6), но на этот раз он задает вопрос ангелу [малаху], который указывает ему, что это "[efa] выходящая" (יֹוצֵאת אֵיפָה).

Следует знать, что [эфа] была единицей измерения, используемой для зерна, и соответствовала примерно 40 литрам муки, поэтому на данном этапе истории возникает вопрос, что это за, казалось бы, обыденный предмет, который выходит с автономным движением.

То, что проясняет и делает все это интересным, содержится в стихе 7:

והנה	ככר	עפרת
ecco-ed	di-(disco)cerchio	piombo
и вот	круг (диск) из	свинца
נשאת	וזאת	אשה
sollevato-essente(venente)	questa-e	donna
(приходит) поднимается	и вот здесь	женщина
אחת	ביתוך	האיפה
(sola)una	di-interno-in	efah-la
одна	внутри	эфы

Затем [малах] закрывает свинцовый диск, и сцена еще более обогащается, потому что появляются еще два существа женского пола.

Чтобы увидеть их, Захария должен снова поднять свой взгляд (Зах. 5:9):

בכנפיהם	ורוח
loro-ali-su	vento-e
в их крыльях	И ветер

И вот эти две летающие женщины (крылья которых были подобны крыльям аиста, говорит пророк):

את האיפה	ותשאנה
efah-la	sollevarono-e
эфу	подняли

השמים	ובין	הארץ	בין
cieli-i	tra-e	terra-la	tra
небом	и между	землей	между

Итак, после летающего цилиндра Захария видит приближающийся контейнер/приемник, оснащенный свинцовым диском (люком?), который открывается и показывает сидящую женщину внутри; затем прилетают две другие женщины и заставляют летать этот неопознанный "объект".

В этот момент пророк спрашивает, куда они его везут, и [малах] отвечает (Зах 5:11):

שנער	בארץ	בית	לבנות-לה
Scinar	di-terra-in	casa	lei-per-costruire-a
Скинар (Сеннаар)	в земле	дом	чтобы построить для нее

והניחה	והוכן
posta-sarà-e	(preparata)fissata-sarà-e
и размещено	и когда будет подготовлено

על-מכנתה	שם
sua-base-su	là
своем собственном основании	на

Этот неопознанный объект, способный вместить женщину, появляется в воздухе, поднимается двумя летающими самками и доставляется на землю Скинар (Сеннаар), где он будет положен - его оставят - на платформе, которую для него тем временем готовят.

Еще любопытнее то, что Скинар (Сеннаар) - это термин, используемый в Ветхом Завете для обозначения земли Шумер. Таким образом, мы имеем прямую связь этих летающих объектов и существ с землей, которая видела их прибытие первой, которая принимала их и с которой они затем переместились: земля Хранителей, летающих "богов", АНУННАКИ или АНУННА, как их чаще называют.

Поистине необыкновенное совпадение между летающими машинами, существами, управляющими ими, и землей, с которой они прибыли.

Как только эта сцена закончилась, Захария в десятый раз говорит, что ему нужно посмотреть вверх, и таким образом становится свидетелем еще одного необычного события (Зах 6:1 и далее):

יצאות	מרכבות	ארבע
fuori-venenti	carri	quattro
выходящие сюда	колесницы	четыре

ההרים	שני	מבין
montagne-le	di-due	tra-da
гор	двух	между
נחשת	הרי	וההרים
bronzo	di-montagne	montagne-le-e
горы из бронзы		и горы те

Пророк описывает четыре колесницы, выходящие из пространства между двумя, несомненно, металлическими горами: башнями, силосами, пандусами? Каждая колесница управлялась "конями" разного цвета, и [малах] объясняет, что это четыре "ветра [рухот, множественное число от руах] небесных, которые исходят от стояния [присутствия] пред Господом всей земли" (Зах 6:5).

Они выходят в направлении всех четырех кардинальных точек: [малах], говорящий с пророком, приказывает им (Зах 6:7) пройти через землю (страну), как бы производя разведку.

Он также уточняет, что эти ветры управляются "лошадьми" (двигателями?) разных цветов и выполняют разные задачи.

Идущие на север придут издалека и (6:15):

יהוה	בהיכל	ובנו
Yahwèh	di-palazzo-in	costruiranno
Яхве	дворца	примут участие в строительстве

Глагол стоит во множественном числе и указывает на то, что они будут участвовать в восстановлении храма Яхве. Мы не должны забывать, что Захария, вероятно, принадлежал к первой группе возвратившихся из вавилонского изгнания: он осуществлял свою пророческую деятельность со второго по четвертый год правления Дария I (Зах 1:1), то есть с 520 по 518 год до н.э., в то время, когда восстановление Иерусалимского храма снова стало возможным: разрушенный в 586 году, он был восстановлен, работы закончились в 515 году. Поэтому мы можем не удивляться предположению, что в работе использовался именно этот небольшой флот летающих объектов.

Если мы хотим думать, что в книге Захарии термины [kavod, ruach, rechev, merkavah] обозначают духовную сущность Бога или какую-то форму ее проявления, мы должны принять идею, что:

- необходимо поднять глаза, чтобы увидеть его (6:1)
- он не узнаваем до такой степени, что пророк вынужден просить объяснений (6:4)
- он находится среди - или исходит от - металлических башен (6:1)
- разделяется на различные компоненты с определенными физическими характеристиками (например, цвета) (6:6)
- должны перемещаться в пространстве, чтобы преодолевать расстояния (6:6 и далее)
- он состоит из многих частей (все глаголы, относящиеся к нему, имеют множественное число)
- отдельные части должны попросить, чтобы им разрешили передвигаться по территории (6:7)
- отдельные стороны приступают к делу только после получения приказа от простого [малаха] (6:7)
- отдельные стороны охватывают разные территории и выполняют разные функции (6:8 и далее)

Если, с другой стороны, мы продолжаем придерживаться гипотезы, уважающей буквальность текста, нам нет необходимости вводить специальные интерпретационные

категории, и мы не сомневаемся, по крайней мере, в возможности приписать всем этим объектам родовое определение неопознанных объектов, которые, безусловно, летают.

В заключение

Эти описания [kavod, ruach, rechev, merkavah] и прикрепленных к нему херувимов слишком точны, чтобы их можно было интерпретировать как "видения" или воспоминания о природных атмосферных явлениях (к которым кочевники, безусловно, были привычны); еще менее их можно отнести к наивному желанию изобрести некое явление, способное удивить.

Мы имеем дело с изложением необычных событий, свидетелями которых иногда становились целые народы: точные явления, абсолютно новые для обычного опыта этих людей, состоящие из образов, ситуаций и звуков, которые - если мы на мгновение освободимся от предрассудков и будем свободно следовать современному мышлению и знаниям - очень легко проследить до присутствия "чего-то", проявившегося с большой силой.

Учитывая все элементы, на которые мы указали, сегодня можно сказать, что то, что соответствует характеристикам, определяемым четырьмя терминами, которыми назывался объект [кавод, руах, решев, меркава], - это самолет или, во всяком случае, один из известных нам космических кораблей: тяжелый, движущийся по воздуху и производящий ветер, издающий шум, излучающий свет или энергию в той или иной форме и перевозящий людей и грузы.

Эта гипотеза кажется нам наиболее соответствующей библейским описаниям того, как эти предметы представлялись и действовали на глазах присутствующих, производя конкретные эффекты - даже смертельные! - в пространстве, непосредственно окружающем их.

Но если эти люди летали, мы должны задать себе вопрос: были ли они представителями развитой земной цивилизации, как утверждают одни, или они прибыли откуда-то еще, как утверждают другие?

Возможный ответ можно найти во вкладке "Внебиблейские рассказы" в последней главе.

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ИЗ ХРИСТИАНСКОГО МИРА

Мы уже упоминали в других наших работах монсеньора Коррадо Балдуччи и его убеждения о присутствии НЛО в связи с Библией.

Давайте оставим чисто католический мир и найдем важного выразителя христианской мысли в США.

Барри Х. Даунинг - пастор пресвитерианской церкви Нортминстер (Эндвелл, штат Нью-Йорк).

Родился в Сиракузах (штат Нью-Йорк) в 1938 году, получил степень бакалавра в Хартвикском колледже по специальности "физика", степень доктора философии в Принстонской теологической семинарии и степень доктора философии в Эдинбургском университете, Новый колледж, где он специализировался на изучении взаимоотношений между наукой и религией.

Из его книги "Библия и летающие тарелки"¹⁷ мы приводим некоторые высказывания, которые особенно значимы, если учесть, что они исходят от члена христианской церкви. Понимание предложений является простым, но мы также приводим синтетический перевод.

«...похоже, что на протяжении всего Исхода израильтян сопровождал некий НЛО, который получает свое наиболее четкое описание в начале Исхода, между Египтом и Красным морем. Из-за различных названий, конечно, трудно прийти к определенному выводу о форме и размере НЛО, но во многих случаях, как и в случае с описанием "столба облачного и огненного", он, похоже, соответствует одному из двух классов современных НЛО - цилиндрическому или типу летающего блюда».

Во время исхода по пустыне израильтян сопровождал некий НЛО, напоминающий один из двух классов современных НЛО: цилиндрический или типа "летающее блюдо".

«Вкратце, традиция Моисея лучше всего объясняется как видимый эффект, вызванный НЛО, зафиксированным в данной ситуации, НЛО под разумным управлением: существа из другого мира...»

Вкратце, традиция Моисея лучше всего объясняется как видимый эффект, вызванный НЛО, зафиксированным в данной ситуации, НЛО под разумным управлением: существами из другого мира.

«В Псалмах мы видим, что "столп облачный" рассматривается как транспортное средство, на котором Бог путешествует...»

В Псалмах облачный столб рассматривается как транспортное средство, на котором путешествует Бог.

«Этот "столп облачный и огненный" не только похож на современные НЛО и, возможно, на летающие тарелки, но и ассоциируется с "ангелами" Бога: людьми или существами из другого мира. Если Моисеева традиция точно описывает события, произошедшие в истории, и если летающие тарелки существуют, тогда, я думаю, мы можем быть вполне уверены, что существа в НЛО, весьма похожие - если не идентичные - летающим тарелкам, были непосредственной причиной возникновения ветхозаветной религии».

Столп облачный и огненный не только напоминает современные НЛО, но и ассоциируется с "ангелами Божьими": людьми или существами из другого мира.

Если Моисеева традиция повествует об исторических событиях и, если НЛО существуют, мы можем быть уверены, что существа в НЛО были непосредственной причиной возникновения ветхозаветной религии.

«Мы показали лишь то, что многие фантастические вещи, о которых рассказывается в Ветхом Завете, очевидно, происходили примерно так же, как о них рассказывает Библия. Ветхий Завет может иметь довольно высокую степень научной точности».

Многие библейские события, по-видимому, происходили именно так, как о них повествует Библия. Библия, безусловно, может предложить высокую степень научной точности.

Я не сомневаюсь, что "столп облачный и огненный" во время Исхода проявлял множество видимых и косвенных симптомов радиации.

Я почти не сомневаюсь, что столб облаков и огня в Исходе имел множество видимых и косвенных признаков радиации.

Я согласен с фон Дэникеном, что древние астронавты или, по крайней мере, существа из Высшей цивилизации (которую Библия называет Небесами) повлияли на библейскую религию.

Я согласен с фон Дэникеном, что древние астронавты или, по крайней мере, существа из Высшей цивилизации повлияли на библейскую религию.

Я думаю, что библейская религия - это целенаправленная работа древних астронавтов или, по крайней мере, Высших Существ.

Я думаю, что библейская религия - это целенаправленная работа древних астронавтов или, по крайней мере, высших существ.

И, наконец, в подтверждение того, что утверждается в этой главе о средствах передвижения Яхве, мы цитируем доктора Джеффа А. Беннера (основатель Центра древнееврейских исследований, автор древнееврейского лексикона Библии, указ. соч. в библ.), который пишет

В Исходе 16:7 мы читаем: "И утром увидите славу Господню" (RSV). В чем заключается "слава" YHWH? Во-первых, мы должны признать, что "слава" - это то, что будет видно. Во-вторых, слово "слава" - это абстрактное слово. Если мы посмотрим, как это слово отождествляется с другими словами в поэтических отрывках Библии, мы сможем обнаружить первоначальное конкретное значение этого слова. В Псалме 3:3 Кавод Бога отождествляется с Его щитом, а в Иове 29:20 Кавод Иова отождествляется с Его луком. В Псалме 24:8 мы читаем: "Кто этот царь кавода, YHWH сильный и могучий, YHWH силен в битве". Первоначальное конкретное значение слова kavod - это боевое вооружение. Это значение слова "вооружение" соответствует буквальному значению корня kavod, который означает "тяжелый", поскольку вооружение - это тяжелое оружие и средства защиты в битве. В Исходе 16:7 Израиль "увидит" "вооружение" YHWH, который совершил за них битву с египтянами.

(http://www.ancient-hebrew.org/27_glory.html)

По сути, [kavod] - предполагаемая "слава" Бога из определенных религиозных и/или эзотерических видений - для этого знатока библейского иврита была не более чем оружием, "тяжелым предметом", который гарантировал силу и эффективность Яхве в битве.

⁶ Op. cit. in Bibliografia.

⁷ Pubblicato in <http://www.scribd.com/ningishzidda74/d/80080836-Il-kavod-la-gloria-di-dio-o-il-suo-peso>.

⁸ Op. cit. in Bibliografia.

⁹ O'Brien C. - O'Brien B., *The Genius of the few*, op. cit. in Bibliografia.

¹⁰ Op. cit. in Bibliografia.

¹¹ *Bibbia Emmaus*, op. cit.

¹² Rashi di Troyes, *Commento alla Genesi*, op. cit. in Bibliografia.

¹³ Clark M. Rabbi, *Etymological Dictionary of Biblical Hebrew*, op. cit. in Bibliografia.

¹⁴ La segnalazione del reperto del reperto originale ci è stata fatta dagli amici Luca Bitondi e Stefano Sepulcri, cui va il nostro ringraziamento.

¹⁵ Fonti: P. Karel – neoassyrian signlist 2007; John Halloran – sumerian lexicon 2003; Enenuru signlist.

¹⁶ *The Bible and the Flying Saucers*, op. cit. in Bibliografia.

¹⁷ Op. cit. in Bibliografia.

III. [РУАХ], [КАВОД] И [ХЕРУВИМ] В КНИГЕ ПРОРОКА ИЕЗЕКИИЛЯ

Иезекииль (имя означает "Эль силен, Эль укрепляет"), сын Бузи, родился около 620 года до н.э. Он принадлежал к священнической семье, но действовал как пророк.

Во время Вавилонского плена в 597 году до н.э., он поселился в деревне Тель-Авив, на реке Кебар (Кевар). Сведения о его жизни скудны, а его деятельность, вероятно, была очень противоречивой: известно, что он пользовался большим авторитетом, потому что старейшины народа часто обращались к нему за решением важных дел, хотя иногда не понимали содержания его проповедей или намеренно решали не оказывать ему доверия.

Его миссия заключалась в том, чтобы вернуть надежду изгнанному народу: после наказания наступит время для повторного основания Израиля, начиная с возрождения святого города Иерусалима и Храма.

Он действует через несколько десятилетий после религиозной реформы, проведенной царем Иосией, который намеревался восстановить верность народа Яхве до своего рода первоначальной чистоты. Главным фактом его проповеди является падение Иерусалима: до этого трагического события он призывает своих соотечественников уповать на Яхве, в то время как многие из них предпочли бы отдать себя в руки Египта, чтобы предотвратить и избежать завоевания вавилонянами. После падения города и царства Иуды он увещевает изгнанный народ надеяться на избавление и возвращение на родину с последующим восстановлением Храма, восстановлением национального суверенитета и богослужения под руководством нового священства.

Следует сказать, что эти тексты были написаны после того, как события произошли: поэтому они являются классическими так называемыми пророчествами *post eventum*, как и все библейские пророчества, имеющиеся в нашем распоряжении.

Документы, которые содержат их и которыми мы располагаем, всегда составлялись в более позднее время, чем события, к которым они относятся, поэтому их пророческая ценность определяется и признается исключительно доктриной и верой, а не документальными свидетельствами.

Книга Иезекииля была написана в V веке до н.э. и, таким образом, более чем через 100 лет после событий, к которым она относится: Иерусалим окончательно пал в 587 году от рук Навуходоносора, а изгнанным евреям было разрешено вернуться на родину в 538 году до н.э. после эдикта Кира, царя Персии, завоевавшего Вавилон.

Это разрешение вернуться описано в библейском тексте Ездры и подтверждается терракотовым артефактом VI века до н.э., на котором выгравирована клинопись на аккадском языке, хранящаяся в Британском музее. Известный как Цилиндр Кира, он свидетельствует, среди прочего, о разрешении, которое персидский царь дал изгнанным народам - вероятно, включая евреев - вернуться на свои места: "Я собрал народы и привел их на свои места", - гласит надпись.

Такова, по сути, историческая основа, обрамляющая интересующие нас события и переживания Иезекииля.

РЕФОРМА ОСИИ

В книге "Инопланетный Бог Библии" мы проанализировали одну из особенностей элохимов, а именно удовольствие - или, скорее, потребность - вдыхать дым, образующийся от сжигаемого жира их жертв. Мы не будем здесь возвращаться к конкретной теме, а просто упомянем элемент, который подчеркивает изменившееся отношение Яхве к своему народу: Иезекииль, таким образом, действует в этих обновленных отношениях.

В главе 20 стихи 25-26 чрезвычайно важны.

Яхве беседует с пророком, вспоминая прошлую историю, и среди множества тем, которые он затрагивает, признает, что в прошлые века он сам отдавал:

טובים	לא	חקים	
buoni	non	ordini	
хорошие	не	приказы	
בהם	יחיו	לא	ומשפטים
essi-con	vivranno	non	statuti-e
для них	сообразные жизни	не	и законы

Другими словами, он признает, что ввел правила, не совсем совместимые с жизнью, и сразу после этого говорит, какими были эти жестокие и смертоносные правила.

Он признает, что это он сам "сделал их нечистыми от приношений их", тех самых, которые он сам навязал и которые состояли из:

כל-פטר	בהעביר
primogenito-ogni	fuoco-il-attraverso-passare-fare-(con)in
каждого первенца	прохождения через огонь

Далее он уточняет, что этот приказ был отдан для того, чтобы поразить людей и дать им понять, кто он такой. Нет никаких сомнений: он приказал людям сжигать своих сыновей-первенцев, которых нужно было доставить ему в возрасте восьми дней (Исх 22:28-29; Лев 22:28-29), и в книге "Инопланетный Бог Библии" мы разобрали, что мотивы были явно нейрофизиологическими.

Через пять лет после изгнания у Иезекииля было видение, описанное в первой главе книги, которая берет свое название от его имени.

Пророк говорит об этом, стоя на берегу реки Кевар (Иез 1:1):

ואראה	השמים	ניפתחו
vidi-e	cieli-i	aprirono-si
и увидел я	небо	раскрылось
אלהים		מארות
Elohim		di-visioni
Элохим		видения

Давайте сразу же начнем с того, что обычные переводы часто обобщают это утверждение общим выражением "божественное видение".

Совершенно иной, однако, смысл выражает пророк, который говорит, что видел Элохим после того, как разверзлись небеса: на самом деле это "видения", то есть множественность субъектов и объектов, реально присутствующих, что затем становится ясно из общего описания события.

Здесь необходимо пояснение, чтобы понять истинное значение термина, который в религиозной сфере традиционно имеет значение, вводящее в заблуждение. Когда мы говорим о "видении", мы сразу же думаем о том феномене, который заставляет человека почти физически воспринимать реальность, считающуюся сверхъестественной. Древнееврейский термин **מארה** [mare], с другой стороны, указывает на конкретный акт видения чего-то реального, более того, с большей точностью мы можем сказать, что оно указывает именно на то, что наблюдается: объект, присутствующее лицо, ситуация, сцена, событие, явление, а значит, естественно, и внешний вид, физическое сходство.

Итак, Иезекииль рассказывает, что он конкретно видел события, в которых присутствуют Элохим с их летающими конструкциями, более того, в которых они являются главными действующими лицами, и именно последние особенно поражают пророка.

Иезекииль рассказывает нам о сцене, свидетелем которой он был, и хорошо помнит день и место: 5-й день четвертого месяца пятого года (вероятно, 593-592 гг. до н.э.) изгнания Иехонии (Иез 1:4 и далее):

והנה	וארא		
ecco-ed	vidi-e		
и вот	и видел я		
באה	סערה	רוח	
venente	tempesta	di-vento	
подул	ураганный	ветер	
ואש	גדול	ענן	מן הצפון
fuoco-e	grande	nube	nord-il-da
и огонь	большое	облако	с севера
סביב	לו	ונגה	מתלקחת
intorno	lui-a	splendore-e	prendentesi
окружало	его	и сияние	клубящийся
החשמל	כעין	ומתוכה	
scintilla-la	di-occhio-come	suo-centro-da-e	
блеск	как из глаза	и из центра его	

Здесь мы имеем немаловажное уточнение: רוח [guach], то есть предполагаемый божественный дух богословия, на самом деле является "ветром", который проявляет себя в физических проявлениях, воспринимаемых человеком как визуально, так и аудиально, как мы увидим в ближайшее время.

В то же время отметим, что רוח [guach] исходит из точного географического направления (север), а Иезекииль находится на берегу канала, Кевар, который, как оказалось, соответствует Нилу, водному потоку, вытекающему из Евфрата, в нижней Месопотамии.

Как и в случае с Захарией, о котором мы уже говорили, перед нами не мистический опыт или видение во сне, а конкретное событие, опыт, реально пережитый пророком.

В цитируемом тексте уточняется, что этот "глаз искры" находится в "центре огня". Термин, переведенный как "глаз", также указывает на что-то светящееся, а термин, переведенный как "искра", также указывает на янтарь или электрон. Таким образом, мы имеем описание того, что могло быть реальной близкой встречей с неопознанным объектом, который, несомненно, находился в воздухе: грозовое облако, идущее с севера, в его центре - огонь (двигательных установок?), вращающийся сам по себе, светящееся излучение вокруг него и, в его центре, что-то светящееся, как электрон.

Последний образ, вероятно, служил для описания цвета и свечения центральной части (электрон был как естественным, так и искусственным сплавом золота и серебра) или, возможно, представлял электромагнитные явления, поскольку электрические свойства янтаря (который греки называли электроном) были хорошо известны уже в античности.

Но давайте продолжим анализ описания Иезекииля:

חיות	ארבע	דמות	ומתוכה
viventi	quattro	di-forma	suo-centro-da-e
живых существ	четырёх	в виде	и центр его

Между тем, отметим, что термин "жить" встречается в иврите в женском роде, חיות [chaiot], как если бы хотели указать на неопознанные живые существа(?); таково значение существительного женского рода, которое указывает на "живое существо" или даже на животных¹⁸: здесь мы имеем дело с определением, которое обозначает не мужчин или людей, а "одушевленные вещи, вещи, которые двигаются".

В прилагательной форме корень [חיה] указывает на присутствие определенной одушевленной силы, выражает идею движения: именно то, что мы вскоре обнаружим в дословном переводе.

Эта часть видения особенно важна, особенно для того, что будет сказано позже о херувимах, потому что, как мы увидим, именно сам пророк будет идентифицировать различные элементы, сопоставляя их.

Именно он откроет нам, что такое "живые существа".

На данный момент мы ограничимся тем, что процитируем здесь их авторское описание.

Появление "четырёх живых существ" или, лучше сказать, "четырёх вещей в непрерывном и быстром движении", характеризовалось следующим образом (стихи из Иез 1:5-17, которые мы цитируем без еврейского текста, чтобы не утяжелять чтение, но всегда соблюдая буквальность и форму оригинального текста):

- "и сие подобие [адама] у них" (здесь мы также имеем местоимение в женском роде);
- у каждого из них было четыре лица (передние части) и четыре крыла";
- "ноги их были прямые, и подошва ног их была как подошва ноги теленка (т.е. плоская), и они сверкали, как глаз [свечение] полированной бронзы" (у них были металлические основания?);
- "и руки [адама] из-под крыльев их, над четырьмя сторонами их" (термин [kanàf] имеет различные значения: "крыло, край, грань");
- "все четверо имели лица [передние части] и крылья [концы, края]";
- "Их крылья [конечности] были близко друг к другу" ("каждая к сестре своей", - говорится в стихе 9);
- "они не оборачивались в своем движении";
- "каждый действовал в направлении своего лица [фронта]";
- "форма их лиц как лицо [адама], и для всех четырех лица льва справа, и лица быка слева, и лица орла" (в зависимости от стороны, с которой на них смотрели, они поэтому имели разный вид);
- "их лица и крылья были отделены сверху";
- У каждого из них было по два, соединенных друг с другом, и по два, покрывающих их тела";
- "каждый из них двигался в направлении своего лица (фронта), туда, куда должен был идти ветер";
- "они шли и не оборачивались, идя" (была ли у них возможность изменить направление, не оборачиваясь, как это делают обычные средства передвижения?);
- "и подобие (форма) (вещей) живых явилось им в виде горящих углей огня, как вид факелов, ходящих взад и вперед среди живых";
- "и яркость имел огонь, и из огня вышли (появились) молнии";
- "и (вещи) живые бегут и возвращаются (зигзагами во всех направлениях), как видения молний";
- "и колесо на земле возле (сбоку) живых существ четырьмя лицами (передними частями) их";
- "и внешний вид колес и устройство их как глаз Тарсиска (блеск драгоценного камня, хризолита)";
- "и подобно одно четверем другим";

- "и внешность их и устройство их, как (если бы) это было колесо посреди колеса (одно колесо внутри другого)";
- "на четырех из (четырех) сторон (направлений) шли они, каждый в свою";
- "и идя не оборачивались".

Стих 13 заслуживает особого внимания, потому что в нем говорится о том, каков был их внешний вид:

בערות	כגחלי-אש	
brucianti	fuoco-di-carboni-come	
горящий	как уголь в огне	
איש	הלפדים	כמראה
(ciascuna)essa	lampade-le	di-sembianza-come
каждый	лампады	как подобие

Таким образом, каждая "самодвижущаяся вещь" излучала некую форму энергии, напоминающую огонь факелов: здесь мы имеем еще один пример функциональных сравнений, упомянутых ранее.

Мы, конечно, не можем впасть в детскую ошибку и считать, что эти "живые существа" действительно и одновременно похожи по форме на людей, львов, волов, орлов и пламенные лампы.

Перед нами, несомненно, подробное описание, несомненно, удивительное, сделанное с намерением тщательно описать то, что увидел Иезекииль после открытия небес.

Повторим, что это ни в коем случае не сон или видение, как это всегда представлялось: он на берегу реки, сейчас день, и все начинается с того, что что-то врывается с определенного направления - с севера.

Обращает на себя внимание почти навязчивая необходимость повторить, что эти "движущиеся вещи" ехали во всех направлениях без необходимости поворачивать, то есть разворачиваться, как это делают обычные транспортные повозки: очевидно, это была совершенно уникальная странность, настолько, что поразила человека, который был свидетелем этого события. Если смотреть на них спереди, они выглядели как люди; если смотреть сбоку, они напоминали различные виды животных: очевидно, колеса, открытые или закрытые крылья и тип движения, который они выполняли, делали их похожими на определенные формы или, возможно, функции и действия, которые можно описать примерами из мира животных.

Традиция действительно предавалась попыткам объяснить и представить различными способами сходства, содержащиеся в тексте: человек, орел, лев и бык.

Однако каждое приведенное толкование исходит из спиритуалистических предрассудков, которые догматически обуславливают чтение библейского текста.

Мы попытаемся сформулировать гипотезу, которая, как всегда, учитывает конкретную простоту, с которой библейские авторы пытались представить то, что было необычным.

Использование образов животных было естественным и непосредственным средством, которое позволило легко понять рассказ тем, кто не был свидетелем события и слушал его.

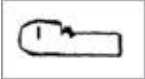
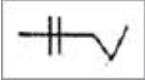
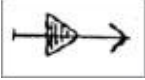
Эти "самодвижущиеся вещи" в их действии на сцене можно было бы описать примерами, взятыми из знакомого всем мира: орел, снабженный крыльями, летает; лев агрессивен и нападает; вол известен своей большой силой, а в "переднем лице" адам, человек, командует или управляет всем "живым существом".

Действительно, сходство не обязательно должно быть исключительно или обязательно формальным. Вспомним североамериканских индейцев, которые называли поезд "железным конем", хотя, как всем очевидно, внешне поезд не имеет никакого сходства с лошадью: они называли его так, потому что это напоминало им о его функции как средства передвижения, которое движется со скоростью, превышающей допустимую для человека.

Поэтому эти описания могли иметь прежде всего функциональное значение и найти возможное соответствие в анализах, проведенных шумерологами из колледжа Христа в Кембридже¹⁹.

Для Кристиана О'Брайена термин [керув] происходит от ассирийского и, до этого, шумеро-аккадского KA-RI-BU.

Три слога были представлены пиктограммами с относительными значениями:

Слог	Пиктограмма	Возможное значение
KA		Он представляет собой голову, лицо с ярко выраженными губами, вероятно, указывающими на функцию речи, командования.
RI		Кажется, что это очень стилизованная птица, чтобы указать на функцию полета; на аккадском языке пиктограмма читается ХАТАНУ и указывает на действие защиты.
BU		Изображение представляет собой остроконечное копье и, следовательно, напоминает военные действия или систему толчка или запуска.

Так говорит нам филология, и, как мы уже отмечали, аналитическое изучение значения отдельных слов необходимо, но само по себе иногда недостаточно, чтобы гарантировать полное понимание терминов.

На помощь приходит контекстуализация, описание ситуаций, в которых действуют изучаемые элементы, раскрываются их функции, а значит, и их природа, та самая природа, которую филология часто не в состоянии четко и однозначно осветить.

Здесь мы предполагаем, что одной из фундаментальных характеристик херувимов является, например, их использование, описанное в библейских отрывках, которые мы рассмотрим на следующих страницах: и в этот момент вряд ли можно сомневаться в их реальной природе как "вещей в движении", хорошо выраженной словом в женском роде.

Еще одна важная деталь - описание "колеса внутри колеса" (стих 16), которое напоминает нам о многих летающих объектах, изображенных с куполом, который выглядит как "колесо в середине колеса", или с двигателями, имеющими концентрическую форму. Но на этом курьезы не заканчиваются; давайте продолжим чтение (Иез 1:18):

- "и круги (кривизна) их, и величие (высота) их";
- "и обводит (искривляет) их полными глазами вокруг четырех из них".

Эти круги должны были выглядеть весьма внушительно, и все четыре из них были оснащены вокруг них тем, что пророк называет "глазами" и что мы, возможно, назовем иллюминаторами, не слишком напрягая воображение.

Далее в стихах 19-21 описываются некоторые способы, с помощью которых эта машина движется:

- "и при (когда) продвижении (вещей) живых продвигались колеса около (рядом) них";
- "и в (то время, когда) живые (существа) поднимались с земли, поднимались колеса";
- "навстречу (куда) ветру, чтобы идти, они пошли туда [куда] ветер, чтобы идти";
- "и колеса были подняты по бокам (с ними) для ветра (вещи), живущей в (с) колесами";
- "в (когда) шли, они шли, а в (когда) стояли (останавливались), они стояли (останавливались)";
- "и, поднимая себя, они поднимали колеса по бокам (вместе с ними)";
- "для ветра (энергии) (вещи), живущей в (с) колесам".

Таким образом, существуют колеса, которые движутся вместе со всей этой неопознанной "вещью" и которые не только движутся вместе с ней, но и поднимаются и опускаются на землю.

В следующем стихе 22 рассказывается еще об одной детали, которая нам хорошо знакома:

החיה	על-ראשי	ודמות	
vita-la	di-teste-su	(somiglianza)forma-e	
живых существ	над головами	и форма (подобие)	
הנורא	הקרח	כעין	רקיע
terrificante-essente-la	ghiaccio-il	di-occhio-come	(cupola)volta
ужасного существа	ледяной	будто глаз	как свод (купол)
מלמעלה	על-ראשיהם	נטוי	
sopra-di-dal	loro-teste-su	tesa-essente	
сверху	над головами их	растянут	

Давайте теперь попробуем честно, без догматических и доктринальных предубеждений спросить себя: трудно ли нам увидеть в этом последнем изображении прозрачные купола над головами тех, кого, как нам кажется, на данном этапе описания можно смело назвать "пилотами"?

Мы можем спокойно ответить "нет": описание здесь очень четкое и недвусмысленное.

Наконец, стихи 23 и 24 описывают нам положение крыльев и даже шум, производимый ими при движении:

- "и под сводом (купол) крылья их прямые одно к сестре своей";
- "каждому по два, покрывающих их, и каждому по два, покрывающих их тела";
- "и услышал я звук (шум) крыльев их, как шум [голос, шум] многих вод";
- "как звук (голос, шум) Шаддая (термин, обозначающий силу Элохим) в (при) исходе их";
- "звук (голос, шум) как звук (шум) лагеря";
- "во время (когда) остановки они опускали (опускают) свои крылья".

По сути, Иезекииль говорит нам, что когда "живые существа" поднимались, их крылья были расправлены, движение сопровождалось громким шумом, даже напоминающим шум военного лагеря, а когда они остановились, их крылья были опущены.

Громкий шум еще раз показывает нам, что мы не можем думать о появлении духовного присутствия Бога.

Мы не считаем нужным добавлять дополнительные комментарии к этим стихам: они не требуют пояснений.

Сразу же после этого происходит событие, которое поражает пророка (Иез 1:25-27):

- "и был звук (шум) сверху от свода (купола), который над ними";
- "и сверху на свод (купол), который на головах их, как вид камня сапфира";
- "форма (подобие) трона";
- "и над формой (подобием) трона [כסא, chisse] форма (подобие) как от появления Адама на нем сверху".

Мы приводим здесь пример того, как вокализация древнееврейского языка была основополагающей для приписывания значения отдельным терминам.

Корень [כסא, chisse], только что упомянутый, может быть вокализован и прочитан как [chisse] и тогда означает "трон", или он может быть идентифицирован и прочитан как [chese] и означать полную луну. В данном случае масореты распознали в отрывке значение трона, на котором сидел человек, в то время как в других отрывках они четко определили полную луну (как в Пс 81:4 и Прит. 7:20).

В своей работе мы, конечно, всегда соблюдаем вокализ, заложенный хранителями традиции (именно масоретами), которые составили Ленинградский кодекс: общепризнанный справочный текст для иудейской и христианской доктрины, на котором основаны все Библии, изданные

церковной печатью. Для получения дополнительной информации о Ленинградском кодексе и Масоретах, пожалуйста, обратитесь к конкретным записям в Приложении.

Короче говоря, над куполами, возвышавшимися над головами живых, возвышается конструкция, похожая на сиденье (трон), на котором восседает человекоподобное существо.

Затем пророк переходит к описанию деталей, и снова говорит о том, что увидел нечто, что уже поразило его ранее (Иез 1:27):

- "как глаз искры (электрон, янтарь)";
- "подобно появлению огня";
- "дом вокруг (окружил) его";
- "от вида (подобия) его боков и выше";
- "и по виду (подобию) боков его и ниже";
- "Я видел вокруг него подобие огня и великолепии".

Это "челокоподобное существо", сидящее на командном пункте, излучало особый свет, возможно, напоминающий цвет электрона или янтаря: золотистый свет, поэтому светящиеся блики особенно заметны внизу.

Отметим один курьез: в библейском тексте для определения янтаря (или электрона) используется термин **חשמל** [хашмаль] и с ним в современном иврите обозначает электричество.

Говорит Иезекииль (1:28):

"Как вид (подобие) радуги, которая в облаке в день дождя, так вид (подобие) имело сияние вокруг..."

דמות	מראה	הוא
di-somiglianza	di-(sembianza)apparenza	(questa)essa
сходен с	внешний вид (подобие)	он (этот)
כבוד-יהוה		
Yahweh-di-kavod		
каводом Яхве		

То, что до сих пор называлось [руах], внезапно идентифицируется как [kavod]:

- "[руах] и [kavod] - это, следовательно, одно и то же?

- "Являются ли они двумя способами определения характеристик, совместно присутствующих в одном и том же неопознанном летающем объекте: ветер, движущийся воздух, и вес, сила?

В том же стихе пророк завершает рассказ словами о том, что "он увидел это, пал на землю и услышал одного говорящего".

Следующие указания содержат ряд соображений о неприемлемом поведении людей и последующих наказаниях.

На этом этапе мы снова рассмотрели, что нельзя переводить термин [kavod] как "слава", потому что то, что здесь описано, лишь подтверждает, что перед Иезекиилем - как ранее перед Моисеем - предстало нечто "великое, могучее и шумное", именно так, как мы отметили ранее. И здесь Иезекииль, подобно Моисею, подробно описывает все элементы, позволяющие определить "великий и могучий" то, что он видел, вне всякого сомнения.

В конце этих откровений следующая глава 3 предлагает нам дальнейшее подтверждение.

После подробного описания машины и рассказа обо всем, что говорит ему это сияющее адамоподобное существо, сидящее на "троне" (мы бы сказали на "мостике управления" ...), он пишет (Иез 3:12-14):

- "Я слышал позади себя звук [голос, шум] великого землетрясения...", которое произвело **יהוה כבוד** [Yahweh di-kavod];
- "и звук (шум) крыльев (вещей) живых, прикасающихся каждый к сестре своей";
 - "и звук (шум) колес по бокам их";
 - "и звук (шум) сильного землетрясения".

Следуя за Иезекииелем, мы, похоже, слышим здесь разные звуки, издаваемые орудиями полета (крыльями, пропеллерами?) и колесами (турбинами?), с помощью которых машина двигалась по земле.

Мы также воспринимаем "шум землетрясения", который мы слышали всякий раз, когда стояли на взлетной полосе в связи со взлетом самолета (или, возможно, следили за вылетами космических кораблей НАСА в телевизионной программе...). Этот опыт заканчивается сухим и кратким описанием события (стих 14):

ותקחני	נשאתני	רוח
me-(sollevò)prese	me-via-portò	[ruach]-e
взял (поднял) меня	забрал меня	и руах

Мы снова отмечаем, как термины [руах] и [kavod] взаимозаменяемы в ходе повествования.

[Кавод] снова появляется в главе, в которой Иезекииль с непосредственностью и некоторой неожиданностью открывает нам принятие своего счета и оставляет нам явный отчет о совершенно конкретной оперативной фазе, в которой херувимы являются сопрантагонистами.

Речь идет о главе 10: дело происходит в Иерусалиме.

Здесь нас интересует ответ на вопрос, который мы оставили без ответа, когда сказали, что сам пророк откроет нам, что это были за "живые существа", наделенные открывающимися концами, кругами, колесами, вставленными друг в друга, и, прежде всего, тем особым способом горизонтального и вертикального движения, который мы уже видели.

Иезекииль продолжает эту историю (Иез 10:1):

"И увидел я и созерцал сквозь свод, что...."

הכרבים	על ראש
cherubini-i	di-testa-su
херувимов	на голове

...как камень сапфир, подобный виду трона...".

Здесь встречается термин "херувим".

В переводе первой главы мы прочитали, что под центральной частью куполообразного летающего объекта находились "живые существа", и мы заметили, что слово, определяющее их, женского рода.

Мы также поняли, что определение "живые существа" относится не к особой характеристике "живых" существ в собственном смысле слова, а к их внезапному движению во всех направлениях. Теперь мы узнали, что купол был прозрачным, потому что сквозь него можно было увидеть трон/сиденье из сияющего материала, но здесь Иезекииль раскрывает еще одну деталь: это была даже колесница Элохим, которая покоилась на херувимах.

Здесь мы начинаем думать, что, возможно, между херувимами и "живыми существами" существовала точная связь, и мы увидим, что именно сам Иезекииль даст нам точную информацию на этот счет.

Тот, кто сидит на троне, видимом через купол, отдает приказ человеку, одетому в виссон (Иез 10:2):

לגלגל	אל-בינות	בא
ruota-la-a	di-spazio-(in)verso	(entra)in-vieni
колёс	пространство	войди в

לכרוב	אל-תחת
cherubino-il	(di)a sotto-in
херувимом	под

Порядок подтверждает нам, что херувимы оснащены колесами и что между ними находится пространство, в которое может войти человек, чтобы совершить действия, которые в данный момент не являются предметом нашего интереса.

Следующий стих говорит нам, что пока человек выполнял порученное ему задание (10:3):

לכרובים	מימין	עמדים	הכרובים
(tempio)casa-la-a	di-destra-da	stanti	cherubini-i
дома (храма)	справа от	стали	херувимы
מלא			והענן
(pieno-essente)riempiente			nube-la-e
наполнило (заполнило)			и облако
הפנימית	את-החצר		
interno-(quello)lo	cortile-il		
внутренний	двор		

Затем херувимы встают с правой стороны Храма, и облако заполняет внутренний двор Храма.

Но откуда взялось это облако?

Иезекииль дает ответ (Иез 10:4):

הכרוב	מעל	כבוד-יהוה	וירם
cherubino-il	su-da	Yahweh-di-[kavod]	alto-fu-e
херувимов	с высоты	кавод Яхве	и поднялся
הבית	על מפתן		
(tempio-il)casa-la	di-(soglia)protezione-sopra		
дома (храма)	над защитой (порогом)		

И далее в тексте: "Храм наполнился облаком, и двор наполнился яркостью [кавода] Яхве".

Вот объяснение пророка: [kavod] помещается на херувимов, поднимается вверх, проходит через защиту (порог) Храма и во двор, а облако окутывает сам Храм.

Об облаке и его возможном происхождении мы уже говорили, но в следующем стихе мы узнаем еще об одном элементе, который немало удивляет нас, если мы вспомним о фигуре херувима, описанной доктринальной традицией.

Отметим здесь мимоходом, что [kavod] и [ruah] производят совершенно одинаковые визуальные и звуковые эффекты, что еще раз доказывает, что [ruah] не всегда представляет собой бесплотное и неосязаемое проявление "божественного духа", но часто является конкретным, материальным, твердым, заметным, шумным объектом, который каждый может увидеть и услышать, когда он движется. В определенных ситуациях его гипотетическая духовная сущность будет необъяснимо артикулированной и сложной, учитывая многочисленные структуры, составляющие его и действующие как синхронно, так и по отдельности.

На самом деле, все это великое движение не только видит Иезекииль, но и слышат те, кто оказался не в состоянии наблюдать за движениями, производимыми различными механическими средствами на сцене (Иез 10:5):

הכרובים	כנפי	וקול
cherubini-i	di-ali	di-rumore-e
херувимов	крыльев	и шум
החיצנה	עד-החצר	נשמע
esterno-lo	cortile-il-a-fino	udito-venne
внешнего	до конца двора	был слышен

Таким образом, не только Иезекииль видит происходящее во внутреннем дворе, но и те, кто, находясь во внешнем дворе, слышат шум, производимый херувимами.

Даже эта деталь дает нам понять, что это не было мистическим видением или сновидением: слуховые ощущения других людей, которые присутствовали, но из-за стены по периметру не могли видеть, также описаны.

В стихах с 6 по 8 излагается действие, совершенное человеком, одетым в виссон, между колесами херувимов, а в стихах с 9 по 12 - описание, которое пророк считает важным подчеркнуть, особенно в следующих деталях (как и выше, мы избегаем иврита, чтобы не затруднять чтение):

- "И увидел я и вот четыре колеса рядом с херувимами";
- "колесо одно рядом с херувимом одним";
- "и колесо одно рядом с херувимом одним";
- "и вид колес, как глаз камня Тарсциска";
- "и вид их, как один к четверем, они (были) равны";
- "как (если бы) это (было) колесо в середине колеса";
- "четыре колеса (у каждого было свое колесо)".

И, наконец, он сообщает нам, что, насколько он слышал (Иез 10:13):

הגלגל	קרא	להם	לאופנים
cerchio-il	nome-dato-era	esse-a	ruote-le-a
круг	назывались	эти	колеса

Это уточнение пророка кажется странным, а возможно, и ненужным: называть колеса "кругом" - это, по сути, бессмысленное повторение.

Это не так, если рассматривать значение термина גלגל [galgal] означает "быстрое вращение": это были колеса, которые быстро вращались, как лопасти у турбины (*Прим.пер.: явно звукоподражательное название*).

Если бы мы хотели преобразовать действие, обозначенное словом [galgal], в собственное имя, которое можно было бы дать колесам, мы могли бы назвать их "турбинами", не прибегая к воображению. У нас нет никакой дополнительной информации, поэтому мы не можем дать волю своему воображению, но первая мысль, которая приходит на ум, заключается в том, что эти колеса могли быть двигательной системой херувимов, которые - как мы теперь поняли - были явно механическими средствами, а не ангельскими, духовными личностями.

Внимательный читатель также заметит, что херувимы никогда не взаимодействуют с Иезекиилем или другими людьми, и никто не обращается к ним: они не говорят, не получают приказов, как [малахим], не совершают автономных действий...

Поэтому сформулированная гипотеза вполне правомерна, и мы имеем дальнейшее подтверждение этому в следующих стихах (Иез 10:15):

וירמו	הכרובים	היא	החיה
alzarono-si-e	cherubini-i	essa	vivente(cosa)-la
и подняли	херувимы	этих	живых существ
אשר	ראיתי	בנהר-כבר	
che	visto-avevo	Kevar-fiume-su	
которых	видел я	на реке Кевар	

Иезекииль косвенно предвосхищает для нас то, что он вскоре подтвердит: "вещь", которую он видел на реке (гл. 1) вместе с "живыми существами, самодвижущимися вещами", была тем, что он сейчас снова видит с херувимами.

Херувимы поднимаются вверх, и, наблюдая за этим движением, Иезекииль отмечает, что (стихи 16-17):

- "при (когда) исходе херувимов исходили колеса рядом с ними";
- "и когда возносили херувимы крылья их на высоту от вершины земли, не оборачивались колеса и на сторону свою (не отворачивались)";
- "в (когда) стояли неподвижно, они стояли неподвижно";
- "и в (когда), будучи высокими, поднялись с ними".

Итого: у нас есть колеса, непосредственно связанные с херувимами; крылья, которые поднимаются и опускаются по отношению к поверхности земли, а колеса следуют за этим движением, поднимаясь и опускаясь вместе со всей конструкцией.

Равномерность и синхронность движению придавало то, что во всей конструкции действовали:

רוח	החיה
di-vento	vivente-cosa-la
ветер	живых существ

Все это, очевидно, было движимо одним и тем же источником энергии.

Теперь мы переходим к удивительному описанию, которое подтверждает путь толкования, пройденный до сих пор (стихи 18 и 19):

ויצא	כבוד	יהוה	מעל
fuori-venne-e	di-[kavod]	Yahweh	(sopra)su-da
и вышел	кавод	Яхве	над (сверху)
מפתן	הבית		
di-(soglia)protezione	(tempio-il)casa-la		
защитой (порогом)	дома (храма)		
ויעמד	על-הכרובים		
fermò-si-e	cherubini-i-sopra		
и стала	поверх херувимов		
וישאו	הכרובים	את-כנפיהם	
portarono-e	cherubini-i	loro-ali	
и подняли	херувимы	крылья свои	

לעיני	מן-הארץ	וירדו
miei-occhi-a	terra-la-da	sollevarono-si-e
в глазах моих	от земли	и поднялись

לעמחם	והאופנים	בצאתם
essi-a-vicino	ruote-le-e	essi-uscire-(quando)in
рядом с ними	и колеса	при (когда) уходе их

Иезекииль становится свидетелем того, что мы можем назвать повторным присоединением [кавода], выходящего из внутреннего двора, переступающего порог и поднимающегося над херувимами, которые оставались снаружи, и когда [kavod] оказывается над ними, они приводят в действие свои орудия полета, чтобы подняться.

Далее действие уточняется:

בית-יהוה	שער	פתח	ויעמד
Yahweh-di-(tempio)casa	di-porta	di-entrata	fermò-si-e
дома (храма) Яхве	в двери	у входа	и остановился

אלהי-ישראל	וכבוד	הקדמוני
Israele-di-Elohim	di-[kavod]-e	orientale-la
Элохима Израила	и кавод	с востока

מלמעלה	עליהם
sopra-di-al-da	essi-di-su
над ними сверху	на них

[Кавод] Элохим, который в стихе 4 поднялся, чтобы перенести себя во внутренний двор Храма, теперь поднимается, пересекает порог, выходит и возвращается, чтобы отдохнуть на херувимах, которые неподвижно стояли у восточных ворот Храма.

В следующем стихе 20 мы имеем утверждение, которое помогает нам понять набор видений, описанных пророком в разных главах, и позволяет нам сделать то, о чем традиционная ангелология забывает, возможно, намеренно: понять, чем на самом деле являются херувимы.

Здесь Иезекииль признается, что до этого момента он не до конца понимал то, что видел в первой главе своей книги, и фактически только после того, как он стал свидетелем череды событий, он может утверждать, что понял, что такое **חיה** [chaia, единственное число от chaiot] т.е. "живое существо" (самоходное), которое, как он видел, нашло себя **חתת אלהי ישראל** [Израэлелохе тахат], "под Элохимом Израила", на берегу реки Кевар и:

המה	כרובים	כי	ואדע
essi	cherubini	che	(capii)seppi-e
есть	херувимы	что	и я узнал (понял)

В этот момент он понимает, что эти "живые существа" - херувимы, и это открытие удивляет и нас, хотя к этому моменту мы уже догадались, что между ними обязательно должна быть связь.

Но нам важно подчеркнуть конкретный аспект ситуации: Иезекииль признает, что увиденное им на берегу реки оставалось для него непонятным; он не знал, что это за "живые существа", что они двигаются быстро, имеют характеристики, сравнимые с животными, имеют инструменты для полета, зигзагообразные, как молния... Только теперь, увидев их движение в прямой связи с [kavod], он понимает, что [חיות, хайот] - это [керувим], то есть херувимы.

"Живые существа", над которыми экзегеты веками трудились, пытаясь определить их реальную, духовную, ангельскую, аллегорическую, метафорическую, мифическую, мистическую, эзотерическую форму и суть и т.д., - это именно те херувимы, с которыми мы имеем дело и которые на наших глазах приобретают все более четкие очертания.

В этот момент, выполнив задуманное и начав чередовать угрозы и обещания, Яхве уходит, полностью собрав всю летающую конструкцию (Иез 11:22-23):

וישאו	הכרובים	את-כנפיהם		
(sollevarono)portarono-e	cherubini-i	loro-ali		
и вознесли (подняли)				
והאופנים	לעמם			
ruote-le-e	essi-(vicino)con-(per)a			
и колеса			рядом с ними	
וכבוד	אלהי-ישראל	עליהם	מלמעלה	
di-[kavod]-e	Israele-di-Elohim	essi-di-su	sopra-di-al-da	
и кавод		Элохима Израиля		сверху
ויעל	כבוד	יהוה	מעל	תוך העיר
sali-e	di-[kavod]	Yahweh	su-da	città-la di-mezzo
и вышел кавод		Яхве		города
ויעמד	על-ההר	אשר	מקדם	לעיר
fermò-si-e	monte-sul	che	oriente-da	città-la-a
и остановился		на горе		от города
		которая к востоку		

Вряд ли сценарий фильма мог бы быть более иноказательным в описании этого маневра: Элохим по имени Яхве поднимается в воздух с полным транспортным средством херувимов, покидает город и занимает позицию на возвышенности сразу к востоку.

Сцена перед нашими глазами кристально ясна и не требует дополнительных комментариев.

Вся эта история по-прежнему связана с путешествием в Халдею на корабле [руах], а затем находит свой окончательный эпилог в стихе 24 главы 11, который не требует дальнейших объяснений:

ויעל	מעלי	המראה	אשר	ראיתי
sali-e	me-sopra-da	visione-la	che	visto-avevo
и взшло		надо мною		я видел

Завершив то, ради чего он пришел, Элохим взлетает ввысь.

Мы завершаем наше исследование опыта Иезекииля 43-й главой его книги.

Со свойственной ему точностью он сообщает нам день и место события: мы находимся в начале двадцать пятого года изгнания (572 г. до н.э.), в десятый день месяца. Таким образом, с момента событий, описанных в главе 1, прошло около 20 лет.

Из 40-й главы мы знаем, что Он был "положен, поставлен" на высоком холме - יניחני [inicheni] "положил меня, заставил меня остаться", сказано буквально - и что он встретил там, а (Иез 40:3):

נחשת	כמראה	מדאהו	איש
(metallo)bronzo	di-somiglianza-come	sua-apparenza	uomo
бронзе (металлу)	внешним видом	подобного	человека

Этот человек направит его в путешествие, которое приведет его к осмотру различных мест в городе, который точно не определен.

Стихи, которые нас интересуют, находятся в 43-й главе.

Он рассказывает, что его привели к воротам города, обращенным на восток, и там (Иез 43:2):

ישראל	אלהי	כבוד
Israele	di-Elohim	di-kavod
Израиля	Элохима	кавод

הקדים	מדרך	בא
oriente-lo	di-via-da	veniva
восток	с (через)	пришел

רבים	מים	כקול	וקולו
molte	acque	di-suono-come	suo-suono-e
многих	вод	как звук	и звук его

רבים	מים	כקול	וקולו
molte	acque	di-(rumore) suono-come	suo-(rumore) suono-e
многих	вод	как звук (шум)	и звук (шум) его

מיכבודו	האירה	והארץ
suo-kavod-di-causa-a	(riluceva)luce-dava	terra-la-e
из-за кавода	осветилась (засияла)	и земля

Иезекииль снова говорит, что то, что он видит, соответствует тому, чему он был свидетелем ранее и что мы рассмотрели, переведя главы 1 и 10.

Всегда появляется один и тот же летающий объект, летящий с определенного направления, с обычным сопровождением световых выбросов и сильного шума.

Таким образом, весь текст Иезекииля относится к событиям, в которых пророк даже участвовал в некоторых случаях и которые он намеревался описать в мельчайших подробностях: летательные аппараты, управляемые Элохим, появлялись в различных географических точках, перемещались, поднимались и опускались, а спустя десятилетия снова появлялись с теми же характеристиками.

С [кавод, руах] мы заканчиваем на этом, но херувимы по-прежнему заслуживают нашего внимания.

¹⁸ Si veda Brown.F. ed altri, *The Brown Driver...*, op. cit. in Bibliografia.

¹⁹ O' Brien c., *The genius of the few*, op. cit. in Bibliografia.

IV. ХЕРУВИМЫ

Читателя, желающего узнать, что говорит католическая церковь и традиционная ангелология о херувимах и их принадлежности к сонму ангелов, мы отсылаем к книге "Инопланетный Бог Библии". В этом тексте мы также рассмотрели несоответствие параллели, которую часто проводят с ассиро-вавилонскими фигурами [karibu].

Учитывая цель настоящей работы, мы продолжим здесь анализ библейских отрывков, в которых описывается их появление и функция.

В предыдущей главе мы уже видели, что כרובים [керувим] ветхозаветной традиции, кажется, имеют свою специфику, которая идентифицирует, отличает и характеризует их как элементы, которые вряд ли можно отнести к ангельской иконографии, к которой мы привыкли.

Прочитав то, что оставил нам Иезекииль, давайте пойдём по пути, который приведет нас к постепенному открытию элементов, которые библейский текст вставляет таким образом, что мы можем определить их как случайные, потому что, к сожалению, наша потребность в систематических описаниях не была актуальной для древних авторов.

Они распределили в различных отрывках описательные элементы, которые время от времени поражали наблюдателя, и мы должны искать их с помощью работы, которая будет столь же терпеливой, сколь и увлекательной.

Книга Бытия гл. 3

Херувимы появляются уже в первой из книг Ветхого Завета, а именно в третьей главе Бытия.

Мы находимся в саду [Эдема]; змей-искуситель завершил свой дестабилизирующий замысел, убедил Еву съесть так называемый запретный плод, и нарушение запрета было завершено (мы подробно рассматривали это в книге "Инопланетный Бог Библии"). В этот момент Адам и Ева понимают, что они наги; Элохим по имени Яхве снабжает их одеждами из кожи, одевает их и выводит из того места, которое, как говорит Библия, было защищено.

В этом, собственно, и заключается смысл גן בעדן [beeden gan]: огороженное и защищенное место на территории, называемой [eden] - возможное местоположение которой мы также увидим позже.

Однако охоты на двоих недостаточно, Яхве хочет быть уверен, что они не смогут попытаться вернуться и так (Быт 3:24):

לגן-עדן	מקדם	ישכן
eden-di-giardino-a	(fronte?)est-da	(pose)stare-fece
Садом Эдема	с востока (перед)	поставил (поместил)
להט	ואת	את-הכרובים
di-fiamma	(con)-e	cherubini-i
пламенный	и (с)	херувима
המתהפכת		החרב
roteante-la		(bruciante)lama-la
вращающееся		клинок (жгучий)

Этот стих, прежде всего, говорит нам о том, что у [Эдема] был только один вход, вероятно, расположенный на востоке, и что поэтому достаточно было контролировать этот вход, чтобы блокировать любое нежелательное вторжение. Здесь мы имеем подтверждение конкретности события и материальной телесности этого места: огороженная и охраняемая территория, снабженная входом, охрана которого необходима и достаточна для того, чтобы никто не вошел.

Отрывок показывает нам, что этот "Бог" должен поставить стражу, чтобы предотвратить проникновение в место, где он обитает, и мы должны сказать, что это нас немало удивляет, если

мы считаем его всеведущей и всемогущей духовной сущностью. Пара Homo sapiens (или sapiens sapiens) могла даже подумать о том, чтобы нарушить определенный порядок и попытаться вернуться в это особое место, и "Бог" почувствовал необходимость материально охранять вход.

Ничего общего с мистическим образом рая духовных наслаждений, где человек созерцает своего всемогущего и трансцендентного Творца.

В отличие от текста, содержащегося в книге Иезекииля, в этом библейском отрывке фигура херувимов не сопровождается описаниями, которые помогают нам понять их форму, размер, образ; мы лишь узнаем, что они сопровождалась - или, возможно, были связаны - с вращающимся лезвием.

В переводе כרר [kherev] с термином "клинок" мы заключили в скобки слово "жгучий", потому что таково значение еврейского корня²⁰, который обычно переводят просто как меч, упуская, таким образом, деталь некоторой важности, как мы лучше увидим позже.

Даже при отсутствии точного описания и при наличии тех немногих элементов, которые дает текст, все же кажется очевидным, что традиционное представление херувимов (в единственном числе) как крылатых ангелов, держащих меч для защиты входа, не соответствует тому, что говорит нам Библия: у нас больше херувимов, вращающееся горящее лезвие, то есть огненное колесо, физическая связь которого с самими херувимами здесь, однако, не указана. К счастью, книга Иезекииля, которую мы рассмотрели, и отрывки, которые мы переведем позже, помогают нам в целом предположить целостный образ.

ЭДЕМ

То, что мы знаем как "земной рай", на самом деле было территорией, на которой Элохим, вероятно, создал командный центр и, во всяком случае, экспериментальный сад для выращивания растений и разведения животных.

Традиционно используемое определение рая на земле не учитывает его реальной природы и происходит от череды терминов и значений, которые мы можем обобщить следующим образом:

- ХАРШАГ или ЭДИН (шумеро-аккадский): защищенное место на высоте или дом господ, дом праведников.

גן בעדן [беден ган] (иврит): огороженный и защищенный сад, расположенный в [эдене]. Термин גן [gan] происходит от корня [ganan], означающего "заключать". Слово עדן [эдэн] относится к корню [адхан], который несет в себе понятие радости счастливой жизни: жизни, которую супруги вели в обществе Элохим.

- *Pairidaeza* (иранский): авестийский термин зороастрийской религии (происхождение которого можно проследить до территории [эдена]) означает замкнутое место.

- Парадейсос, *paradeisos* (греч.): термин, использованный афинским историком Ксенофонтом (ок. 425-355 гг. до н.э.) для определения огороженных и защищенных садов персидских правителей.

- *Paradisum* (латынь): от которого происходит итальянское *paradiso*.

Как мы видим, вся череда терминов, используемых в различных культурах, всегда отсылает к идее замкнутого, ограниченного, защищенного места, защищенного от внешнего вторжения.

Но от кого они должны были защищаться, учитывая, что, согласно традиционным представлениям, снаружи никого не было?

Мы вернемся к этой теме в главе о становлении человека.

По всей вероятности, еврейское выражение напоминает идею места, где пара Адам и Ева (или две группы - мужчина и женщина) жили в контакте с Элохим, который обеспечивал их питанием и заботой; таким образом, эти двое были свободны от ограничений обычной жизни, которую вели те, кто жил вне этого рая.

Поэтому Адам и Ева были введены в это особое место с целью использовать их в качестве работников и воспитателей, как и сказано в библейском тексте (Быт. 2:15):

"Тогда Яхве взял Адама и поселил его в Ган-Едене...".

ולשמרה	לעבדה
esso-custodire-per-e	esso-lavorare-per
и охранять его	обрабатывать его

В книге "Инопланетный Бог Библии" мы увидели, что Адам и Ева не были прародителями человечества, поэтому мы должны думать, что этот семейный клан, безусловно, находился в привилегированном положении по сравнению с другими Homo sapiens, которые испытывали суровость своей повседневной жизни в условиях, которые, безусловно, были гораздо менее благоприятными.

Отсюда идея рая, где можно было вести блаженную жизнь в обществе Элохима, то есть "Бога" религиозной традиции.

- Но где была эта территория?

Книга Бытия содержит ряд полезных географических указаний, позволяющих предположить местоположение.

Согласно британскому археологу Дэвиду Ролу²¹, четыре библейские реки, берущие начало в районе [Эдема], могут быть идентифицированы следующим образом:

- Гихон: современный Арас, когда-то назывался Гайхун;
- Пизон: нынешний Ухизун;
- Хиддекель: современный Тигр;
- Перат: нынешний Евфрат.

Их источники расположены в большой горной местности непосредственно к западу от Каспийского моря, вблизи озер Урмия и Ван (Армения-Курдистан).

Место, о котором предположил вышеупомянутый автор, соответствует району, где сегодня находится Тебриз (Иран): долина Аджи-Чай, называемая по-персидски Мейдан, то есть опять же "место, обнесенное стенами".

Земли Куш и Хавила, упомянутые в Библии как омываемые водами Гихона и Писона, расположены на территории современного Азербайджана и в соседних горах северного Ирана, в провинции Ангуран, соответственно.

К северу от города Тебриз возвышается горный хребет, иранское название которого Кушех Даг, т.е. "гора Куш".

Хавила описана в книге Бытия как богатая золотом, а ученый Рол отмечает, что весь регион обладает значительными минеральными богатствами: следы золотого рудника эпохи Сасанидов (3-7 век н.э.) были найдены возле деревни Заршуйан, а в районе Ардебиля добывали золото; таким образом, мы находимся на тех самых территориях, которые упоминаются в Библии.

Река, пересекающая [эдем], опускается в воду у озера Урмия и затем возрождается, образуя истоки четырех упомянутых рек, которые впадают две в Каспийское море (Гихон и Писон) и две в Персидский залив (Тигр и Евфрат).

Из [Эдема] Каин был изгнан в землю Нод (Быт 4:13 и далее), древние топонимы которой лежат к востоку от территории, идентифицированной как вероятное место библейского [Эдема]. Есть много поселений, которые до сих пор называются Нокди или Ноади, что означает "принадлежащий Нокду и Ноаду" соответственно.

Херувимы, охраняющие сад, почему-то упоминаются в местности Керухабд, "обители кхеру", которая также расположена к востоку от области, которую мы указали здесь как возможную для идентификации рая.

Поскольку термин "херу" обозначал очень воинственное племя, херувимы, согласно этому топониму, также должны были быть своего рода стражами земли, расположенной к востоку от [Эдема].

Это вкратце вытекает из филологии и топонимики. Дополнительные и различные гипотезы о месте библейских событий см. также в исследованиях профессора Эмилио Спедикато, приведенных в Библиографии.

В начале этой главы мы упомянули о фрагментарном характере информации, оставленной нам библейскими авторами о херувимах: отсутствие полного, четкого и систематического описания неизбежно заставляет нас проделать кропотливую работу по поиску текстовых повторений, с помощью которых мы можем попытаться реконструировать их образ, функцию и использование.

Давайте рассмотрим их по порядку, в конце каждого изученного отрывка мы будем добавлять каждый раз выделенную особенность и таким образом составим удовлетворительную картину.

1-я Книга Царств гл. 6

В первой книге Царств мы находим рассказ о строительстве Соломоном храма в Иерусалиме.

Глава 6 ясно показывает, что сам Яхве дал указания по строительству здания, которое должно было стать его обителью для народа Израиля; на основании этих точных указаний Соломон сделал двух оливковых херувимов высотой десять локтей (около пяти метров) (1 Цар. 6:24) и поместил их во внутреннюю часть храма:

הַכְּרוּב	כַּנָּף	אַמּוֹת	חֲמִשָּׁה
cherubino-il	di-ala(?)	cubiti	cinque
херувима	крыло	локтей	пять

Далее в стихе говорится, что другое крыло также было длиной в пять локтей: оно было измерено так עֶשֶׂר אַמּוֹת [amot eser] "десять локтей", то есть около пяти метров, от одного конца до другого.

В переводе мы поставили знак вопроса, потому что термин כַּנָּף [kanaf], который обычно переводится как "крыло", на самом деле означает, прежде всего, боковую часть, край, подобно тому, как мы говорим "крыло здания" или "конец стрелы крана". Мы должны знать, что его первоначальная этимология точно указывает на что-то, что покрывает, защищает и скрывает, поэтому мы не находимся в присутствии элемента, основной или исключительной функцией которого является полет, а, скорее, с כַּנָּף [kanaf], мы имеем структуру, которая служит для защиты, даже от взглядов присутствующих: "Покрывать и скрывать от глаз, укрывать, защищать", - поясняет вышеупомянутый Этимологический словарь.

Сделаем здесь любопытное отступление: читатель, который знает и помнит главы, посвященные так называемым ангелам в предыдущих работах, наверняка заметил по крайней мере одну странность.

В отношении херувимов Библия вводит и использует термин [kanaf], которого нет в описаниях ангелов: мы должны отметить, что эта структура, относящаяся к понятию крыльев, не относится к фигурам [malakhim], "ангелов", которые вместо этого традиционно представлены как крылатые существа.

На самом деле, мы знаем, что крылья были приписаны ангелам иерархий, описанных христианской религией, в очень позднее время. Это было сделано потому, что они были найдены на существах, которым поклонялись в других культурах, и нельзя было согласиться с тем, что христианские ангелы, в частности, не имеют их.

Только Исайя в 6:2 говорит о серафимах с крыльями, но он не определяет их как ангелов, а их описание и этимология относятся к чему-то горящему. Изучение еврейской иконографии позволяет предположить, что [малахим], вероятно, первоначально изображались в виде звезд, и лишь позднее к ним были добавлены крылья, символизирующие стремительность движения.

В любом случае, человеческая форма в изображении ангелов появляется в IV веке н.э., а крылья стали появляться в иконографии только в следующем столетии.

Продолжая исследовать характеристики херувимов, мы поймем их функцию и, прежде всего, обнаружим, что эти два типа существ - [малахим] и [херувим] - относятся к совершенно разным категориям.

Закончив это краткое отступление, скажем, что до сих пор мы не нашли описания херувимов, но мы поняли, что они могут быть значительных размеров, и, прежде всего, мы начинаем понимать, для чего используются эти конечности, которые всегда понимались и представлялись исключительно как крылья: теперь мы знаем, что их функция многообразна, учитывая первичное значение древнееврейского корня.

Вспоминая предыдущую главу, давайте подытожим то, что мы узнали до сих пор.

Херувимы:

- они движутся в связи с [кавод, руах];
- они также движутся независимо от [кавод, руах] и делают это, быстро перемещаясь во всех направлениях без необходимости оборачиваться;
- они могут функционально напоминать фигуры животных;
- у них есть сияющие элементы, как пламя;
- они сияют, как драгоценные камни;
- у них концентрические колеса;
- они имеют плоское основание;
- они соединены с горячей, вращающейся лопастью;
- они имеют элементы, которые одновременно выполняют функции прикрытия/защиты и полета.

Мы еще больше утвердились в своем убеждении, что то, что Иезекииль назвал "живыми существами", имеет мало общего с духовными существами, описанными в ангелологии и катехизисе.

Поэтому давайте продолжим поиск особенностей, рассеянных по различным книгам Ветхого Завета.

1Самуил 4:4 / 2Самуил 6:2 / 1Хроники 13:6

Все упомянутые отрывки характеризуются одним элементом: Ковчег Завета упоминается с особой связью между Яхве и херувимами.

Полное прочтение этих отрывков не является функциональным для темы, которой мы конкретно занимаемся здесь, поэтому мы отсылаем желającego читателя к ним. Мы просто отмечаем выражение, которое повторяется как некая стереотипная формула.

Мы процитировали три отрывка из заголовка:

- В 1 Царств нам рассказывается о поражении израильтян от филистимлян; мы узнаем, что 4000 евреев были убиты и что поражение зависело от отсутствия Ковчега Завета, о возможном использовании которого в качестве оружия мы скажем позже.

- Во второй книге Самуила мы имеем рассказ о перевозке ковчега.

- В первой книге Хроник Давид предлагает вернуть ковчег в присутствие всего народа, сожалея о том, что он, по сути, забыл о нем со времен Саула.

Эти отрывки объединены повторяющимся элементом, который позволяет нам продолжить наше открытие природы этих загадочных объектов.

Во всех приведенных стихах неизменно говорится, что:

הכרובים	ישב	יהוה
cherubini-i	sedente	Yahweh
на херувимах	сидит	Яхве

Глагол **ישב** [isciaḅ] включает в себя ряд значений, которые относятся к понятиям "жилище, сидение", а также "гнездование птиц" и "гнездование животных" (Исх 24:14; 1 Цар 2:19; Иер 35:7; Ис 13:20; Песн. 5:12; Пс 17:12...).

Таким образом, эта формула с обычной для библейских авторов естественной конкретностью описывает нам, что херувимы, похоже, являются - или обладают - структурами, на которые можно опереться.

Несомненно то, что те, кто считает их ангелами, то есть бесплотными крылатыми фигурами, должны обязательно ввести ключи интерпретации, способные разрешить несоответствие Бога, который сидит или отдыхает на своих ангелах.

В этой главе мы увидим, что это действительно может быть очень конкретным позиционированием.

Мы уже знаем, что то, что является проблемой для религиозной интерпретации, не было проблемой для тех, кто знал персонажей, факты, места и объекты, такие как [kavod] Яхве и связанные с ним структуры.

Поэтому мы обогащаем наш список на данный момент этой дополнительной информацией о херувимах:

- они движутся в связи с [кавод, руах];
- они также движутся автономно по отношению к [кавод, руах] и делают это, быстро перемещаясь во всех направлениях без необходимости оборачиваться;
- функционально они напоминают различные фигуры животных;
- они имеют сияющие элементы, как пламя;
- они сияют, как драгоценные камни;
- у них концентрические колеса;
- они имеют плоское основание;
- они соединены с горящей, вращающейся лопастью;
- они имеют элементы, которые одновременно выполняют функции укрытия/защиты и полета;
- они являются тем, на чем Элохим покоится, сидит и стоит.

2Самуил гл. 22

Две книги Самуила являются составными текстами, фактически в них собраны многочисленные устные предания, а 22-я глава второй книги содержит слова, которыми царь Давид собирается отблагодарить Элохим, спасшего его от рук врагов.

Это было время, когда филистимляне вели многочисленные сражения против Израиля, и библейский автор неоднократно указывает, что "потомки Рафы", то есть Рефаим, часто принимали в них участие (2 Цар. 21:15-22).

Таким образом, присутствующие были членами тех родов, которые Библия определяет как [нефилим] или [анаким], термин, напоминающий по созвучию шумерское ANUNNAKI: это были сыновья [Анака], люди с очень специфическими физическими характеристиками.

Хотя эта новость не имеет прямого отношения к рассматриваемой нами теме технологий, стоит упомянуть, что в тех столкновениях участвовали Голиаф (великан, историю которого мы все знаем), четверо [refaïm] из города Гат и еще один человек огромного роста, также происходивший из **רפף** [Рафах] и наделенный удивительной особенностью; его описывают следующим образом (2 Цар. 21:20):

מָדוֹן	אִישׁ	וַיְהִי
(statura-grande)madon	di-uomo	era(vi)-e
(большого роста)	из Мадона	человек и был он

רגליו	ואצבעת	ידיו	ואצבעת	
suoi-piedi	di-dita-e	sue-mani	di-dita-e	
ног его	и пальцев	рук его	и пальцев	
מספר	וארבע	עשרים	ושש	שש
numero	quattro-e	venti	sei-e	sei
всего	и четыре	двадцать	и шесть;	шесть

Мы хорошо читаем, в том числе и потому, что автор решил быть очень точным в передаче особенностей, которые его идентифицировали: у этого человека было по шесть пальцев на каждой конечности, всего 24 пальца.

Присутствие этого шестипалого человека и принадлежность к его семье подтверждается с той же тщательностью в 1Пар 20:6, где говорится, что был такой-то:

מדה	איש
(molto alto)statura	di-uomo
рослый (очень высокий)	человек
שש-ושש	ואצבעתיו
sei-e-sei	sue-dita-e
шесть и шесть	и пальцев его

Таким образом, Библия намерена без тени сомнения указать на то, что он действительно принадлежал к этому несколько особому роду.

О сыновьях Рафа [рефаим], [эмим], [замзуммим], [анаким], обо всех тех народах, которых относят к "гигантам", и о местах, где они жили, мы уже говорили в посвященной им главе в предыдущих работах и поэтому не будем к ним возвращаться, кроме того, что город Гаф был одним из их опорных пунктов, упомянутых в Ис 11:22, где говорится, что Иисус Навин истребил всех сынов Анака, то есть [анакимов], которые были в горах, и остались только Газа, Ашдод и именно Гаф.

Их присутствие в рядах филистимлян делало сражение очень рискованным для Давида, и поэтому активное участие его Элохим было весьма предусмотрительным. Описывая условия "божественного" вмешательства, Давид подчеркивает все те аспекты, которые мы привыкли находить всякий раз, когда Яхве выходит на сцену.

Здесь возвращаются некоторые типичные аспекты технологического проявления этого Элохима (2 Цар. 22:8 и далее), которое всегда сопровождается физическими явлениями, впечатляющими присутствующих:

- земля **תרעש** [тираш] "трястись, дрожать";
- появился **תרעש** [асан] "дым" из ноздрей Яхве (спереди?);
- **פיו** [piw] "его рот" (передняя часть?) испускал огонь;
- вспыхнувший **גחלים** [гехалим] "угли" пылали;
- он согнул небеса, а затем **ירד** [jarad] "спустился", произведя **ערפל** [арфель] "плотное облако" под его ногами;
- **ישלח** [jishlach] "бросали" стрелы и молнии, разбрасывая их по полю боя.

Во всей этой совокупности действий Яхве совершает жест, который интересует нас особо и который завершает череду событий, которые мы только что кратко описали.

Элохим видит трудности, в которых оказался Давид, и вмешивается, сделав совершенно особый жест (стих 11):

ויעף	על-כרוב	וירכב
volò-e	cherubino-su	cavalcò-e
и полетел	херувимов	и оседлал
על-כנפי-רוח		וירא
vento-di-laterali-parti-su		visto-fu-e
на сторонах ветра		и был виден

Действие "стоять над", с которым мы сталкивались ранее, приобретает здесь более точное и динамичное содержание; это не просто вопрос сидения и пребывания, потому что глагол **רכב** [рахав] точно указывает на действие подъема на лошади, а действие подъема вспоминается последующим движением херувима, несущего своего пассажира.

Мы можем подвести итог, сказав, что Яхве, спустившись с небес с обычным сопровождением ярких и шумных событий, оставляет свое главное транспортное средство, [руах], чтобы пересесть на другое и с его помощью совершить прямое вторжение в битву: он прибывает, наблюдает и затем "садится" на херувима.

Во второй части стиха сцена обогащается еще одним визуальным элементом: Элохим, восседающий на своем херувиме, виден снизу, как бы в перспективе, на фоне крыльев [руах].

Этот элемент заслуживает особого внимания.

Действительно, как можно не понять особенность и необычайный реализм описания, в котором этот [руах] служит фоном для сцены, в которой Яхве едет на своих херувимах: немалая странность, если утверждать, что термин **רוח** [ruach] бесспорно представляет божественный дух и **כרוב** [керув], то есть херувим из стиха 11, - это ангельское существо, обладающее собственной индивидуальностью.

Здесь мы вспоминаем то, что было замечено при детальном анализе видения Иезекииля, проведенном в предыдущей главе: херувимы двигались как по отдельности, так и в сочетании (соединении?) с [kavod, ruach].

Если у кого-то возникнет соблазн обвинить описание, которое мы получаем из буквального перевода, в излишней вычурности, то он должен будет обязательно согласиться с мыслью, что сам Давид работал с воображением, изображая сцену своего спасения. Если бы это была единственная библейская цитата о херувимах, мы могли бы смириться и рассматривать ее как своего рода поэтическое произведение, со всеми предоставленными ему правами. В действительности, то, что мы читаем здесь, является лишь одним из моментов описания херувимов, и все элементы, которые мы собираем последовательно, образуют целостную картину, в которой отдельные детали, хотя и распределенные по разным ситуациям и книгам, подтверждают, дополняют и объясняют друг друга.

Появляются и другие элементы, о которых мы уже говорили в главе, посвященной [kavod]: ореол, скрывающий от глаз, и в то же время пламенная яркость.

Они выделены в стихах 12 и 13:

סכות	סביבתיו	חשך	וישח
(boschetti)tende	lui-a-attorno	buio	pose-e
завесу (заросли)	вокруг него	темноту	и положил

שחקים	עבי	חשרת-מים
polveri	(boschetti)nubi	acqua-di-massa
пыли	облака (заросли)	из воды
נגדו		מנגה
lui-a-fronte-di		lucentezza-(per)da
перед ним		от блеска
גחלי-אש		בערו
fuoco-di-carboni		bruciavano
угли огненные		горели

Первые две строки говорят нам о том, что он поместил вокруг себя массу густого пара, который, подобно занавесам или кустам, заслонял свет и скрывал его от глаз; следующие две строки, напротив, подчеркивают яркость, создаваемую горящими перед ним углями.

Эти слова, хотя и с акцентом, сделанным Давидом при воспоминании об этом событии, подтверждают, что Яхве и херувимы представляли собой четко определенное целое, которое могло быть окутано и окружено ореолом густого пара, тумана.

Стих 17 содержит краткое описание спасения:

יקחני	ממרום	ישלח
me-prese	alto-da	(stese)mandò
взял меня	сверху	протянулся

В распространенных переводах говорится "простер руку свою", но в еврейском языке нет слова "рука", поэтому мы не знаем, что он простер или послал. В любом случае, это что-то взяло Давида, спасло его מאיבי עז [az aivime] "от могущественного врага" и спас его יצא למרחב ["вывел его на просторное место"].

- Имеем ли мы дело с автомобилем, который движется с маневренностью и из которого он может схватить Давида и вывести его в безопасное место на открытом пространстве?

Так мы, кажется, читаем.

Эта же история описана в Псалме 18, в котором Давид возносит благодарственную песнь Яхве за то, что тот спас его от руки врагов.

Он описывает ее прибытие и, после обычного продолжения событий, которые всегда сопровождают явление Его небесной колесницы, уточняет (стих 11):

ויעף	על-כרוב	וירכב
volò-e	cherubino-su	cavalcò-e
и полетел	херувима	и оседлал
על-כנפי-רוח		וידא
ruach-di-ali-sopra		rapido-volò-e
над крыльями руаха		и понесся

Глагол דאה [dah] указывает на стремительный полет (или пронесся) по воздуху со скоростью, характерной для стрел или хищных птиц (подобно полету орла в Втор. 28:49).

Во второй раз действие Яхве в полете связано с физичностью [руаха], который, кажется, действует как визуальный ориентир для смотрящего.

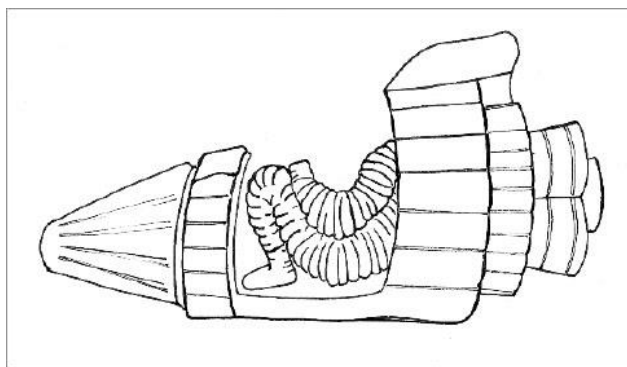
Еще раз отметим, что было бы, по меньшей мере, любопытно представить себе "Бога", взобравшегося на спину ангела, чтобы его несли: нужна ли ему такая необходимость?

Но, с другой стороны, мы также задаемся вопросом, какая необходимость у рассказчика вставлять такой ненужный и даже нелепый образ.

Те, кто интерпретирует эти сцены как метафору, как аллегорию, на самом деле оказывают услугу библейским авторам, приписывая им смехотворную наивность: то, что они придумали образ, который, безусловно, недостойный "Бога" и его «ангельского скакуна».

- Как могли придумать такую сцену библейские авторы, которые, согласно религиозной традиции, стремились представить верующим фигуру уникального, универсального, духовного и трансцендентного "Бога"?

Рабби Матитьяху Кларк в своем "Этимологическом словаре...²²", представляя корень כרוב [karav] прямо цитирует Псалом 80:2, а к записи [kerubim], на которой Яхве снова описывается как "сидящий", он приписывает следующее значение: "Транспортное средство для присутствия Бога". Это повторяющееся описание Яхве на фоне херувимов дает нам образ, очень похожий на скульптуру в Археологическом музее в Стамбуле, которую мы воспроизвели здесь:



Этот предмет был обнаружен в городе Топраккале, известном в древности как Туспа, который находится на востоке Турции.

Глиняная скульптура датируется примерно 3 000 лет назад, ее длина составляет 22-23 см, ширина - 9 см, высота - 8 см.

Он принадлежит к культуре Урарту, поэтому мы находимся на широкой горной цепи Арарат, горах Ноя, но это еще не все: мы находимся на обширной территории, которую мы приняли за библейский [Эдем].

Этот одноместный летающий объект (мы не знаем, как его еще назвать) был найден в районе, который, возможно, был вероятным командным центром Элохим. Кажется, что на нем изображен небольшой космический корабль с пилотом, сидящим как бы верхом на лошади; сзади мы, кажется, видим те круги, которые неоднократно описывал Иезекииль:

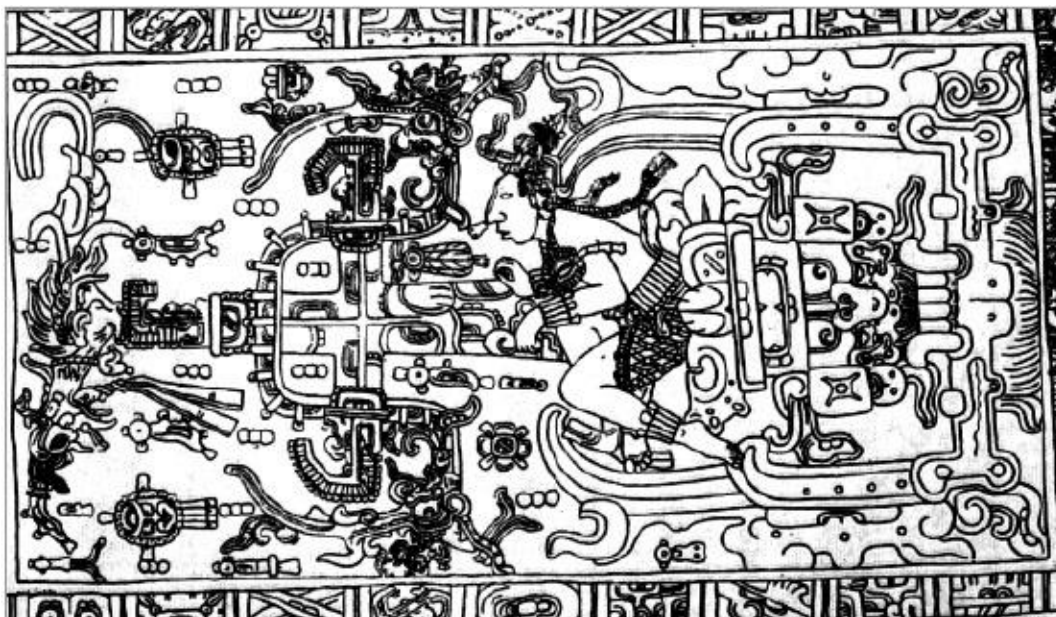
- Возможно, это были пропульсивные или реактивные двигатели?

Мы не знаем, но тот факт, что в 1000 году до н.э. кто-то сделал этот столь знакомый нам предмет, не должен быть обойден молчанием, как это, к сожалению, происходит, потому что ни один ученый не берет на себя ответственность заняться этим вопросом, и предмет лежит в хранилище, запрещенном для публики.

Мы, конечно, не можем знать, передвигался ли Элохим Давида на таком или подобном транспортном средстве, но соответствие между скульптурой и набором характеристик, которые мы выделили до сих пор, вызывает немалое любопытство: совершенно очевидно, что этот одноместный челнок соответствует библейским стихам гораздо больше, чем представления херувима как духовного существа, возможно, светловолосого, с длинными волосами, одетого в длинную белую тунику и снабженного мягкими перьевыми крыльями.

Скульптура настолько четкая, что невозможно не сравнить ее с тем, что было изображено на другом полушарии планеты культурой, которая, подобно библейской, знала богов свыше.

Изображение майя, изображающее Человека из Паленке, очень похоже:



Паленке - это археологический памятник, обнаруженный в штате Чьяпас, Мексика. Плита, изображенная здесь, является очень важной находкой и до сих пор остается загадкой; она была найдена в Храме надписей и была крышкой саркофага, в котором находилось тело человека, которого называли "Истинным человеком".

Представленная человеческая фигура широко известна как астронавт из Паленке: на самом деле, как и в скульптуре из Топраккале, он, очевидно, сидит на одноместном сиденье, форма которого абсолютно аналогична форме статуэтки. В центре плиты можно увидеть человека, который, очевидно, управляет органами управления, а сзади изображены элементы, напоминающие пламя.

- Представляют ли эти две находки один и тот же объект, изображенный в соответствии с опытом и графическими вкусами их создателей, принадлежавших к культурам, столь далеким друг от друга во времени и пространстве?

Мы не знаем наверняка, но эти находки и их сходство с библейским описанием некоторых структурных и функциональных элементов херувимов заставляют нас сожалеть об исчезновении (случайном или намеренном?) "Книги войн Яхве", о которой в стихах Числа 21:14-15, где приводится очень короткий отрывок (мы также перевели его здесь буквально), говорится: "Вахеб в Суфе и реки Арнона и нижняя часть рек, склоняющаяся к жилищу Ар (гора) и склоняющаяся к границе/территории Моава".

Точность этого очень краткого территориального описания дает нам право полагать, что объем фактической информации об орудиях и способах, которыми сражался этот Элохим, представлял бы для нас большой интерес.

Мы могли бы даже найти соответствия с рассказами о Вимане, содержащимися в индуистских текстах, таких как Рамаяна, Махабхарата, Виманика-Шастра, Пураны, Бхагаравата, или, возможно, мы получили бы более точные описания самих херувимов.

В настоящее время сравнение, к сожалению, невозможно.

Остается только сформулировать надежду, что в будущем, менее обусловленном догмами, ограничивающими исследования, этот текст вновь появится в какой-нибудь библиотеке, где он, возможно, был похоронен.

В любом случае, каким бы ни было официальное объяснение, которое можно дать и принять для этих двух фигур, чтение библейского текста, которому мы следуем, не претерпит никаких изменений или обусловленности: истинными или ложными могут быть эти выводы, перевод масоретского текста не претерпит никаких изменений, потому что он не зависит от него.

Если изображения реалистичны, то они являются подтверждением, если же нет, то Библия сохраняет свой буквальный смысл.

В этом отрывке, который мы только что рассмотрели, мы уловили новый описательный элемент, поэтому давайте еще больше увеличим список характеристик херувимов, которые мы постепенно открывали:

- они движутся в связи с [кавод, руах];
- они также движутся автономно по отношению к [кавод, руах] и делают это, быстро перемещаясь во всех направлениях без необходимости оборачиваться;
- функционально они напоминают различные фигуры животных;
- они имеют сияющие элементы, как пламя;
- они сияют, как драгоценные камни;
- у них концентрические колеса;
- они имеют плоское основание;
- они соединены с горящей, вращающейся лопастью;
- они имеют элементы, которые одновременно выполняют функции укрытия/защиты и полета;
- они являются тем, на чем Элохим покоится, сидит и стоит;
- они являются чем-то, что становится независимым от основной структуры [kavod, ruach]

Яхве;

- они - то, на что Элохим может взобраться, сидя, как сидят на лошади, и что он может использовать для полета.

Библейские отрывки, которые мы рассмотрели, могли вызвать у читателя некоторое замешательство, поэтому мы подытожим их здесь, приведя структурные и функциональные аспекты, которые позволяют нам понять, что, говоря о херувимах, Ветхий Завет имеет в виду механические объекты с формами и функциями, которые не могут быть приписаны духовным личностям или ангельским сущностям.

Желающему читателю мы рекомендуем внимательно прочитать приведенные ниже отрывки: это можно сделать и на одной из Библий, которые есть у каждого из нас (или почти у каждого) дома; на самом деле, не обязательно обращаться к специальным переводам, чтобы понять особенности, которые возникают в ходе проведенного здесь анализа.

Прилежного чтения, проведенного со спокойным и отстраненным умом, на самом деле достаточно, чтобы понять, что то, что распространяется религиозной доктриной, не находит соответствия в тексте, к которому его хотят отнести, действительно...

Суммируя сказанное и принимая во внимание отрывки, которые мы нашли в результате кропотливой работы, мы можем сказать, что כרובים [керувим]:

- соединены с быстро вращающимися лезвиями/кольцами; этот элемент традиционно неверно интерпретировался и путался с мечом, поскольку он лучше подходил к фигуре ангела, понимаемого как личность (Быт 3:21-24; Иез 10:9-12);
- когда они не передвигаются автономно, их может (должна?) перевозить колесница, специально изготовленная по точному плану (1 Пар 28:18);
- у них есть колеса, которые могут двигаться во всех направлениях без поворота, всегда оставаясь структурно единым с основным летающим объектом (Иез 10:16-18);
- они имеют быстро вращающуюся/турбулентную центральную часть (Иез 10:13);
- они могут двигаться зигзагообразно, совершая движения, подобные тем, которые встречаются во многих современных описаниях неопознанных летающих объектов, демонстрирующих совершенно необычные способности к изменению направления и в любом случае недоступные для наших средств передвижения (Иез 1:1 и далее).
- у них есть плоское основание, на котором они могут покоиться (Иез 1:7);
- в своем проявлении в действии они функционально напоминают различные фигуры животных (Иез 1:10);
- когда они соединены с колесницей Яхве, под ними есть пространство, в котором может пройти по крайней мере один человек и выполнять задания (Иез 10:2 и далее);

- Они оснащены конструкциями, которые закрывают и защищают их, когда они закрыты, а когда открыты, то служат для полета (Иез 10:5-19): мы вспоминаем пиктограмму, приведенную в предыдущей главе, с чтением аккадского слова HATANU, которое означает именно "защищать";

- при движении они производят шум, слышимый на расстоянии даже тем, кто не видит их, потому что они закрыты, например, стенами (Иез 10:5);

- При движении они сопровождаются всеми теми проявлениями, которые можно ожидать от механического средства, оснащенного двигательными установками, а также, возможно, характеристиками, характерными для технологии, превосходящей нашу сегодняшнюю: оглушительный шум, излучение энергии и ореолы вокруг объекта (2 Цар 22:12-14);

- они являются средством, на котором Элохим располагается, сидит, стоит, сидит, как сидят на коне, и летит, совершая ловкие и быстрые действия (1Сам 4:4; 2Сам 6:2; 2Сам 22:10-13; 1Пар 13:6; 1Пар 28:18...)

- они оснащены неким оружием, которое поражает на расстоянии (2Сам 22:15); мы все еще помним шумеро-аккадскую пиктографию, которую мы иллюстрировали в предыдущей главе, с четким воспроизведением наступательного орудия в виде стрелы или копья;

- они движутся вместе с [kavod, ruach] Элохим, но также и самостоятельно, как это видно из следующей последовательности движений в Иерусалиме (Иез 8-10-11): они присутствуют с колесницей Элохим; они располагаются с правой стороны Храма, когда колесница поднимается и движется внутри; они издадут шум, слышимый теми, кто не может видеть их с внешнего двора; когда колесница возвращается к ним, они раскрывают свои крылья и поднимаются вверх; вся конструкция поднимается вверх, покидая Храм и располагаясь у его восточных ворот, откуда она снова поднимается, чтобы покинуть город и приземлиться на возвышенности к востоку от города.

Как уже говорилось выше, непосредственное знакомство с текстом вызывает многочисленные сомнения.

Еще раз напомним, что нашей целью не является определение или не определение абсолютного существования ангельских фигур, а проверка их присутствия и описания в Ветхом Завете и сравнение с содержанием религиозной и спиритуалистической традиции в целом.

Исходя из этого пояснения, скажем, что набор данных, распределенных в различных проанализированных библейских отрывках, порождает вопросы:

- Действительно ли херувимы представлены в Ветхом Завете как отдельные личности?
- Есть ли у них своя индивидуальность?
- Наделены ли они какой-то формой свободы воли?
- Двигаются ли они как люди?
- Двигаются ли они как крылатые живые существа?
- Есть ли хоть одна ситуация, в которой люди или сам "Бог" обращаются к ним прямо или косвенно?
- Действуют ли они как посредники между человеком и "Богом"?
- Сознательно ли они получают и выполняют приказы?
- Взаимодействуют ли они с человеком, выполняя одну из тех функций, которые им приписывают теология, спиритуалистические течения и народные предания?
- Передают ли они человеку некое чувство духовности?
- Можно ли их обоснованно включить в ангельскую иерархию существ, считающихся духовными?

- Наделены ли они характеристиками, приписываемыми им Катехизисом Католической Церкви, где в качестве истины веры говорится, что ангелы: "Как чисто духовные существа, они обладают разумом и волей: они являются личными и бессмертными созданиями. Они превосходят в совершенстве все видимые творения. Об этом свидетельствует блеск их славы"? Или еще: "Они, от сотворения мира и на протяжении всей истории спасения, возвещают это спасение издалека или вблизи и служат осуществлению Божьего спасительного плана"²³

Каждый может дать свой собственный ответ.

²⁰ Cfr. Clark M., *Etymological...*, op. cit. in Bibliografia.

²¹ Op. cit. in Bibliografia.

²² Op. cit. in Bibliografia.

²³ Si veda: *Catechismo della Chiesa cattolica*, http://www.vatican.va/archive/ITA0014/_P19.htm

V. КОВЧЕГ ЗАВЕТА: СРЕДСТВО СВЯЗИ И ОРУЖИЕ?

Тема херувимов ведет к другому библейскому элементу, с которым они функционально связаны, а именно к Ковчегу Завета.

Сразу скажем, что херувимы ковчега морфологически и функционально отличаются от тех, которые мы сейчас рассмотрели. То, что объединяет их и объясняет название, используемое безразлично для одного и другого, происходит от первоначального значения древнееврейского корня [kvt], обозначающего покрытие.

Тот факт, что они, как мы видели, обладают покрывающими элементами или даже сами являются покрывающими конструкциями, объясняет совместное использование существительного, которое их определяет: херувимы как летающие объекты обладали крыльями, которые, будучи сложенными, покрывали конструкцию, а херувимы, о которых мы сейчас поговорим, были размещены в покрывающем положении, на крышке ковчега.

В Исх 25:10-16 Яхве дает Моисею точные указания по изготовлению ларца, который должен был содержать и хранить **עֲדוּת** [edut], "свидетельство", которое сам Элохим даст Моисею.

В Втор. 10:1-5 прямо говорится, что в нем должны были храниться скрижали Закона.

Указания на Ковчег, данные непосредственно Яхве, были следующими:

- построен из древесины акации;
- 2,5 локтя в длину, 1,5 локтя в ширину и 1,5 локтя в высоту (примерно 112,5 x 67,5 x 67,5 см);
- покрытый изнутри и снаружи чистым золотом и окруженный сверху каймой также из золота;
- На четырех ногах четыре золотых кольца, по два с каждой стороны, в которые были вставлены два стержня из акации, которые использовались для транспортировки и которые никогда не должны были выниматься из колец.

Таковы приведенные инструкции, и мы не можем не заметить странность, которую представляет "бог", занимающийся столь подробным описанием того, как построить предметы обстановки, предназначенные для его культа, и, в любом случае, в использовании, которое мы не ожидали бы от предметов, построенных около 3400 лет назад. Действительно, мы задаемся вопросом, почему было важно, чтобы этот, как и другие предметы, часто считающиеся просто декоративными, был сделан в определенной форме, с точными размерами, формами и материалами.

Инструкции, данные для ковчега, в целом отражают ту же тщательную и выверенную точность, что и во всех других предметах или сооружениях, которые Моисей сделал на основе инструкций, полученных им на горе.

Те же самые, которые мы находим распространенными и повторяющимися в многочисленных главах книги Исход (с 25 по 30) и далее.

Мы также должны учитывать, что эти указания оставались в значительной степени нетронутыми в течение столетий, прежде чем были записаны: точность такова, что даже сегодня можно, вероятно, реконструировать те же структуры и объекты, соблюдая их форму и функциональность. Конечно, затраты были бы непомерными, учитывая значительное количество золота и других металлов (серебра, меди, бронзы), а также драгоценных камней и текстиля, которые были необходимы и которые мы увидим в соответствующей главе. Заметим мимоходом, что эта умная операция, проведенная Моисеем по прямому указанию Яхве, представленная и пережитая как своего рода добровольная жертва со стороны народа, в действительности гарантировала накопление богатства в руках немногих и последующее обнищание народа, который больше не имел никаких товаров для обмена.

Это хаотичное собрание людей, вышедших из Египта в поисках лучшего поселения, оказалось полностью зависимым от командной структуры, состоящей из Яхве, Моисея, Аарона и его семьи. Люди, по сути, обескровили себя, отдав себя в руки проводников, которые действовали от имени и по поручению "Бога": лишенные всех предметов обмена, они не могли гарантировать себе доступ к воде и пастбищам, которые были доступны за плату. Даже простой уход из группы со

своим скотом был проблемой, потому что, передав обмениваемое богатство, мы можем предположить, что возможные беглецы не смогли бы оплатить права на проход, доступ к пастбищам и воде племенам, населявшим эти территории до прихода людей во главе с Моисеем.

Одним из них, несомненно, было племя тестя Моисея, а именно мадианитяне Иофора (Итро), которые, несомненно, передали в его руки пользование землей и источниками в обмен на вероятную компенсацию: не случайно Моисей предстает как хозяин вод, жизненно важного элемента в той среде. Тот, кто контролировал его доступ и распределение, обладал огромной властью: не имея больше металла, которым можно было расплатиться, люди зависели от него. В главе, посвященной золоту, мы увидим, какое количество металлов им удалось вынести из Египта именно по прямому, а не случайному указанию Яхве.

Возвращаясь к Ковчегу, отметим, что Яхве по меньшей мере трижды рекомендует Моисею неукоснительно следовать за **תבנית** [tavnit], "план, проект, модель", которую он показал ему на горе (Исх 25:9; 25:40).

Библия говорит ясно и не оставляет места для сомнений: Элохим во время одной из встреч на горе, которая была его обителью, показал Моисею точное изображение (рисунок, проект или модель) того, что должно было осуществиться.

Текст даже отдаленно не допускает гипотезы о том, что это было видение, сон, откровение или что-то еще: непосредственность рассказа передает нам четкое ощущение того, что на горе Моисей мог/мог проконсультироваться и изучить точную модель/чертеж с указанием размеров.

Этот элемент вернется через некоторое время, в переводе термина, который, как мы увидим, относится к однозначно техническому характеру указаний на предметы обстановки.

Система радиосвязи

Инструкции Яхве продолжают с элемента, который должен располагаться над ковчегом и служить опорой для херувимов: это **כפרת** [kapporet], "умилостивитель".

Он имеет те же размеры, что и Ковчег, и должен быть сделан полностью из чистого золота.

Еврейское слово обычно переводится итальянским термином "propiziatorio", но основное значение корня - "покрывать и защищать".

Прежде всего, мы вправе думать, что это был покров (крышка) ковчега, и что, по расширению значения, он позже принял на себя функцию, под которой он обычно известен, - "покрытие грехов", в смысле отпущения грехов, также после умилостивительных жертв, таких как те, которые совершались в торжественном обряде искупления, ежегодно совершаемом первосвященником (Лев 16:14-15).

Но, вне всякой последующей интерпретации и атрибуции, первоначальная цель точно объяснена самим Яхве, как мы увидим через некоторое время.

Элохим повелевает Моисею (Исх 25:18-20):

זהב	כרובים	שנים	ועשית
oro	cherubini	due	farai-e
золотых	херувимов	двух	и сделай
אתם	תעשה		מקשה
essi	farai		lavorato-metallo
их	сделай		чеканных
	הכפרת	קצות	משני
	propiziatorio-il	di-estremità	di-due-da
	умилостивителя	концов	с двух

Вставка херувимов определяет элемент отличия от моделей или конструкций ковчегов, подобных этому, найденных в Египте: последние обычно имели полуцилиндрическую крышку или состояли из двух наклонных элементов, тогда как библейский ковчег имел плоскую крышку с рамкой.

Другая особенность, отличавшая его от египетских моделей, заключалась в наборе шестов, которые, будучи покрыты золотом, составляли своего рода единое целое с остальной частью ковчега, которая также была покрыта золотом. Как мы уже упоминали выше, шесты никогда не должны были выниматься, и это, вероятно, имело функциональное значение в проводимости системы, которая, похоже, имеет характеристики электрического генератора и/или конденсатора.

В следующем стихе Яхве снова уточняет, что два херувима должны были располагаться на концах так называемого "умилостивителя" - очевидно, это была техническая деталь немаловажного значения - и далее объясняет, что их крылья должны были покрывать крышку ковчега.

Фундаментальная функция слова ясно показана здесь כנף [kanaf] всегда переводится как "крылья".

Эти цели распространяются на прикрытие и защиту: "Прикрывать и скрывать от глаз, покрывать, защищать", - поясняет вышеупомянутый Этимологический словарь.

Два херувима, конечно, расположены друг напротив друга, но в отношении их расположения по отношению к умилостивительному мы ставим вопрос. Все библейские переводы и все иконографические изображения ковчега неизменно помещают херувимов "над" умилостивительной жертвой, но текст не столь однозначен в этом смысле; на самом деле он говорит, что они:

- располагаются "на концах" умилостивительного;
- направлены "в сторону" умилостивителя;
- их крылья расправились, чтобы накрыть его.

Это также повторяется в Исх 37:7-9:

- он сделал двух херувимов на концах умилостивительной жертвы;
- он сделал одного херувима "от конца сего", а другого херувима "от конца сего" умилостивительного (т.е. по одному с каждой стороны);
- херувимы "расправляли свои крылья сверху";
- херувимы "покрывали умилостивительный храм своими крыльями сверху";
- херувимы были расположены лицом друг к другу;
- лица (передние части) херувимов были обращены "в сторону" умилостивителя.

Поэтому мы не можем быть уверены, что эти две структуры были размещены над крышкой, и в свете функции, которую они выполняли для [kavod], о которой говорилось выше, нас побуждает к мысли, что на самом деле они могли быть размещены вне умилостивителя.

Сочетание умилостивителя и херувима стало предметом многочисленных символических толкований, которые можно свести к их предполагаемой функции проявления духовного присутствия "Бога", своего рода виртуальной обители, которая должна была увековечить ощущение божественного изобилия, постоянно присутствующего даже тогда, когда Моисея уже не было рядом, чтобы действовать в качестве посредника и представителя.

Но описание, данное в отрывке из Исхода, явно более функционально; оно не оправдывает символическое толкование и не подчеркивает его использование в искупительных целях.

Вскоре мы увидим, что именно его механическая физичность поражает тех, кто анализирует текст с умом, свободным от теологической или спиритуалистической обусловленности.

Сам Яхве объясняет Моисею, как он собирается использовать его (Исх 25:22):

וְנוֹעַדְתִּי	לְךָ	שָׁם	מֵעַל	הַכֹּפֶת
propiziatorio-il	sopra-da	là	te-con	incontrerò-mi-e
умилостивителя	с тобой	сверху	и я встречусь	

הכרבים	שני	מבין
cherubini-i	di-due	(a-mezzo-in)tra-da
херувимов	двух	между (посередине)
העדת	על ארן	אשר
testimonianza-la	di-arca-sopra	che
свидетельства	над ковчегом	которые

Он также говорит ему [dibbarti itcha], т.е. "Я буду говорить с тобой", именно из этого сооружения: умиловительный храм с наложенными на него элементами, называемыми херувимами, был явно предназначен для того, чтобы обеспечить встречу и общение между Элохим и Моисеем.

Таким образом, мы находимся в присутствии физического места, где происходит контакт, и объекта, через который говорят: нет никаких сомнений в словах того, кто мог говорить и быть понятым в любое время и в любом месте.

Читая отрывок, мы понимаем, что этот "Бог" испытывает потребность в вербальном общении с Моисеем; мы уже указывали в комментарии по отрывку из Иеремии, что он сам отрицал возможность общения необычными способами, такими как сны, и поэтому считал истинным только общение с помощью слышимого слова. Он использует голос, выражает свои мысли на языке, понятном Моисею, и, когда нет возможности лично присутствовать, он делает это через аппарат, изготовление которого должно было соответствовать точным правилам. И поэтому мы спрашиваем себя:

- Зачем такая точность?
- Иначе ничего бы не получилось?
- Зачем "Богу" использовать инструмент, чтобы услышать голос собеседника и отдать ему приказ?
- Как возможно, чтобы Высшее Существо нуждалось в физическом устройстве?
- Почему бы не общаться с системами, которые наверняка были бы ему доступны, не прибегая к посредничеству механических инструментов?
- Зачем физически ограничивать возможность собеседника, если он мог бы сделать это в любое время и в любом месте?
- Должны ли мы принять к сведению тот факт, что он не мог поступить иначе?
- Таким образом, был ли ковчег со всем его оборудованием настоящей приемо-передающей системой?

Мы не знаем наверняка, но с уверенностью можем сказать, что психический/духовный/медиумический контакт не требует и не оправдывает такой механической точности; напротив, он, несомненно, страдает от нее как от препятствия.

На самом деле, это говорит сам "Бог" (Чис 12:8):

אדבר-בו	אל-פה	פה
lui- con-parlo	bocca-(a)verso	bocca
говорю с ними	к устам	устами
בחידות	ולא	ומראה
enigmi-per	non-e	(apparenza, aspetto)vista-e
загадками	а не	и зримо (внешне, видно)

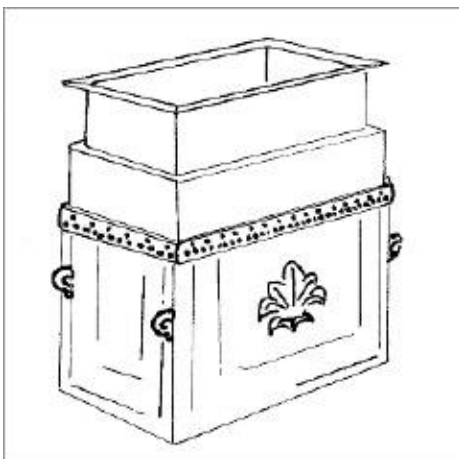
Они побеседовали лично, и Моисей увидел своими глазами своего собственного Элохима.

Рабби Моше Левин в своей работе "Скиния" (изд. Soncino, 1968) утверждает, что Ковчег, исходя из библейского рассказа, можно уподобить электрическому конденсатору, состоящему из двух якорей (золото внутри и снаружи), разделенных диэлектриком (дерево внутри).

Как мы уже видели, он состоял из трех элементов:

1. внутренний лист из чистого золота, которое, как мы знаем, является отличным проводником;
2. средний слой из акации, древесина которой действует как изолятор, противостоит влаге и гарантирует долгий срок службы;
3. еще один слой золота в качестве внешнего покрытия.

Если, однако, считать это описание функциональности ковчега правдоподобным, то крылья двух херувимов предполагают две панели или электрода, функция которых заключается в разряде статического электричества, накопленного конденсатором, или антенны передающей системы.



Конечно, нет никаких определенностей, но описание всей структуры, которое мы имеем, снова приводит нас к выводу, что херувимы не могут считаться духовными существами, наделенными собственной личностью и всеми характеристиками, разработанными религиозной традицией.

Между херувимами, описанными в предыдущей главе, и херувимами, связанными с ковчегом, мы отмечаем два существенных различия.

В последнем:

- крылья не для полета, а только для прикрытия;
- колеса никогда не упоминаются, вместо этого они представляют собой важный элемент встреч Иезекииля с [kavod], со всеми проявлениями, которые всегда сопровождают его приход.

Можем ли мы действительно считать их принадлежащими к одной и той же категории объектов или сущностей?

Трудно спорить.

Действительно, мы обнаружили, что существуют важные различия между двумя видами херувимов (херувимы Иезекииля и херувимы Ковчега), поэтому давайте рассмотрим гипотезу, которая рассматривает Ковчег/пророчество/херувима вместе как систему приемопередатчика.

Для этого давайте сначала рассмотрим, что произошло, когда Моисей и Аарон разговаривали со своим Элохим: мы обнаружим, что в дело вступили другие инструменты и особая оперативность.

На каждом этапе похода по пустыне Моисей устанавливал משכן [мишкан], т.е. "скиния", жилище, на некотором расстоянии от стана: этот [мишкан] был частью так называемого "шатра собрания", сооружения, куда Моисей ходил советоваться с Элохим.

Когда он вошел в скинию, столп облачный сошел, встал у входа в шатер, и с этого момента двое стали говорить лицом к лицу.

Жилище и вся структура жилища Яхве, известная как храм-шатер, управлялась на основе свода правил, которым должны были следовать те, кто за него отвечал. Например, весь ритуал предусматривал облачение присутствующих в определенные одежды, из которых мы ограничимся здесь упоминанием двух аксессуаров, тесно связанных с гипотезой о накоплении энергии и коммуникации, которую мы бы назвали технологической: **אָפֶדִים** [эфод], термин, который никогда не переводится, и **חֹשֶׁן** [choscen], «нагрудник».

Исход 28:6 и далее описывает эти предметы, которые религиозная традиция всегда хотела рассматривать как чисто декоративный элемент, вплоть до того, что даже заставляет переводить некоторые слова в поддержку этого тезиса: мы увидим пример.

Здесь мы имеем дело с херувимами, поэтому желающий читатель может самостоятельно ознакомиться с процитированными отрывками для полного описания [эфода] и наперсника. Однако, чтобы облегчить понимание того, что мы собираемся сказать, мы воспроизводим здесь рисунок, сделанный на основе точных указаний раби Моше Левина.

Интересно отметить важную деталь, которая знакомит с функциями этого набора аксессуаров.



Традиционные версии всегда определяют различные детали [эфода] как плод "художественной работы", переводя этим выражением сочетание двух терминов, использованных библейским автором **מְעֵשֶׂה חָשָׁב** [choscev maase], которые буквально означают "работа сборщика, работа мыслителя"; [choscev] на самом деле является причастием глагола [chascav], значение которого - "соединять, собирать вместе, думать, проектировать": с помощью этих двух принадлежностей и прилагательного, которое их определяет, Библия явно ставит нас перед работой техника, а не художника.

- Но если ценность была чисто эстетической, зачем нужна была работа дизайнера-сборщика?

- Почему требовалась техническая точность, а не талант, творчество или личный вкус?

Очевидно, потому что [эфод] и нагрудник не были предназначены для украшения: они должны были производить точный эффект.

УКРАШЕНИЯ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ЗАЩИТЫ?

Согласно древнееврейской литературе, на передней части ремней, удерживающих и закрепляющих [эфод] на груди, были два золотых ободка с камнями; тот, что справа, освещался, когда сам Яхве присутствовал на обрядах: он сиял так ярко, что его было видно издалека. С этих ободков также свисали две цепочки из золотых нитей. Нагрудник также имел особую структуру: подставка из ткани, на которую были нашиты 12 камней, расположенных в четыре ряда; все это

закрывалось золотой оправой и соединялось через кольца с также золотыми ободками наплечников эфода²⁴.

Этот набор элементов представляется как плотно связанное целое, некая структура, состоящая из электрических контактов и кристаллов, которые располагались на торсе служителя и, возможно, имели, помимо прочего, защитное назначение.

Отметим, что большинство камней, упоминаемых в библейском тексте, оказываются разновидностями кварца, свойства которого известны и по-разному используются в технике: электропроводность и резонанс.

Нельзя не сказать, что ансамбль золотых ободков, рамок, цепочек, нитей, отдельных камней, расположенных в точном порядке, очень напоминает печатные платы или, в любом случае, технические устройства, как хорошо указывает ивритовед Л. бет Адам в цитируемой работе.

Все это наводит нас на мысль, что в том, что происходило внутри самой скрытой части храма, было что-то опасное.

Остальная одежда, описанная в главе 28 книги Исход, кажется, подтверждает эти различные функции: туника была сплетена из золотых нитей, а на тюрбане была пластина, также сделанная из драгоценного металла. Таким образом, служитель оказался внутри своего рода клетки Фарадея, призванной защитить его от поражения электрическим током.

Нижнее белье, сотканное из льна, служило изолятором между кожей и остальной одеждой.

Кожа тех, кто вступал в контакт с системой, должна была быть помазана смесью различных элементов: мирры, корицы, кассии и, прежде всего, оливкового масла. Помазание не было священным актом с неопределенными духовными ценностями, оно фактически было дальнейшей целесообразностью, направленной на защиту тех, кто вступал в контакт с этой системой производства и сохранения энергии. На самом деле, изоляционные свойства растительных или минеральных масел, их плохая проводимость и, как следствие, способность увеличивать значение электрического сопротивления, то есть сопротивления прохождению электрических зарядов, хорошо известны. Учитывая сложность приобретения сырья для его изготовления, смесь была очень ценной, даже в том количестве, которое требовалось для ее постоянного использования, и это объясняет запрет на изготовление ее людьми частным образом, то есть вне рамок деятельности, которая происходила в храме.

В Исх 30:32 прямо сказано, что тот, кто сделает такие духи и использует их на людях, не принадлежащих к семье Аарона (т.е. на слугах), "должен быть предан смерти".

Вскользь отметим, что термин משיח [mashiach], "помазанник, мессия", происходит от глагола [mashach], который материально указывает на действие "натирания, натирания" маслянистым веществом²⁵. Ссылка на конкретную материальность действия очевидна, в отличие от последующей интерпретации, которая искусственно превратила его в жест с духовными символическими ценностями.

Но то, что это сложное устройство из [эфода] и нагрудника не имело декоративной функции - помимо явного утверждения, которое мы уже рассмотрели מעשה חשב [choscev maase], "работа сборщика, работа мыслителя" - также вытекает из того факта, что оно было полностью покрыто плащом, сотканным из одного куска, который надевался с головы через отверстие, проделанное в центре, как пончо, можно сказать.

В Исх. 28:31 и далее библейский автор предписывает определенные характеристики: плащ должен быть полностью соткан из пурпурной нити, иметь центральное отверстие для головы и определенный подол по всему периметру:

אָרָג	מעשה
(tessitore)tessente	di-lavoro
тканой	работы

תחרא	כפי
(cuoio-di)corazza	di-bocca-come
брони (кожаной)	как ворот

Поэтому он должен быть очень прочным, о чем хорошо свидетельствует следующая рекомендация:

יקרע	לא
strapperà-si	non
рвущимся	не

- Вытекала ли необходимость сплести его в единое целое из того, что он на самом деле был проводником, чьи металлические нити, которые, как мы хотели бы предположить, также присутствовали здесь, должны были быть непрерывными?

Мы не можем сказать наверняка, но, учитывая контекст, гипотеза, предложенная в этом направлении Л. бет Адам²⁶, наводит на размышления.

- Какой смысл было изготавливать такие показательные декоративные элементы, а затем, вероятно, прикрывать их при ношении в храме?

- Какой смысл носить одежду без швов, которая не должна была изнашиваться или рваться?

- И в любом случае, поскольку украшения использовались только внутри, кто мог оценить их красоту? Духовный Бог?

Но это еще не все: Библия описывает еще один аксессуар, присутствие которого могло бы быть чисто декоративным, если бы он не сопровождался заявлением, столь же любопытным, сколь и поучительным.

В Исх 28:33 и далее говорится, что на кромке мантии должны быть гранаты, чередующиеся с [פעמני זהב] "золотыми колокольчиками": гранат - колокольчик, гранат - колокольчик... и так далее по всей длине кромки.

Аарон должен был надевать его, когда входил во внутреннюю часть храма, и до этого момента мы могли думать, что Яхве нравится слушать звяканье, но вскоре после этого мы узнаем, что функция была гораздо менее игривой.

Колокольчики должны были быть слышны, когда Аарон входил и выходил, ибо Яхве говорит, что из-за этого звука (стих 35):

ימות	ולא
morirà	non-e
умрёт	и не

Звук колокольчиков спасал ему жизнь!!!

Звон этих аксессуаров указывал на то, что священник движется и, следовательно, активен, в то время как молчание сигнализировало тем, кто находится снаружи, что священник в беде и, следовательно, нужно прийти ему на помощь. Это также породило традицию (Зоар 3:67а, однако она не подтверждается дальнейшими текстами), согласно которой первосвященник входил в скинию с веревкой, привязанной к его ноге, а другой священник держал другой конец, который использовался для извлечения тела, если священник упадет внутрь и станет жертвой несчастного случая: звенящие или молчащие колокола сигнализировали о состоянии ситуации. Мы не можем быть уверены в этом, но указание на то, что колокольчики будут гарантией выживания (**ימות ולא** "и он не умрет"), - немаловажное указание, особенно если поставить его в логическую и последовательную связь со всем аппаратом, с которым мы имеем дело, включая одежду.

Давайте теперь рассмотрим некоторые отрывки, которые описывают использование [эфода] таким образом, что кажется ясным и недвусмысленным в простоте описываемого действия.

Ибо если мы спросим себя, какая из функций ожидалась и выполнялась при таком тщательном проектировании, мы найдем ответ в практическом описании, которое мы имеем в 1Цар 23 и 30.

В 1Цар 23:6 и далее. Давид сражается с филистимлянами; освободив поселение Кейла, он поселяется там, и к нему присоединяется Авиафар (Эвиатар), в руку которого, как сказано в тексте, "спустился [эфод]".

Таким образом, мы узнаем, что Авиафар был одним из жрецов, уполномоченных носить и использовать этот инструмент, который каким-то неустановленным образом передается ему по этому случаю.

Вскоре обнаруживается его польза.

Саул, соперник Давида за трон Иуды, решает осадить Кейлу, думая легко захватить армию противника (стих 8), состоящую примерно из 600 вооруженных людей.

Эти военные силы возглавляет Давид, которому сообщили о происходящем; он обращается к священнику Авиафару, говоря ему (стихи 9-10)

הַאֶפֶד	הַגִּישָׁה
[efod]-lo	avvicina
мне ефод	принеси

И только когда в его распоряжении оказывается этот инструмент, он вступает в разговор с Яхве, у которого спрашивает о том, что он слышал о намерениях Саула.

Элохим подтверждает, что Саул идет против него, и поэтому он покидает город, укрываясь в окрестностях.

Стихи ясны: Давид обращается к Яхве только после того, как к нему приближается [эфод], функция которого, таким образом, заключалась в обеспечении общения на расстоянии.

Ранее мы говорили, что это устройство "спустилось" в руки Авиафара, и мы задаемся вопросом, не сам ли Элохим дал его ему, чтобы он мог принести его Давиду, с которым он намеревался общаться в тот самый рискованный для него момент:

- Он снабдил его приемопередатчиком?

В следующих стихах сообщается о диалоге, состоящем из серии вопросов и ответов, что объясняет волнение момента и потребность Давида в полной информации.

Однако этот инструмент ценен и в другой ситуации.

Амаликитяне только что завоевали и разрушили город Зиклаг (Секелаг); они взяли в плен всех жителей, среди которых были и две жены Давида, Ахиноам и Авигаиль. Его люди считают его ответственным за катастрофу, в которую также попали их жены и дети: они в ярости и думают побить его камнями. Поэтому Давид оказывается в очень сложной ситуации и решает обратиться за советом к своему "вождю", но Элохим далеко, поэтому он снова обращается к священнику Авиафару и отдает ему приказ (1Сам 30:7 и далее):

הַאֶפֶד	לִי	הַגִּישָׁה-נָא
[efod]-lo	me-a	su-(porta)avvicina
эфод	ко мне	приблизь (принеси)

И снова, только после того, как Авиафар предоставил в его распоряжение [эфод], Давид может поговорить со своим лидером, который находился далеко от места событий.

Здесь, даже больше, чем в предыдущем отрывке, мы имеем разговорное выражение, введенное частицей נָא [na], типичное увещательное наречие, с помощью которого мы призываем кого-то сделать что-то быстро: "давай, давай...".

Давид явно спешит посоветоваться со своим Элохим и просит священника Авиафара принести ему [эфод] со всей поспешностью; он нуждается в нем срочно, и мы можем понять это,

потому что теперь знаем, что без него он не сможет обратиться к своему лидеру: фактически, как и в предыдущей ситуации, только получив его, он может начать разговор с Яхве, чтобы получить совет.

Кажется, что мы читаем краткий отчет о самой обычной военной операции, и, если бы мы нашли его на странице, написанной современным военным летописцем, у нас не было бы никаких сомнений в том, что произошло: командир войска в бою связывается по радио с вышестоящим командованием, чтобы получить информацию и принять необходимые решения о том, что делать в данный конкретный момент.

Проблема возникает, когда она рассказывается в Ветхом Завете: именно этот аспект делает ее неприемлемой для тех, кому не хватает спокойствия и отстраненности, необходимых для понимания конкретности библейских рассказов.

Мы сохраняем открытость и связываем эти действия с движениями [kavod], с характеристиками херувимов, с техническими инструкциями по изготовлению этих предметов, с действиями Яхве и составляем мозаику, общее видение которой связно само по себе, без необходимости вводить теологические категории для ее понимания.

Эта ментальная готовность, очевидно, заставляет нас действовать осторожно, поэтому давайте попытаемся обобщить элементы, полученные до сих пор при анализе второй гипотезы о херувимах в сомнительной форме:

- Выполнял ли [эфод] с пекторалью, к которой он был прикреплен, функцию приемопередатчика?

- Как был заряжен [эфод]?

- Был ли Ковчег конденсатором, способным накапливать энергию?

- Как была получена эта энергия?

- Говорил ли Яхве в храме-шатре сверху, или Его голос был слышен "сверху" крышки ковчега?

- Можем ли мы предположить, что херувимы действовали как противоположные электроды, с функцией разряда статического электричества, накопленного конденсатором, который питал приемопередающее устройство?

Возможный ответ приходит к нам из книги Чисел, в частности, из отрывка, в котором с некоторой ясностью говорится, что когда Моисей вошел в шатер собрания, чтобы поговорить с ним (7:89), "он услышал голос его, говорящий с крышки ковчега посреди херувимов".

Текст ясен: Моисей слышит голос, исходящий из сооружения, сделанного из дерева, покрытого золотом, выполненного в определенной форме, с воздушными элементами, также сделанными из золота, ориентированными в точном направлении. Из этого следует, что в данном случае термин כרובים [керувим] обозначал нечто совершенно иное, чем то, что позже было описано Иезекииелем. Все это не должно нас удивлять; в полисемии древнееврейского языка согласные корни несут в себе первоначальное значение, которое распространяется на все его возможные применения: так, значение "покрывать", присущее корню [kqv], вполне могло указывать либо на особую форму летающих объектов с крыльями, покрывающими конструкцию, либо на функцию, выполняемую панелями, которые находились над крышкой ковчега.

Конечно, мы не можем быть абсолютно уверены в этом, но последовательность рассказов дает основу, на которой можно строить надежные гипотезы.

УРИМ И ТУММИМ

Краткого упоминания заслуживают [урим и туммим], два небольших предмета, которые хранились в кармане нагрудника священника. Они использовались для быстрой и, можно сказать, двоичной консультации Яхве (Исх 28:30; Лев 8:8; Числ 27:21; Втор 33:8; Езд 2:63).

В этих инструментах задавались закрытые вопросы, которые сводились к четкому выбору между двумя возможностями. Самый явный пример можно найти в 1 Царств 14:41: Саул хочет определить, на ком находится вина за нарушение клятвы. Он переходит к серии последовательных

вопросов, через которые он приходит к определению виновника нарушения, действуя методом исключения.

Корень термина [ор], от которого происходит [урим], явно относится к понятию света, в то время как [туммим] традиционно интерпретируется как "истина и совершенство, целостность", от корня **אָמַן** [тамам], который означает "заканчиваться, свершаться" или также "приходить к завершению". Угаритский корень, от которого происходит [tummim], по-видимому, относится к более общей идее "призывать, делать доступным, спускать свыше, приближать": в этом случае мы хорошо описали бы функцию "приближать, делать доступным" Яхве, "проливая свет" на его волю в те моменты, когда он физически не присутствует в месте, где происходят события, или когда нужно принимать решения.

Это, конечно, гипотезы, потому что мало что известно наверняка, но в контексте рассматриваемой нами технологии можно предположить, что их использование было связано с включением или выключением светодиодов, символов или букв: возможно, они могли функционировать как небольшие светящиеся дисплеи, дающие четкие ответы, включение-выключение, да-нет и т.д., с помощью которых Яхве прямо и немедленно давал знать о своей воле.

Но в данный момент воображение может взять верх, поэтому хорошо бы продолжить исследование для будущей работы.

Судя по всему, **כְּרוּבִים** [керувим], таким образом, предстают как очень артикулированные механические структуры и, возможно, также имеют другую природу:

1. те, что связаны с [каводом], имеют вид летающих объектов, которые движутся вместе с ним, поднимаются и опускаются, но также являются летательными аппаратами, способными к автономному движению, благодаря двигательным установкам, которые мы можем предположить в тех структурах, которые в Библии всегда описываются как быстро вращающиеся круги (турбины?);

2. те, что были найдены на ковчеге, с другой стороны, могли иметь формы и функции, тесно связанные с природой этого объекта, который представляет собой конденсатор, приемопередающую систему и, как мы сейчас увидим, даже потенциальное оружие.

Ковчег как оружие

Члены колена Левия были единственными, кто был уполномочен обеспечить транспортировку Ковчега: они пропустили два золотых стержня через кольца, и от края до земли проводимость могла происходить путем естественного заземления, разряжаясь без опасности.

Мы не знаем, мог ли такой конденсатор также накапливать значительное количество статической энергии, применение которой могло быть различным: от приемопередатчика до оружия и использования, по мнению некоторых, в разрушении стен Иерихона.

На самом деле это гипотеза, которая была сформулирована в течение некоторого времени, но мы должны сказать, что библейский текст не предоставляет никаких элементов, которые могли бы точно приписать падение стен Ковчегу. В 6-й главе книги Иисуса Навина взятие города Иерихона происходит по процедуре, которая, мягко говоря, странная.

В течение шести дней израильская армия должна была совершить полный круг вокруг стен в сопровождении Ковчега, перед которым по очереди шли семь священников с семью трубами из бараньего рога: они должны были маршировать под их звуки.

На седьмой день отряд воинов и священники должны были совершить семь обходов вокруг стен, а священники должны были трубить в трубы. Длительный звук трубы давал сигнал людям, которые должны были в унисон произнести громкий боевой клич, и в этот момент стены рушились.

Вот какие инструкции были даны.

Как видно из повествования, действие ковчега не ясно, не описано его конкретное использование, поэтому мы не чувствуем себя вправе перегружать воображение. Все это предполагает функцию зрелищного характера, в первую очередь психологическую и с отвлекающими целями.

Защитники должны были отвлекаться от того, что, вероятно, происходило. На самом деле, одна из систем нападения на укрепленные города, применявшаяся в древности и в Средние века, включала в себя подкапывание фундамента стен, чтобы дестабилизировать их и заставить разрушиться. Эта работа отнимала много времени и, естественно, была сопряжена с риском преждевременного обнаружения защитниками. Поэтому необходимо было отвлечь защитников маневрами, которые привлекли бы их внимание во время рытья. Необходимо было также скрыть шум работы, и, возможно, именно для этого и предназначался продолжительный звук труб.

Парад бесшумно движущейся армии, шествие священников с трубами, сопровождающих такой инструмент, как Ковчег (окруженный рассказами, которые превозносили его силу, возможно, намного превосходящую реальность того, на что он был способен), напряжение ожидания атаки, которую эта армия могла предпринять в любой момент, были достаточны, чтобы удержать внимание защитников и позволить инженерам продолжить свою работу по подрыву фундамента, которую они выполнили в нескольких местах.

В момент перед падением стен Иисус Навин призывает народ громко кричать, и мы можем думать, что они делали это для того, чтобы прикрыть этой сценой вмешательство тех, кто убирал или, возможно, поджигал временные опоры, установленные в предыдущие дни для поддержки постепенно прорываемых туннелей: боевой клич, предшествующий нападению, был системой, широко используемой в нападениях, проводимых по традиционным системам.

Конечно, мы не можем априори исключить, что Ковчег обладал необычными свойствами, возможно, был способен работать с высокочастотными звуками или вибрациями, но у нас нет конкретных библейских элементов, позволяющих утверждать это - и в любом случае не было бы необходимости проводить всю эту длительную театральную постановку, продолжавшуюся несколько дней.

Рассмотрев вероятный реальный ход одного из самых поразительных действий, приписываемых этому ларцу, и очистив поле от возможных чрезмерных фантазий, мы должны сказать, что у нас действительно есть один неопровержимый факт: учитывая особо опасный характер ковчега и его функций, Яхве предусмотрел и четкие правила для защиты жизни тех, кто к нему приближался.

Напомним вкратце, что, например, в Исх 28:36 говорится о том, что должно было быть возложено на голову Аарона, чьи обязанности приводили его в ежедневный контакт с этим предметом: лист чистого золота, который должен был быть прикреплен пурпурным шнуром к передней части головного убора.

Одеяния должны были покрывать служителей с головы до ног, не оставляя непокрытой ни одну часть тела входящих в жилище.

Голову и руки - очевидно, считавшиеся чувствительными частями тела, поскольку они были более открытыми - нужно было помазать маслом, чтобы защитить кожу. Мантия, которую надевали, когда голову вводили в центральное отверстие, должна была иметь пришитые по краю несколько гранатов и колокольчиков, которые своим звоном сигнализировали о том, что священнослужитель собирается войти или выйти, и что, оказавшись внутри, он двигается правильно, а значит, не обездвижен (ударом электрического тока?) и, следовательно, находится в опасности смерти. Стих в Исх 28:35 ясно говорит, что когда Аарон входит в святое место и выходит:

קולו	ונשמע
suo-suono	udito-sarà-e
звук его	и будет услышан
ימות	ולא
morirà	non-e
умрёт	и не

Поэтому последствия и последствия неправильного или неуклюжего использования потенциально очень серьезны. Бедный Оза (Узза) испытал их на себе (2Сам 6:3-8), когда осмелился прикоснуться к нему и [שָׁם יָמַת, sham iamat] "умер там": когда ковчег перевозили на колеснице, ему грозило падение, потому что волю, тянувшие машину, внезапно сдвинулись с места; Узза, видя, что вот-вот произойдет, протянул руку, чтобы поддержать его, и был мгновенно убит током.

Конечно, его жест не был вознагражден...

Но смертельное действие следует приписать не беспричинной жестокости Яхве, а автоматизму этого электрогенератора/конденсатора.

Поэтому, если мы не хотим приписывать "Богу" немотивированный садизм, лишенный всякой логики, мы должны рассмотреть объективный аспект ситуации: Ковчег сам по себе был чрезвычайно опасен.

Давид был настолько потрясен и напуган случившимся, что не захотел переносить ковчег к себе, а приказал отнести его в дом Овед-Эдома (Аведдара) из Гафа (2 Цар. 6:2-11): он совершенно не хотел иметь рядом с собой этот потенциально смертоносный предмет и предпочел позволить кому-то другому взять на себя этот риск.

Ковчег оставался в этом доме три месяца, и Яхве позаботился о том, чтобы вознаградить Аведдара: только узнав об этом, Давид распорядился перевезти его к нему, поместив в шатер, возведенный для этой цели (2Сам 6:1-19). В подтверждение этого в 3-й главе книги Иисуса Навина приводится очень важный эпизод: народу советуют придерживаться весьма примечательного расстояния в 2000 локтей, то есть около одного километра!

Народ расположился лагерем в Ситтим, напротив Иордана; они готовятся к переправе через реку; после трехдневного перерыва наступает время переправляться на другой берег, и служители проходят по лагерю, чтобы передать точный приказ.

Народ должен ждать, пока ковчег, перевозимый левитами, двинется, а затем они должны следовать за ним, но с осмотрительностью (Нав. 3:4):

יהיה	רחוק	אך
(sia)sarà	distanza	(però)assolutamente
будет (пусть)	расстояние	абсолютно (только)
ובין		ביניכם
essa-tra-e		voi-tra
и между ним		между вами
במדה	אמה	כאלפים
misura-la-in	cubito	mila-due-come
мерой	локтей	будет две тысячи
אליו		אל-תקרבו
essa-a		avvicinerete-vi-non
к нему		не приблизитесь вы

В стихе есть несколько указаний, которые дают нам свидетельство того, что расстояние было основополагающим элементом: начальная частица אך, [ach], которую мы передали буквальным выражением "(однако) абсолютно", является эмфатической и придает важность сказанному: более свободный перевод, способный передать реальный смысл намерений, содержащихся в приказе командиров, мог бы звучать так: "Между вами и ковчегом должно быть абсолютно расстояние не менее 2000 локтей".

Затем мы имеем заключительное приглашение стиха, которое снова подчеркивает необходимость не приближаться: приказ должен быть четким и, прежде всего, выполняться без неопределенности.

- Был ли Ковчег особенно заряжен энергией и поэтому опасен?

У нас нет определенного ответа, но из текста мы понимаем, что, за исключением служителей, необходимо было держаться от него подальше.

Поэтому носители ковчега проходят во главе народа и входят в русло реки; когда их ноги оказываются в воде, они останавливаются, и происходит явление, совершенно необычное: воды реки перестают течь, они замирают вверху, а те, что внизу, продолжают течь вниз, оставляя русло Иордана сухим.

Носители ковчега остаются стоять в таком положении, чтобы люди могли переправиться и легко достичь другого берега реки напротив города Иерихона. Когда переправа закончена, Яхве приказывает Иисусу Навину поднять носильщиков ковчега, и как только они оказываются на берегу, воды снова начинают течь. Мы не знаем, что произошло на самом деле, но мы не сомневаемся в одном факте: библейский текст напрямую связывает остановку вод с физическим присутствием Ковчега.

Мы не можем не высказать несколько соображений.

Если бы Яхве был тем Богом, которого описывает теология, мы задаемся вопросом, какая у него была бы необходимость символически переносить на ковчег свою способность поражать людей: одного его повеления было бы достаточно, чтобы остановить воды, и израильтяне получили бы еще одну демонстрацию его недостижимой силы и полного контроля над творением.

Вместо этого мы можем предположить, что он использовал ситуацию, о которой знал или которую намеренно создал. Он мог, например, попросить кого-то из верующих построить плотину, чтобы остановить воды выше по течению, а затем обмануть людей, заставив их поверить, что это эффект присутствия Ковчега. Если бы это было так, то перед нами был бы человек, не обладающий теми способностями, которые ему приписывают, и поэтому вынужденный прибегать к уловкам, чтобы обмануть своих верующих, заставляя их поверить, что он обладает способностями, которых на самом деле не существует.

Однако Библия ставит остановку вод в прямую связь с физическим присутствием Ковчега, и так оно и есть, но в обратном смысле, с событием, о котором повествуется в 14-й главе книги Чисел.

В отрывке, который мы сейчас будем анализировать, мы отмечаем ситуацию, равную и противоположную тем, которые мы только что видели:

отсутствие Ковчега не позволяет достичь цели.

Мы должны сделать шаг назад; до сих пор мы были на Иордане, а теперь возвращаемся в пустыню, когда Земля обетованная еще не была видна.

Моисей послал несколько разведчиков, чтобы изучить характеристики территории, которую они собирались занять (анализ этого отрывка см. в разделе "Книга, которая изменит...²⁷"). Они отметили объективные трудности и передали все свои опасения: народ был потрясен и поэтому восстал против Моисея, который, по их мнению, приведет их к поражению.

Он сурово упрекнул их, сказав, что за их неверность и недоверие к своему Элохим они не войдут в Землю Обетованную, которая будет дана только их детям. Затем народ решает начать завоевание, поднявшись на горы, откуда они должны были начать захват земли (Числа 14:40 и далее).

Моисей, однако, зовет их обратно, говоря, что так делать нельзя, потому что Яхве не будет с ними, не будет сопровождать их в битве, и они будут побеждены хананеями и амаликитянами. Так и случилось: они понесли тяжелые потери и были рассеяны до Кормы в пустыне Негев.

Но нас здесь интересует то, что поражение напрямую связано с отсутствием Ковчега Завета; они потерпели поражение, потому что (Числа 14:44):

ומשה	ברית-יהוה	ארון
Mosè-e	Yahweh-di-alleanza	di-arca
и Моисей	завета Яхве	ковчег
המחנה	מקרב	לא-משו
accampamento-lo	di-dentro-da	mossi-erano-si-non
лагеря	из	не двинулись

У нас есть военное поражение, которое явно объясняется отсутствием Ковчега, а ранее мы были свидетелями необыкновенного события, произошедшего в его присутствии и, возможно, благодаря его действию.

Мы не можем не отметить, как Яхве и его действия часто связаны с очень конкретными физическими и механическими средствами.

Предполагаемый Бог религиозной доктрины работает с инструментами, в которых мало символического или абстрактного: он показывает чертежи, приказывает строить по ним вещи и обуславливает свое вмешательство их функционированием, как мы вскоре увидим.

Для полноты картины следует сказать, что действия, которые Библия связывает с ковчегом с описанием его реальных последствий, в основном внутреннего порядка, т.е. это электрические удары, от которых страдали члены народа Израиля.

К сожалению, у нас нет точных описаний того, как он использовался в бою. О его силе можно судить по тому сдерживающему эффекту, который он оказывал на врагов, когда они видели его приближение: их охватывал ужас, в то время как народ Моисея чувствовал себя сильным и защищенным благодаря присутствию этого инструмента.

К сожалению, Моисей не оставил письменных инструкций по его использованию, и, более того, у нас нет более точной, подробной и косвенной информации о его функциональности и о том, как им пользоваться после ухода отца народа: проявления его силы и смертоносной эффективности значительно уменьшаются после кончины Моисея.

Можно подумать, что это прежде всего инструмент для осуществления власти над народом, который держали в страхе угрозами и ужасом и блокировали страхом пострадать от последствий гнева Яхве, развязанного через него.

К сожалению, мы не знаем наверняка, обладал ли он более широкими возможностями и эффективностью; кроме психологического эффекта, который его присутствие производило на евреев и врагов, у нас нет конкретных описаний того, как он использовался в бою, поэтому в очередной раз мы можем только сожалеть об утрате Книги войн Яхве, о которой Библия упоминает в книге Чисел (21:14-15), поскольку, возможно, она предоставила бы нам подробную информацию о том, как он использовался в сражениях.

Мы можем только надеяться на его повторное появление в будущем.

СТРАШНЫЙ КОВЧЕГ

Особенно интересный рассказ о возможностях этого инструмента мы находим в главах 4, 5 и 6 первой книги Самуила.

Евреи сражаются с филистимлянами и на территории Афека терпят поражение. Старейшины считают, что причина этого - отсутствие ковчега; они приказывают принести его в лагерь: когда он прибывает туда, Евреи ликуют, производя такой громкий шум, что его слышат даже филистимляне. Поняв причину столь бурного ликования, последние выражают беспокойство, что "Бог" Евреев теперь присутствует со своей разрушительной силой; однако страх не останавливает их: они нападают на Евреев, прежде чем те успевают организовать оборону, и наносят им тяжелое поражение, убив 30 000 человек. Им также удается завладеть ковчегом.

На новом месте, однако, Ковчег, очевидно, управляемый теми, кто не знал его функции, производит ряд катастрофических эффектов: во время семимесячного пребывания у филистимлян он сбивает статую "бога" Дагона в Асдоде; он распространяет смертельные эпидемии с кожными высыпаниями в различных местах, куда его доставляют (производил ли он радиацию? Возможно, есть гораздо более простое объяснение).

Все это повторяется до тех пор, пока не будет принято решение о возврате.

Так и происходит, и филистимляне приносят его в Бет-Шемеш, где его принимают и держат в ожидании нового места. Тем временем, однако, он не перестает оказывать свое смертоносное действие: он поражает насмерть 70 человек, которые, движимые любопытством, ראו בארון
[aronba gau] "заглянули внутрь ковчега" (1Сам 6:19).

Библия здесь не точна, она не говорит нам, умерли ли они от молнии или заразились чумой, она лишь сообщает, что она поразила любопытных и народ скорбел, потому что Яхве послал великое бедствие. Мы можем думать, что они стали жертвами той же чумы, которую они послали на своих врагов. Даже если его намеренно использовали как инструмент для распространения чумы, после возвращения Ковчег продолжал вызывать страх. Увидев, как он подействовал на семьдесят любопытных, жители Бет-Шемеша решили избавиться от него и пригласили жителей Кирьят-Йерима прийти и забрать его: лучше, чтобы он не находился слишком близко.

Как мы уже упоминали выше, в библейском кодексе не найдено технического описания его специфического использования против противников. В этом конкретном случае Ковчег, должно быть, был явно неэффективен, поскольку его можно было даже забрать.

Более того, мы не можем себе представить, что израильтянам было так легко его украсть. Поскольку он был для них инструментом, который каким-то образом документировал оперативное присутствие Яхве, они должны были защищать его всеми средствами и до последнего человека, если только мы не предположим, в согласии с Л. бет Адам²⁸, что его захват и последующее распространение чумы среди филистимлян было каким-то образом предопределено. Ковчег долгое время не использовался, поэтому он был потенциально разряжен и, вероятно, наполнен зараженными крысами, которые, вырвавшись на свободу, распространяли чуму. Возможно, не случайно филистимляне вернули его, сопроводив особыми дарами: пятью золотыми фурункулами и пятью золотыми мышами, которые, кажется, прямо напоминают о связи между причинами и следствиями, порожденными им и, вероятно, запланированными евреями. Поскольку уже рассмотренный эпизод, в котором умирает бедный Оза (Узза), происходит позже, должны ли мы думать, что за это время он был перезаряжен? Он был перезаряжен?

Мы не знаем. У библейских авторов не было таких требований, как у нас: хронологическая точность в описании событий и ситуаций не была фундаментальной методологической категорией. Мы сожалеем об этом, потому что такое отношение часто мешало нам получить точную и подробную информацию, но мы должны смириться с этим и работать с тем материалом, который у нас есть.

Ковчег или Яхве?

В завершение главы рассмотрим два факта, ключ к которым поддается двойному толкованию. Это убийства, совершенные против определенных членов народа Израиля, рассказ о которых может привести к следующему вопросу: были ли они совершены непосредственно Яхве или же они были следствием энергии, хранившейся в Ковчеге?

В книге Левит 10:1-3 мы имеем драматическую историю о двух сыновьях Аарона, которые были убиты по причине, которая, откровенно говоря, кажется необъяснимой и, прежде всего, неприемлемой. Мы находимся в пустыне, Яхве имеет свое жилище, которое мы знаем как Храм-шатер; в этой разборной конструкции он пребывает, а его слуги (священники) должны выполнять ряд задач, которые назначены и описаны с предельной точностью. Как уже упоминалось, два сына Аарона, Надав и Авиуд, берут свои две курильницы, кладут в них огонь и преподносят его Элохим; в стихе 1 говорится, однако, что это был "чужой" זרה [zara] огонь, который им не был заповедан.

Слово [zaga] происходит от корня [zur] и обозначает что-то "чужое, отдельное, другое"; оно также содержит значение "нецензурный, отвратительный".

В книге "Чужой Бог Библии" мы объясняли и документировали типологию и конкретное функциональное значение тех дымовых приношений, которые должны были приноситься в жилище; мы не повторяемся и напоминаем вкратце, что они имели цели, которые вовсе не были символическими или духовными: Элохим по имени Яхве хотел физически ощутить запах дыма, который должен был быть приготовлен по точным инструкциям.

Как мы видели в процитированном тексте, инструкции были точными, поэтому нахождение такого термина, как [zaga] со значением "нецензурный, отвратительный", не вызывает удивления. Очевидно, ему не нужны были другие запахи, кроме предписанных.

Этот жест уважения к "божеству", спонтанное подношение, сделанное обоими и потому, видимо, заслуживающее внимания, оказывается неосторожностью с драматическими последствиями: Элохим реагирует немедленно, и "огонь вышел из лица Яхве и пожрал их, и они умерли от лица Яхве" (10:2).

- Есть ли у нас "Бог", который не обращает никакого внимания на намерения своих верных слуг?

- Или смерть была случайной? Неизбежное следствие ошибки, ставшей роковой для обоих?

Мы задаемся вопросом, не было ли случайно необходимо придерживаться точного расписания: в 40-й главе книги Исход указывается, что нельзя входить в Храм, когда Элохим являл себя там, потому что существовал риск смерти.

В подтверждение реальной конкретности этой опасности мы имеем отрывок, в котором сам Яхве напоминает нам о ней.

Левит 16:1 и далее открывается воспоминанием о двух юношах, погибших во время принесения жертвы, и продолжается рядом положений, которые Яхве передает Моисею.

Первое, безусловно, важно, Моисей должен сказать Аарону (Лев 16:2):

ואל-יבא	בכל-עת	אל-הקדש	
(verrà)entrerà-non-e	momento-ogni-in	sacro-il-(verso)in	
и не войдет (придет)	в любое время	в святилище	
מבית	אל-פני	הכפרת	
di-casa-da	di-facce-verso	coperchio-il	
дома	к торцам	крышки	
אשר	על-הארן	ולא	ימות
che	arca-la-su	non-e	morigà
которая	на ковчеге	и не	умрет
כי	בענן	אראה	על-הכפרת
poiché	nube-la-in	visto-sarò	coperchio-il-su
когда	в облаке	я виден буду	над крышкой

Инструкция ясна: если Аарон не хочет рисковать жизнью, он должен избегать входа во внутреннюю часть Храма в любое время; он может делать это только при очень специфических обстоятельствах, потому что если ему не повезет оказаться в ^{קדש} [kodesc], "заповедной части", когда Яхве присутствует со своим обычным "облаком", это убьет его.

Очевидно, что присутствие этого Элохима с его неопределенным аппаратом - который неправильно идентифицируется как "слава Божья" - произвело определенные эффекты в окружающем пространстве. Поэтому Аарон должен был быть осторожен, чтобы не оказаться в Храме в неподходящий момент.

И здесь мы представляем возможный ключ к разгадке смерти двух сыновей Аарона: умерли ли они потому, что их добровольно убил Яхве, или потому, что они пришли принести жертву в неподходящее время и без необходимых мер предосторожности?

Мы не можем знать наверняка, но в одном неопровержимом факте сомневаться не приходится: неправильные действия или неправильное время могут стоить жизни.

- Был ли заряжен ковчег с его аппаратурой?

Запомним одну деталь: двое юношей держали в руках свои מַחְתָּהּ [machtah], "металлический сосуд, кадила" для воскурения благовоний.

Давайте вспомним, что все предписания и запреты, касающиеся Ковчега, всегда заканчивались предупреждением, или, лучше сказать, угрозой: 4-я глава книги Чисел наглядно демонстрирует это: наказанием за любое самостоятельное действие, не предписанное заранее, всегда была смерть.

- Возможно, это было сделано для того, чтобы подчеркнуть смертельную опасность, которая нависла над теми, кто действовал без необходимой подготовки и мер предосторожности?

- Можно ли считать, что "тот, кто прикасался к проводам, умирал" (до того, как этот термин был придуман)?

Когда его нужно было подготовить к транспортировке, именно Аарон и его сыновья отвечали за сложную упаковку вещей, и никому не разрешалось подглядывать: в Чис. 4:20 говорится, что сами левиты должны были воздерживаться от взгляда на "священные вещи", потому что они могли умереть.

Второй эпизод, который мы хотим рассмотреть, находится в 16 главе книги Чисел.

Евреи, бежавшие из Египта, находятся в Кадеш-Барнеа, на северо-востоке Синайского полуострова, и среди них группа из 250 знатных людей ставит под сомнение главенство Моисея.

Во главе с Кореем, Датаном (Дафаном) и Авирамом (Авирином) бунтовщики призывают его к ответу за его положение главы общины: это лишь один из нескольких моментов напряженности, о которых библейский текст часто дает нам знать.

Люди устали, жизнь в пустыне тяжела, пища часто неудовлетворительна по качеству и количеству: это сочетание сильно негативных элементов создает возможность бросить вызов руководству тех, на кого возложена ответственность.

Моисей не позволяет себе склонить голову, будучи военным человеком, каким он, возможно, был в Египте, он знает, как справиться с ситуацией, и предлагает Яхве принять решение.

Он приказывает бунтовщикам прийти на следующее утро с бронзовыми кадилами, чтобы принести жертвы Яхве.

Когда 250 человек собрались перед шатром собрания, каждый со своей металлической кадилом [махта], "слава Яхве", о которой мы уже подробно говорили, предстает перед ними, и Элохим приказывает им всем отойти от шатров бунтовщиков, которые вместе со своими обитателями и мебелью были поглощены внезапно разверзшейся в земле пропастью.

В то же время (Чис 16:35):

וְתֹאכַל	יְהוָה	מֵאֵת	יָצָא	וְאֵשׁ
bruciò-e	Yahweh	con-da	uscì	fuoco-e
и сжег	Яхве	от	вышел	и огонь

...250 человек, которые возжигали благовония на своих кадилах!

Мы не знаем точно, вышел ли этот огонь из [кавода], который появился незадолго до этого, или из Ковчега Завета, поскольку несчастные собрались у входа в шатер, где Моисей встречался с Яхве.

Мы отмечаем, что, как и в предыдущем случае, эти новые жертвы божественного гнева также держат в руках металлический предмет, который может усилить эффект электрического разряда, производимого тем генератором, который, как мы видели, является Ковчегом.

В любом случае, каково бы ни было происхождение "огня", мы имеем описание использования инструмента, который поражает и убивает огнем.

В библейском тексте часто говорится об огне, выходящем из передней Яхве, и нам легко заметить одну деталь: Божий гнев описывается библейскими авторами в большинстве случаев с помощью довольно любопытного выражения, в котором используются следующие два термина אָר [af] חָרָה [charah], означающие соответственно "нос, ноздри" и "гореть, становиться горячим". Таким образом, мы имеем любопытное описание Божьего гнева, который буквально воспламеняется, в том самом смысле, что "нос" Яхве становится горячим.

Огонь, испепеляющий жертву, всегда выходит из его передней части, как в случае, который произошел с двумя сыновьями Аарона, проанализированном выше, и о котором мы теперь цитируем оригинальный стих (Лев 10:2):

יְהוָה	מִלִּפְנֵי	אֵשׁ	וַתֵּצֵא
Yahweh	di-facce-a-da	fuoco	uscì-e
Яхве	от лица	огонь	и вышел
אוֹתָם			וַתֵּאָכֵל
essi			bruciò-e
их			и сжег

- Находимся ли мы перед антропоморфизированным описанием инструмента, оружия, расположенного фронтально (носом), которое "разогревается" перед ударом?

Мы не знаем наверняка, но предположение и искушение думать так, безусловно, сильны.

В целом

В заключение мы можем сказать, что, судя по текстам, Ковчег Завета явно предстает как технологический объект, характеризующийся, по крайней мере, двойным назначением: оружие и инструмент для дальней связи.

Обе функции в какой-то мере можно проследить по его основной структуре, которая делала его генератором и/или конденсатором энергии (по определению раввина Моисея Левина), которая время от времени использовалась для нанесения ударов по людям или для питания системы радиопередачи, специфическими элементами которой были боковые пластины так называемых херувимов, расположенных на его крышке.

Следует сказать, что библейские данные, описывающие его, способ его использования и случаи, когда мы видим его в действии, не позволяют фантазировать о невероятных необычных способностях, но они дают представление о существовании в этой пустыне объекта, который, согласно знаниям, относящимся к тем культурам и тому историческому периоду, не должен или не мог там находиться.

Но Библия - не единственный древний текст, напоминающий нам о подобных объектах, способных испускать лучи или некую форму энергии с необычным и даже смертельным эффектом. Мы обычно вспоминаем божественное оружие египетской культуры, Око Балора и солнечное копьё Луга в кельтских сагах, другое копьё света под названием Гаэльборг, оружие и молнии олимпийских божеств, не забывая о батарее Багдада и очень известных лампах Дендеры, изображенных в храме богини Хатор с ее [джетом] и змеевидными вспышками света, научно описанными профессором Кларбруно Ведруччио²⁹.

Короче говоря, мы имеем дело со сказаниями, артефактами и иконографической документацией, которые напоминают о цивилизации или людях, наделенных инструментами, явно не совместимыми с историческими периодами, в которых они действовали.

Этот факт заставляет нас серьезно задуматься над всей литературой, процветавшей вокруг Ковчега, которая была насыщена мистико-духовными, эзотерическими, аллегорическими и символическими значениями, результатом воображаемой разработки, характеризующейся абстракциями, которые не принимали во внимание конкретность историй, касающихся этого объекта из дерева и золота, построенного в соответствии с точными техническими инструкциями и явно направленного на получение конкретных эффектов.

²⁴ Si veda anche: *Esodo*, L. bat Adam... op. cit. in Bibliografia.

²⁵ Garbini G., *Storia e ideologia...* op. cit. in Bibliografia.

²⁶ Op. cit. in Bibliografia.

²⁷ Op. cit. in Bibliografia.

²⁸ Op. cit. in Bibliografia.

²⁹ Si vedano gli Atti del convegno BERESHIT tenutosi a Firenze il 17/03/2012, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2012.

VI. ЭЛОХИМ ЯХВЕ И ЗОЛОТО ЕВРЕЕВ

В Ветхом Завете есть события, которые разворачиваются перед глазами читателя и предстают во всей своей полноте только после повторного прочтения.

Так обстоит дело с отрывками, в которых упоминается золото, драгоценный металл. Его присутствие упоминается в нескольких книгах и многочисленных главах, чтение которых оставляет странное ощущение, своего рода убежденность в том, что есть что-то недосказанное, что-то скрытое. Создается впечатление, что в тексте есть нечто, о чем нельзя говорить, потому что это было бы невыразимо и, прежде всего, неприемлемо для читателей книги, считающейся священной и несущей непогрешимое божественное слово.

Однако что-то не убеждает: золото важно, его накапливают и используют, но, возможно, не все и не так однозначно, как хотелось бы верить из текста.

Давайте попробуем реконструировать его присутствие и пути, пытаясь навести порядок в предпосылках объяснения, которое объединяет прошлое и настоящее, предоставляя неожиданные и очень удивительные элементы знания, если они будут окончательно подтверждены.

Книга Исхода

Евреи веками жили в Египте, когда их "Бог" вдруг вспомнил об обещаниях, данных патриархам Аврааму, Исааку и Иакову.

Этот Элохим правил на территориях между Синаем и Аравией, где его местным представителем был мадианитянин Итро (Иофор, Реуэль, Рагуил), который позже станет тестем Моисея.

В Египте происходит событие, которое является предшествующим (Исх. гл. 2): Моисей убивает египтянина и понимает, что должен бежать, чтобы не быть осужденным. Он покидает страну и отправляется на территории, контролируемые Яхве и его наместником Реуэлом (другом Эла); он поступает к нему на службу, берет в жены его дочь Сепфору (Ципору) и работает на него много лет, пася стада.

Где? На территории, которая в основном состоит из северо-восточной части Синая и в которую он позже поведет народ после того, как выведет его из Египта. Традиционно эту безлюдную пустошь определяют как пустыню, но это определение верно лишь отчасти и вводит элементы, которые знакомы нам, но, вероятно, не соответствуют геоморфологической и климатической реальности того времени. Термин "пустыня" обычно означает засушливую, почти непригодную для жизни землю, состоящую из песка и выступающих скал, на которых иногда произрастают единичные виды растений.

Еврейский термин **מדבר** [midbàr] всегда переводится словом "пустыня", что на самом деле объясняет только один из элементов, характеризующих ее: тот факт, что она не заселена постоянно и неизменно; пустыня, таким образом, в смысле дикой территории, не ухоженной человеком и лишенной поселений, зданий...

Термин [мидбар], однако, происходит от глагола [давар], указывающего на деятельность "руководить, отдавая приказы", и связан с термином [добер], означающим "пастись", так же как арамейское [дабар] указывает на действие "вести стадо".

Таким образом, [мидбар] обозначает свободную, дикую территорию, где водились стада и отары: место, где можно было разводить большое количество животных, поскольку оно, вероятно, было богато травой и источниками воды, необходимыми для их кормления и водопоя. Таким образом, Моисей стал настоящим экспертом и знатоком всего региона, проживая там годами, открывая для себя его самые скрытые аспекты и становясь, таким образом, идеальным человеком для достижения точной цели.

Ему было поручено вести народ и заставить его жить в этих местах, гарантируя ему доступ к любой форме снабжения, необходимой для выживания: вода и корм для животных, возможность использовать все, что предоставляла природа, от перелета перепелов до манны, производимой кошенилью, и которой Моисей обязательно должен был питаться во время долгих периодов,

которые он проводил с животными своего тестя Иетро. Этот рассказ содержится в книге Исход, и мы не анализируем его здесь, поскольку целью данной работы являются другие цели.

Мы имеем дело только с конкретным понятием, которое религиозная традиция всегда представляла в ключевой функции для монотеистического и спиритуалистического видения истории: Итро/Реуэль, так называемый священник. Сразу скажем, что нас не должны вводить в заблуждение многовековые религиозные доктрины и обычаи, которые представили нам фигуру священника в свете, почти не имеющем ничего общего с тем, о котором говорили ближневосточные культуры того времени.

В шумеро-аккадской культуре жрец назывался ENSI, и его функции были функциями территориального правителя: он был своего рода местным представителем Господа/ANUN, который возглавлял определенный регион.

Функциональное содержание ENSI в основном соответствовало функциональному содержанию фигуры, определяемой аккадским термином ISHAKKU (напоминающим нам об Исааке в Библии, сыне Авраама).

В западно-семитском языке священник был **קהן** [коэн], термин, которым обозначалась задача "того, кто исполняет службу в качестве начальника"; поэтому он был здесь также своего рода правителем, князем, исполнителем функций от имени владыки земли.

На самом деле, не случайно, что после выхода из Египта Моисей встречает своего тестя, который дает ему точные указания о том, как организовать группу племен, которые он должен превратить в нацию. Итро/Реуэль - [коэн] "священник/исполнитель" от имени местного Элохим и, следовательно, эксперт в искусстве управления - передает всю необходимую информацию своему зятю (Исх 18:13 и далее). Моисей должен:

- действовать как посредник между народом и Элохим;
- представлять различные вопросы Элохим;
- передавать законы и указы народу;
- выбрать из народа праведников - то есть тех, кто боится Элохим и слепо повинуется Ему -

и назначить их руководителями групп разного размера (тысяч, сотен, полусотен и десятков): на них будет возложена задача управлять повседневной жизнью и правосудием, лично обеспечивая решение вопросов малой важности и обращаясь к Его вмешательству только в случаях более серьезных.

Мы имеем дело с настоящей пирамидой, целью которой является организация нескольких тысяч человек в контролируемую и управляемую структуру: именно этим занимался священник Итро/Реуэль и был в этом экспертом.

МАТЕРИАЛЬНОСТЬ ЖРЕЦА

Мы уже говорили, что фигура священника была фигурой местного правителя, наместника, который имел мало или вообще ничего общего с духовными функциями, которые позже были приписаны священству.

Яхве сам определил всех потомков Аарона как своих священников априори, независимо от их - несуществующего - индивидуального призвания и личных способностей. Поэтому все, кто родился в этой семье, были де-факто и де-юре священниками, с учетом некоторых особенностей, которые прямо запрещали выполнение этой задачи.

"Пороки", которые не позволяли потомку Аарона исполнять священнические обязанности - вопреки тому, что две тысячи лет религиозной доктрины заставляли нас думать, - с предельной ясностью перечислены в книге Левит (главы 21, 16 и далее); мы цитируем их в одной из версий, имеющих в Библии, которая есть у каждого из нас дома, даже нет необходимости в переводах или специальных толкованиях:

Яхве сказал Моисею: ты должен сказать Аарону, что никто из твоих потомков, носящий порок, не должен приносить мне пищу: ни слепой, ни хромой, ни тот, кто имеет какое-либо увечье или уродство, ни тот, кто имеет недостатки в ногах или руках, ни горбун, ни карлик, ни тот, кто болен болезнью глаз или поражен чесоткой или гнойными язвами, ни тот, у кого яички ушиблены... кто имеет недостаток, не должен приближаться к жертвеннику (стих 23)...

Как можно видеть и не нуждаться в какой-либо интерпретации, характеристики были исключительно физическими. Умственные способности, вера, преданность и т.д. не требовались: человек отвергался по физическим причинам.

К пище Яхве должны были прикасаться только физически совершенные и цельные люди.

Мы сразу же понимаем, что в этих указаниях нет ничего метафорического или аллегорического; попытки истолковать этот, как и многие другие отрывки, в символическом ключе показывают всю их надуманность: теология, эзотерика, спиритизм различных направлений не принимают буквальность и грубость этих слов; они не могут принять их, потому что они ставят под сомнение все, что, как им кажется, они знают о фигуре "Бога", которую они сами образно создали, но которая не присутствует в Ветхом Завете.

Но нет другого пути, кроме как принять реальность.

Эти запреты, сформулированные на чисто телесной, эстетической и функциональной основе, более того, соответствуют аналогичным инструкциям, которые "коллеги" Яхве, немного дальше на запад, дали в наказ определенным так называемым жреческим кастам, которые должны были отвечать за разведение животных для потребления египетскими "богами".

Эти священники также должны были быть физически совершенными и даже должны были полностью брить свое тело, чтобы обеспечить максимальную гигиену.

Та самая чистота и гигиена, которой добивался Яхве, навязывая тщательное омовение тем немногим, кому было позволено войти в его обитель.

Вышеупомянутая Л. бет Адам, говоря о ритуалах, принятых в Библии, и правилах, которые их регулировали, в своем пространном эссе³⁰ хорошо подчеркивает следующее

Огромный обман, совершенный против всех искренних душ, которых все еще заставляют верить, что здесь говорится о духовной чистоте, ведущей к "святости" души. Скажет ли кто-нибудь раз и навсегда, что "чистота" и "очищение" означают только обычное очищение?

Мы говорим и документируем это.

Таким образом, опыт Итро/Реуэля приобретает значительное функциональное значение в стратегии, разработанной Яхве, чтобы создать себе народ, над которым он сможет властвовать и использовать в целях расширения сферы своего территориального господства.

Элохим решил вывести людей из Египта с помощью заманчивого обещания, преобразовать их в народ, подготовить поколение бойцов и, наконец, привести их к военному завоеванию земли к северу от территории мадианитян.

Таким образом, Моисей становится идеальным субъектом для инициации и проведения всей операции: он обладает всеми необходимыми характеристиками.

Л. бет Адам³¹ пишет, что на самом деле ему было поручено "организовать военизированный тренировочный лагерь на Синае".

Контакты Яхве с Моисеем были подробно проанализированы в цитированных выше работах, и мы не будем к ним возвращаться, также как и не будем анализировать известное дело о чуме, после которой фараон разрешает Моисею и его людям покинуть Египет, чтобы пойти и почтить своего Бога.

Элемент, который нас здесь интересует, — это золото, его важность, очевидная необходимость его накопления.

Когда они готовятся к выходу и навсегда покидают Египет, Яхве делает замечание и дает точный приказ; он говорит, что не позволит им уйти "с пустыми руками", но прежде всего он приказывает (Исх 3:21 и далее):

ושאלה אשה משכנתה... וכלי זהב

oro di-(utensili)vasi-e ...sua-vicina-da donna chiederà-e

сосудов (вещей) из золота у соседки своей женщина и попросит

По сути, для путешествия, которое официально должно было продлиться всего три дня, Яхве устраивает так, что его народ покидает землю с грузом золота и других металлов.

Очевидно, он прекрасно знал, что выход будет окончательным, фактически они все это знали, поэтому мы задаем себе некоторые вопросы о противоречивости этой ситуации:

- Если евреи, как нас заставляет верить Библия, были рабами, то как они могли требовать и получать золото и другие предметы из различных металлов от своих гонителей?

- Учитывая очевидную невозможность получить его простым запросом, не правильнее ли предположить, что они продавали свое имущество, получая плату предметами из драгоценных металлов?

- Но обладали ли рабы свободно продаваемыми товарами?

- Могла ли эта торговля вестись с низшими классами, или мы скорее должны думать, что именно богатые египетские классы имели золото в различных формах?

- Если это так, то почему Библия не рассказывает о реакции египтян, которые, похоже, спокойно - чудесным образом? - удовлетворяли требования тех людей, которые собирались уезжать?

- Зачем взваливать на себя такую ношу при перспективе вынужденного бегства и уверенности в том, что их будут преследовать?

- Зачем обременять себя перспективой путешествия в необитаемую страну, где не было никаких возможностей для торговли, чтобы оправдать такое накопление? (Вскоре мы увидим, каким количеством золота они пришли распорядиться).

- Для чего же оно было нужно?

В Исходе 12:35-36 ясно сказано, что израильтяне сделали то, что повелел Яхве:

את-מצרים	וינצלו
Egiziani-gli	spogliarono-e
египтян	и обобрали

Получив разрешение на отплытие, они отправились в путь и пережили то самое знаменитое событие, которое всегда представляется как необыкновенное и чудесное и которому поэтому стоит уделить немного внимания: так называемое разделение вод Красного моря.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЛИ ЭТО БЫЛО КРАСНОЕ МОРЕ?

Давайте сразу начнем с того, что в Библии никогда не говорится о Красном море.

Рассказывая о выходе из Египта под руководством Моисея, книга Исход (13:18) повествует о том, что Элохим направил народ:

ים-סוף	המדבר	דרך
giunco-di-mare	deserto-il	di-via
к морю тростника	пустыню	через

В Исходе 14:2 и далее указано, что они разбили лагерь перед Пи-Ахирот, между Мигдолом и הים [ям-ха], т.е. "морем", без дальнейшего уточнения, как и в остальной части главы: водная масса всегда упоминается как [ям-ха] и была определена в тот момент, когда они получили приказ разбить лагерь.

В остальных трех случаях, когда этот водоем упоминается с особым выражением, он всегда называется ים-סוף [suf-yam], "море тростника", и никогда не отождествляется с Красным морем: Исх 15:22; 1 Цар 9:26; Пс 136:13.

Таким образом, это были обширные тростниковые заросли, расположенные на территории к северо-востоку от дельты Нила: в районе, где пресные воды реки постепенно смешиваются с солеными водами Средиземного моря.

Когда пришел приказ уходить и совершить, казалось бы, невозможный подвиг - пересечь воды, произошли два события: Моисей демонстративно протянул посох с символом повеления, и Яхве "толкнул, заставил идти" массу воды (Исх 14:21), используя природное явление:

כל-הלילה	עזה	קדים	ברוח
notte-la-tutta	potente	est	di-vento-con
всю ночь	сильным	с востока	с ветром
לחרבה	את-הים		וישם
asciutto-a	acqua-la		pose-e
сушей	воду		и сделал
המים			ויבקעו
acque-le			divisero-si-e
воды			и разошлись

Таким образом, мы имеем описание точного природного явления: сильный ветер дует с востока, воды расступаются, образуется отмель, через которую переходит народ во главе с Моисеем, затем воды возвращаются и покрывают все вокруг, сметая преследователей.

Как и в случае с ковчегом в Иерихоне, этому событию были даны, а точнее, разработаны, объяснения, которые кажутся явно причудливыми, начиная от чуда и заканчивая необычным технологическим вмешательством.

Существует естественное объяснение, которое было подтверждено еще в 19 веке. Александр Туллох, офицер британской армии, был расквартирован на территории, о которой мы говорим, и записал в своем дневнике явление, абсолютно идентичное описанному в книге Исход.

Он пишет, что "с востока поднялся ветер, который мешал ему работать, а на следующее утро появилась отмель, через которую местные жители прошли по грязи. Через несколько часов он снова был затоплен водой.

Это явление повторяется с течением времени и было изучено с помощью 14 компьютерных симуляций в Национальном центре исследования атмосферы США и Университете Колорадо: опубликованное в журнале Public Library Research (и в ежедневной газете "la Repubblica", сентябрь 2010 года), исследование показывает, как ветер, дующий в этом районе со скоростью 100 км/ч в течение 10-12 часов, может создать мост из сухой земли длиной 5 километров и шириной 3 километра: более чем достаточно, чтобы по нему могли пройти несколько тысяч человек.

Но это еще не все: Библия уточняет, что воды по обе стороны от суши защищали беглецов. Здесь также воображение толкователей потворствовало представлению о стенах воды, которые чудесным образом поддерживались в вертикальном положении сверхъестественными силами или неопознанными энергиями.

Для нас объяснение кажется простым и естественным: в Исходе (Исх 14:22) сказано, что "по сторонам вода была для них как חמה [хома]" - термин, означающий одновременно "стена" и "защита": нам нетрудно понять, более того, это очевидно, что вода по сторонам отмели защищала их, поскольку не позволяла преследователям обойти беглецов, догнать их и преградить им путь.

Это событие является еще одним подтверждением гипотезы, которую мы положили в основу нашей работы: Библия, изученная и проверенная в своей буквальности, все больше и больше раскрывается как текст, рассказывающий нам конкретные хроники.

Давайте продолжим историю: масса беглецов пересекает море тростника [yam suf], в котором увязли преследователи, продолжает свой путь и, достигнув уверенности в окончательной свободе, начинает организацию лагеря, передвижений, повседневной жизни в этой новой и, вероятно, нелегкой среде обитания.

Яхве, со своей стороны, не теряет времени, вводит ряд правил, регулирующих и навязывающих совместное жительство, и начинает сбор золота, приказывая народу через Моисея принести жертву в его пользу.

По правде говоря, последовательность событий, связанных с принудительными реквизициями или более или менее добровольными пожертвованиями, не всегда понятна, но важна суть всей операции в целом.

В Исх 25:1 он прямо просит золото, серебро и бронзу; эта просьба повторяется в Исх 35:4, пока доставленное количество не будет объявлено достаточным (Исх 36:7).

Тем временем, однако, происходит событие, которое не описано в тексте, но мы понимаем, что оно разгневало Элохима, или, возможно, мы могли бы сказать, что Яхве создает повод для гнева: он упрекает народ, называет его "жестокосердным" и приказывает лишить себя украшений. В стихе в Исх 33:6 говорится, что сыны Израилевы:

את-עדים	ויתנצלו
loro-ornamenti-di	spogliarono(si)-e
украшений их	и (так) лишились

Очевидно, что Яхве постоянно нуждался в золоте.

В различных отрывках описывается его использование.

- Исх 25:23 и далее: "Сделай стол для предложения хлебов... покрой его чистым золотом и сделай ему кайму из золота... и сделай поперечины и сделай к ним кайму из золота... сделай четыре кольца из золота... сделай жезлы из дерева акации и покрой их золотом... сделай из чистого золота тарелки, чашки, амфоры и кружки...".

- Исх 25:31 и далее: "Сделай подсвечник из чистого золота...".

- Исх 30:1 и далее: "Сделай жертвенник для курения фимиама... обложи чистым золотом верх, бока вокруг него и рога... сделай кайму из золота... два кольца из золота под каймой...".

Все эти предметы обстановки - с сопутствующими украшениями - предназначались для жилища Яхве и его личного пользования: они должны были быть доступны всякий раз, когда он решит поселиться там на какое-то время.

Таким образом, мы понимаем, что золото имело особую ценность, которая, конечно, не ограничивалась его чисто коммерческой меновой стоимостью.

Более того, в Ветхом Завете нет свидетельств, документирующих обмен с другими народами настолько интенсивный, чтобы оправдать такое накопление богатства.

Между тем, можно думать, что реквизиция драгоценного металла, а также других предметов обстановки из серебра или бронзы, обеспечила достижение важной цели: отнять богатство у этих людей, сосредоточить его в руках командной структуры и таким образом устранить любую смутную и конкретную возможность отделения или оставления. Не имея ценностей для обмена товарами, как они могли добывать пищу, зерно, оплачивать транзит через территории, занятые другими, обеспечивать себе доступ к пастбищам или колодцам, которые не находились под прямым контролем Моисея, которому они, скорее всего, были предоставлены его тестем? Лишенные всего, что они не могли оставить, они были вынуждены следовать за тем богатством, сосредоточенным в жилище Яхве, от которого они зависели.

Но это может быть лишь одной из причин, приведших к лишению народа собственности.

Не следует забывать, что типичные свойства этого металла могут объяснить его важность и другими способами: он пластичен, податлив, не подвержен коррозии, не ржавеет, неизменен, однороден, является хорошим проводником тепла и электричества и не способствует развитию бактерий на его поверхности.

Поэтому мы можем понять преимущественный выбор такого существа, как Яхве, которому, помимо всего прочего, было необходимо жить в максимально асептической среде, учитывая его совершенно иную и чуждую природу по сравнению с людьми.

Разнообразие, которое влекло за собой значительные риски, как знает каждый, кто путешествует в страны, где гигиена не соответствует стандартам, к которым он привык.

Существует множество отрывков, в которых зафиксировано это навязчивое внимание к гигиене и санитарным проблемам; в качестве примера приведем Чис. 5:1-3:

Яхве сказал Моисею: Прикажи, чтобы всякий прокаженный, больной гонореей, прикасавшийся к трупам, был удален из стана; ты пошлешь мужчин и женщин, ты удалишь их, чтобы они не осквернили стана, в котором Я живу.

В Втор. 23:13 и далее мы также читаем то, чего не ожидаешь от "Бога", по меньшей мере, любопытный приказ: "У тебя также должно быть место вне стана, и выходи туда. В багаже у тебя должен быть колышек, которым, присев на корточки на улице, ты должен вырыть яму и затем прикрыть свои экскременты. Ибо Яхве, Элохим твой, ходит посреди стана твоего, чтобы спасти тебя и предавать врагов твоих во власть твою; поэтому стан должен быть свят, чтобы Он не увидел посреди тебя какого-нибудь неприличия и не оставил тебя". Это тоже, следовательно, было заботой "Бога" - не вступить...

Он посещал лагерь и не хотел рисковать.

Все точные предписания, касающиеся омовения, которым должны были подвергнуться те, кто был допущен в его присутствие, являются еще одним подтверждением этой необходимости, которая кажется очевидной: см. в этой связи императивность приказа, данного в Исх 30:17-21: Аарон и его сыновья, если они не хотели умереть, должны были омыть руки и ноги в специальном бронзовом бассейне, прежде чем подойти для совершения запланированных служб.

И когда Яхве говорил о чистоте, Он не имел в виду метафорическое или аллегорическое приглашение стремиться к неопределенной духовной чистоте, но императивно навязывал и подчеркивал конкретную необходимость мыться и одеваться в чистые одежды, прежде чем войти в Его присутствие.

Либо ты мылся каждый раз, либо рисковал умереть: времени на постепенное духовное возвышение не было.

Жилище, так называемый храм-шатер, также было размещено на должном расстоянии от лагеря именно для того, чтобы избежать любого контакта с возможными последствиями с самыми разнообразными и непредсказуемыми исходами.

Потребность в омовении сохранилась даже тогда, когда народ стал оседлым и для Яхве было построено стабильное и постоянное жилище - Иерусалимский храм.

Даже если с течением времени и потерей непосредственного контакта омовение претерпело процесс ритуализации, который привел к тому, что они стали актами, наделенными символическими значениями и, следовательно, функциями, более не связанными напрямую с насущными гигиеническими потребностями, на которые они первоначально отвечали.

Возвращаясь к золоту, мы читаем, что внутренняя часть Храма, в которой хранился Ковчег Завета и которая была отведена для него, должна была быть облицована этим драгоценным металлом, о чем напоминают нам некоторые библейские отрывки:

- 1 Царств 6:19 и далее: "Соломон сделал в храме комнату для хранения Ковчега Завета и обложил ее тончайшим золотом... он обложил золотом весь храм и весь алтарь, который был перед кельей".

- 1 Царств 7:49-50 и 2 Пар 4:20 и далее: "Соломон приготовил все украшения храма... жертвенник из золота, стол золотой для хлебов, подсвечники... цветы, светильники, курильницы, кастрюли, ножи, подносы, тазы, ступки, кадельницы, курильницы, даже петли для дверей были из золота... и из золота были также внутренние двери, ведущие в неф и во внутреннюю часть храма.

Было ли это сделано для создания своего рода металлической камеры, в которой Ковчег, который, как мы видели, вероятно, был электрическим генератором или конденсатором, мог быть заключен в какую-то изоляцию?

Мы не знаем, но одержимость золотом, использованным даже для петель дверей, дает повод задуматься.

За техническими деталями мы обращаемся к таким авторам, как Вольтерри, Бет-Адам, Барбьеро, чьи работы приведены в Библиографии; мы же остаемся в пустыне, пытаясь понять намерения этого "Бога".

Возвращаясь затем к истории бегства из Египта и пребывания на Синае, мы спрашиваем себя:

- Сколько золота накопили израильтяне, когда расправились с египтянами, как сказано в Библии?

Ответ нам дает Исх 38:24: "Всего золота, употребленного на работу, на все построение святилища, было 29 талантов и тысяча семьсот семьдесят пять сиклей, сикль святилища".

Вес таланта варьировался от 34 до 43 кг; еще труднее определить точный вес сикля (шекеля), который мы условно определяем примерно в 10 граммов.

Таким образом, мы имеем 29 талантов весом около 38 кг (средний вес между 34 и 43) и 1775 сиклей по 10 грамм, что в сумме составляет примерно 1120 кг золота!

Они бежали из Египта, унося с собой более тонны золота, которое к тому же было очень неудобно хранить и перевозить, поскольку оно не спрессовывалось в слитки, а обрабатывалось в ювелирных изделиях, керамике и различной утвари.

К этому следует добавить более 100 талантов серебра и более 70 талантов бронзы, что в сумме (золото, серебро и бронза) составляет около 7600 кг: 7 с половиной тонн металлов, которые эти люди взяли с собой в пустыню, чтобы использовать.

Металлы регулярно учитывались: ничто не должно было ускользнуть от контроля власти, осуществляемой Яхве, Моисеем и Аароном.

Золотой телец

Один факт, однако, обращает внимание читателя на ряд странных несоответствий: история о так называемом Золотом тельце.

Сразу скажем, что она имеет черты заранее запланированного события, детально изученного теми, кто контролирует ситуацию, и необходимость накапливать золото даже для целей, которые, вероятно, не могут быть объявлены.

Библейские авторы демонстрируют знание собранных металлов и их открытое использование в строительстве жилища Яхве, мебели и различных предметов обстановки, но кое-что, похоже, ускользнуло от учета.

История повествуется в 32 главе книги Исход и начинается с Моисея, который находится на горе, чтобы встретиться с Элохимом и получить от него законы и правила, которые должны быть переданы той группе людей, которую они вдвоем усердно пытались превратить в настоящий народ, с жизнью, организованной и регулируемой всеми теми правилами, которые делают возможным цивилизованное сосуществование.

Моисей остается на горе в течение времени, которое кажется народу чрезмерным и необъяснимым; многие собираются вокруг Аарона - первосвященника, ответственного за поклонение и служение Яхве - и, видя, что о Моисее больше ничего не известно, обращаются к нему с ясным приглашением (Исх 32:1):

אלהים	עשה-לנו	קום
Elohim	noi-per-fa	(orsù)alzati
Элохима	для нас	поставь (сделай)
לפנינו	ילכו	אשר
nostre-facce-a	cammineranno	che
перед лицом нашим	пойдет	который

Еще одно подтверждение некоторых принципиально важных понятий: к другим Элохим можно обращаться, и этот термин здесь, как и в других отрывках, сопровождается глаголом множественного числа, что помогает нам еще раз понять то, что мы подробно описали в "Чужом Боге Библии", в главе, посвященной рассмотрению отсутствия монотеизма у народа, ведомого Моисеем.

Элохимов было много, и поэтому их нельзя проследить до фигуры единого "Бога", которая затем была построена на его основе.

Давайте вернемся к этой истории и к странному и необъяснимому поведению Аарона в ответ на просьбу народа обратиться к другим Элохим, фактически предав Яхве.

Что можно ожидать от первого гаранта поклонения Богу?

У нас нет сомнений: твердое отрицание.

Резкий, решительный и императивный призыв уважать поклонение "Богу", который вывел их из Египта, и которому они должны быть абсолютно преданы.

Вместо этого происходит то, чего никто не ожидал: Аарон немедленно соглашается.

Он не делает никаких попыток убедить мятежников: ни слова в пользу Яхве, ни призыва, ни попытки образумить их... ничего.

Он получает просьбу и с мгновенной и непостижимой естественностью обращается к народу и говорит (стих 2): "Снимите золотые кольца, висящие на ушах женщин, сыновей и дочерей".

Ему очень быстро все отдают.

Народ немедленно исполняет приказ, и золото, которое не понадобилось для строительства жилища со всеми его принадлежностями, переплавляется в форму для изготовления тельца - симулякра Элохима, поклоняться которому просили бунтовщики.

Начинается набор обрядов и празднеств.

В этот момент Яхве приглашает Моисея спуститься с горы, а также сообщает ему о своем намерении вмешаться и сурово наказать виновных в этом.

Библейский автор рассказывает, что Моисей ходатайствует за народ, ему удается смягчить гнев своего Элохим, он спускается с вершины и достигает лагеря.

Увидев происходящее, он воспаляется гневом, бросает скрижали с заповедями на землю, разбивает Золотого тельца, превращает его в пыль, рассыпает ее по поверхности воды (Библия не уточняет, где была эта вода), а затем заставляет народ выпить ее.

Сразу же после этого он выражает все свое (явное?) недовольство Аароном, обвиняя его в том, что он позволил народу отклониться от поклонения единственному Элохим, к которому они должны были обратиться.

Затем он совершает странный и явно противоречивый поступок.

Мы видели, что незадолго до этого он уговаривал Яхве не вмешиваться против бунтовщиков, а теперь он стоит у входа в стан и кричит громким голосом (Исх 32:25-28):

אלי	ליהוה	מי
me-a	Yahweh-per	chi
(идите все) ко мне	за Яхве	которые

Перед ним собираются все сыны Левиины, которым дается особый приказ: "Так говорит Яхве: каждый положи меч свой на бок свой, ходи от двери до двери по стану и убивай кто брата своего, кто друга своего, кто соседа своего".

В результате резни в тот день погибло до 3000 человек (стих 28). Итак, мы имеем странную последовательность событий: сначала Моисей, очевидно, убеждает Яхве не вмешиваться, затем Моисей сам передает приказ своего командира (то есть самого Яхве) и убивает три тысячи человек.

Вскользь отметим, что это лишь одно из бесчисленных несоответствий в Библии, которая претендует на то, чтобы быть непогрешимой книгой, поскольку она непосредственно вдохновлена Богом.

На фоне этой бойни мы замечаем необъяснимую странность: Аарон, не менее первосвященник, виновный в том, что сразу же потворствовал народу и не сделал ничего, чтобы остановить его, даже не наказан.

Действительно, при ближайшем рассмотрении оказывается, что именно он сам решил сделать Золотого тельца; народ в общих чертах попросил "Элохим ходить перед ними".

Однако в стихе 35 говорится, что Яхве в тот день "поразил народ за то, что они сделали тельца, отлитого Аароном".

Воистину необъяснимо чувство справедливости этого "Бога".

Здесь нет недостатка в странностях, но особенно поражает тот факт, что золото, использованное для изготовления идола в виде тельца, было потрачено так тривиально: текст говорит нам, что оно было измельчено, помещено в воду и дано пить народу, который на самом деле должен был быть наказан.

- Зачем тратить такой драгоценный металл?

- Зачем выбрасывать то, что было так кропотливо собрано в Египте и перевезено по пути, который, несомненно, был нелегким?

Мы отмечаем, что более или менее спонтанные сборы или пожертвования, описанные в различных главах книги Исход, регулярно регистрировались с точностью, которую мы бы назвали бухгалтерской: использование металла находилось под контролем надсмотрщиков, которые фиксировали его вес, количество и относительное использование.

Поэтому мы задаем себе дополнительные вопросы:

- Было ли дело с золотым тельцом своего рода генеральной репетицией, чтобы измерить готовность этих людей спонтанно отдать свои драгоценные металлы?

- Было ли хитроумно предначертано вывести потенциальных диссидентов или повстанцев на чистую воду и уничтожить их таким образцовым образом?

- Была ли это настоящая ловушка, расставленная для того, чтобы приступить к радикальной чистке?

- Или было необходимо использовать золото для целей, которые народ не мог понять, не говоря уже о том, чтобы разделить?

Вот события, которые заставляют задуматься:

- Моисей задерживается на горе на время, превышающее допустимое.

- В лагере некоторые начинают роптать, и недовольство распространяется.

- Народ восстает и просит Аарона дать ему нового Элохим.

- Аарон сразу же соглашается, не делая никаких попыток отговорить их.

- Собирается золото, которое евреи немедленно отдают по простой просьбе Аарона.

- Отливается симулякр.

- Как только это событие произошло, Моисей, который долгое время находился на горе, сразу же готов спуститься с совершенно завершенными скрижалями закона.

- Моисей вмешивается и убивает несколько тысяч человек.

- Аарон не наказан.

- Теленок уничтожен.

- Золото, использованное для статуи, измельчается и исчезает в воде, которую заставляют пить восставший народ (!?).

Дополнительные вопросы:

- Почему Моисей долгое время остается на горе и только после изготовления тельца сразу готов спуститься с законами, уже написанными Яхве на скрижалях?

- Поскольку он поднялся на гору именно для того, чтобы получить инструкции, правила, законы и т.д. от своего Элохим, почему он не спустился раньше, учитывая тот факт, что скрижали уже явно готовы к тому времени, когда Моисей решает спуститься?

- Почему Яхве ждал, пока будет сделан телец, прежде чем сказать Моисею, что пришло время действовать?

- Разве нельзя было принять меры до того, как события ускорились до того, чтобы сфабриковать нового "Бога", которому нужно следовать?

- Разве недостаточно было бы отправить Моисея обратно в тот момент, когда Яхве понял, что недовольство народа становится потенциально опасным?

- Но было ли это именно тем, чего хотелось?

- Был ли создан предлог для сбора золота, чтобы использовать его не в официальных целях, которые не подлежат контролю и обоснованию?

- Не был ли Аарон наказан только потому, что он был неотъемлемой частью этой стратегии, поскольку не ставил никаких препятствий на пути, но сразу же выполнил просьбу мятежников, приказав им немедленно принести золото, находившееся во владении различных семейных групп?

- Зачем заставлял такой драгоценный металл исчезать таким вопиющим образом?

- Учитывая эти подсказки, можем ли мы быть уверены, что пыль, которую люди видели брошенной в воду, которую они впоследствии пили, действительно была золотой пылью? Действительно, кто сказал, что люди видели, как его бросили в воду?

- И если даже Моисей действительно бросил золото в бассейн с водой, спросим себя: может ли золото находиться в виде взвеси в воде, поскольку с учетом его удельного веса немедленно опускается на дно, как хорошо известно старателям, просеивающим реки?

Эта серия подсказок и сомнений действительно позволяет нам предположить существование точной стратегии, направленной на то, чтобы взять золото, не приступая к требованиям, которые, возможно, нашли бы сопротивление народа.

Поэтому Яхве, Моисей и Аарон могли вынашивать этот план, который, похоже, был выполнен в совершенстве, именно во всех тех деталях, которые вызывают у нас подозрения, потому что они не поддаются пониманию в обычной последовательности событий: слишком много странностей, слишком много совпадений.

Не в последнюю очередь - ликвидация 3 000 участников беспорядков. Это событие, похоже, тоже является одним из запланированных результатов стратегии: избавление от неудобных противников, тех, кто оспаривал лидерскую позицию Моисея и сеял недовольство в лагере. В книге Исход часто приводится рассказ о трудностях, с которыми столкнулся Моисей в общении с народом, который не упускал возможности пожаловаться на болезненную ситуацию, в которой они жили в пустыне, и вместо этого вспоминал, как хорошо им было, когда они были в Египте, имели пищу и дом (еще одно доказательство того, что они явно не находились в ситуации рабства, как мы уже отмечали выше).

В этой связи можно рассмотреть отрывки из Исх 14:10 и далее; 16:1 и далее; 17:2 и далее; 32:1 и далее; Чис 14:1 и далее; Чис 16:1 и далее; Чис 17:6 и далее; Чис 20:1 и далее; Втор 9:7 и далее; Втор 9:22 и далее.

- Какой смысл завладевать этим золотом, вычитая его из точного счета, который мы отметили ранее?

Чтобы ответить на этот вопрос, давайте вспомним контекст и предшествующие события: мы находимся во второй главе книги Исход, события которой хорошо известны.

Согласно библейскому повествованию, Моисей живет в Египте с самого рождения: спасенный из вод, он получает заботу, воспитание и образование при дворе дочери фараона. Таким образом, вся его жизнь характеризуется типично египетским культурным, гражданским и религиозным воспитанием и образованием. Многие утверждают, что он даже стал жрецом Атона, другие - что он был высокопоставленным военным и что его опыт, полученный на этом посту, помог ему совершить подвиг превращения разнородного скопища неуправляемых людей в народ, мятежные, непокорные, без правил, лишённые даже самых элементарных принципов гражданского сосуществования, о чем свидетельствуют даже банальные на первый взгляд заповеди, которые должен был передать Моисей, такие как вполне обычные гигиенические предписания, направленные на обеспечение жизнедеятельности и предотвращение смертельных эпидемий.

У нас нет достаточных элементов для доказательства того или иного тезиса, поэтому мы ограничиваемся тем, что Библия позволяет нам выдвигать гипотезы.

В Исх 2:11-22 повествуется о том, что определит развитие всей библейской истории: его призыв; начало сотрудничества с Яхве; выход народа из Египта и т.д.

Он становится свидетелем ссоры между египтянином и евреем; он жестоко вмешивается, забивает египтянина до смерти и прячет его труп в песке. Он рассчитывал на то, что никто не узнает об этом убийстве, но вскоре обнаруживает, что факт общеизвестен, и вынужден бежать.

Он покидает Египет, пересекает Синайский полуостров и достигает территории Мадиама.

Он садится у колодца, где поливали скот того самого Итро/Реуэла, о котором мы уже упоминали. Дочери этого священника/старейшины Яхве прибывают, но их жестоко прогоняют пастухи. Моисей вступает в их защиту и разрешает им доступ к воде. Вернувшись в свой лагерь, они рассказывают отцу о случившемся, говоря, что это он спас их от рук нападавших (Исх. 2:19):

מצרי	איש
Egiziano	uomo-un
египетский	муж

Поэтому для Библии он был египтянином: он был воспитан при дворе если не самого фараона, то, по крайней мере, одного из его местных правителей; те, кто видел его, идентифицировали его как такового, и надо сказать, что племена мадианитян были тесно связаны с сынами Израиля, поскольку их члены были прямыми потомками Авраама и его наложницы Хеттуры (Быт 25:2): поэтому можно было ожидать, что они, по крайней мере, признают этническую принадлежность своего рода, но египетская внешность Моисея должна была быть признаком его идентичности.

Однако здесь нас интересует прежде всего то, что Моисей обязательно должен был ознакомиться с культурой и верованиями египтян, о которых мы помним, какое огромное значение они придавали гробнице, обустройство которой было гарантией гипотетической будущей жизни: она должна была быть богатой, содержать различные предметы обстановки и не могла испытывать недостатка в золоте. Мы думаем, что мы не далеки от истины, предполагая, что это была одна из забот Моисея:

- Как обеспечить достойное погребение? Как добыть необходимое золото?

Он, конечно, не мог открыто требовать этого от людей, которых он вел через тысячи трудностей и бесчисленные риски, чтобы завоевать территорию.

Они были "жестокосердным" народом, неоднократно напоминает нам библейский текст; народом, всегда готовым к восстанию; легко предающим; сборной солянкой из отдельных личностей, управление которыми требовали жестких мер, включая массовые убийства, как мы уже видели. Моисею вряд ли могло прийти в голову просить золото на дружеской основе с единственной целью использовать его для своей личной гробницы. Они никогда бы не дали ему его, поэтому оставалось только забрать его. Гипотеза заключается в том, что по согласованию с Яхве и Аароном он организовал способ сбора определенного количества металла, ускользнувшего от контроля при строительстве жилища и мебели для Яхве.

Яхве решает предоставить своему "главному наместнику" возможность удовлетворить эту потребность: в конце концов, это была богатая заслуженная награда.

Вы создаете повод для восстания, возможно, искусно разжигаете его; вы немедленно соглашаетесь на требования восставших; вы собираете золото; вы переплавляете симулякр; вы уничтожаете его, заставляя народ поверить, что вы дали им в наказание золото, разведенное в воде.

И игра сыграна.

Фантазия?

Возможно.

Но есть еще один элемент, который заставляет задуматься: очень странный способ смерти Моисея.

В 32-й главе Второзакония о них рассказывается с большой лаконичностью.

Написано, что Моисей поднялся из степей Моава на гору Нево, вершину Писги, напротив Иерихона, и с этой высоты обзирал Землю Обетованную, в то время как Элохим объяснял ему, что передаст ее потомкам, потому что ему не было позволено войти в нее.

Наконец, говорится, что Моисей умер вскоре после этого в земле Моава и был похоронен в долине напротив Бет-Пеора, но, говорит Библия (Втор. 34:6):

את-קברתו	איש	ולא-ידע
sua-tomba	uomo	conobbe-non-e
могилы его	человек	и не знал
הזה	היום	עד
questo-il	giorno-il	fino
нынешнего	дня	до

Таким образом, мы имеем ситуацию, полную странностей.

Моисей умирает еще в расцвете сил (Втор. 34:7); его смерть, несомненно, предопределена, и никто не знает, где находится могила того, кто, по сути, является истинным и единственным основателем народа сынов Израиля.

Нам легко подумать, что все было предначертано с точной целью: не дать никому узнать местонахождение этой гробницы, которая, очевидно, была украшена в соответствии с египетскими традициями, а значит, и золотом, которое было вывезено так, как мы предполагаем.

Это вполне могло быть наградой, которую Яхве приберег для своего самого верного сотрудника.

Возможно, золото имело и другое применение, но содержание Ленинградского кодекса, которого мы придерживаемся по методологическому выбору, не позволяет нам строить дальнейшие обоснованные гипотезы.

³⁰ Op. cit. in Bibliografia.

³¹ Op. cit. in Bibliografia.

VII. ТЕХНОЛОГИЯ ЭЛОХИМ И [АДАМ].

Давайте теперь рассмотрим рассказ о создании [адама] и [хаввы], Адама и Евы, пары, которую Элохим произвел на свет с целью ввести их в [ган бе-эден], так называемый земной рай, о котором мы говорили ранее.

Исследование вмешательства наших "создателей" не является неуместным в тексте, который имеет дело именно с технологией: действительно, библейское повествование дает нам рассказ о вероятном применении очень сложных знаний и операций, таких как те, которые мы знаем под общим названием биомолекулярная инженерия.

Мы подробно рассмотрели это событие в книге "Инопланетный Бог Библии", поэтому здесь мы приводим краткое описание генетического вмешательства, которое, согласно Бытию, было осуществлено Элохимом для создания мужского экземпляра, то есть Адама.

Вместо этого мы более подробно проанализируем формирование женщины, поскольку библейское описание содержит детали, относящиеся непосредственно к реальному хирургическому вмешательству.

[Адам]

Библия рассказывает нам о сотворении человека в разное время и представляет нам два способа вмешательства предполагаемого "Бога" богословия.

Два вмешательства, осуществленные Элохимом, кажутся совершенно разными и, по-видимому, настолько несовместимыми, что традиционная экзегеза относит их к двум различным редакционным традициям, идентифицируемым по тому, как авторы называют "Бога": в Бытие 1:26 используется общий термин Элохим, в то время как в Бытие 2:7 это действие конкретно приписывается Яхве.

В первом случае повествование рассказывает о том, что Элохим решил создать [Адама] "по своему образу и подобию", а во втором говорится, что Яхве использовал "глину" и вдохнул в нее "дыхание жизни".

Поэтому мы говорим о разных традициях, предполагая, что авторы, ссылающиеся на ту или иную традицию, действовали абсолютно автономно, сообщая древние предания, характеризующиеся разным происхождением и потому по понятным причинам несовместимые.

Традиционные комментаторы, пытающиеся примириться на чисто духовном, метафизическом уровне, оказываются перед необходимостью вводить понятия, выходящие за рамки конкретности сказаний, даже заходя настолько далеко, что произвольно аннулируют их во имя видения теологического порядка, который, по нашему мнению, не принадлежал библейским авторам.

И снова мы пытаемся сделать вид, что Библия достоверно передает то, что было запомнено и передано, хотя и в своей странности и с трудностями понимания, которые мы легко можем представить себе присутствующими у народа, который ничего не знал о молекулах, нуклеиновых кислотах, очистке ДНК, клеточных имплантатах и т.д.

Мы предполагаем, что эти два отрывка рассказывают нам одну и ту же историю, один и тот же конкретный акт, совершенный Элохим, среди которых, очевидно, был и тот, кто известен под именем Яхве. Стихи Бытия 1:26-28 содержат первую версию сотворения человека и гласят следующее:

אדם	נעשה	אלהים	ויאמר
uomo	Facciamo	:Elohim	disse-E
человека	давайте сделаем	Элохим	И сказали
	כדמותנו		בצלמנו
nostra-somiglianza-come		noi-di-immagine-con	
и подобию нашему		по образу нашему	

Библейский автор, кажется, чувствует необходимость подчеркнуть этот совершенно необычный аспект, который был чужд любой форме знания, которой обладали читатели, к которым был обращен текст.

Для автора не должно быть сомнений, поэтому в следующем стихе (1:27) он уточняет дважды:

ויברא	אלהים	את-האדם	בצלמו
fece-E	Elohim	uomo-lo	sua-immagine-con
и сделали	Элохим	человека	по образу своему
בצלם	אלהים	ברא	אתו
di-immagine-con	Elohim	fece	lui
по образу	Элохим	сделали	его
זכר	ונקבה	ברא	אתם
maschio	femmina-e	fece	loro
мужчину	и женщину	сделали	их

Те, кто писал, и те, кто затем озвучивал эти стихи, хотели, короче говоря, убедиться, что читатель ясно осознает тот факт, что Элохим произвел человека, используя его **צלם** [целем].

Глагол **ברא** [bara] традиционно переводится как "создал", но в последних двух главах мы поймем, что это не так.

Мы поймем, как оно в основном указывает на акт вмешательства, изменяя что-то уже существующее, придавая ему форму, делая проект конкретным: именно так, как, как мы предполагаем, поступили Элохим, когда решили создать новый вид, способный понимать некую форму артикулированного языка, получать и исполнять приказы.

Мы подчеркиваем, что Библия рассказывает нам о том, как Элохим приняли решение и как они сказали себе: "Давайте сделаем это" - глагол в первом лице множественного числа, поставленный в глагольную форму, которая называется коортативной: то есть, он содержит значение увещевания, призыва к действию, просьбы, своего рода: "Давайте, давайте, давайте продолжим...".

Вопрос о термине "Элохим", о его многочисленности, о несуществовании монотеизма в Ветхом Завете и о сочетании этого термина с глаголами множественного числа (целых 10 в одном только Псалме 82) был подробно рассмотрен в двух предыдущих работах, и мы не будем возвращаться к нему здесь. Мы лишь отметим, что в том же стихе содержатся два понятия, которые, очевидно, идут рука об руку в своей конкретности: мы сотворены как Элохим и, подобно им, разделены на мужчин и женщин.

Эти два вида определенно похожи во всем, и мы увидим, что они похожи до степени сексуальной совместимости, как анатомической, так и функциональной.

Возвращаясь к прямому вопросу, отметим, что библейские авторы всегда используют термин **צלם** [tselem], переводимый как "образ": слово, которое в наших современных языках обозначает абстрактное понятие: согласный корень иврита, однако, не относится к той абстрактной идее сходства, которая постоянно представлена в религиозной литературе и традиционной теологии.

Прежде всего, скажем, что [tselem] конкретно определяет "кусочек материала, содержащий изображение", "полную форму", о которой сообщает Этимологический словарь...³²

Более того, в библейском тексте перед двумя терминами, обозначающими образ и подобие, в цитированном выше отрывке из Бытия 1:26-28 стоят две приставки **ב** (be) и **כ** (ki), которые имеют два значения, разнообразие которых немаловажно:

1. **ב** (быть) означает "с, посредством, в, внутри...";

2. כִּי (ki) означает "как, согласно...".

Приставка כִּי (бе) является префиксом к термину [целем], из которого выводится, что мы будем созданы не "по образу" Элохим, а "с тем материалом, который содержит образ" Элохим.

Существенная разница!

На данном этапе анализа мы можем предположить, что материальным элементом, использованным для создания нового вида, была семенная жидкость, которая, безусловно, несла на себе образ Элохима. Это было бы самым непосредственным и естественным решением: цитируемые стихи в этом случае содержали бы воспоминание о нормальном половом акте между совместимыми видами с точки зрения генетического наследия или, возможно, рассказ о вмешательстве искусственного оплодотворения.

В этой части библейского текста нет упоминания о каком-либо виде плотского совокупления, тогда как более поздний отрывок, который мы рассматриваем в следующей записи (Быт 6:1 и далее), отсылает нас именно к этой гипотезе, но в этом случае очевидна возможная ссылка на использование нормальной мужской спермы.

ЭЛОХИМ МУЖСКОГО И ЖЕНСКОГО ПОЛА [АДАМ]

В Быт 6:1 и далее мы сталкиваемся с поразительной историей, если считать, что Элохим означает "Бог": мы обнаруживаем не что иное, как то, что он желает плотски соединиться с человеческими самками!

Мы читаем, что "когда [Адам] начал умножаться по лицу земли и родились у него дочери"...

בני-האלהים			ויראו	
Elohim-gli-di-figli			videro-e	
сыны Элохим			И увидели	
הנה	טבת	כי	האדם	את-בנות
esse	belle	che	adam-lo	di-figlie
они	красивы	что	адамовых	дочерей
נשים		להם		ויקחו
donne		(sé)loro-per		prese-ro-e
женщин		для себя		и взяли
בחרו		אשר		מכל
scelsero		che		tutto-da
выбрали		что		из всего

В иврите выражение "сыны..." обычно используется для обозначения группы людей и, таким образом, не относится конкретно к сыновству. Например, "сыны Израиля" означает израильтян, а не прямых и плотских сыновей Иакова/Израиля: таким образом, "сыны Элохима" на самом деле означает группу Элохима в целом.

Таким образом, цитируемый стих говорит нам, что Элохим увидели, что земные женщины были טבת [товот], термин, который обычно переводят как "красивые", но который в действительности также означает "хорошие, полезные, подходящие": по сути, Элохим оценили человеческих женщин как желанных, подходящих для полового акта, для размножения, и взял их столько, сколько хотел.

Мы знаем, что из этих отношений возникла раса גברים [гибборим], то есть люди смешанной крови, известные как "сильные, могущественные" мужчины.

Учитывая их происхождение, они были такими:

השם	אנשי
nome-il	di-uomini
с именем	люди

То есть "знаменитые" люди (Быт 6:4).

[гиборим] - это множественное число от [гиббор], а в иврите есть также корень גבר [гевер], множественное число которого - [геварим].

В древнееврейском языке мы имеем два согласных корня גבור/גבר [гевер, гиббор], которые имеют одно и то же значение "быть сильным, мощным, доблестным, знаменитым",

Как уже было сказано, [гиборим] - это слово во множественном числе, в единственном числе - [гибор], значение которого напоминает [гевер], сильный человек Эль или сила Эль, на иврите - [гевриэль], то есть Гавриил.

[Гевриэль] на самом деле является конкретной формой родительного падежа, означающего [гевер из Эль].

- Можем ли мы предположить возможную связь между [ghevriel] и полубожественной расой?

- Может быть, Гавриил был [гибор/гевер] Эль?

- Властный человек из рода [гиборим] или [геварим], множественное число от [гевер]?

- Ангелология и теология сделали его конкретной личностью, духовным существом, и поместили в ряды архангелов, но так ли это на самом деле?

Нам кажется более верным и правильным предположить, что, возможно, этот термин был не именем собственным, а функциональным определением: он обозначал иерархическое положение того, кто, будучи смешанной крови, был избран для осуществления власти от имени Элохим.

Так представляется из рассказов народов, предшествовавших евреям на Ближнем Востоке, но это также то, что мы, кажется, получаем при внимательном чтении библейских отрывков, в которых идет речь об этом.

Вскользь отметим, что шумерский герой ГИЛЬГАМЕШ, царь Урука, был одним из них: смешанных кровей, могущественный и знаменитый человек.

Пророк Даниил (Дан. 8:15) рассказывает нам о человеке, который стоял перед ним и имел:

כמראה-גבר
ghever-un-di-sembianza-come
как подобие гевера

Пророк ясно говорит нам, что тот, кто предстает перед ним, похож на [гевера], и поэтому не дает его индивидуальной идентификации; очевидно, он знал эту особую категорию существ, которых можно было отличить либо по внешнему виду, либо по какому-то внешнему элементу, который прояснял их функцию как личностей, осуществляющих власть от имени Эль (единственное число от Элохим).

Этот [гевер] позднее определяется как גבריאל [гавриил], то есть "сильный человек Эль, сила Эль", и вновь появляется перед пророком в более позднее время.

Стих, повествующий об этой дальнейшей встрече, дает некоторую удивительную информацию о возможном истинном характере этого персонажа.

Пока Даниил говорит, он достигает его (Дан. 9:21):

גבriel	האיש
gavriel	uomo-lo
гавриэл	человек

Его даже не называют [малах], то есть ангелом, так что нет сомнений: [гавриэл] - это просто **איש** [isc], "человек", и он приходит к нему ближе к вечеру, но не так, как традиционные Библии переводят "летающий налегке", а как буквально сказано в масоретском тексте:

ביער	מער
fatica-(per)di	affaticato-essente
от утомления	будучи усталым

Вот так Габриэль прибывает уставший.

Ничего общего с бесплотной ангельской фигурой, всегда описываемой религиозной доктриной, которая прибывает из воздуха в полете: [гавриил] - это человек из плоти и крови, который обладает властью от имени Элохим и который временами устает, как и все мы. В конце концов, он оказывается смешанной крови, результатом союза между мужчиной Элохим и женщиной [Адам], и поэтому неизбежно несет в себе многие из наших характеристик.

- Но если [Гавриил] был **איש** [иш], то есть мужчина, то что мы можем думать о беременности Марии, которая наступила сразу после ее "посещения"?

- Что на самом деле произошло во время знаменитого "благовещения"?

Мы не имеем здесь дело с Новым Заветом, поэтому ответ принадлежит каждому отдельному читателю.

Мы завершаем очевидным наблюдением, что в деле союза между Элохимом и женщиной [адам] сперма действовала естественно: в этом случае биомолекулярная технология, использованная для создания первого [адама], уступила место естественности полового акта, что, очевидно, было возможно, учитывая, что [адам] был создан по подобию Элохима.

Дальнейший анализ вероятной ссылки на сперматическую жидкость можно найти в исследовании Камала Сулеймана Салиби³³, и мы отсылаем читателя к нему, поскольку оно предполагает иное прочтение еврейского термина, чем то, которое дает Ленинградский кодекс, к которому, разумеется, мы обращаемся в нашей работе. Мы ограничимся здесь кратким изложением: ливанский ученый, бывший профессор истории в Американском университете Бейрута, а также основатель и директор Королевского института межконфессиональных исследований в Аммане, который проводил свои исследования на иврите, не озвученном масоретами, пишет, что в Быт 6:3 Яхве, абсолютно недовольный этой расовой примесью, заявляет, что "он не будет продолжать обогащать человеческий род, изливая на него свою жидкость (осеменяя его), и поэтому [Адам] проживет (только) 120 лет".

Отметим, что в аккадском языке корень šaqû (1): [кормление → питье] 1) давать пить, подавать напитки, наливать напитки (?) 2) орошать, поливать [šammu ša muāti šaqû]: отравлять. Это было бы еще одним подтверждением длительного генетического вмешательства Элохим в пользу новых видов, которые они произвели: вмешательства, которое прерывается, в результате чего жизнь человека становится все короче, о чем свидетельствует библейский текст глав, следующих за рассмотренной.

Ранее патриархи жили даже до 800-900 лет, тогда как после решения Яхве, как перевел ливанский учитель, жизнь их преемников неумолимо сокращается.

К сожалению, мы не можем быть уверены, но совпадение, безусловно, заслуживает внимания.

После отступления вернемся к рассматриваемому нами здесь отрывку (Быт 1:26-28), в котором мы имеем конкретный элемент, побуждающий нас отбросить гипотезу о сперме для сотворения первого [Адама] и, таким образом, помогающий нам с большой долей вероятности понять, о чем идет речь.

Формирование женского пола, о котором мы поговорим позже, станет возможным дополнительным подтверждением того, что мы собираемся сказать.

Дополнительная особенность, которая в случае этих стихов делает гипотезу о семенной жидкости неосуществимой, присуща слову [tselem], которое является носителем дополнительной валентности по отношению к уже описанной: оно указывает не только на "что-то конкретное и

материальное, содержащее образ", но и включает в себя, в первоначальном значении семитского корня, понятие "отрезанный от".

В словаре библейского иврита и арамейского языка "Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon"³⁴ под записью [tselem] указано "что-то вырезанное".

Отглагольный корень צלם [tsalam], от которого оно происходит, в том же словаре переводится как "отрезать" или "вырезать", т.е. "отрезать, вырезать".

- Но что содержит чей-то образ, который можно отрезать, вырезать?

- И прежде всего, что одновременно включает в себя эти две характеристики, которые Библия приписывает [целему]?

На ум приходит один ответ: ДНК.

Если это так, то можно хорошо понять, почему автор Бытия считал необходимым несколько раз повторить, что мы созданы "с его [целем]... с [целем] Элохим"... Он хотел быть уверенным, что читатель поймет конкретность события, экстраординарность акта, являющегося результатом решения Элохим внести что-то "истинно их" в это создание, которое таким образом получило свою жизнь, свое новое жизненное дыхание, непосредственно от "богов".

Давайте вспомним, что шумеры говорили, что человек был произведен АНУННА (вероятный шумерский аналог библейского Элохима), и их рассказы позволяют нам легче прочитать то множественное число, о котором мы упоминали ранее (когда Элохим говорит "давайте сделаем [адама]"), потому что они дают отчет о разговоре Энки (одного из двух лидеров Ануннаки) с теми, кто должен был действовать вместе с ним в инициации эксперимента.

АНУННА/Элохим собраны вместе и между собой решают, что и как делать: вот библейское множественное число, которое создает немало проблем для тех, кто продолжает утверждать, что Элохим обозначает единого "Бога".

В предыдущих работах мы видели, как шумеро-аккадские сказания с большой откровенностью сообщают о результатах неоднократных попыток, предпринятых АНУННАКИ - также с явно неутешительными результатами для "богов", которых религиозная традиция по-прежнему хочет представить как единого, всеведущего и всемогущего Бога. Попытки, которые привели к появлению совершенно несовершенных и вопиюще ущербных существ. Только Библия рассказывает об этом эпизоде, как о событии, в котором переход от решения к исполнению был мгновенным; но Библия была предназначена для прославления Яхве и его могущества, поэтому в ней не было места для тех частей истории, которые могли бы подчеркнуть его необходимость сделать несколько попыток, прежде чем получить желаемый результат: Яхве обязательно должен был принять решение и действовать безошибочно³⁵.

Давайте теперь обратимся ко второму рассказу о создании человека (Быт 2:7), который, казалось бы, содержит способы действия, не совместимые с только что описанной работой Элохим.

Согласно традиционному взгляду, это была бы своего рода аллегорическая история, в которой Бог представлен как горшечник, лепящий человека из глины, но мы увидим, что, возможно, содержание и форма библейских слов относятся к гораздо более конкретным и реальным действиям и, прежде всего, совместимы с тем, что мы только что видели.

Стих гласит следующее:

אֶת-הָאָדָם	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּצַר
uoto-lo	Elohim	Yahweh	formò-e
человека	Элохим	Яхве	и сформировал
מִן-הָאֲדָמָה			עָפָר
terra-la-da	(asciutta-terra, polvere)materia		
из земли	из материи (пыли, сухой земли)		

Прежде всего, мы замечаем, что здесь изменился глагол: уже не **ברא** [bara], а **יצר** [iatzar], который имеет однозначное значение "формировать, придавать форму, лепить".

Таким образом, мы находим возможное подтверждение того, что мы говорили о глаголе [bara], использованном в первом рассказе о формировании человека: это было не творение, а вмешательство, направленное на придание новой формы тому, что уже существовало, но находилось в статусе, который не мог быть использован для целей Элохим.

Здесь указывается, что Элохим, называемый Яхве, формирует человека, используя "заготовку", найденную на планете Земля: действительно, мы сразу же замечаем соответствие между [adam] "человек" и [adamah] "земля", что напоминает нам об аналогичном параллелизме между землей и земным.

В предыдущем повествовании (Быт 1:27) основополагающим словом было **צלם** [tselem], а здесь (Быт 2:7) появляется термин **אפר** [afar], который обычно переводится как "пыль, сухая земля, глина", и действительно имеет эти значения, но первоначальное значение напоминает о более широком значении "земного вещества"³⁶, то есть чего-то, что принадлежит земле и может быть взято из нее, чтобы действовать в желаемом смысле.

Еврейский автор, вероятно, взял шумеро-аккадское слово, значение которого двояко...

Но необходимо действовать по порядку.

Тексты, известные как "Эпос об Атрахасисе" или "Эпос о Гильгамеше", повествуют о том, что АНУННАКИ решили создать существо, которое будет работать на них, и для этого они использовали ТЕЕМУ, вещество, извлеченное из их тел, и смешали его с ТИИТ АБЗУ.

ТЕЕМА обозначает жизненную сущность, то, что делает человека тем, кто он есть; о ТИИТ мы еще скажем.

Используя библейский язык, мы говорим, что они взяли [целем] Элохим и привили его к ТИИТ [афар] нижней части Земли: южному полушарию, которое можно отождествить с тем, что называлось АБЗУ.

Шумерские таблички, переведенные Джованни Петтинато³⁷, гласят следующее:

НИНМАХ взяла в руку чистую глину с вершины бездны и слепила из нее человека.

Из тех же переводов мы узнаем, что НИНМАХ помогали в ее деятельности другие женщины; таким образом, получается, что это были так называемые "Богини-матери", на которых впоследствии было привито так много культов, характерных для большей части человеческой истории. Поэтому они были не богами, не неопределенными теллурическими сущностями, а женщинами из плоти и крови, которые участвовали во множестве вмешательств, в результате которых возникло человечество.

Профессор Джованни Петтинато (бывший профессор ассириологии и шумерологии в университете Ла Сапиенца в Риме) напоминает нам о них в вышеупомянутом тексте: NINIMMA, SUZIANNA, NINMADA, NINBARAG, NINMUG, DUDUDUH, ERESGUNNA.

Энки, один из двух верховных лидеров АНУННАКИ, также принял участие в работе.

Мы по-прежнему дословно цитируем перевод Джованни Петтинато:

...разумный, пронизательный, знающий все, что есть, ...формирующий все вещи, ...заставил появиться Сиген и Сишгар [= матрицу или, скорее, яичники], Энки протянул к ним руку, и там вырос зародыш.

Затем Энки поворачивается к своей матери и говорит ей:

...на тварь, которую ты создала, наложи работу богов. После того, как ты смешаешь внутренности с плодородной глиной бездны...

Операция заключалась в настоящем смешении, точно таком же, как то, которое мы освещаем в библейском рассказе, и в ней участвуют яичники, то есть женские репродуктивные органы. Цель открыто заявлена: он должен был сформировать существо, на которое можно было бы переложить работу АНУННАКИ.

После ряда неудачных экспериментов проект, наконец, увенчался успехом, и различные "божества", участвовавшие в нем, устроили богатый банкет с мясом, хлебом, тростником и пивом.

Давайте на этом завершим краткое отступление, которое было полезно для выделения параллелей, позволяющих нам понять, как два библейских рассказа о формировании человека не только не являются аллегориями или сказками в противовес друг другу, но даже дополняют друг друга, подчеркивая "смешение" между генетическими наследствиями, необходимое для формирования нового вида.

- Но что такое ТИИТ?

- Что получает НИНМАХ на территории, известной как АБЗУ?

Мы видели, что термин אָפָר [afar] (и теперь шумерский эквивалент ТИИТ) переводится как "глина или глиняный"; но он также означает "то, что имеет жизнь, то, что содержит форму".

Еврейские авторы, которые зависели от этих текстов, поэтому передали эту часть истории словом [afar], обозначающим глину, то особое минеральное образование, которое может содержать и сохранять форму.

Кстати, напомним, что в книге "Инопланетный Бог Библии" мы посвятили целую главу рассмотрению возможного совпадения между евреями, семитами, то есть сыновьями Шема, и шумерами или шумерийцами, как, возможно, правильнее было бы сказать: в этом случае зависимость значительной части библейских текстов от шумеро-аккадских повествований имела бы сильную мотивацию.

Теперь мы можем обобщить отрывки, которые объединяют два библейских рассказа, содержащихся в Быт 1:27 и 2:7:

ТЕЕМА-[целем] (ДНК?) АНУННАКИ-Элохим
объединяется с ТИИТ-[афар] (ДНК гоминид?).
имеющийся на Земле (адама)
и таким образом получается LULU (смешанный)-adam (земной).

Однако, основываясь на чтении клинописных текстов, можно предположить и альтернативную интерпретацию: ТИИТ в значении "то, что содержит форму", на самом деле может также означать контейнер, в котором происходил акт смешивания.

Современное состояние генетических знаний и лабораторных методов позволяет выдвинуть гипотезу, что АНУННАКИ обязательно использовали контейнеры для совершения этого акта: генетическая структура ДНК "богов" вставлялась в яйцеклетку самки гоминида внутри специально выделенного глиняного контейнера. В Доме Жизни "богиня" НИНМАХ создавала контейнер с глиной, выковывала его, придавала ему форму очистительной ванны, чтобы создать внутри него смесь, а затем операция повторялась для последующих прививок: она взяла четырнадцать кусков глины и положила семь кусков справа и семь слева; в выкованные из глины сосуды НИНМАХ ввела яйцеклетки двуполых самок, а затем соединила их с очищенной кровью мужчины АНУННАКИ (Атрахасиса). Интересно, что НИНМАХ также называли "Матерью живых", то есть в отношении нее использовалось то же выражение, что и в отношении [chawwah], то есть библейской Евы.

В половине этих сосудов были произведены самцы, а в другой половине - самки, в точности как сказано в стихе 27 первой главы Бытия:

אָהֶם	בָּרָא	וַיַּקְבֵּהָ	זָכָר
loro	fece	femmina-e	maschio
их	создал	и женщину	мужчину

Таким образом, глина, упоминаемая в Библии, является не просто символическим элементом, поскольку она может иметь даже два значения:

1. "то, что содержит форму" в смысле земной ДНК... и/или

2. "то, что содержит форму" в смысле катализирующего сосуда для генетического имплантата.

Мы не хотим пытаться документально обосновать выбор между этими двумя вариантами, но что интересно отметить, так это еще раз возможную конкретизацию того, что было передано о формировании [адам]-ЛУЛУ.

Последний термин имеет значение, которое различные авторы, включая Руссо³⁸, хорошо обобщили, выводя его происхождение от шумерского LU, означающего "кто-то, любой": LULU, таким образом, означает "тот, кто смешан", а также "примитивный".

Функциональное сопряжение ДНК и глины не так странно, как может показаться.

Существуют многочисленные исследования, показывающие, что взаимодействие глины и ДНК было существенным шагом в формировании жизни на Земле.

Глины были необходимы для

- концентрировать продукты, присутствующие в первобытном горячем бульоне, или защитить ДНК, попавшую на планету из космоса;
- защищают генетические структуры от разрушения ультрафиолетовым и рентгеновским излучением;
- катализируют полимеризацию новых соединений в более сложные молекулы;
- гарантируя, что ДНК сохраняет способность трансформировать бактериальные клетки.

Современная наука подтвердила, что комплексы ДНК-глина устойчивы к атаке нуклеаз и не теряют свой генетический потенциал; поглощенная ДНК может быть воспринята новыми клетками. В этом типе генетического обмена может участвовать внеклеточная ДНК гомологичного типа, то есть из клеток того же вида, что и компетентная, или негомологичная ДНК из других видов, включая виды растений.

Наука также использует комплексы глина-ДНК в качестве формы для реакции случайной амплификации (RAPD) и отмечает каталитические свойства в процессах объединения и рекомбинации РНК.

Мы не занимаемся здесь генетикой, но сказанного достаточно, чтобы понять, как содержательная связь в шумеро-аккадском термине ТИИТ - переведенном на иврит как [afar] - между глиной и "тем, что содержит сущность, форму" может иметь точное значение и содержать память о знании, которым обладали в прошлом и которое теперь восстановлено современными биологическими и генетическими науками.

Желающие углубиться в эту тему могут просто набрать в поисковой системе ключевые слова "DNA clay" или "ДНК-глина" и найти огромное количество документации.

Давайте вернемся к рассматриваемому стиху, чтобы найти дальнейшее подтверждение сказанному.

Сформировав [Адама] из глины, Яхве (Быт 2:7):

חיים	נשמת	באפיו	ויפח
viventi	di-respiro	sue-narici-in	soffiò-e
жизненное	дыхание	в ноздри ему	и вдунул
חיה	לנפש	האדם	ויהי
viva	gola-come	uomo-lo	fu-e
живое	как горло	человек	и был

Этот жест всегда изображался как момент, когда "Бог" осуществляет свою основную власть - вселение жизни через наделение нового творения духовной субстанцией, душой.

Но, по всей вероятности, не это было целью библейских авторов, которых совершенно не волновали души и духовные миры. В этом разделе рассказ также выглядит предельно конкретным, и здесь нам также помогает сравнение с шумеро-аккадскими терминами, из которых взяты эти библейские рассказы о так называемом сотворении человека.

Генетическая инженерия проводилась Ануннаками/Элохим в том месте, которое мы бы назвали лабораторией в современном понимании, и которое они называли БИТ-ШИМТИ или просто ШИМТИ, что переводится как "место, где вдувается дыхание жизни".

Это уточнение о дыхании не может быть случайным: место, где была создана новая жизнь, было связано с дыханием, фундаментальным и первичным элементом для жизни. Новый LULU

(смешанный), как и каждый новорожденный, приобретает статус "живого существа" в тот момент, когда начинает дышать, и именно его "воспитатель" обеспечивает ему эту возможность.

Более того, шумерский термин SHIMTI был переведен месопотамским [naphishtu], что соответствует древнееврейскому נפש [nephesh], предпоследнему слову вышеприведенного стиха, означающему "горло, шея, человек, дыхание, кто-то...".

После вмешательства [адам] становится "человеком", наделенным новой жизнью, принесенной "творцом", который вдохнул в него дыхание. Это не передача духовных элементов, а акт, посредством которого новое существо начинает дышать самостоятельно и таким образом становится личностью, наделенной жизнью.

Так рассказывают шумеры, так подтверждает Бытие.

Здесь нет символизма, нет аллегорий, нет необходимости вводить специальные герменевтические категории, мы, вероятно, имеем дело с рассказом о сложной операции генной инженерии, в которой указаны две хромосомные наследственности.

Союз двух элементов порождает новый вид: лулу [адам], хомо сапиенс (или сапиенс сапиенс?), который живет новой жизнью [nishmàt chajìm], то есть "дыханием живого", данным ему так называемым творцом.

Но, как мы видели, в Библии нет никакого "сотворения" человечества.

Давид Вольпе (старший раввин Синайского храма в Лос-Анджелесе) в своем анализе мидрашей, связанных с Быт 2:7, сообщает буквальный смысл стиха: "Господь Бог образовал человека", то есть "Господь Бог образовал человека", он не создавал его³⁹.

[Хавва] Ева

Мы уже сталкивались со стихом, в котором Библия говорит, что Яхве произвел новую жизнь и "сделал их мужского пола и женского" (Быт. 1:27).

После этого общего утверждения во второй главе уточняется, каким образом была произведена самка: рассказывается, что Элохим почувствовал необходимость оказать [Адаму] עזר [ezer]"помощь", и для этого он совершает операцию, которая кажется непостижимой, если считать, что ее совершил всемогущий "Бог".

Прежде всего, он обнаруживает, что животные, существующие на Земле, не могут быть достаточной помощью для самца (Быт 2:20):

כנגדו	עזר	לא-מצא	ולאדם
lui-a-fronte-come	aiuto	trovò-non	adam-per-e
как его самого	помощника	не могу найти	а для адама

Поэтому Бог ищет помощника среди зверей, но не находит вида живого существа, которое могло бы обладать характеристиками, соответствующими [Адаму], и тогда принимает решение произвести на свет существо, более подходящее ему, а именно самку.

В этот момент он проводит процедуру, которая оставляет нас в изумлении, если мы считаем его "Богом", но которая на самом деле еще больше подтверждает гипотезу о вмешательстве генной инженерии (Быт 2:21 и далее):

אלהים	יהוה	ויפל
Elohim	Yahweh	cadere-fecce-E
Элохим	Яхве	и набросил
ויישן	על-האדם	תרדמה
dormì-e	adam-lo-su	profondo-sonno
и уснул	на адама	сон глубокий

מצלעתיו	אחת	ויקח
sue-costole-da	una	prese-e
из ребер его	одно	и взял
תחתנה	בשר	ויסגר
essa-sotto	carne	chiuse-e
под ним	плотью	и закрыл

Мы ясно понимаем, что этому Элохиму необходимо усыпить [Адама], чтобы произвести вмешательство, операцию, короче говоря, какую-то манипуляцию над ним, которая, несомненно, должна была быть болезненной, если она требовала от субъекта "глубокого сна".

Все это наводит на мысль об обычной анестезии, которая позволяет взять клетки (?) из того, что обычно переводится как "ребра", но на самом деле, возможно, было чем-то другим.

При переводе этого стиха мы намеренно придерживались традиционной версии, согласно которой "Бог" взял ребро у Адама и создал из него Еву, но теперь мы должны перейти к анализу вероятного истинного смысла.

Термин צלע [tsela], обычно переводимый как "ребро", на самом деле означает "боковая часть", и именно в этом значении он используется в нескольких отрывках Ветхого Завета: он указывает на боковую часть, которая не обязательно симметрична (Исх 25:12; Исх 26:20; 1Цар 6:5; 1Цар 6:15; 1Цар 7:3; Иез 41:5; Иез 41:26; Иер 20:10); в некоторых случаях симметрия даже откровенно исключается (2Сам 16:13; Иов 18:12). Более того, глагол, происходящий от того же корня [tzalà], указывает на действие "хромать и наклоняться вперед", исключая, таким образом, идею симметрии.

В Библии говорится, что Элохим Яхве взял "одну из боковых частей", а не "боковую часть", или половину, или ребро. Таким образом, мы имеем дело с изъятием чего-то неидентифицируемого из боковых частей тела мужчины [Адама], который тем временем был соответствующим образом обезболен.

Таким образом, основные данные таковы (Быт 2:21):

- Перед взятием пробы Яхве наводит на Адама глубокий сон;
- он осуществляет выборку, беря "нечто" из бока [Адама];
- после пробы он закрывает плоть.

Мы знаем, что получение нормального генетического материала, такого как хромосомы, не требует какого-либо вмешательства: достаточно взять слюну или небольшое количество крови.

Поэтому нет необходимости обезболивать субъекта, на которого осуществляется вмешательство, и, следовательно, нет необходимости "закрывать плоть" после пробы: то, что Яхве явно должен был сделать.

Это, естественно, заставляет нас предположить кровавую операцию, которая требовала предварительной анестезии и наложения швов.

Исходя из этих исходных данных, мы можем считать, что под [тзела] подразумевается боковая, изогнутая часть человеческого тела, из которой и сегодня собирают стволовые клетки с помощью небольшой хирургической процедуры, требующей анестезии. На ум приходит забор гемопоэтических стволовых клеток, который проводится в современных лабораториях из латеральной части подвздошных костей: операция, проводимая под наркозом, потому что она болезненна. Собранные клетки используются для проведения трансплантации при лечении определенных заболеваний, однако известно, что стволовые клетки являются мультипотенциальными и поэтому могут быть соответствующим образом направлены на различные линии развития, включая процесс клонирования.

ЭЛОХИМСКИЕ ХИРУРГИ?

В предыдущей записи мы говорили о **גבריאל** [гавриэлах], то есть о расе людей, обладающих властью от имени Элохим.

Описание хирургической операции дает нам возможность проанализировать другой тип участников, которых теология опять необъяснимым образом превратила в ангелов: это **רפאל** [refael, rafael], термин, означающий "Эль лечит, исцеляет".

Рафаил присутствует в книге Товии (текст, считающийся каноническим, по сути, только католической церковью), и среди множества действий, которые он совершает, два представляют для нас особый интерес, поскольку относятся к его специфической функции:

1. у реки Тигр он велит Товии поймать рыбу, которая укусила юношу за ногу, и учит его использовать желчь, сердце и печень в качестве лекарств для лечения эпилептических приступов и глазных болезней (6:4-9);

2. с помощью желчи, извлеченной из рыбы, он излечивает отца Товии от слепоты, удалив белые пятна (катаракту) из его глаз (11:7 и далее).

Имя происходит от корней **רפא** [рафа], означающего "лечить", и **אל** [Эль], считающегося единственным числом имени Элохим.

Отглагольный корень связан с серафимами, графическое происхождение которых, вероятно, следует искать в шумеро-аккадском термине, образованном тремя слогами SA-RA-PI, имеющими следующие значения⁴⁰.

- SA: план, суждение, решение, совет;
- RA: обозначает ступню или ногу и, в дальнейшем, отдельные части тела;
- PI: указывает на отсечение.

Таким образом, термин SARAPI, похоже, обозначает того, кто принимает решение об отсечении части тела: хирурга, определяющего тип операции, которую нужно провести, чтобы вылечить болезнь.

Мы знаем, что в иврите существительное **שרפים** [serafim], "серафим", происходит от корня [сараф], означающего "гореть, пылать".

Ключ к интерпретации, предоставленный вышеупомянутым ученым, лектором колледжа Христа в Кембридже, вместо этого помещает еврейский термин в прямую связь с шумеро-аккадским, о котором мы упоминали, и выводит его значение из следующих корней:

- **שר** [sar] означает лидер, командир;
- **רפא** [рафа], что, как мы уже видели, означает акт исцеления.

На иврите это означает "тот, кто принимает решения об исцелении".

Кстати, давайте вспомним, что грекофицированный термин сохранил свое вероятное первоначальное значение: Серапион Александрийский был знаменитым врачом, жившим в III веке до н.э. Серапис был божеством, наделенным, среди прочих сил, способностью исцелять, и многочисленные храмы были посвящены ему во всей западной культуре; в его отождествлении с богом-врачом Асклепием ему приписывались многочисленные чудеса (на Делосе даже существовал религиозный чиновник, называемый **ἀρεταλόγος**, ареталог, задачей которого было записывать его предполагаемые чудеса).

Таким образом, в словах **רפאל** [refael, rafael] и **שרפים** [seraphim] мы можем иметь воспоминания о людях, которые специально занимались терапевтической деятельностью, включая, конечно, часто сложные хирургические процедуры, которые, к тому же, широко задокументированы в древности.

Возвращаясь к образованию Евы, давайте рассмотрим следующий отрывок, который дает нам еще одно важное указание (Быт 2:22):

אלהים	יהוה	ויבן
Elohim	Yahweh	costruì-e
Элохим	Яхве	и построил
אשר-לקח		את-הצלע
preso-aveva-che	(laterale-parte)	costola-la
которое взял		из ребра (боковой части)
לאשה		מן-האדם
femmina-per		adam-lo-da
женщину		у адама

Здесь говорится, что Яхве "изготовил, построил", то есть, по сути, поработал над боковой частью, чтобы получилась самка. Глагол **בנה** [banah] указывает как на строительство, так и на восстановление, т.е. на работу над существующим элементом для восстановления его структуры и функций. Нам кажется, что это лучше всего объясняет работу инженера-генетика, воздействующего на клетки для получения желаемого результата.

Таким образом, Элохим, библейский инженер, мог взять клетки с одной стороны тела мужчины, чтобы клонировать/формировать женщину.

В связи с этим возникает вопрос:

- Какая нужда была бы у "Бога" религии, духовного и всемогущего существа, в материальном воздействии на тело?

И если мы будем считать эти истории не более чем плодом воображения библейских авторов или их желанием использовать аллегорию и метафору, то должны заметить, что они действительно мало заботились об уникальном властелине своей жизни, поскольку описывали его связанным такими материальными операциями в тот самый момент, когда он прикоснулся к тому, что считается вершинами творения.

Чуть дальше библейский автор указывает интересный факт (Быт 3:20):

אשתו	שם	האדם	ויקרא
sua-donna	di-nome	adam-lo	chiamò-e
жены своей	имя	адам	и назвал
היתה	הוא	כי	חיה
(stata-è)fu	essa	poiché	(Eva)Chawwah
была (есть)	эта	потому что	Хавва (Ева)
כל-חי			אם
(vivente)vivo-ogni			di-madre
всех живых (живущих)			мать

Термин [chawwah], приписываемый новому существу, таким образом, означает "живая", "мать живых"; точно так же, как мы уже упоминали, что ее называли "богиней" ANUNNAKI, которая произведет на свет новый вид.

На самом деле, даже для науки очевидно, что обязательно должна была существовать мать всех мужчин (или, возможно, больше женщин/матерей для разных рас или экспериментов, проводимых нашими создателями), потому что митохондрии, один из фундаментальных

компонентов наших клеток, могут передаваться только женскими яйцеклетками, поскольку они слишком велики, чтобы содержаться в мужских сперматозоидах. Поэтому неизбежно возникает мысль о первой женщине, прародительнице всех женщин и всех мужчин, той, которая положила начало развитию человеческого вида: не случайно многие генетики договорились называть ее "Митохондриальной Евой".

Со своей стороны, палеоантропологи говорят нам, что сапиенс развился из *Homo erectus* с эволюционно необъяснимой быстротой. Все другие формы, принадлежащие к приматам, которые являются нашими ближайшими родственниками, на самом деле имели гораздо более длительные сроки эволюции: шимпанзе были более или менее одинаковыми в течение примерно 5 миллионов лет; эректус оставался более или менее одинаковым в течение примерно 1,3 миллиона лет... сапиенс, с другой стороны, появился с быстротой, которая пока не имеет удовлетворительного объяснения.

Действительно, существуют теории, которые, казалось бы, обеспечивают возможные гипотезы для этого, известные как неodarвинизм и теория прерывистого равновесия, но они не исключают возможности внешнего вмешательства.

Возможно, объяснение кроется в сказаниях народов со всех континентов Земли, которые рассказывают нам одну и ту же историю: о детях звезд, прилетевших сюда на своих летательных аппаратах, со всем тем, что последовало за становлением человека...

Библия не является исключением!

Нравится вам это или нет, удобно или неудобно, но шумеры и Ветхий Завет, похоже, действительно очень близки. Действительно, Библия, похоже, рассказывает нам историю, которая затем была искусственно переработана в свете монотеистического видения, созревшего в последующие века. Что осталось от первоначальной истории, так это множественность Элохим и материальная конкретность того, что эти "боги" должны были использовать, чтобы создать человека "по своему образу и подобию". Духовный, трансцендентный и уникальный Бог не принадлежал к опыту библейских авторов, которые вместо этого рассказали нам очень конкретную историю, естественно используя культурные и языковые средства, доступные им в то время.

ЕВА - МАТЬ ЖИВЫХ?

В общепринятом понимании Адам и Ева считаются первобытной парой, прародителями человечества: уверены ли мы в этом?

В общих чертах мы все знаем их историю, изложенную во второй главе книги Бытия: они сотворены, живут в так называемом земном раю, совершают предполагаемый первородный грех, несут наказание в виде изгнания и рожают Каина и Авеля.

Первый, завидуя тому, что Яхве любит Авеля, убивает своего брата.

Элохим вмешивается и не наказывает Каина за его тяжкое убийство, а просто изгоняет его из земли.

Каин отчаивается и среди прочего заявляет, что ему придется скитаться и бежать по земле, и говорит (Быт 4:14):

יְהַרְגֵנִי

כָּל-מִצְאֵי

me-ucciderà

me-incontrante-di-ogni

убьет меня

каждый встретившийся мне

Каин в отчаянии, потому что боится за свою жизнь.

Отчужденный от своего семейного клана, предоставленный самому себе, он знает, что любой, кто встретит его, может убить его.

Но мы спрашиваем себя: кто эти люди, если они являются прародителями человечества?

Кроме этого семейного клана, не должно было быть других существ, принадлежащих к человеческому роду.

Если следовать книге Юбилеев (апокрифической для католиков, но канонической для коптов), мы узнаем, что Ева рождает Каина, затем дочь по имени Аван, которую Каин, ее брат, берет в жены; затем рождается Сет и еще одна дочь, Азура, которую Сет, ее брат, берет в жены. От союза Каина и его сестры Ааван родился Енох, а от Сета и Азуры родился Енош, который соединился со своей сестрой Ноими и родил Кенана, который взял в жены свою сестру Муалет, а их сын Малалеил взял в жены свою двоюродную сестру Дину, дочь Варакеила, (и) дочь сестры своего отца; И родила она ему сына, и нарек он ему имя Яред, ибо в его дни спустились на землю посланники Элохим, называемые "наблюдателями", чтобы научить сынов человеческих творить справедливость и праведность на земле.

И взял Яред в жены Бараку, дочь Расуяла, дочь сестры отца своего, и она родила ему сына, и он нарек ему имя Енох; и он первый из людей, родившихся на земле, научился письму, учению и науке, и, чтобы люди знали периоды лет по правилу каждой луны, он написал в книге знамения небесные по правилу лун.

- Если эта семья, столь сплоченная брачными узами, олицетворяет собой происхождение человечества, то от кого он боялся быть убитым?

Конечно, это не его сестры или братья, все младше его; более того, эти, похоже, не были выведены из племенного клана, поэтому обязательно нужно ссылаться на других.

- После рождения сына Еноха строится город (Быт 4:17): для кого? Для каких жителей, ведь кроме них никого не было, а Каин был удален из группы?

- Можем ли мы предположить, что сестры и братья добровольно оставили Адама и Еву, чтобы последовать за отверженным Каином?

- Или мы можем предположить, что Адам и Ева были прародителями особой группы, которую Элохим "создал", чтобы заботиться о своих ган-еденах?

- Особый род, предназначенный для особых? привилегированных отношений с ними?

В книге "Инопланетный Бог Библии" мы рассмотрели возможность того, что потомки Шема (шемиты, семиты) были идентифицируемы с потомками Шума (шумеры, шумеры); последние были ближневосточной этнической группой, которая первой получила в дар инструменты цивилизации во всех ее аспектах, от основ культуры до первых зачатков технологии...

- Являются ли они прямыми потомками Адама и Евы, через Шема, Евера... (Быт. гл. 10)?

Гипотеза, которую следует продолжить: поиск продолжается.

Заключение: креационизм, эволюционизм или...

На протяжении десятилетий идет непримиримая борьба между креационистами, верными определенной религиозной догматической традиции, и столь же непреклонными последователями дарвиновских теорий.

Эти две позиции можно резюмировать следующим образом:

1. первые приписывают создание всего сущего Богу и приписывают Земле и населяющим ее живым существам внезапное происхождение около 6000 лет назад;

2. последние видят в законах, управляющих эволюцией - хаотических мутациях и отборе - полное и исчерпывающее объяснение происхождения, становления и развития всех живых форм. В последнем случае время измеряется в миллионах лет.

Обе позиции создают проблемы, решения которых они не имеют и не могут дать в настоящее время.

Креационисты, например, не могут объяснить очевидный возраст Вселенной, а эволюционистам не хватает так называемого недостающего звена, необходимого для документального подтверждения постепенности шагов, приведших к появлению homo sapiens.

Не наша задача и не наше желание входить здесь в рассмотрение существа этой диатрибы, анализ которой потребовал бы специального рассмотрения. Мы ограничиваемся предложением, исследовательской гипотезой.

Что касается человека, то ученые сходятся во мнении, что генетические мутации, необходимые для перехода от приматов или от общего предка к роду Номо, невозможны за

короткий промежуток времени, который палеозоология и палеоантропология определили в 6 миллионов лет - столько же, сколько прошло между возможным предком и появлением *Sapiens*.

Британский биолог Стивен Джей Гулд говорил об "ошеломляющей невероятности эволюции человека"⁴¹.

Алан Алфорд утверждает, что дарвинизм предлагает много истин, когда речь идет о животном мире, но вызывает серьезные сомнения, когда его применяют к человеку, как анатомически, так и культурно⁴².

Сомнения выражает и философ Даниэль К. Деннет, который напоминает о том, как недоумение становится все более распространенным среди ученых⁴³. Трудность объяснения появления человека в дарвинистских терминах и временных рамках также подчеркивают математики и лингвисты, такие как Роджер Пенроуз и Ноам Хомский.

Лауреат Нобелевской премии сэра Фрэнсис Крик неоднократно открыто высказывал свои убеждения о существенной невозможности дарвинизма удовлетворительно объяснить феномен жизни на нашей планете, альтернативно поддерживая гипотезу панспермии.

Тот же сооткрыватель теории эволюции, Альфред Уоллес, заявил, что в развитии человека необходимо постулировать вмешательство некой разумной природы, поскольку одной эволюции недостаточно для объяснения особенностей человеческой расы.

Приведем также теорию "прерывистого равновесия", сформулированную палеонтологами Стивеном Джейем Гулдом и Найлсом Элдреджем: они пытаются дать объяснение, утверждая, что эволюционные изменения происходят в результате естественного отбора в относительно короткие периоды времени (2-300 000 лет); эти фазы изменений перемежаются длительными периодами, в течение которых формы жизни остаются, по существу, стабильными.

Наука делает свою работу: она обсуждает, спорит, сравнивает.

В этом множестве гипотез мы берем на себя смелость считать по крайней мере законной ту, которая предусматривает возможность внешнего вмешательства, и предлагаем идею о том, что в рассказах древних может содержаться решение.

На недоумения и сомнения можно ответить, если, отказавшись от религиозного и научного догматического упрямства, попытаться представить, что так называемые священные тексты правы, когда говорят нам, что разумные существа со звезд, прилетевшие на Землю, вмешались в формирование человека, каким мы его знаем.

Возможно, недостающее звено, которое может объяснить несоответствия, остающиеся непонятными в свете креационизма и эволюционизма, заключается именно в этом: в генетическом вмешательстве разумных существ. По сути, мы столкнулись бы с третьей гипотезой, описанной в текстах, которые мы рассматриваем: эволюция на Земле происходила и продолжает происходить в том виде, в котором она указана наукой, но в случае с человеком могло произойти вмешательство, которое придало ей ускоряющий удар, произведя внезапным и искусственным образом те мутации, которые определили формирование нашего вида.

Учитывая, что различные научные гипотезы, сформулированные до сих пор, не являются общепризнанными и удовлетворительными, официальная наука могла бы попробовать посмотреть в этом новом направлении, не отбрасывая, конечно, другие: в конце концов, это было бы просто вопросом открытия нашего разума для новых возможностей.

³² Clark M., op. cit. in Bibliografia.

³³ *The Arabia Bible revisited*, op. cit. in Bibliografia.

³⁴ Op. cit. in Bibliografia.

³⁵ Si vedano *Il libro che cambierà...* e i lavori di Pettinato G. citati in Bibliografia.

³⁶ Clark M., *Etymological Dictionary...* op. cit. in Bibliografia.

³⁷ Cfr. *Mitologia sumerica*, op. cit. in Bibliografia.

³⁸ Op. cit. in Bibliografia.

³⁹ *ETZ HAYIM*, op. cit. in Bibliografia.

⁴⁰ O'Brien, *The genius of the few*, op. cit. in Bibliografia.

[41](#) *Wonderful life: The Burgess Shale and the Nature of History*, Norton, New York 1989.

[42](#) *Il mistero della genesi delle antiche civiltà*, Newton Compton, Roma 2009.

[43](#) *Darwin's Dangerous Idea*, Touchstone Edition Simon & Shuster, New York 1996.

VIII. ТВОРЕНИЕ ИЛИ...?

Давайте закончим эту работу, вернувшись к началу, к [Берешит], к первому стиху Бытия и всей так называемой святой книге:

אלהים	ברא	בראשית
<i>Elohim</i>	<i>bara</i>	<i>bereshit</i>
Elohim	creò	principio-in
Элохим	создали	в начале

Мы спрашиваем себя:

- Действительно ли мы уверены, что речь идет о творении?

- Действительно ли мы уверены, что Яхве, предполагаемый "Бог" теологии и эзотерики, который полностью зависит от теологии, даже если он, очевидно, дистанцируется от нее, создал небеса и землю?

Теперь мы рассмотрим отрывки, которые на протяжении веков интерпретировались в этом смысле, но прежде всего спросим, что говорит "он", то есть тот самый Бог, которому приписывается творение.

Еврейская исследовательница Л. бет Адам в своей часто цитируемой нами работе пишет:

Яхве не представляет себя как идеальную Сущность, не провозглашает себя Творцом вселенных, не претендует ни на какие другие достоинства или атрибуты. Только в облике освободителя и мстителя, лидера и спонсора Он появляется вначале.

Давайте подытожим его декларации или, скорее, презентации.

В случае с Адамом и Евой Он, очевидно, не чувствует необходимости представляться, поскольку, как мы видели, Он сформировал (а не создал) их непосредственно, и их контакт был непрерывным.

В любом случае, Он никогда не говорит им, что Он - создатель всего сущего.

В Быт. 6 мы читаем, что "он" неожиданно понимает, что человечество не такое, каким бы он хотел его видеть (здесь очевидно, что якобы всеведущий не мог этого предвидеть); он глубоко разочарован и раздражен и решает устранить его, сохранив только одну семью, семью Ноя. В своем диалоге с избранным он не упоминает о том, что является единственным, трансцендентным, универсальным творцом вселенных. Мы должны учитывать, что намерение истребить живое каждого вида в некотором смысле требовало бы такого заявления: будучи творцом, он фактически объяснил бы и оправдал свою абсолютную власть принимать решения о жизни и смерти так называемых существ каждого вида.

Но он не считает нужным подтверждать это.

В Быт. 12 он обращается к Аврааму и сразу же переходит к сути своего предложения: он приказывает ему уйти, оставить свое родство, свою семью, дом своего отца, чтобы достичь новой земли, той, которую он ему покажет. Здесь также нет вступления, нет самоутверждения в качестве верховного существа. И так происходит каждый раз, когда Он являет Себя Аврааму и его прямым потомкам.

Проходит несколько веков, и после долгого отсутствия на сцене, во время которого его "избранный" народ вынужден отправиться в Египет, чтобы пережить сильный голод, он вспоминает об этих народах и решает вернуться, чтобы разобраться с ними.

В книге Исхода 3 Яхве открывается Моисею и, чтобы заявить о себе, делает то, чего мы явно не ожидали от Бога, создателя вселенных: он представляет свою биографию, состоящую из исключительно земных действий, которые оказываются даже намного хуже тех, что совершали другие обычные правители того времени - очевидно, у него не было гораздо большего.

И снова он не упоминает о своей творческой силе.

Напротив, мы обнаруживаем то, чего никак не ожидали от уникального и универсального "Бога": с изумлением мы понимаем, что ему необходимо идентифицировать себя, заявить о себе,

объяснить, что он все еще "тот самый", который говорил с Авраамом, Исааком и Иаковом; тот, о ком были обетования (до сих пор не исполненные), и даже дает указания, как Моисей должен представить его народу.

Мы подробно рассмотрели его имя в книге "Инопланетный Бог Библии" и не будем к нему возвращаться, здесь мы лишь отметим, что любая необходимость заявлять о себе была бы бессмысленной, если бы он мог представить себя как творца по определению, единственного: не было бы необходимости вводить другие прилагательные или атрибуты любого рода.

Но дело явно не в этом: он прекрасно понимал, что не был тем, кем его впоследствии выставили религиозные или духовные изыскания.

Будут говорить, что он не хотел принуждать к свободе выбора своих верующих; будут говорить, что он не хотел навязывать себя проявлениями, которые сделали бы его принятие неизбежным, тогда как он хотел, чтобы его народ мог сделать свободный выбор для себя.

Но это контрастирует со всем его последующим поведением, которое заключалось в проявлении себя чудесами, направленными на то, чтобы поразить, но, прежде всего, в убийстве или убийстве каждого, кто осмеливался противоречить его императивам: вышеупомянутый еврейский ученый насчитал 40 000 его последователей, уничтоженных за один только факт невыполнения до буквы отданных им приказов.

Если бы все было так, как утверждают ярые защитники любящей духовности этого "Бога", нам пришлось бы признать, что у него было очень странное представление о свободе: он давал свободу выбора между послушанием и смертью.

В итоге мы подтверждаем, что сам Яхве никогда не представлял себя творцом вселенной.

Это комментаторы, богословы, эзотерики, верующие называют его так.

- Как же нам читать первый стих Бытия?

- Рассказывает ли эта первая глава об уникальном событии творения или же она повествует о гораздо более земной истории?

Все дело в одном слове и действиях, которые Элохим совершает последовательно.

Прежде всего, мы спрашиваем себя:

- Что означает этот глагол **בָּרָא** [bara], который всегда переводится как "создал"?

Оно используется много раз в Ветхом Завете, и мы увидим их в этих двух главах.

А пока давайте вспомним стих из Бытия 1:1:

אלהים	בָּרָא	בראשית
<i>Elohim</i>	<i>bara</i>	<i>bereshit</i>
Elohim	creò	principio-in
Элохим	создали	в начале

Чтобы наполнить эти вопросительные знаки достоверным и документально подтвержденным содержанием, давайте рассмотрим библейские случаи, в которых используется этот глагол, и попытаемся понять его действительное значение, которое всегда приписывали ему библейские авторы.

Прежде всего, мы имеем ряд отрывков, в которых этот термин повторяется, чтобы напомнить о действии, приписываемом Элохим в цитируемом стихе, и, таким образом, их перевод в точности соответствует переводу, принятому для Быт 1:1 или даже Быт 1:27, в котором рассказывается о сотворении/формировании человека.

К ним относятся следующие: Быт 1:21; Втор 4:32; Эккл 12:1; Мал 2:10; Пс 89:13,48; Пс 104:30; Пс 148:5; Ис 40:28; Ис 42:5; Ис 45:7-8; Ис 45:12; Ис 65:17-18; Иез 28:13-15.

В этих отрывках есть только ссылка на действие первого стиха книги Бытия, значение которого мы окончательно установим в конце анализа.

Поэтому на данный момент мы оставим их в стороне, поскольку отложим общее рассмотрение действий Элохим, описанных в первых стихах книги Бытия, до следующей главы.

Продолжая по порядку, давайте теперь посмотрим, как термин **ברא** [bara] используется в других отрывках Ветхого Завета, тех, которые не зависят от Бытия 1:1 и никак с ним не связаны.

Попробуем понять его смысл, а также проверить, насколько соответствуют истине два утверждения, распространяемые комментаторами, лояльными к спиритуалистическим доктринам различного толка:

1. глагол [bara] всегда означает создавать;

2. субъектом глагола всегда является "Бог", потому что только он обладает властью "творить из ничего".

- Верны ли эти утверждения?

- Говорят ли нам об этом библейские тексты?

Об этом мы узнаем на следующих страницах.

Отрывки, которые мы будем рассматривать, многочисленны, но терпеливый читатель скоро поймет их важность и большой интерес.

Бытие 5:1-2

Этот отрывок напоминает о сотворении/формировании [адама] и, таким образом, подхватывает то, что мы подробно рассмотрели в предыдущей главе.

Давайте прочитаем стих 5:1:

אדם	אלהים	ברא	ביום
[adam]	Elohim	(creare)fare	di-giorno-in
адама	Элохим	создания (сотворения)	В день
אתו	עשה	אלהים	בדמות
esso	fece	Elohim	di-somiglianza-con
его	сделал	Элохим	по подобию

Таким образом, значение слова [bara], употребленного несколько раз в этих двух стихах, следует понимать так, как мы уже видели. Подчеркнем, что - в качестве еще одного доказательства уверенности в том, что человек был не создан, а "сотворен" - рассматриваемый глагол встречается параллельно с корнем **עשה** [asah], более того, он даже заменяет его.

Как мы увидим в этой и следующей главе, корень **עשה** [asah] всегда означает "делать, изготавливать, конструировать", то есть выполнять конкретные операции с уже существующей материей, над которой и с которой человек действует.

Нет творения ex-nihilo: [bara] в этом отрывке не означает "создавать".

Книга Бытия 6:7

Здесь мы имеем еще одно текстовое доказательство абсолютной взаимозаменяемости двух глаголов, с которыми мы только что столкнулись.

Говорит сам Яхве, и поэтому использует их безразлично.

Библейский автор рассказывает нам о времени, когда сыны Элохим мужского пола увидели, что дочери [Адама] сексуально привлекательны, и взяли многих из них себе в жены. В то время Яхве решил, что его больше не интересуют земные виды, и, видя безграничную порочность тех, кого он сам породил, он решил их истребить.

И говоря, возможно, сам с собой, он говорит (но если он говорит сам с собой, то кто слышал эти слова, чтобы сообщить о них?): "Я хочу стереть с лица земли человека, которого Я создал (**בראתי** [барати]), от человека до скота, до пресмыкающегося и до птицы..."

עשיתם	כי	נחמתי	כי
essi-fatto-ho	(poiché)che	dispiaciuto-sono	poiché
сделал их	что	сожалею	так как

В стихе мы видим, что **בראתי** [barati] и **עשיתם** [asiti] используются им как обычные синонимы.

И надо сказать, что уже в предыдущем стихе (6:6) библейский автор позволил себе использовать корень [asah], чтобы сказать, что Яхве произвел эту часть человечества.

У нас нет сомнений (как и у библейских авторов): "сотворение" Яхве человечества было фактически достигнуто путем "манипулирования, изготовления, вмешательства в уже существующую материю", как мы видели в главе 7.

Нет творения в религиозном смысле этого слова.

Здесь также [bara] не означает "создавать".

Исход 34:10

Во время скитаний по Синайской пустыне Моисей постоянно встречается с Яхве на горе и получает его приказы и указания.

В конкретный момент, описанный в процитированном стихе, Яхве говорит ему дословно:

לא-נבראו	אשר	נפלאות	אעשה
compiuti-stati-sono-non	che	prodigi	farò
не были совершены	которые	чудеса	совершу

Здесь мы имеем два глагола [asah] и [bara], которые используются как синонимы: Яхве заявляет, что совершит такие чудеса, каких никогда не было на земле и ни среди одного из народов, поэтому сразу после стиха он уточняет.

Очевидно, что глагол [bara], соотнесенный с [asah] и чудесами, не означает «создавать», поскольку эти два действия связаны друг к другом и соотносятся по однозначному смыслу: чудеса совершаются, делаются, реализуются, а не создаются из ничего.

Во-вторых, глагол [bara] находится в пассивной форме и имеет в качестве прямого объекта чудеса, а в качестве подразумеваемого субъекта - того "кого-то", кто теоретически должен был или мог их исполнить, но так и не исполнил.

Его чудеса уникальны и поэтому отличаются от тех, что производят другие.

Без тени сомнения, здесь глагол [bara] снова не означает "создавать".

Числа 16:30

Та же среда, пустыня, тот же период, скитания. Трое израильтян, Корах, Датан и Авирам, в сопровождении двухсот пятидесяти человек, оспаривают лидерство Моисея и Аарона. В главе, посвященной Ковчегу Завета, мы уже видели, как развивается весь эпизод и каким драматическим образом он заканчивается: Яхве лично вмешивается и истребляет мятежников, погружая под землю шатры и семьи трех лидеров и сжигая двести пятьдесят их последователей.

Давайте проанализируем отрывок, который интересует нас в первую очередь.

Моисей призывает народ к испытанию, которое определит, кто имеет право осуществлять руководство; естественно, он приписывает выбор Яхве, говоря (16:29), что если те умрут естественной смертью, он не будет иметь права сохранять власть (которую он фактически продолжит осуществлять):

יהוה	יברא	אם-בריאה
Yahweh	farà	nuova-cosa-se
Яхве	сделает	Если что-то новое

Глагол [bara] здесь со всей очевидностью относится к проделке, которую совершит Яхве и которая будет заключаться в том, что несчастные мятежники умрут насильственной смертью, чтобы доказать, что Моисей является неоспоримым лидером.

Мы, конечно, не можем интерпретировать как акт творения жестокую драму, которая происходит сразу после этого: земля проглатывает десятки людей, а двести пятьдесят человек мгновенно убивает током.

Выражение, образованное двумя терминами [bara beriah], представляет собой действие "совершения нового", поразительного, чудесного, а в нашем случае это конкретное действие, предвиденное Моисеем - и на которое он надеялся - то есть гипотеза или угроза вмешательства, которое на самом деле произойдет и окажется роковым.

Тогда ни одно творение, которое действительно создает новое из ничего [bara beriah], не предполагает совершения массового убийства.

Иисус Навин 17:15-18

Меняется период и географическая ситуация; здесь мы находимся в разгаре войны за завоевание Земли Обетованной. Мы находимся в самом разгаре войны за завоевание Земли Обетованной. Различные территории распределяются по жребью, и при разделе сыновья Иосифа, Ефрем и Манассия, получают территорию, которая идет "от Иордана Иерихонского до вод Иерихонских на востоке, и пустыню, восходящую от Иерихона до горы Вефильской... и спускающуюся на западе до конца моря" (Иис. 16:1 и далее).

Однако два сына Иосифа не удовлетворены таким распределением, поскольку считают его несоответствующим, не пропорциональным количеству семей, составляющих их два колена. Они утверждают, что горы для них недостаточно, в то время как равнина все еще занята хананеями, обладающими железными колесницами - и мы уже видели в книге "Книга, которая навсегда изменит наши представления о Библии", что "благословение" Яхве не имело никакого эффекта против боевых колесниц врага.

Иисус Навин отвечает им, что если отведенной территории недостаточно, то им нужно только расчистить склон горы и сделать его пригодным для жилья.

Выражения следующие:

"Если вы многочисленный народ, поднимитесь за вами в лес и..."

שם	לך	ובראת
là	te-per	(disbosca)taglia-e
его	для себя	и вырубите (расчистите)

Ефрем и Манассия повторяют свою просьбу, а Иисус Навин, в свою очередь, подтверждает свое указание:

"...гора будет твоя, лес ее и..."

לך	והיה	ובראתו
te-per	sarà-e	essa-(disboscherai)taglierai-e
для вас	и он будет	и будете рубить (расчищать) его

Нет сомнений: дважды глагол [bara] явно указывает на действие "рубить деревья", т.е. приступить к обезлесению территории, чтобы сделать ее пригодной для жизни.

Субъект глагола, которым является не Бог, а два племени, должен работать над чем-то уже существующим, в данном случае над территорией, покрытой лесом, чтобы изменить и приспособить ее к потребностям момента.

И снова глагол [bara] ничего не создает, скорее он "устраняет путем разрезания".

1Самуил 2:29

Здесь рассказывается о детстве Самуила и о том, как он рос в росте и доброте как перед Яхве, так и перед людьми. Священническое служение в храме Силома возглавлял Илия; в этот момент мы узнаем, что Элохим был совершенно не удовлетворен поведением своих подданных, в частности тех, кто находился в его непосредственном подчинении.

Поэтому они посылают гонца к первосвященнику, который сурово упрекает его и угрожает ему. Одной из причин такого безжалостного порицания, последствия которого лягут на семью Илии, является злоупотребление им предписанными жертвоприношениями.

Этот [Элохим-иш] "человек Элохим" задает Илию вопрос, который на самом деле является суровым упреком:

"Почему ты презираешь жертву Мою и приношение, которое Я назначил для жилища, и почитаешь сынов твоих более, нежели Меня..." "...Израиля за народ Мой?".

כל-מינחת	מראשית	להבריאתכם
di-offerta-ogni	di-inizio-da	voi-ingrassare-fare-per
всех приношений	начатками	откармливая вас

По сути, Илию обвиняют в том, что он утаил лучшие части приношений для себя и своей семьи, но нас здесь интересует значение глагола [bara]: "откармливать, делать жирным".

Как и в предыдущих случаях, с помощью [bara] создается не что иное, как "откормить себя", совершая неправомерное и предосудительное действие, которое кажется даже нелепым (набрать вес), если вспомнить значение, приписываемое глаголу традиционной доктриной. Более того, даже здесь субъектом является не "Бог", а Илия, или, если угодно, вся его семья.

Также и здесь с [bara] нет творения.

Псалмы 50:12

Этот псалом приписывается Давиду и содержит сетования грешника, просящего о прощении.

В стихе 12 он обращается к Элохим и просит Его:

	ברא-לי	טהור	לב
	me-a-(produci)crea	puro	cuore
во мне	сотвори (сделай)	чисто	сердце

"...и дух непоколебимый обнови во внутренности моей".

Очевидно, что грешник просит о "преобразовании" своего сердца и внутренней сущности, а не о "сотворении из ничего" нового и чистого органа.

И снова глагол [bara] ничего не создает.

Псалмы 102:19

Это псалом мудрости, в котором князь излагает свою программу правления и правила, регулирующие его личную и общественную жизнь.

В приведенном стихе говорится, что все эти указания должны были быть записаны для будущих поколений и...

יהלל-יה	נברא	ועם
Yah-loderà	creato-essente	popolo-e
хвалу Яхве	сотворит	и народ

Весь псалом относится к работе по глобальному обновлению, и в этом контексте глагол [bara] имеет очевидное значение "возродиться, обновляться", а не "быть созданным из ничего": люди уже существуют, что очевидно.

[Бара] не указывает на сотворение.

Исаия 4:5

Первая часть книги пророка Исаии содержит призыв к обращению, чтобы избежать карательного вмешательства Яхве, от которого спасется лишь малая часть.

В день Своего вмешательства Он явит Себя и:

וכרא	יהוה	על	כל-מכון
(produrrà)farà	Yahweh	tutta su	di-fondazione-(ogni)
сделает (сотворит)	Яхве	основанием	над всяким (всем)

הר-ציון	ועל-מקראה		
Sion-di-monte	sua-assemblea-su-e		
горы Сиона	и над собраниями её		
ענן	יומם	ועשן	
nube	giorno-di	fumo-e	
облако	днём	и дым	
ונגה	אש	להבה	לילה
di-splendore-e	fuoco	fiamma	notte
и блистание	огня	пламя	ночью

Здесь мы вспоминаем повторяющиеся способы проявления Яхве во время странствий по пустыне: столп дыма днем и столп огня для освещения ночи. Мы упоминали об этом в главе, посвященной [каводу], с которым эти проявления были тесно связаны. Это события, которые, как мы хорошо понимаем, не имеют ничего общего с творческим актом, потому что они являются прямым следствием движения [kavod] в его представлении, на горе Синай в прошлом и на горе Сион в новом ожидаемом будущем проявлении.

Яхве, таким образом, проявляет Себя явными действиями, и [бара] не относится к созданию чего-либо.

Исаия 41:20

В 41-й главе Исаия описывает приход Кира Великого, который под руководством Яхве освобождает народ из вавилонского рабства и позволяет ему вернуться на родину. Начиная с 8-го стиха, призыв обращен непосредственно к сынам Израиля, которые воодушевлены обещанием вмешательства их господина: он совершит для них ряд действий, направленных на восстановление нации и наделение ее новым богатством и материальным процветанием.

Действительно, Яхве говорит, что Он поддержит Свой народ, наделит его новой силой, обрушится на его врагов, превратит пустыни, долины и горы в плодородные земли...

Стих 20 выражает предзнаменование, которое на самом деле является уверенностью; ибо все увидят и поймут, что именно Господь Израиля "совершает эти дела" и что:

קדוש	ישראל	בראה
di-santo	Israele	(questo)esso-fatto-ha
святой	Израиля	сделал это

Два последовательно употребленных глагола, которые мы уже встречали в других случаях, [asah] и [bara], определяют вмешательство Яхве, который совершает действия различного рода, вмешиваясь в фактическую ситуацию и преобразуя ее различные элементы: социальные, гражданские, географические...

Как хорошо известно, глагол [bara] не содержит никакой ссылки на сотворение из ничего, но явно указывает на вмешательство с целью позитивного преобразования.

Исаия 43:1

Пророк сообщает слова, с которыми Яхве обращается непосредственно к своему народу, вводя прямую речь формулой: "И ныне так говорит Яхве..."

יעקב	בראך
Giacobbe	te-formante
Иаков	сотворивший тебя,
ישראל	ויצרך
Israele	te-modellante-e
Израиль	и устроивший тебя,

Мы не сомневаемся, что Иаков, сын Исаака и Ревекки, не был создан из ничего. Мы также отмечаем, что в этом отрывке глагол [bara] используется параллельно с другим термином, [iatzar], который означает "придавать форму, формировать".

Иаков, понимаемый как народ Израиля, "сформирован и вылеплен".

Таким образом, с [bara] нет творения, даже в этом обстоятельстве.

Исаия 43:7

Яхве через пророка напоминает о своей непрерывной деятельности от имени народа и обещает, что призовет назад своих избранных, рассеянных по четырем сторонам света: он вернет их с востока и запада, с севера и юга.

Он ласково называет их "сыновьями и дочерьми" и говорит:

אך-עשיתי	יצרתי	בראתי
essi-fatto-proprio-ho	essi-modellato-ho	essi-formato-ho
я сам сделал их	я образовал их	я сформировал их

Поскольку мы имеем дело с людьми, кажется излишним комментировать, что они явно не были созданы из ничего; параллель с [iatzar] возвращается, а [bara] - это не что иное, как один из глаголов, используемых для обозначения одного из многочисленных вмешательств, направленных на "формирование, лепку, преобразование".

Исаия 43:15

Концепция, содержащаяся в этом стихе, абсолютно такая же, как и в тех двух, которые мы только что рассмотрели.

Здесь Яхве представляет себя от первого лица и вновь подчеркивает незаменимую важность своего вмешательства в рождение народа.

Он называет себя:

ישראל	בורא
Israele	formante
Израиля	собирателем

Как и в предыдущих случаях, значение сотворения из ничего, обычно приписываемое [bara], здесь не имеет места.

Исаия 48:7

В этой главе Яхве вспоминает прошлые события и обещает другие.

Он говорит, что те, которые уже исполнились, он предсказал, чтобы никто не мог приписать их заслуги другим Элохим, а теперь он объявляет о новых; событиях, происхождение и решение о реализации которых было принято недавно, и поэтому люди еще не могут их знать.

Эти **חדשות** [хадашот], "новые вещи":

מאז	ולא	נבראו	עתה
tempo-da	non-e	create-state-sono	ora
давно	а не	созданы	теперь

Поэтому он утверждает, что народ никогда не слышал о них раньше и, следовательно, не мог сказать, что знает их.

Яхве явно имеет в виду новые решения, новые намерения, новые оперативные программы, мы бы сказали, и очевидно, что никому не приходит в голову отнести к творческому акту те рассуждения, которые правитель обдумывает, разрабатывает и реализует со своими подданными. Глагол [bara] не напоминает о каком-либо творении.

Исаия 54:16

В этом стихе глагол [бара] используется дважды.

Яхве описывает Иерусалим, который будет возрожден после возвращения народа, окончательно восстановленного на своей родине.

Город будет отстроен заново, драгоценный и сияющий, как никогда прежде, и сам Яхве будет обучать и наставлять (54:13) своих детей, жителей нового города.

Скажем мимоходом, что все тексты, которыми мы располагаем, были написаны спустя несколько веков после предвосхищенных событий, и поэтому пророческая ценность этих текстов только предполагается и зависит от выбора веры.

В этой работе по тотальной реконструкции, обновлению и воспитанию новых граждан он упоминает две особенно важные категории рабочих и государств:

חרש	בראתי	אנכי
fabbro	formato-ho	io
кузнеца	я делаю	вот

משחית	בראתי	אנכי
(guastatore)guastante	formato-ho	io
разрушение (разрушителя)	я творю	вот

Таким образом, город и его жители станут объектом прямого вмешательства Яхве, который, как хорошо видно из текста, действует не путем сотворения из ничего, а через полное материальное и духовное, можно даже сказать, культурное, обновление своего Царства и его верующих. Яхве предоставляет обучение и наставления, чтобы обеспечить хорошую судьбу тем, кто преданно служит Ему.

И снова отметим, что глагол [бара] не имеет ничего общего с понятием творения.

Исаия 57:19

Глава 57 представляет собой настоящий обвинительный акт, произнесенный против девиантных форм религиозности, которым следовала, вероятно, та небольшая часть евреев, которая осталась в Палестине во время вавилонского изгнания.

Эти люди, предоставленные самим себе, не имея больше никаких культурных и гражданских ориентиров, естественно, посвятили себя тем видам поклонения, которые были распространены среди ханаанского населения, с которым они сожительствовали.

Однако после осуждения наступает возможность прощения и искупления для тех, кто готов признать свою вину.

Тем, кто страдает и сокрушается, Он обещает, что так и будет:

שפתים	נוב	בורא
labbra-due	di-frutto	ponente
уст их	плод	вложу

По сути, согласно традиции, Он вложит хвалу в уста той части народа, которая раскаивается, которым Он дарует новый мир и исцеление.

В глаголе [bara] не содержится никакой идеи творения.

Иеремия 31:22

Эта глава содержит знаменитый стих с драматическим "плачем в Раме", стенаниями и плачем Рахили по своим изгнанным детям (31:15-16), но также и обещание утешения: "они вернутся из вражеской страны", - действительно успокаивает Яхве.

Стих 22 очень загадочен, и комментаторы всех времен и народов ломали голову над его смыслом, но мы здесь имеем дело исключительно с интересующим нас термином [bara].

Отрывок гласит следующее:

"До каких пор ты будешь скитаться, дочь мятежа!"?

בארץ	חדשה	יהוה	כי-ברא
terra-la-su	nuova-cosa	Yahweh	creato-ha-poiché
на земле	новую вещь	Яхве	потому что создаст

- И в чем заключается это "новое"?

גבר	תסובב	נקבה
maschio	accerchiante	femmina
мужчину	обложит (охватит, окружит)	женщина

Учитывая упомянутый нами социальный контекст, мы также можем согласиться с тем, что говорит традиция, и считать, что это выражение было своего рода аллегорией, указывающей на самостоятельное и активное сближение Израиля с Яхве: своего рода невеста, добивающаяся своего правителя/супруга, чтобы восстановить правильные, полноценные и окончательные отношения с ним.

Идея о том, что женщина окружает мужчину и ухаживает за ним, была определенно новой.

Нам интересно отметить, что глагол [bara] напоминает не о создании из ничего, а о создании необычной, неожиданной, возможно, даже удивительной ситуации; не более того, что часто происходит на наших глазах в обычной повседневной жизни, и мы никогда не думаем о творческом акте, совершенном неизвестно кем.

Иезекииль 21:24

Яхве пророчествует; пророк Иезекииль является представителем и передает угрозы, направленные также против Иерусалима и всего народа: он говорит, что Яхве вынул меч из ножен и не уберет его.

Затем пророчество переходит к другим целям, и именно меч вавилонского владыки наполнит содержанием угрозы или наказания.

В стихах 23-24 Яхве обращается к Иезекиилю и повелевает ему начертить две дороги для прохода вавилонского царя; обе будут исходить из одной страны.

Он излагает приказ следующим образом:

ברא	דרך-עיר	בראש	ברא	יד
(fuori)giù-taglia	città-di-via	di-testa-a	(fuori)giù-taglia	(segno)mano-e

начерти (выведи) дороги в город в начале и руку (знак) начерти (выведи)

Традиция трактует этот стих как приказ поставить указатель, указание, в начале дороги, ведущей в город.

Но нас здесь интересует только использование глагола [bara], значение которого, в той форме, в которой он встречается в этом отрывке, ассимилируется с тем, которое мы уже находим в Иисуса Навина 17:15-18: "срубить, сбить, положить...".

Если слово יד [iad] действительно относится к указанию пути в Иерусалим, как это следует из следующих стихов, то глагол [bara], повторенный дважды, действительно указывает на действие срубить (ветвь, ствол?) и поставить на землю указатель, указывающий направление, по которому должен следовать вавилонский царь, чтобы достичь своей цели (стихи 25-27).

Каков бы ни был общий смысл стиха, мы с уверенностью можем сказать, что глагол [bara] не имеет здесь ничего общего с творческим актом.

Иезекииль 21:35

Глава полна явно угрожающих пророчеств, и иногда, надо сказать, их нелегко понять.

О сынах Аммона сказано, что их встретит меч Навуходоносора: то же оружие, которое победило Израиль и его столицу Иерусалим.

Неясно с полной уверенностью, обращен ли стих 35 к этому мечу или к народу аммонитян, изображенному как оружие, которое должно быть сбито и уничтожено, но, как всегда, то, что нам интересно определить здесь, это использование и значение глагола [bara].

Яхве повелевает этим мечом:

אל-תערה	חשב
tuo-fodero-in	torna
в ножны твои	вернуть
אשר-נבראת	במקום
fatta-fosti-che	luogo-in
которое вы сделали	в месте

И далее он предупреждает: "В земле, откуда ты родом, Я буду судить тебя".

Какой бы ни была возможная идентификация меча, Навуходоносора или аммонитяне, мы, конечно, не можем приписать [nibret], пассиву [bara], встречающемуся во второй строке цитируемого стиха, значение "ты был создан": меч - и, таким образом, ни один из двух возможных субъектов глагола, Навуходоносора или аммонитяне - не был создан из ничего.

Иезекииль 23:47

В этой главе вспоминается история царств Самарии и Иуды, осуждаются их неверность и договоры, которые они постоянно заключали с соседними народами.

Эти отношения привели к распространению культов других Элохимов.

Самария и Иудея, названные Охола и Охолиба ("шатер ее" и "шатер в нем"), сравниваются с прелюбодейной женщиной или проституткой, и против них будет развязана кара: террор, грабежи, пожары, побивание камнями и мечи станут божественными орудиями.

В стихе 47 упоминаются только побивание камнями, убийство сыновей и дочерей, сожжение домов, и говорится:

בחרבותם	אותהן	וברא
loro-spade-con	esse	(pezzi-a-fare)giù-tagliare-e
мечами их	их	и разрубить (разорвать)

Корень [bara] в этом отрывке приобретает значение, которое мы уже находим в Иас 17:15-18, то есть "рубить, срубить".

Нет сомнений: акт созидания здесь также не присутствует, скорее глагол [bara] является частью набора действий, которые порождают прямо противоположное, то есть смерть и разрушение.

Амос 4:13

Пророк Амос напоминает о различных вмешательствах Яхве, часто тщетных, чтобы напомнить народу о необходимости соблюдать завет верности ему, и снова призывает Израиль готовиться к встрече с Господом, Который определяется так: "Тот, Кто превращает рассвет во тьму, открывает свои мысли человеку, ходит по высотам земли, Тот, чье имя Элохим Саваоф".

רוח	וברא	הרים	יוצר
vento	formante-e	monti	plasmante
ветер	и создает	горы	образует

Весь стих сообщает о последовательности действий, совершаемых Яхве, который вмешивается в уже существующую ситуацию: земля, рассвет, тьма, человек являются объектом его вмешательства, которое изменяет их, преобразует, формирует, но, конечно, в этих стихах он не создает их. В действительности, глагол [bara] указывает на действие "придания тела", т.е. придания формы ветру, так же как он "придает тело и форму", т.е. "формирует" горы: нет творения из ничего.

Общие соображения

Мы рассмотрели девятнадцать отрывков, в которых используется корень **ברא** [bara], и убедились, вне всяких разумных сомнений, в отсутствии прямой связи с предполагаемым творческим актом, о котором повествуется в книге Бытие и который мы обсудим в следующей главе.

Ни одно из увиденных и переведенных явлений не имеет никакого отношения к понятию "творение", а тем более к гипотезе "творения из ничего".

Употребление неизменно относится к действиям, совершаемым над уже существующей ситуацией, в которую субъект (Яхве, но также и другие) вмешивается, производя модификации, вариации, переделки, с целями, которые время от времени явно декларируются: вырубка деревьев, убийство, превращение территории в пригодную для проживания, наказание, воздействие на мысли и поведение, совершение чудес, создание новых ситуаций и социальных условий, установление сигнала, откорм...

Однако никогда не означают творение!

Мы также видели, что предмет может отличаться от Яхве: колена Ефрема и Манассии, мечи, пророк, священник, враги Израиля...

Таким образом, если мы проанализируем корень в других контекстах, кроме тех, которые традиционно рассматриваются как ссылка на предполагаемый первоначальный творческий акт, мы увидим, что [bara] никогда не используется для обозначения какой-то формы творения.

То, что мы здесь отметили, находит четкое подтверждение в различных текстах, как древних, так и современных:

- В Corpus Inscriptionum Semiticarum (собрание надписей на семитских языках, созданных с конца II тысячелетия до н.э. по 622 год н.э.), раздел i.347, термин **הברא** [habara] определяет

ремесло гравера, а в иврит-английском лексиконе Брауна-Драйвера-Бриггса⁴⁴ глагол **בָּרָא** [bara] переводится как "формировать, придавать форму, вырезать".

Таким образом, концепция вмешательства в то, что уже существует, всегда четко представлена.

- В трактатах Центра исследования древнего иврита есть статья Джеффа А. Беннера (основателя центра и автора одного из словарей, приведенных в библиографии), в которой говорится следующее:

В Бытие 1:1 не сказано, что Бог сотворил небеса и землю, вместо этого он их откормил или наполнил. Обратите внимание, что в оставшейся главе речь идет о наполнении неба солнцем, луной, птицами и наполнении земли животными, растениями и человеком".

По сути, [бара] в стихе 1 книги Бытия означает не "создавать", а вмешиваться, особенно с целью наполнения: таким образом, автор утверждает, что Бог не создал небо и землю, а откормил их, оплодотворил и наполнил, сделал более существенными (напомним, что этот смысл четко прослеживается, например, в 1 Цар. 2:29).

Действительно, как отмечается в статье, следующие стихи рассказывают о том, как Бог наполняет небо, землю и воды формами жизни. В одном из аналитических видеороликов на сайте <http://www.ancient-hebrew.org/> автор также утверждает, что иврит родился в виде знаков с конкретными, а не абстрактными значениями.

Затем со временем были закреплены концептуальные абстракции (что также произошло с шумерско-аккадским языком).

В своей книге "Древнееврейский язык и алфавит"⁴⁵ он пишет:

Греческая мысль видит мир через разум (абстрактная мысль), древнееврейская мысль видит мир через чувства (конкретная мысль). Абстрактное мышление выражает понятия и идеи таким образом, что их нельзя увидеть, потрогать, понюхать, попробовать на вкус или услышать. Абстрактное мышление - понятие, чуждое сознанию древних евреев.

Это то, что мы утверждаем во всех наших работах: непосредственный буквальный смысл, по всей вероятности, является тем, который в наибольшей степени позволяет нам понять мысль библейских авторов, передавших нам хроники, рассказы о реальных событиях, а не абстрактные понятия.

Это приобретение особенно важно для темы, которую мы рассматриваем в этих двух последних главах: конкретность с самого начала, то есть с первого стиха Ветхого Завета.

- Дэвид М. Гордис (раввин, президент и лектор Еврейского колледжа Массачусетса) пишет, что все действия, совершенные до формирования человека, столь же важны и существенны, как и последние⁴⁶.

В следующей главе мы поймем, почему.

Из приведенного здесь анализа библейских повторов, переведенных без применения каких-либо интерпретационных ключей, мы делаем вывод, что **בָּרָא** [bara] вовсе не указывает на "сотворение из ничего".

Учитывая это, мы спрашиваем себя:

- Каково вероятное истинное значение первого стиха книги Бытие?

Учитывая различные варианты использования глагола [bara], никогда не абстрактные и всегда конкретные, мы спрашиваем:

- Относится ли Бытие 1:1 к идеальному - неопознанному и непредставимому - акту "творения" или к производству ...

⁴⁴ Op cit. in Bibliografia.

⁴⁵ Op cit. in Bibliografia.

⁴⁶ Blumenthal J., *Etz Hayim*, op. cit. in Bibliografia.

IX. ... ГИДРОТЕХНИЧЕСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО?

Давайте продолжим аналитический поиск значения глагола [bara] в библейских отрывках, в которых он повторяется.

Кстати, давайте вспомним, что у нас есть еще двенадцать выдающихся (Втор 4:32; Еккл. 12:1; Мал 2:10; Пс 89:13.48; Пс 104:30; Пс 148:5; Ис 40:28; Ис 42:5; Ис 45:7-8; Ис 45:12; Ис 65:17-18; Иез 28:13.15), в которых корень [bara] используется один или несколько раз, и к ним мы теперь добавляем Ис 45:18, который заслуживает особого упоминания.

Эти повторения ожидают определения, потому что они представляют собой простое повторение или напоминание того, о чем повествуется в первом стихе Бытия, который традиция всегда читала как рассказ об уникальном творческом акте, от которого все должно было произойти.

Поэтому смысл этих отрывков зависит от первого, который мы сейчас проанализируем:

אלהים	ברא	בראשית	
<i>Elohim</i>	<i>bara</i>	<i>reshit-be</i>	
הארץ	ואת	השמים	את
<i>aretz-ha</i>	<i>et-ve</i>	<i>shamaim-ha</i>	<i>et</i>

Известный и распространенный перевод звучит следующим образом:

"В начале сотворил Бог небо и землю".

Мы уже подробно объясняли в различных работах значение термина "Элохим" и поэтому не будем к нему возвращаться. Мы просто указываем на то, что это слово в форме множественного числа относится к группе в целом и в ее деятельности как единого целого. Перед ним часто ставится артикль, например, мы говорим "народ делает, народ говорит, масса думает", прекрасно понимая, что речь идет о множестве лиц, даже если мы используем глагол в единственном числе.

Не менее часто оно используется для обозначения одного Элохим; и здесь форма не так странна, она похожа на ту, которую мы используем, чтобы сказать, что "красный, белый" сделали то или иное дело, таким образом, подразумевая, что это был член этой семьи, этой группы, который действовал.

Читатель, хотя бы минимально знакомый с библейским текстом, вспомнит, как весь рассказ о предполагаемом творении делится на периоды: знаменитые семь дней, шесть из которых посвящены деятельности, а один, заключительный, - отдыху или, лучше сказать, отстранению от работы.

Именно таково значение глагола שבת [шават], с помощью которого текст описывает решение Элохим, содержащееся в Быт 2:2, и от которого происходит термин, который по явному созвучию определяет еврейский "шаббат".

Напомним мимоходом, что воздержание от работы не обязательно означает отдых; многовековые, так и не разрешившиеся диатрибы между различными раввинскими школами дают представление о чрезвычайной трудности, с которой сталкивается еврейская традиция при попытке придать конкретный смысл этой заповеди, которая оказывается самой важной из всех.

Мы можем сказать, что здесь, как и во многих других случаях, "Бог" не был ясен.

В этом и следующем стихах мы находим еще одно указание, которое предполагает гипотезу, которой мы постепенно следуем, а именно, что в этих отрывках речь не идет о мгновенном, немедленном, мощном, почти магическом творческом акте, который не может быть представлен и, следовательно, не может быть понят человеческим разумом.

Стих в Быт 2:3 сообщает нам, что в конце вмешательства, которое происходило в различные отдельные моменты времени:

מכל-מלאכתו	שבת	
suo-lavoro-ogni-da	(astenne-si)cessò	
все свои дела	прекратил (воздержался от)	
לעשות	אלהים	אשר-ברא
fare-(in)per	Elohim	operato-aveva-che
и творил	Элохим	которые делал

"Элохим благословил день седьмой и сделал его святым, потому что в нем...".

На самом деле мы должны отметить, что при внимательном прочтении стиха 2 мы понимаем, что в седьмой день **יכל** [yical] он "завершил" свою работу.

Поэтому неправда, что он соблюдал абсолютный покой, как об этом всегда рассказывают: он работал даже в седьмой день и только после того, как "завершал" работу, **שבת** [шават], "воздерживался".

Это курьез, не относящийся к нашей теме, но он заставляет нас понять, как некоторые клише сохраняются с течением времени без какого-либо подтверждения.

Таким образом, мы узнаем интересную и, по крайней мере, неожиданную информацию, если иметь в виду действие, совершенное "Богом": предполагаемое творение заняло много времени, происходило не как единичный акт, а как последовательность действий, породило типичную усталость, ожидаемую при выполнении [melakhah], то есть вполне нормальной материальной работы, и завершилось последующим окончательным решением воздержаться, как это обычно бывает при работе над проектом, который в определенный момент завершен.

Надо сказать, что это была бы по меньшей мере оригинальная концепция творческого акта, которую, конечно, нелегко понять, если приписать ее "всемоощему".

В цитированном выше стихе 3 глагол [bara] также стоит в параллели с глаголом **עשה** [asah], что подтверждает его оперативную конкретность: [asah] фактически всегда имеет значение "делать, строить, действовать и реализовывать материально".

- Поэтому Элохим "воздержался", потому что они закончили: в чем состояла их работа?

Посмотрим.

Что касается конкретности древнееврейского языка, то мы ссылаемся на высказывание ученого Й. Беннера, приведенное в конце предыдущей главы.

Таким образом, этот предполагаемый акт создания на самом деле материализуется в гораздо более конкретной операциональности, состоящей в строительстве, действии, оперировании тем, что уже существует, с целью его преобразования.

Воды и суша

Факты становятся более ясными, если мы исследуем буквальное значение главы 1, к которой мы сейчас вернемся.

Давайте снова вспомним начальный стих:

אלהים	ברא	בראשית	
Elohim	bara	reshit-be	
הארץ	ואת	השמים	את
aretz-ha	et-ve	shamaim-ha	et

В данный момент нас интересует не глагол [bara], а то, что за ним следует: **השמים** [шамаим-ха] и **הארץ** [арец-ха]: то есть "небеса и земля".

Первый термин, который переводится как "небо, небеса", буквально означает "там-вода", т.е. указывает на место, где есть вода, и, по-видимому, указывает на возможное высокое место, где определяется изобилие воды; в то время как **ארץ** [арец] здесь используется параллельно и в противопоставлении для обозначения "земли", понимаемой как сухая земля, область, район, почва, свободная от воды.

Далее в первой главе книги Бытия говорится, что "земля" (т.е. суша) была:

ובהו	תהו
<i>vohu-va</i>	<i>tohu</i>

Эти два слова наглядно описывают точную ситуацию:

- земля (суша) была "без формы, бесформенная" и "пустынная, пустая, необитаемая";
- там еще никто не поселился;
- никто не работал;
- никто ранее не вмешивался туда, чтобы преобразовать его с конкретными целями и задачами.

Второй термин, [vohu, bohu], никогда не употребляется в Библии отдельно; в тех немногих случаях, когда он используется (Быт 1:2; Иер 4:23; Ис 34:11), он всегда находится в сочетании с первым.

Любопытно отметить, что арабский корень, соответствующий [vohu, bohu], содержит значение "быть красивым, желанным", но прежде всего то, что эти два термина уже присутствуют в финикийском языке, то есть в угаритской культуре, из которой они происходят, и что в Библии Септуагинта на греческом языке термин [vohu, bohu] передается с помощью akataskeuastos, чтобы указать, что земля в то время была "необработанной, неподготовленной, невозделанной": определенно интересный ключ к гипотезе, которой мы следуем, руководствуясь буквальным значением терминов.

Вскоре мы узнаем, что "воды" (предполагаемые небеса) также нуждались в наведении порядка.

Читатель, конечно, помнит, сколько раз мы встречали в предыдущей главе глагол [bara] в его значении вмешательства, чтобы "изменить, вырезать, выгравировать, сформировать, вылепить" уже существующую ситуацию и сделать ее функциональной в связи с особыми целями и использованием: это действительно то значение, которое имеет этот глагол всякий раз, когда библейские авторы используют его.

Поэтому земля была необитаема и находилась в своем естественном состоянии, дикая, невозделанная.

После этого описания начальной ситуации, мы имеем отрывок, в котором нам говорится, что [руах] Элохим "вital над поверхностью вод": мы подробно рассмотрели это в конкретной главе и не будем возвращаться к этому здесь.

Здесь нам остается только гадать, не были ли воды, над которыми он парил, именно теми, на которые указывает термин **שמים** [шамаим], который, как мы уже говорили, означает "там-воды".

В свете того, что мы сейчас увидим, это вполне может быть так.

В стихах 3 и 4 рассказывается о тьме, царившей на земле, и о необходимости "сделать свет", чтобы иметь общее представление и, таким образом, быть в состоянии принимать необходимые решения. Делать свет" и отличать "светлое" от "темного, темного", конечно же, не связано с чередованием дня и ночи, учитывая, что предполагаемые "светила", отвечающие за это (т.е. солнце и луна), появляются только на четвертый день, т.е. гораздо позже.

Мы отмечаем, что растения прорастают на третий день, то есть до появления солнца и луны: это кажется огромным несоответствием или, по крайней мере, курьезом (недосмотр библейских редакторов?), учитывая, что без солнца зеленые растения не могут жить.

Учитывая эту непостижимую странность, мы вправе, более того, обязаны задать себе вопрос:

- Поскольку растения процветали уже с третьего дня (или периода), являются ли светила четвертого дня (или периода) действительно солнцем и луной, или же они являются определением системы освещения, расположенной и активированной на [ракии], о которой мы будем говорить, чтобы иметь свет, когда это необходимо на суше [ארץ]?"

Нет ничего странного в том, что они создали систему освещения, с помощью которой "темные и светлые" могли "управлять, регулировать" по своему усмотрению на своей территории: на это указывает глагол [משל, mashal] из стиха 18.

Энергии, конечно, не хватало.

После этого краткого упоминания мы остановимся, поскольку здесь мы имеем дело с термином [бара] и гипотетической концепцией творения, поэтому мы откладываем полный анализ первой главы книги Бытия до другой будущей работы.

Пролив свет на общую ситуацию, выяснив, что в той земле есть שמים [шамаим] и ארץ [арец], то есть "там вода и земля", Элохим считают ее потенциально пригодной для своего поселения, но отмечают необходимость вмешаться и сделать ее вполне пригодной для своих целей: поселиться там и получить от нее все, что необходимо для жизни.

Поэтому почва, из которой можно производить продукты питания, и водоснабжение являются фундаментальными и необходимыми элементами.

[Ракия]

Стих 6 сообщает о соображении, из которого мы узнаем, что Элохим отмечают необходимость "разделить" воды.

המים	בתוך	רקיע	יהי	
acque-le	di-mezzo-in	[raqia]	sia	
вод	посередине	ракия	пусть	
למים	מים	בין	מבדיל	ויהי
acque-(da)a	acque	tra	separante	sia-e
воду от воды	между собой	отделит	и пусть	

Поэтому Элохим предписывает, что воды должны быть разделены на две части чем-то, что называется [ракия], что обычно переводится как "твердь".

Таким образом, религиозная традиция хочет сказать, что в этот момент "Бог создал (?)" звездное небо, которое должно было разделить нижние воды от верхних.

Конечно, никто не знает, над чем должны были находиться эти предполагаемые воды: но над чем?

Древние хорошо знали, что дождь сверху идет не из невероятных отверстий в куполе, а из обычных облаков.

При этом мы спрашиваем себя:

- На что указывает термин [ракия] (мужской род на иврите)?
- Что это за элемент, который разделяет две массы воды?
- Что же на самом деле решили сделать Элохим после того, как увидели всю территорию, над которой они "парили" со своим [руахом]?

О реализации проекта можно узнать из следующего стиха, в котором мы находим некоторые детали, полезные для понимания возможного конкретного значения вмешательства, осуществленного этими колонизаторами (Быт 1:7):

את-הרקיע	אלהים	ויעש		
[raqia]-il	Elohim	costruì-e		
ракию	Элохимы	и создали		
המים	בין	ויבדל		
acque-le	tra	divise-e		
воду	ту	и отделили		
לרקיע	מתחת	אשר		
[raqia]-il-a	sotto-da	che		
ракией	под	которая		
לרקיע	מעל	אשר	המים	ובין
[raqia]-il-a	sopra-da	che	acque-le	tra-e
ракией	над	которая	воду	и ту

Сразу отметим, что эта [raqia], о которой мы вскоре скажем, является "построенной" [asah]: глагол [bara] даже не используется.

Незначительное различие.

Если бы мы хотели следовать традиционной точке зрения, нам пришлось бы обратить внимание на одну странность: после "сотворения" небес и земли "Бог" должен был отказаться от этого вида деятельности, который является его исключительной прерогативой, и перейти к более нормальной и конкретной работе "строительства".

Короче говоря, небо и земля, похоже, были "созданы", в то время как предполагаемая твердь была странным образом "построена, сфабрикована".

Очень невероятно, но прежде всего непостижимо, если оставаться в рамках интерпретационного регистра традиционной доктрины.

- Но что же тогда это за ракия, которая не создана, а сфабрикована?

Словарь Брауна-Драйвера-Бриггса⁴⁷ переводит этот термин следующим образом: "расширенная поверхность твердая, как бы выбитая".

Отглагольный корень **רָקַע** [raqa] означает "бить, печатать, вырезать, выдавливать".

Греки, составившие Септуагинту, перевели этот термин с помощью στερεωμα (стереома), означающего, прежде всего, "основание, фундамент, опора, скелет, твердое тело", продемонстрировав тем самым, что они полностью поняли значение древнееврейского термина.

Как определить твердую, обширную поверхность, служащую основанием и фундаментом, построенную с большими усилиями и способную разделить воды над ней и воды под ней?

Мы называем это запрудой, плотиной.

Переводчики, обусловленные теологическим мышлением, не могли и, конечно, не могут принять идею о том, что "Бог" сделал плотину, поэтому, навязав значение [bara], они должны были и должны были продолжить его, придав [raqia] значение, совместимое с их видением: таким образом, они сделали его твердью.

Мы продолжаем нашу гипотезу.

Элохим, определив и изучив территорию, которая им понравилась и, прежде всего, подошла, решают сделать то, что необходимо для постоянной установки: гарантировать себе запас воды,

необходимой как для обычного потребления, так и для сельского хозяйства и, почему бы и нет, возможно, даже для производства энергии (гидроэлектрической, на самом деле).

Вода в полезных количествах, в гигиенических и санитарных условиях, под контролем, пригодная для использования в соответствии с потребностями момента, не зависящая от капризов климата местности, характеристики которой они еще не знали хорошо.

Построив плотину, Элохим также номинально определяет завершённую работу (Быт 1:8):

שמים	לרקיע	אלהים	ויקרא
acque-là	solido-sbarramento-lo-a	Elohim	nome-diede-e
вод	твердому заграждению	Элохимы	и дали имя

Мы знаем, что в семитской культуре "именование" всегда означало определение функции человека, вещи или ситуации, которым приписывалось имя.

Поэтому в данном случае стих следует читать в его конкретном смысле: Элохим после строительства водохранилища сказал: "Вот (есть, у нас есть) вода (которая нам нужна)".

Возможно, это просто совпадение, но тот факт, что нубийцы, живущие в настоящее время на юге Египта, называют Асуанскую плотину "gaqia", является курьезом, на который нам нравится обращать внимание, поскольку это подтверждает, что этот термин и сегодня имеет точное значение.

Но очевидно, что есть еще что-то, потому что это всего лишь интересное созвучие, а не доказательство.

Библия повествует о том, что Элохим по окончании каждого задания, которое можно считать выполненным, наблюдал за проделанной работой и заявлял о своем удовлетворении с выражением, которое, по сути, всегда было одинаковым (Быт 1:10.12.18.21.25.31):

כי-טוב	וירא
buono-che	vide-e
что хорошо	и увидел

По сути, они обнаружили, что проделанная работа была "хорошим делом".

Однако в двух случаях этого не происходит.

В первый день (или период) приходят Элохим со своим [руахом], знакомятся с общей ситуацией на земле (Быт 1:1-2) и дают понять, что нужно делать (Быт 1:3-5).

Так заканчивается этот первый акт, который мы можем назвать исследовательским, во время которого они не совершают никаких конкретных действий и, следовательно, не выражают удовлетворения, о котором мы говорили.

Более интересен другой отрывок, в котором можно было бы ожидать найти это утверждение.

На второй день (или период) начинается настоящая работа: Элохим решает упорядочить воды и сделать плотину, которую мы видели (Быт. 1:6-8).

Но хотя они усердно трудились над созданием артефакта, в конце этого второго дня и, безусловно, очень сложной операции, они не выражают удовлетворения.

Почему?

Поскольку работа еще не была закончена, они прекрасно понимали, что земля еще не обладает необходимыми характеристиками для удовлетворения потребностей большой колонии.

На вершине плотина гарантировала необходимый запас воды - שמים "там-вода", как мы уже видели, - но вода и земля внизу все еще должны были быть упорядочены и изменены соответственно.

Работа все еще требовала усилий, она должна была быть доведена до совершенства, поэтому нельзя было быть удовлетворенным.

Ниже плотины

Остановив и взяв под контроль воду выше по течению, необходимо было приступить к мелиоративным работам ниже по течению.

Прежде чем перейти к анализу, давайте сделаем пояснение.

Мы локализуем событие на горной территории и равнине внизу: плотина в данном случае должна была образовать водохранилище выше по течению, которое затем использовалось для орошения равнинной территории ниже по течению, но все описанные работы могут также относиться к вмешательству, чтобы остановить силу моря, чтобы получить сухую и пригодную для жизни землю.

Однако мы должны сказать, что эта гипотеза не гарантирует наличие пресной воды, необходимой колонистам для того, чтобы поселиться на этой земле, где, как говорит далее книга Бытия, они заставили расти всевозможные растения и поселили многочисленные виды животных. Плотина, построенная в долине реки, также более точно соответствовала бы четкому различию, которое текст проводит между водами, находящимися "выше", и другими, находящимися "ниже", как мы видели в рассмотренных стихах.

Более того, как Библия, так и внебиблейские тексты, такие как шумеро-аккадские клинописные таблички, всегда помещают командный центр (место обитания) так называемых божеств (Элохим, ИЛУ или АНУННА, которыми они были) в горных, высоких территориях. Это заставляет нас думать, что водохранилище было расположено там по очевидным функциональным причинам наличия и использования воды для различных возможных целей, таких как прямое потребление или производство энергии.

У нас нет абсолютной уверенности, поэтому мы не будем тратить время на веские аргументы в пользу той или иной гипотезы, поскольку библейская документация не дает более точных указаний, и мы придерживаемся этих указаний по методологическому выбору. Другие авторы подробно формулировали и подтверждали различные тезисы, поэтому читатель может обратиться к работам, указанным в библиографии.

В данном случае нас интересует содержание повествования, то есть документирование работы по сдерживанию и регулированию воды, где бы она ни происходила.

Материальная работа, которую различные теологические и спиритуалистические доктрины всегда читали и представляли как творение ex-nihilo всей вселенной.

Сделав это необходимое пояснение, давайте вернемся к тексту, чтобы понять, что донесли до нас авторы Ветхого Завета.

Мы уже говорили, что Элохим не выражали самодовольства, потому что не считали работу, которой они посвящали себя, законченной и удовлетворительно выполненной.

Настал третий день, и Элохим говорят (Быт. 1:9):

הַשָּׁמַיִם	מִתַּחַת	הַמַּיִם	יִקְוּ
acque-là	di-sotto-da	acque-le	raccolgano-si
воды	снизу	воду	соберем
הַיַּבְשָׁה	וְתָרָא	אֶחָד	אֶל-מְקוֹם
asciutta-terra-la	(visibile)vista-sia	(solo)uno	luogo-(in)verso
земля возвышенная	была видна	единственном	в месте

Затем Элохим воздействуют на воды, находящиеся под [ракией], и заставляют их концентрироваться, собирать их, сдерживать их, так что появляется сухая земля.

Похоже, что мы являемся свидетелями операции, которую можно описать следующим образом: перекрыв и взяв под контроль поток воды вверх по течению, они продолжают отвоевывать землю внизу, упорядочивая и направляя воды равнины, чтобы иметь сухие, но орошаемые земли для последующей деятельности.

Это вмешательство приводит к желаемому результату.

В Бытие 1:10 нам сказано, что:

אָרֶץ	לִיבְשָׁה	אֱלֹהִים	וַיִּקְרָא
terra	asciutto-lo-a	Elohim	nome-diede-e
землю	сушу	Элохим	и назвали
יָמִים	קָרָא	הַיָּמִים	וּלְמִיקוּב
[iamim]	nome-diede	acque-le	di-raccolta-la-a-e
«иаимим»	назвали	вод	а собрание

Как упоминалось ранее, в семитских языках "именование" означало определение сущности и функции человека, предмета или ситуации, которым давалось имя.

После завершения мелиоративных работ Элохим, назвав их, определил две ситуации, которые они "создали": сухая земля и вода, доступная потому, что она была под контролем.

Мы не перевели последний термин в этом стихе, יָמִים [iamim], потому что он требует отдельного рассмотрения. Традиционно его переводят как "морья", но согласно Этимологическому словарю...⁴⁸ первичное значение - "чистые воды".

Этот смысл полностью соответствует результату мелиоративной операции: из болотистой и грязной земли, в которой вода и почва перемешаны, появляется сухая, твердая, компактная почва - таково значение יבשה [иаббашах] - поэтому пригодная для возделывания, а чистая вода получается отдельно, сосредоточенная в бассейнах или, еще лучше, в каналах.

Мы подчеркиваем, что только после завершения рекультивации можно считать работу завершённой, и тогда можно будет питаться и выражать удовлетворение, которого, как мы видели, не было только после строительства плотины.

На самом деле мы читаем, что рассмотренный выше стих 10 заканчивается обычным выражением:

כִּי-טוֹב	אֱלֹהִים	וַיִּרְא
buono-che	Elohim	vide-e
что хорошо	Элохим	и увидели

"Работа дала удовлетворительные результаты, все было готово, чтобы приступить к следующей деятельности" (Быт 1:11 и далее): посадка всех видов овощей, посадка фруктовых деревьев, выращивание трав, которые, как мы знаем, являются основным источником питания, получение из них семян и так далее...

Далее вся 1-я глава Бытия содержит другие выступления, которые, однако, не относятся к теме этой книги и поэтому будут предметом отдельного обсуждения.

ВНЕБИБЛЕЙСКИЕ ПОВЕСТВОВАНИЯ

Мы приводим два отрывка из шумеро-аккадской литературы, содержание которых повествует об истоках, моменте, когда все началось, то есть о тех "поколениях", о которых мы видели упоминание в библейском повествовании [Берешит].

1. Первая очень краткая цитата принадлежит так называемой Космогонии (или Бытию) Эриду, тексту, в котором деятельность "Бога" резюмируется следующим образом: "Мардук, Господь, воздвиг плотину на берегу большой воды; [...] болота он превратил в сушу".

Используемая терминология, похоже, напоминает то самое событие, о котором говорится в Бытие 1, только что увиденное⁴⁹.

2. Второй отрывок, гораздо более богатый и артикулированный, принадлежит тексту, каталогизированному NBC 1110850.

Мы цитируем те части, содержание которых напоминает библейские стихи, хотя правильнее было бы сказать, что именно последние зависят от первых:

"AN, Господь, осветил небо, в то время как земля (KI) была во тьме.
 а в KUR взгляд не проникал, из бездны не черпалась вода,
 ничего не производилось, в огромной земле не было прорыто ни одной борозды...
 AN явил Свое великолепие в небесных обителях,
 место, где он обитал, не имело следов растительности,
 полномочия ЭНЛИЛ не были распределены по странам...
 великие АНУННЫ не передвигаются по Земле (КИ)..."

В основном нам дается точная информация:

- AN, командир ANUNNA (в других текстах он также известен как ANU), имел небесное жилище без растительности;
- В то время АНУННА еще не присутствовали на Земле (КИ, шумеро-аккадский термин для обозначения нашей планеты);
- Поскольку их не было здесь, на нашей планете, мы вправе предположить, что они жили и на той небесной обители, вместе со своим вождем;
- Поскольку их здесь не было, Земля была неисследована и не использовалась: не черпалась вода, ничего не производилось, не копались борозды, а возвышенности были покрыты мраком... По сути, о ней ничего не было известно.

Важно отметить, что переводы этой таблички, сделанные четырьмя величайшими шумерскими учеными, говорят нам о том, что АНУННА (известные в Библии как Элохим) пришли из небесного жилища без растительности и что было время, когда их не было на нашей планете.

Это элемент, имеющий большой вес в споре между теми, кто утверждает, что АНУННА/Элохим являются представителями исключительно земной цивилизации, и теми, кто утверждает их внеземное происхождение.

Констатировав этот факт, мы предоставляем спорящим воспользоваться им; мы не занимаемся непосредственно этим вопросом, потому что Библия - наша непосредственная сфера интересов, и она не предоставляет нам элементов по этому вопросу.

Возвращаясь к табличке, мы, похоже, имеем здесь представление того, что непосредственно предшествовало прибытию и решению Элохимов осуществить серию вмешательств, направленных на изменение той части планеты (KI), которую они выбрали.

Прежде всего, они должны были изучить ее, чтобы получить необходимое представление, затем они должны были упорядочить воды, чтобы иметь возможность черпать из них, возделывать и таким образом делать пригодной для жизни территорию, которая ранее была дикой, необитаемой, невозделанной, то есть характеризовалась элементами, содержащимися в библейских терминах, которыми Бытие 1:2 определяет эту территорию: [tohu va vohu], то есть "пустой и бесформенной".

Отметим, что в этих более древних рассказах также нет упоминания о творении.

Мы вернемся к табличке, чтобы сделать некоторые дальнейшие рассуждения.

Библейские подтверждения

Итак, учитывая, что в первоначальном повествовании, похоже, не говорится о сотворении вселенной или солнечной системы, давайте посмотрим, как это событие вспоминается в других отрывках Ветхого Завета, чтобы проверить, подтверждается ли предполагаемая идея сотворения из ничего.

Сразу скажем, что существует множество отрывков, в которых мы находим указания, напоминающие о гипотезе, которой мы придерживаемся: Элохим вмешался, определил территорию, изменил ее, отвоевал и сделал пригодной для жизни и функционирования.

Их чтение позволяет нам глубже понять, как концепция творения отсутствовала в умах и намерениях библейских авторов.

Бытие 2:4

Здесь мы также находим параллельное и взаимозаменяемое использование глаголов [bara] и [asah], которое мы уже неоднократно отмечали:

וְהָאָרֶץ	הַשָּׁמַיִם	תּוֹלְדוֹת	אֱלֹהִים
terra-la-e	acque-là-le	di-generazioni	queste
и земли	воды	поколения	это
עֲשׂוֹת	בְּיוֹם		בְּהִבְרָאָם
di-costruire	di-giorno-in esse-formate-essere-(quando)in		
строительства	в день	были созданы	в (когда)
וַשָּׁמַיִם	אָרֶץ	אֱלֹהִים	יְהוָה
acque-là-e	terra	Elohim	Yahweh
и воды	земли	Элохимом	Яхве

Автор говорит нам, что "земля и воды" (название, которое Яхве присвоил [ракии]) возникли с "поколениями", т.е. с последовательностью событий, развивающихся во времени, и именно в тот период времени (определенный как день), когда Элохим посвятили себя функциональной перестройке, а не творению.

Бытие 14:19

Этот отрывок является ярким примером того, как упрямство доктринального мышления и многих связанных с ним переводчиков игнорирует даже текстовые свидетельства, которые не требуют толкования, а простого уважения к тому, что ясно написано в еврейском тексте.

Необходимость пропагандировать догматическое убеждение, что Бог "создал" Землю, настолько глубоко укоренилась и обусловлена, что она даже непреднамеренно применяется при переводе терминов, имеющих совершенно другое значение.

Глава 14 книги Бытия повествует о встрече патриарха Авраама с Мелхиседеком, царем Шалема (вероятно, Иерусалима).

Во время похода Хедорлаомера (царя Элама) против пяти городов, восставших против его власти, пали Содом и Гоморра; эти два города были завоеваны, и все их имущество стало собственностью царя Элама и его союзников. Среди пленников был Лот, племянник Авраама, и его семья.

Узнав об этом, Авраам вмешивается: он преследует врагов и ему удается освободить своего племянника.

По возвращении после победоносного вмешательства Мелхиседек празднует это событие, приготовив хлеб и вино, а затем благословляет Авраама и Эль-Элиона.

Мелхиседек упоминается как царь Шалема и כהן לאל עליון [коэн ле-Эль-Элион] "священник Эль, который выше", на практике он был местным правителем, действующим по прямым приказам лидера Элохим. О фигуре библейского "священника" и характеристиках, которые существенно отличают его от современного образа священства, мы уже говорили в наших предыдущих работах. Здесь мы просто напомним, что библейский כהן [коэн] выполнял обычные функции территориального правителя или слуги полководца: он заботился о нем, о его материальных нуждах (еда, кров...), а не о душах своих подданных.

Однако нас интересует то, что Мелхиседек благословляет верховного главнокомандующего, и что, благословляя Авраама, он использует специальную приписку "Бог" (стих 19):

וארץ	שמים	קנה	עליון	אל
terra-e	acque-là	acquisente	elion	el
и землю	воду	обрел	Эль Элион	

Слово **קנה** [qone] является причастием от глагола [qanah], что означает "приобретать, приобретать, обладать", а уж никак не "создавать", как часто переводят абсолютно неверно и, прежде всего, необоснованно.

На практике местный правитель, действовавший от имени и по поручению Эль-Элиона, заявляет, что предводитель Элохим "овладел небесами и землей", потому что "приобрел" их, то есть завладел ими: он вовсе не утверждает, что создал их.

Это очень четкий текстовый факт.

Даже для Мелхиседека он не был творцом.

Исход 20:11

Элохим через Моисея передает народу ряд правил, которые он должен соблюдать.

Одним из них, и, безусловно, одним из самых важных, является обязательство воздерживаться от всякой работы в седьмой день, субботу. Сам Элохим говорит от первого лица и приказывает, чтобы в этот день все воздержались от всякой подневольной работы:

יהוה	עשה	ששת-ימים	כי
Yahweh	fece	giorni-sei	poiché
Яхве	занимался	шесть дней	так как
	ואת הארץ	את-השמים	
	terra-la-e	acque-là-le	
	и землей	водой	

Он сам использует глагол **עשה** [асах], который, как мы уже видели, означает "строить, производить, формировать", но никак не создавать из ничего.

То же определение и тот же глагол мы находим в молитве царя Езекии, который во 2 Царств 19:15 обращается к Яхве, говоря:

ואת-הארץ	את-השמים	עשית	אתה
terra-la-e	acque-là-le	formato-hai	tu
и землю	воду	сформировал	ты

То же выражение мы находим в 1 Пар 16:26, поэтому нет необходимости повторять его.

Исаия 44:24

Яхве устами пророка умиротворяет народ Израиля, возобновляет свои обещания, гарантирует материальное процветание, побеждает их врагов и заверяет, что сам совершит все эти действия:

כל	עשה	יהוה
tutto	facente	Yahweh
всё	исполняющий	Яхве

Поэтому Он работал, чтобы сделать все, и этот Его труд реализовался так:

לְבַדִּי	שָׁמַיִם	נִטְהַ
mia-parte-per	acque-là	estendente
с моей стороны	воду	распространил
	הָאָרֶץ	רָקַע
	terra-la	uscire-facente
	сушу	вытолкнул

Вспомним, что он сам дал название "вода-там" тому, что называется [ракия], то есть запруде, плотине, которую он "растянул" и с помощью которой "вывел" сушу.

Не сотворено, следовательно, а сформировано, построено, протянуто.

Исаия 45:18

Еще более ясным является отрывок из 45 главы книги, в котором пророк Исаия прославляет действия Яхве, аплодирует Его вмешательству против врагов Израиля и превозносит Его дела.

Стих 18 в первой части гласит следующее:

כִּי	כֹּה	אָמַר-יְהוָה	בּוֹרֵא	הַשָּׁמַיִם
poiché	così	Yahweh-parla	acque-là-le formante	
ибо	так	говорит Яхве	сформировавший	воду
אֹהֵי	הָאֱלֹהִים	יָצַר	הָאָרֶץ	
lui	Elohim-lo	modellante	terra-la	
он	Элохим	смоделировавший	землю	

Глаголы **בּוֹרֵא** [bore, причастие от bara] и **יָצַר** [iotzer, причастие от iatzar] используются альтернативно, и если бы мы утверждали, что [bara] означает создавать из ничего, мы должны были бы признать здесь, что он "создал из ничего" небеса, в то время как он просто "создал землю", которая должна была существовать ранее.

Но уже на многих страницах мы подробно отмечаем, что глагол [bara] не имеет никакого отношения к творению.

Вторая часть стиха дает дальнейшее подтверждение этому.

וַעֲשֵׂה	אֹהֵי	כִּנְנָה
essa-facente-e	egli	essa-stabile-reso-ha
и сделал так	чтобы	сделать ее стабильной
לֹא-תִהְיֶה	בְּרָאָה	
informe-non	essa-fatto-ha	
не бесформенной	он сделал её	
לְשִׁבְתָּ	יִצְרָה	
(stabilirsi)abitare-per	essa-modellato-ha	
чтобы заселить её	он сделал её	

Попеременное и безразличное использование различных глаголов - [асах], [бара], [иацир] "изготовил, приспособил, сделал" - еще раз указывает на то, что все действия, совершенные

группой Элохим, относятся к одной четкой операционной категории: вмешательство для изменения уже существующей ситуации.

Более того, пророк прямо сообщает нам, что целью всей этой суеты было **לשבת** [lashevet] "поселиться".

Это то, что мы утверждали на протяжении многих страниц.

Исаия 48:13

По сути, мы оказываемся в той же ситуации, что и в предыдущем стихе.

Яхве прославляет Себя в глазах народа, которому Он напоминает об этом с удивительной конкретностью:

אָרֶץ	יָסַדָּהּ	אֶף-יָדַי
terra	stabile-reso-ha	mia-mano-proprio
землю	он утвердил	именно своей рукой
שָׁמַיִם	טָפַחָהּ	וַיְמִינִי
acque-là	disteso-ha	mia-destra-e
воду	он распростер	и правой рукой моей

И здесь он сам не называет себя творцом.

Иеремия 33:2

В этом отрывке мы являемся свидетелями одной из многочисленных бесед между Яхве и пророком Иеремией.

Вступительная формула - обычная, затем стих продолжается присвоением атрибутов:

עָשָׂה	יְהוָה	כֹּה-אָמַר
(terra)essa-facente	Yahweh	dice-così
который сделал землю	Яхве	так говорит
אוֹתָהּ	יָצַר	יְהוָה
essa	modellante	Yahweh
её	сформировавший	Яхве

Затем следует пояснение, которое помогает нам понять цель строительства и придания формы:

לְהַכִּינָהּ
essa-stabile-rendere-per
чтобы сделать устойчивой её

Таким образом, целью работы было придать стабильность земле, на которой Элохим решил поселиться.

Как видно, в этом отрывке используется даже не глагол [бара], а другие формы глагола, которые мы уже встречали для описания реально и конкретно выполненной работы: [асах] и [иацар].

Шумеро-аккадские подтверждения

Мы имеем дело с Ветхим Заветом, но краткий внебиблейский экскурс позволяет нам расширить наш кругозор и проверить, как было описано вмешательство АНУННЫ, шумеро-аккадского аналога библейского Элохима.

Существуют поистине поразительные текстовые параллели, точные ассонансы с терминами, которые мы рассмотрели: мы поймем, как эти "боги" усердно изменяли землю.

Мы сообщаем о переводах клинописных табличек, выполненных академической шумерологией и опубликованных УТЕТ профессором Петтинато.⁵¹

- Спор между пальмой и тамариском

Источники: Е (Мескене) и А (Ассур).

Разработка: Wilcke (1989), Dietrich (1995).

"В те дни, в те ночи, в те [далекие] годы, когда боги сделали страну устойчивой, построили жилища... когда они воздвигли горы, вырыли реки (которые являются жизнью страны)..."

"В те дни, в далекие годы, когда ИГИГУ делал страну стабильной, много работая... они решили тогда отдохнуть..."

Нет никакого упоминания о творении.

- Спор между птицей и рыбой

Разработка: Kramer (1964).

Перевод: Bottéro-Kramer (1992).

"Когда [в древние времена] судьбы были определены... Энки... собрал воды со всех сторон и разделил пригодные для жизни пространства, он принес воды жизни, которые производят [плодородное семя... он расчистил самые маленькие каналы, он также подготовил оросительные каналы...]" *"После того, как Энки организовал область болот, заставив там [расти древние деревья и зеленые побеги...] он поселил в болотах и болотных рыбах и птицах..."*

Нет никакого творения.

- Когда богини были взяты в жены.

Текст и разработка: Бенито (1969), Ван Дийк (1964), Петтинато (1971), Боргер (1985).

Перевод: Jacobsen (1987), Bottéro-Kramer (1992), Seux (1981), Kramer-Maier (1989), Pettinato (1991), Römer (1993).

"В древние дни... в древние годы, в которые судьбы были [зафиксированы]... когда боги были вынуждены тяжело трудиться, (чтобы обеспечить) себе пропитание, тогда большие боги руководили работой, а маленькие боги несли корзину для труда"

Никакого упоминания о творчестве, только напоминание о тяжелой работе.

- Когда владычество и царствование были блестяще осуществлены в Уруке

Текст и разработка: Блэк (1998), Коэн (1973).

"Когда в давние времена... были очерчены округа и установлены границы, когда были воздвигнуты межевые камни... когда были устроены плотины и каналы... когда... были вырыты глубокие колодцы... когда было вырыто русло Евфрата, реки изобилия Урука... когда святой АН устранил беспорядок (?)..."

Вот чем занимались АНУННА и ИГИГУ, когда оказались на Земле: формировали землю, возводили плотины, запруживали воды, рыли каналы, получали пахотные земли...

Но скрижали также говорят нам, что было время, когда они еще не были здесь (мы цитируем для пользы читателя то, что уже было включено в предыдущую запись):

- NBC 11108

Датировка Ур III (ок. 2200-200 гг. до н.э.); происхождение Ниппур.

Текст и редактирование: Ван Джик (1976).

Перевод: Рёмер (1993); Клиффорд (1994).

"AN проявил свое великолепие в (небесной) обители, место, где он обитал, не имеет следов растительности... великие боги, ANUNNA, не передвигались по земле..."

Таким образом, мы узнаем интереснейший факт: в древние времена АН, правитель империи, имел небесную обитель, лишенную растительности, и в то время АНУННА еще не пришли на Землю. Мы не знаем, была ли небесная обитель голой планетой или чем-то вроде материнского космического корабля, на котором они жили; несомненно то, что это была не Земля.

Этот элемент дает некую дополнительную поддержку, хотя и общую и косвенную, гипотезе о том, что, как только "они" прибыли сюда, "они" приложили усилия, чтобы обеспечить запас воды и вывести пригодную для обработки землю, на которой можно сажать овощи, являющиеся основой питания как людей, так и животных.

Отметим также любопытный момент: термин, которым здесь обозначены эти личности, - АНУННА, в то время как мы знаем, что, когда мы говорим о них как о личностях, присутствующих на Земле, они обозначаются суффиксом, определяющим нашу планету, - КИ, и становятся АНУННАКИ.

- Можем ли мы предположить какую-то связь между "до" и "после", между их появлением на нашей планете и различным способом их определения?

Если это так, то мы вправе думать, что самый известный перевод термина ANUNNAKI как "те, кто спустился с неба на землю" может иметь некоторые основания: табличка NBC 11108 действительно, кажется, говорит нам, что они прибыли из других мест.

Очевидно, что у нас нет уверенности, поэтому для полноты картины напомним, что другие (Руссо Б.) переводят ANUNNAKI выражением "самое главное семя Земли".

Этот перевод часто используется для эффективного отрицания гипотезы о внеземном происхождении, но мы считаем, что такая связь не имеет под собой логического основания: отсутствие указания на происхождение в названии абсолютно ничего не подразумевает.

Мы также отмечаем, как эта табличка, опубликованная четырьмя упомянутыми учеными (Ван Джик, Рёмер, Клиффорд и Петтинато), напоминает - и даже, кажется, подтверждает - то, на что монсеньор Коррадо Балдуччи указывал в многочисленных интервью⁵² и в статье "Церковь перед лицом проблемы НЛО"⁵³.

Епископ Балдуччи отмечает, что Псалом 23 гласит: "От Господа земля, вселенная и жители ее. Итак, почему псалмопевец захотел после упоминания Земли упомянуть и вселенную с "ее обитателями"? Это означает, что присутствие других живых существ несомненно.

Монсеньор снова напоминает нам, что сама теология согласна с этим тезисом:

- Один экзегет, отец Аристид Серра, преподаватель университета Марианум в Риме, отметил, что "в слове вселенная присутствие других обитаемых миров дано как неявное и очевидное".

- Кардинал Никколо Кузано, философ и ученый, живший в 15 веке, сказал: "Нет такой звезды, с которой мы были бы уполномочены исключить существование существ, пусть и отличных от нас".

- Отец Анджело Секки, иезуит и астроном, умерший в 1876 году, писал: "Абсурдно считать окружающие нас миры огромными необитаемыми пустынями и искать смысл нашей Вселенной в этом маленьком обитаемом мире".

- Немецкий теолог Йозеф Поле в одной из своих книг 1904 года утверждал: "Кажется вполне соответствующим конечной цели мира, что небесные тела должны быть населены существами,

которые относят телесные красоты миров к славе Творца, так же, как это делает человек для своего меньшего мира" (Die Sternen Welt und ihre Bewohner, Cologne 1904).

Поэтому сделаем краткое заключительное замечание по этому вопросу, приняв за верную гипотезу перевода, которая напоминает о "семени", а не о происхождении.

Эти люди, которые, вероятно, прибыли на Землю неизвестно откуда и произвели на свет Homo sapiens таким образом, как мы видели, несомненно, имели бы все основания называть себя "самым важным семенем на Земле", поскольку именно их генетическое наследие сделало возможным существование человека как вида Sapiens.

Мы не рассматриваем этот вопрос далее, поскольку он не имеет отношения к библейскому содержанию, и его определение не влечет за собой никаких изменений в проводимом нами анализе: Элохим (АНУННА), каково бы ни было их происхождение, ничего не создавали, они вмешивались с трудом и усердием, чтобы изменить и сформировать уже существовавшую территорию.

Изучение внебиблейских документов подтверждает это.

Из сказанного и из бесчисленных свидетельств, рассмотрение которых выходит за рамки данной статьи, следует, что контакты между западной семитской культурой (Ханаан) и шумеро-аккадским (а также ассиро-вавилонским) миром были тесными и даже обусловленными: древняя еврейская мысль, несомненно, обязана предшествовавшим ей культурам.

Роберт Векслер (Раввинское собрание, лектор Университета иудаизма, Лос-Анджелес) пишет, что библейские и внебиблейские источники подтверждают, что за три тысячелетия до Христа существовало непрерывное и сильное взаимодействие между сиро-палестинским и месопотамским регионами. Еврейский ученый также утверждает, что "маловероятно", что истории, рассказанные в книге Бытия, возникли в Палестине⁵⁴.

Мы не можем не согласиться.

...А НЕБО?

Многие внимательные читатели Библии заметят, что термин образ שמים [шамаим], который мы перевели как "там-вода", позже используется в Библии для обозначения небес.

В лаконичной языковой конкретности, с которой выражается мысль на иврите, нет противоречия.

Термин, обозначающий воды, которые изначально стояли на высоте "над плотиной", эффективно используется для определения "высокого места" par excellence, того, с которого, согласно ежедневному опыту, спускаются воды: именно небо.

Напомним, что различие между различными возможными значениями возникает в зависимости от контекста, как мы уже показывали на примере [ruach].

⁴⁷ Op. cit. in Bibliografia.

⁴⁸ Clark M., Op. cit. in Bibliografia.

⁴⁹ Per approfondimenti si veda Terino A., *Le origini. Bibbia e mitologia*, Piero Gribaudi Editore, Milano 2003.

⁵⁰ Datazione Ur III, proveniente da Nippur, pubblicato da Van Dijk 1976, Römer 1993, Clifford 1994 e interamente inserito nel volume *Mitologia Sumerica*, curato da Pettinato G., cit. in Bibliografia.

⁵¹ *Mitologia sumerica*, Op. cit. in Bibliografia.

⁵² Si veda anche «Il tempo» del 19 gennaio 2003.

⁵³ Cfr. "UFO Notiziario" Nuova Serie - N. 66 del Dicembre 2006/Gennaio 2007.

⁵⁴ Blumenthal J., *ETZ HAYIM*, op. cit. in Bibliografia.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В этих двух последних главах мы нашли и перевели глагольные формы, использованные библейскими авторами для описания действий, совершенных Элохим, когда они "действовали" на Земле.

Глаголы используются в тексте с неожиданной, обезоруживающей взаимозаменяемостью, достаточно четкой, чтобы пролить свет на всю череду событий.

Древние авторы никогда не ставили перед собой проблему передачи концепции творения однозначным и неоспоримым способом: им это было не нужно; они никогда не собирались говорить о творении.

Различные библейские отрывки фактически представляют с непосредственным доказательством физические, материальные действия, мы бы сказали, исключительно физические и материальные: то есть конкретный акт работы, резки, изменения, изготовления, придания формы.

Никогда не создается из ничего.

Давайте вспомним, какие глаголы попеременно используют библейские авторы для описания действий Элохим:

- עָשָׂה [asah] "делать, изготавливать, конструировать".
- יָצַר [iatzar] "лепить, формировать, приспособлять, структурировать, планировать".
- בָּדַל [бадал] "разделять, отделять".
- קָנָה [qanah] "приобретать, приобретать, вступать во владение".
- נָטַח [натах] "расширять, растягивать, вытягивать".
- רָקַע [raqa] "заставлять, бить, впечатлять".
- יָסַד [iasad] "установить, сделать стабильным, установить, закрепить".
- כּוּן [cup] "быть фиксированным, быть стабильным, подготовить, привести в порядок".

И, наконец, глагол, о котором идет речь:

- בָּרָא [bara] "создавать?"

Вопросительный знак для последнего является обязательным.

Поскольку мы имеем дело с Библией, то путаница неизбежна, учитывая значение, приписываемое [bara] традицией, которая искажила его смысл.

Поэтому, по правде говоря, нам действительно следует избегать использования итальянского глагола "creare", если только мы постоянно не указываем, что используем его в значениях, которые даже в нашем языке никогда не относятся к "созданию из ничего": повар создает новый рецепт, художник создает произведение искусства, предприниматель начинает новое дело, тренер создает команду победителей и т.д.

Поэтому было бы лучше использовать другие термины, потому что изучение всех случаев употребления этого глагола показало нам, что его значения многочисленны и разнообразны (от резать до класть, от родового изготовления до откармливания...); прежде всего, оно показало нам, что он никогда не обозначает акт создания из ничего.

Как мы видели, мы не проводили никаких особых переводов, не применяли никаких альтернативных интерпретационных категорий: мы просто сообщали о различных контекстах, все из которых могут быть немедленно проверены в обычных Библиях, которые есть у нас дома.

Мы также вкратце упомянули внебиблейские рассказы, содержание которых могло послужить источником, из которого взято повествование первой главы Бытия, а теперь завершим рассмотрение тем, что обнаружил академический мир, классическая филология, официальная филология.

Ученый Кьяра Пери, доктор философии по гебраистике, пишет⁵⁵:

Концепция творения в древнееврейском мире тесно связана с концепцией разделения: корень глагола "творить" br' [bara], на самом деле, имеет значение "разделять, отделять". Творение состоит прежде всего в том, чтобы разграничить то, что раньше было неопределенным... поэтому по своей природе оно хаотично.

Раввин Эдвард Л. Гринштейн (бывший профессор Библии в Еврейской теологической семинарии в Нью-Йорке и кафедра библейских исследований в Тель-Авивском университете) пишет, что акты творения на самом деле представляют собой ряд разделений: свет и тьма, воды от вод, земля и вода, различные виды растений и животных, мужчина и женщина...⁵⁵

Именно то, что мы находим в Библии.

Разделение вод и суши, чтобы вернуть ее и сделать пригодной для использования, - это то, что ясно выражено в тексте: Свет и тьма разделяются; свет появляется там, где была тьма; воды вверху отделяются от вод внизу; наводится порядок в водах внизу, отделяя их от сухих и определяя для них границу, которую нельзя пересекать; овощи и животные должны наполнить воды и землю, размножаясь аккуратно при разделении по видам... Эксперт по семитской эпиграфике продолжает, что самые ранние космогонические повествования не имели ничего общего с творением ex-nihilo, но представляли собой деятельность, направленную на "обуздание, демаркацию, укрощение".

Библия не является исключением, она тоже рассказывает о вмешательстве в то, что было хаотичным, неупорядоченным: его сила была взята под контроль, оно было преобразовано так, чтобы сделать его функциональным и, таким образом, пригодным для использования, контроля, жизни.

Рассказ в Бытие 1 и глагол [bara] полностью соответствуют тому, что академический мир и высоты еврейской мысли нашли и выделили в древних семитских культурах.

Поэтому не было никакого творения, кроме вмешательства, которое изменяло, гравировало, упорядочивало, переделывало, ограничивало, содержало, заполняло, делало пригодной для жизни и продуктивной территорию, которую Элохим, кем бы они ни были и откуда бы они ни пришли, выбрали в качестве основы для своей установки.

Колоссальная задача, в которой отцы человеческой цивилизации, формировавшие Homo sapiens, использовали свои технологические знания для обеспечения своего выживания путем проведения крупной гидротехнической работы: их первого настоящего, крупного вмешательства.

Это то, что, по нашему мнению, действительно произошло [Берешит] "в начале".

И, наверное, не случайно, что все самые важные цивилизации на земле развивались вдоль великих водных путей (Тигр, Евфрат, Нил, Инд...): Библия, кажется, говорит нам, что "они", вероятно, начинались именно так.

Будем надеяться, что официальная наука и некоторые мысли, которые мы можем обобщенно определить как спиритуалистические, хотя бы попытаются "сделать вид, что верят", что библейские истории - и не только - не являются мифами, метафорами, аллегориями или вместилищами оккультных посланий (строго всегда неизвестных!).

Будем надеяться, что они захотят рассмотреть гипотезу о том, что эти рассказы, скорее всего, являются хрониками - рассказанными, разумеется, с помощью языковых и культурных средств того времени, в которое они были написаны; и что поэтому, как и любой исторический рассказ, они содержат истины, но также и неточности, подделки, пропуски... Если догматизм, который проявляется во всех формах, откроет свой разум для неожиданного, если у него хватит сил отбросить предвзятые препятствия, которые он всегда ставит на пути светских убеждений, если у него хватит смелости подвергнуть сомнению то, что он определяет как непреложную истину, возможно, мы наконец увидим, как начинается путь, который приведет к возможному новому пониманию человеческой истории и происхождения религий.

⁵⁵ Op. cit. in Bibliografia.

⁵⁶ Blumenthal J., *ETZ HAYIM*, op. cit. in Bibliografia.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Штутгартская Библия

Biblia Hebraica Stuttgartensia, или BHS, - это издание еврейской Библии, опубликованное Немецким библейским обществом в Штутгарте (Штутгарт).

Этот текст является точной копией масоретского текста, содержащегося в Codex Leningradensis (пергаментный кодекс 1008 года, содержащий текст, подготовленный масоретами), и является официальной справочной версией еврейско-арамейского текста Библии как для евреев, так и для христиан.

Книга Юбилеев

Также называемый Малым Бытием, этот текст считается каноническим только в Коптской церкви. Она была написана на древнееврейском языке, вероятно, в конце II века до н.э. и записывает историю мира от сотворения до исхода из Египта, разделяя события на периоды в 49 лет - юбилеи, отсюда и название, - которые в свою очередь делятся на дополнительные периоды в семь лет.

Эфиопская книга Еноха

Это апокрифический текст иудейского происхождения, принятый только коптской традицией; его окончательная редакция датируется I веком до н.э. и дошла до нас в версии на древнем языке Эфиопии, отсюда и название. Возможно, он является продуктом объединения более ранних текстов.

Она состоит из нескольких разделов: книга Наблюдателей (сс. 1-36), книга Притч (сс. 37-71), книга Астрономии или книга Небесных Светил (сс. 72-82), книга Снов (сс. 83-90), послание Еноха (сс. 91-104) и заключительный раздел (сс. 105-108), также известный как Апокалипсис Ноя.

Масореты

Вмешательство масоретов стало необходимым потому, что Библия изначально была написана с использованием исключительно согласных - вставленных в непрерывную, не прерывающуюся последовательность, без гласных звуков и без различия между отдельными словами.

Масореты были хранителями "традиции" (масора), которые в I тысячелетии н.э. вмешались в библейские тексты, чтобы окончательно определить канон. Поэтому они выполняли различные операции, включая

- определение написания и произношения со вставкой гласных;
- деление на слова, книги, разделы, параграфы, стихи;
- текстовые корректировки для предотвращения неверных интерпретаций.

Они называли "указателями" (paqḏanīm) тех, кто разработал и применил к консонантному тексту систему точек и тире, чтобы обозначить гласные звуки и позволить читать с правильным произношением священный текст.

Среди текстов, предложенных различными масоретами на протяжении веков, выделялся кодекс, разработанный семьей Бен Ашероу из Тивериадской школы (VIII век н.э.), который впоследствии был признан стандартным текстом Библии. Однако работа масоретов не является гарантией соответствия оригинальным текстам; они не были непогрешимыми и, по всей вероятности, учитывая период, в который они работали, их родным языком был не иврит, а арамейский. Поэтому при написании слов они, прежде всего, руководствовались сводом доктрин и верований, передававшихся на протяжении веков: лингвистический вопрос неизбежно отходил на второй план.

Тем не менее, осознавая это, как уже говорилось, мы уважаем их труд и используем его как единственный источник для анализа, поскольку в любом случае именно на нем строится вся религиозная доктринальная конструкция. В любом случае, именно богословы должны объяснить, как они могут вывести из этого текста те "абсолютные истины", которые на протяжении 2000 лет

обуславливают совесть в настоящем и даже в вечности, с обещанием или угрозой наград или наказаний.

Септуагинта, Библия Семидесяти

Версия Септуагинты - Септуагинта на латыни, также обозначаемая, согласно латинской нумерации, LXX или, согласно греческой нумерации, буквой омикрон, за которой следует надстрочный знак - это версия Библии на греческом языке.

Согласно традиции, он был переведен 70 (72) мудрецами, работавшими в III веке до н.э. в Александрии, городе с важной еврейской общиной. Просьба должна была исходить непосредственно от эллинистического правителя Птолемея II Филадельфа (285-246 гг. до н.э.). Этот текст до сих пор является литургической версией Ветхого Завета для восточных православных церквей греческой традиции.

СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

Пятикнижие

Бытие (Быт)
Исход (Исх)
Левит (Лев)
Числа (Чис)
Второзаконие (Втор)

Исторические книги

Иисус Навин (Нав.)
Судьи (Суд.)
Руфь (Руф)
1-я и 2-я книги Самуила (1 и 2 книги Самуила)
1-я и 2-я книги Царств (1 и 2 Царств)
1-я и 2-я книги Хроник или Паралипоменон (1 и 2 Пар)
Ездра (Езд)
Неемия (Не)
Товит (Тов)
Иудифь (Идф)
Есфирь (Есф)
1-я и 2-я книги Маккавеев (1 и 2Мак)

Поэтические книги

Иов (Ио)
Псалмы (Пс)
Притчи (Прит)
Келет или Екклесиаст (Еккл)
Песнь Песней (Песн)
Книга Премудрости Соломона (Мудр)
Сирах или Екклесиаст (Сирах)

Пророческие книги: основные пророки

Исаия (Ис)
Иеремия (Иер)
Плач Иеремии (Плач)
Варух (Вар)
Иезекииль (Иез)
Даниил (Дан)

Пророческие книги: малые пророки

Осия (Ос)
Иоиль (Иол)
Амос (Ам)
Авдий (Авд)
Иона (Ион)
Михей (Мих)
Наум (Наум)
Аввакум (Авв)

Софония (Соф)
 Аггей (Агг)
 Захария (Зах)
 Малахия (Мал)

НОВЫЙ ЗАВЕТ
 Евангелие

Матфей (Мф)
 Марк (Мк)
 Лука (Лк)
 Иоанн (Ин)

Деяния
 Деяния апостолов (Деян)

Послания

13 посланий, приписываемых Павлу:

римлянам (рим.)

I и II послания к Коринфянам (1 и 2Кор)

к Галатам (Гал)

к Ефессянам (Еф.)

Филиппийцам (Фил)

к Колоссянам (Кол)

I и II послания к Фессалоникийцам (1 и 2 Фес)

I и II к Тимофею (1 и 2Тм)

к Титу (Тит)

к Филимону (Фил)

плюс Письмо к Евреям (Евр.), принадлежность которого Павлу оспаривалась с древности

7 так называемых "католических" посланий

Иакова (Иак)

I и II Петра (1 и 2Петр)

I, II и III послания Иоанна (1, 2 и 3 Ин)

Иуды (Иуд)

Откровение

Откровение (Откр)

BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE

Contiene un sintetico elenco di opere relative ai contenuti del libro, e di lavori che consentono di ampliare la visione complessiva della storia dell'umanità che scaturirebbe da un'eventuale futura conferma di quanto qui scritto.

- AA.VV., *La Bibbia concordata – Antico testamento. Pentateuco*, Arnoldo Mondadori Editori, Milano 1982.
- AA.VV., *Dalla preistoria all'antico Egitto*, UTET, De Agostini – G. E. L'Espresso, Roma 2004.
- AA.VV., *Enciclopedia della Bibbia (Voll. 1-6)*, ELLE DI CI, Leumann (TO) 1969.
- AA.VV., *Toràh Nevijm u-Ketuvim*, The British and Foreign Bible Society, London.
- AA.VV., *Il libro dei Giubilei*, UTET, Torino 1993.
- AA.VV., *BIBBIA Emmaus*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 1998.
- Alford A. F., *Quando gli dèi scesero sulla terra*, Newton & Compton, Roma 2001.
- Alford A. F., *Il mistero della genesi delle antiche civiltà*, Newton & Compton, Roma 2002.
- Anati E., *Har Karkom Montagna sacra nel deserto dell'esodo*, Jaka Book, Milano 1984.
- Anati E., *Har Karkom - La montagna di Dio*, Jaka Book, Milano 1986.
- Armstrong K., *Storia di Dio. 4000 anni di storia di religioni monoteiste*, Marsilio Editori, Venezia 1995.
- Artom M. E., *Corso pratico di morfologia ebraica*, Unione delle comunità israelitiche italiane, Roma 1975.
- Ayo P., *Alien Report. Documenti testimonianze e prove definitive di settanta anni di presenze ET sulla Terra*, Strangedays News, Roma 2009.
- Baldacci M., *La scoperta di Ugarit*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1996.
- Baldacci M., *Il libro dei morti della antica Ugarit*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1998.
- Baldacci M., *Prima della Bibbia*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2000.
- Baldacci M., *Il diluvio*, Arnoldo Mondadori Editore, Milano 2000.
- Barbiero F., *La Bibbia senza segreti*, Ed. Magazzini del caos, Grosseto 2008.
- Barbiero F., *UFO. L'ipotesi terrestre. L'altra umanità*, Magazzini del caos, Grosseto 2008.
- Barbiero F., *The secret society of Moses*, InnerTraditions Bear & Company, Rocheseter (Vermont) 2010.
- Barracano M. (a cura di), AA.VV., *L'anarchia del sacro*, Bietti Media, Bergamo 2010.
- Bat Adam L., *Esodo, ovvero contrabbando di know-how dalle Piramidi a Gerusalemme*, Robin Edizioni, Roma 2010.
- Bauval R. - hancock G., *Custode della genesi*, Casa Editrice Corbaccio, Milano 1997.
- Bauval R. - Gilbert A., *Il mistero di Orione*, Corbaccio, Milano 1997.
- Benner J.A., *The Ancient Hebrew Language and Alphabet*, Virtulabookworm, Publishing Inc., College Station (TX, USA) 2004.
- Benner J.A., *Ancient Hebrew Lexicon of the Bible*, Virtulabookworm, Publishing Inc., College Station (TX, USA) 2005.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Genesi*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2006.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Esodo*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2007.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Levitico*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2003.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Numeri*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2004.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Deuteronomio*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2002.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Cinque Meghillot*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2008.
- Beretta P. (a cura di), *Bibbia Ebraica Interlineare - Il libro dei dodici*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2009.
- Biglino M., *Resurrezione Reincarnazione - Favole consolatorie o realtà?*, Uno Editori, Orbassano 2009.
- Biglino M., *Il libro che cambierà per sempre le nostre idee sulla Bibbia - Gli dèi che giunsero dallo spazio?*, Uno Editori, Orbassano 2010.
- Biglino M. e altri, *L'anarchia del sacro*, Bietti Media, Brescia 2010.
- Biglino M., *Il Dio alieno della Bibbia - Dalle traduzioni degli antichi codici ebraici*, Uno Editori, Orbassano 2011.
- Blumenthal J. - Liss J. L. (a cura di), *ETZ HAYIM*, Jewish Publication Society, New York, 2005.
- Bottéro J. – Kramer S.N., *Uomini e dèi della Mesopotamia*, Einaudi, Torino 1992.
- Brown F. - Driver S. - Briggs C., *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*, HENDRIKSON Publishers, Peabody Massachussets (USA) 2005.
- Bürgin L., *Archeologia misterica*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2001.
- Canelles S. - Caricato C. - Piscaglia L. - Simonelli S., *Introduzione alla Bibbia*, Newton & Compton, Roma 1997.

- Castellino G.R., *Testi sumerici ed accadici*, UTET, Torino 1977.
- Clark M. Rabbi, *Etymological Dictionary of Biblical Hebrew*, Feldheim Publishers, Jerusalem (Israel) 1999.
- Colin W., *Dei dell'altro universo*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1999.
- Collins A., *Gli ultimi dei*, Sperling & Kupfer, Milano 1997.
- Cremona M.A.-Thompson R.L., *Archeologia proibita*, Newton & Compton, Roma 2002.
- Deiana G. - Spreafico A., *Guida allo studio dell'ebraico biblico*, Urbaniana University Press e Società Biblica Britannica & Forestiera, Roma 1997.
- Demontis A., *Mille cose nascoste*, ilmiolibro.it di L'Espresso, Roma 2010.
- Demontis A., *Nibiru e gli Anunnaki*, ilmiolibro.it di L'Espresso, Roma 2009.
- Demontis A., *Testi sumeri tradotti e commentati*, ilmiolibro.it di L'Espresso, Roma 2010.
- Demontis A., *Il fenomeno Nibiru, Vol. I*, ilmiolibro.it di L'Espresso, Roma 2011.
- Demontis A., *Il fenomeno Nibiru, Vol. II*, ilmiolibro.it di L'Espresso, Roma 2012.
- De Santillana G. - von Dechend h., *Il mulino di Amleto*, Adelphi, Milano 1997.
- Downing Barry H., *The Bible and Flying Saucers*, jp Lippincott, Philadelphia (USA) 1968; Berkley Pub Group (Mm), Reprint edizione 1998.
- Drosnin M., *Codice genesi*, RCS Libri, Milano 1997.
- Drosnin M., *Codice genesi. Conto alla rovescia*, RCS Libri, Milano 2003.
- Erodoto, *Storie* (Voll. 1-2), Mondadori, Milano 2005.
- Esiodo, *Opere e giorni - Lo scudo di Eracle*, Mondadori, Milano 1997.
- Fagan B., *Le origini degli dèi*, Sperling & Kupfer, Milano 2000.
- Feuerstein G. - Kak S. - Frawley D., *In search of the cradle of civilization*, Motilal Banarsidass Publishers, Delhi 2008.
- Flavio Giuseppe, *Guerra giudaica*, Arnoldo Mondadori Editore, Milano 2003.
- Furlani G., *La Religione Babilonese ed Assira*, Zanichelli, Bologna 1929.
- Furlani G., *Miti Babilonesi ed Assiri*, Sansoni, Firenze 1958.
- Furlani G., *Riti Babilonesi e Assiri*, Ist. delle Ed.ni Accademiche, Udine 1940.
- Galimberti U., *Psiche e techne - L'uomo nell'età della tecnica*, Feltrinelli, Milano 2000.
- Galimberti U., *Il gioco delle opinioni*, Feltrinelli, Milano 2004.
- Garbini G., *Storia e ideologia nell'antico Israele*, Paideia Editrice, Brescia 1986.
- Garbini G. - Durand O., *Introduzione alle lingue semitiche*, Paideia Editrice, Brescia 1994.
- Garbini G., *Note di lessicografia ebraica*, Paideia Editrice, Brescia 1998.
- Garbini G., *Mito e storia nella Bibbia*, Paideia Editrice, Brescia 2003.
- Gesenius W., *Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament Scriptures*, Boston 1844.
- Gimbutas M., *Il linguaggio della Dea*, Longanesi, Milano 1990.
- Grimal N., *L'antico Egitto*, RCS Libri, Milano 2004.
- Graves R., *Miti greci*, Longanesi, Milano 1983.
- Graves R. - Patai R., *Miti ebraici*, TEA, Milano 1990.
- Hancock G., *Impronte degli dèi*, Corbaccio, Milano 1996.
- Hancock G., *L'enigma di Marte*, Corbaccio, Milano 1999.
- Hancock G. - Faiia S., *Lo specchio del cielo*, Corbaccio, Milano 1998.
- Hancock G., *Civiltà sommerse*, Corbaccio, Milano 2002.
- Hanhart R. - Rahlfs A., *Septuaginta Editio altera*, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart (Germany) 2006.
- Jucci E. (a cura di), *Gli apocrifi - L'altra Bibbia che non fu scritta da Dio*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1992.
- Kramer S. N., *I Sumeri - Alle radici della storia*, Newton & Compton, Roma 1979.
- Kramer S.N., *I Sumeri agli esordi della civiltà*, Aldo Martello Editore, Milano 1958.
- Kramer S.N., *The Sumerian - their history, Culture and Character*, University Of Chicago Press, Chicago (USA) 1963/1971.
- Labat R. - Malbran-Labat F., *Manuel d'epigraphie akkadienne*, Paris 1976.
- Lissoni A., *La Chiesa e gli extraterrestri*, Segno Ed., Udine 2012
- Liverani M., *Oltre la Bibbia. Storia antica di Israele*, Laterza & Figli, Bari 2003.
- Liverani M., *Le civiltà mesopotamiche*, RCS, Milano 2004.
- Manher M., *Storia misteriosa della Terra. La scienza di fronte al mistero*, Phasar Edizioni, Firenze 2008.
- McCall H., *Miti mesopotamici*, Mondadori, Milano 1995.
- Meaden T., *Stonehenge, il segreto del solstizio*, Armenia, Milano 1998.
- Mittler D., *Grammatica ebraica*, Zanichelli, Bologna 2001.
- Neri U. (a cura di), *Genesi*, EDB, Bologna 1995.
- Neugebauer O., *Le scienze esatte nell'antichità*, Giangiacomo Feltrinelli, Milano 1974.

- Newberg A. - D'Aquili E., *Why God wont go away*, Ballantine Books, New York (USA) 2002.
- Newberg A. - D'Aquili E., *The Mystical Mind*, Fortress Press, Minneapolis (USA) 1999.
- North J., *Il mistero di Stonehenge*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1997.
- O'Brien C. - O'Brien B., *The Genius of the few*, Dianthus Publ. Lmtd, UK 1997.
- Odifreddi P., *Il Vangelo secondo la scienza*, Einaudi, Torino 1999.
- Odifreddi P., *Perché non possiamo essere cristiani*, Longanesi, Milano 2007.
- Panini G.P., *Il grande libro della mitologia*, Mondadori, Milano 1993.
- Pepi L. - Serafini F., *Corso di ebraico biblico*, Ed. San Paolo, Cinisello Balsamo (MI) 2006.
- Peri C., *Il regno del nemico*, Paideia, Brescia 2003.
- Pettinato G. (a cura di), *La saga di Gilgamesh*, Rusconi, Milano 1992.
- Pettinato G., *Sumeri*, Rusconi, Milano 1994.
- Pettinato G., *La scrittura celeste*, Mondadori, Milano 1999.
- Pettinato G., *Mitologia sumerica*, UTET, Torino 2001.
- Pettinato G., *I re di Sumer I*, Paideia, Brescia 2003.
- Pettinato G., *Mitologia Assiro Babilonese*, UTET, Torino 2005.
- Piccaluga E., *Ossimoro Marte Vita intelligente sul pianeta rosso. Le prove*, hera Edizioni, Roma 2006.
- Pinotti R., *UFO - Contatto cosmico Messaggeri e messaggi dal cosmo*, Edizioni Mediterranee, Roma 2000.
- Pinotti R., *Atlantide - Il mistero dei continenti perduti*, Mondadori, Milano 2001.
- Pinotti R., *UFO. Top secret. Tutta la verità sugli extraterrestri*, Bompiani, Milano 2001.
- Pinotti R. - Blondet M., *Oltre Dal Seti agli Ufo Viaggio tra i fenomeni non classificati alla ricerca del pensiero alieno*, Olimpia Editoriale, Firenze 2002.
- Pinotti R., *Oggetti Volanti non Identificati - Nuovo rapporto su avvistamenti e ricerche in Italia*, Mondadori, Milano 2003.
- Pinotti R., *Oggetti Sommersi non Identificati 1947-2003: rapporto sugli UFO del mare*, Editoriale Olimpia, Firenze 2003.
- Pinotti R., *Spazio. I segreti e gli inganni. Breve contro storia dell'astronautica*, Editoriale Olimpia, Firenze 2003.
- Pinotti R., *Strutture artificiali extraterrestri. I fenomeni lunari transitori, i monumenti di Marte, gli artefatti sugli asteroidi e sulle lune di Saturno*, Editoriale Olimpia, 2005.
- Pinotti R., *La Guerra di due Mondi. Dagli scenari della fantascienza all'incubo della realtà*, Editoriale Olimpia, Firenze 2005.
- Pinotti R., *UFO: Il fattore contatto. Alieni, intelligence ed esopolitica*, Mondadori, Milano 2007.
- Pinotti R., *UFO e extraterrestri*, De Vecchi, Firenze 2011.
- Ponchia S., *Gilgamesh - Il primo eroe*, Nuove Edizioni Romane, Roma 2000.
- Pritchard J.B., *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament with Supplement*, Princeton University Press 1969.
- Ramachandran V.S. - Blakeslee S., *Phantoms in the brain*, Quill Editions harper Collins Publ., New York (USA) 1999.
- Rashi di Troyes, *Commento alla Genesi*, Casa Editrice Marietti S.p.A., Genova 1999.
- Ravasi G., *500 curiosità della fede*, Mondadori, Milano 2009.
- Reymond P., *Dizionario di ebraico e Aramaico biblici*, Società Biblica Britannica e Foresteria, Roma 2001.
- Rogerson J., *Atlante della Bibbia*, Istituto Geografico De Agostini, Novara 1988.
- Rohl D., *La Genesi aveva ragione*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2000.
- Roux G., *Ancient Iraq*, London 1964-1992.
- Russo B., *Schiavi degli Dei*, Drakon edizioni, Spoltore (PE) 2010.
- Sacchi P., *Apocrifi dell'Antico Testamento*, Editori Associati Spa, 1990-1997, su licenza UTET Torino 1981-1989.
- Sagan C. - Smuelovic S. J., *La vita intelligente nell'universo*, Giangiacomo Feltrinelli, Milano 1980.
- Salibi K. S., *The Bible came from Arabia*, London (UK) 1985.
- Salibi K. S., *The Arabia Bible revisited*, Cadmus Press & Cadmus Press Co. Ltd, Beirut (Lebanon) 2008.
- Sandars N. K. (a cura di), *L'Epopea di Gilgamesh*, Adelphi, Milano 1994.
- Scarpi P. (a cura di), *Poimandres*, Marsilio Editori, Venezia 1988.
- Schroeder G. L., *Genesi e Big Bang*, Marco Tropea Editore, Milano 1999.
- Scott W., *A simplified guide to BHS*, Bibal Press, Richland hills TX (USA) 1987.
- Sitchin Z., *La genesi*, Jackson Libri, Milano 1995.
- Sitchin Z., *Il pianeta degli dèi*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1998.
- Sitchin Z., *Le astronavi del Sinai*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1998.
- Sitchin Z., *Guerre atomiche al tempo degli dèi*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1999.
- Sitchin Z., *Gli architetti del tempo*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2001.

- Sitchin Z., *Il codice del cosmo*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2002.
- Sitchin Z., *Gli dèi dalle lacrime d'oro*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2003.
- Sitchin Z., *Il libro perduto del dio Enki*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2004.
- Sitchin Z., *L'altra Genesi*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2006.
- Sitchin Z., *Spedizioni nell'altro passato*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2005.
- Sitchin Z., *Il giorno degli dèi*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2009.
- Sitchin Z., *La Bibbia degli dèi*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2007.
- Sitchin Z., *Quando i giganti abitavano la Terra*, MACROEdizioni, Cesena 2009.
- Spedicato E., *Apollo objects, Atlantis and the Deluge: a catastrophic scenario for the end of the last glaciation*, Report DMSIA 22/90, University of Bergamo, 1990.
- Spedicato E., *A new chronology for Egyptian and related ancient histories*, in har Karkom e Monte Sinai: Archeologia e Mito – Atti Convegno di Studi Associazione Lombarda Archeologica, Milano 1997.
- Spedicato E., *Proceedings of conference: New scenarios on evolution of solar system: consequences on history of Earth and man*, Report DMSIA Miscellanea 1/99, University of Bergamo (with A. Notarpietro), 1999.
- Spedicato E., *Numerics and geography of Gilgamesh travels*, Report DMSIA Miscellanea 1/00, University of Bergamo, 2000.
- Spedicato E., *Numerics of Hebrews worldwide distribution around 1170 AD according to Binyamin of Tudela*, Migration and Diffusion 1/3, 6-16, University of Bergamo, 2000.
- Spedicato E., *Geography of Gilgamesh travels, part I: the route to the mountain of cedars*, Migration and Diffusion 1, 6, 2001.
- Spedicato E., *Proceedings of the Symposium: Fifty years after Worlds in Collision by Velikovsky: classical and new scenarios on the evolution of the solar system*, Report Miscellanea 2002/2, University of Bergamo (with A. Agriesti), 2002.
- Spedicato E., *Eden revisited: Geography, Numerics and Other Tales*, Migration and Diffusion 4, 16, 2003.
- Spedicato E., *The Deucalion catastroph 1: the passage of the Red Sea by Moses and the Phaethon explosion*, *Proceedings of the International Conference on The Atlantis Hypothesis: Searching for a Lost Land*, Milos island, July 2005, S. Papamarinopoulos ed., heliotopos, 115-130, 2007.
- Spedicato E., *The Deucalion catastroph 2: the Phaethon explosion and some of its effects outside Egypt*, *Proceedings of the International Conference on The Atlantis Hypothesis: Searching for a Lost Land*, Milos island, July 2005.
- Spedicato E., *The Deucalion catastroph 3: chronological and geographical questions*, *Proceedings of the International Conference on The Atlantis Hypothesis: Searching for a Lost Land*, Milos island, July 2005.
- Spedicato E., *Ophir Identified*, Preprint, University of Bergamo 2009.
- Spedicato E., *L'Eden riscoperto: geografia ed altre storie. Sull'uscita di Adamo dal giardino dell'Eden; la terra di Nod*, Osservatorio Letterario XIII-XIV, 71-72, 2009-2010.
- Spedicato E., *Large numbers in Asian chronology decrypted*, submitted to *Bibbia e Oriente*, 2010.
- Spedicato E., *ATLANTIDE E L'ESODO, Platone e Mosè avevano ragione*, Aracne, Roma 2010.
- Spedicato E., *On the reverSal of the rotational momentum of Earth: A mathematical analysis via conservation of total energy and momentum*, 2010.
- Tipler F.J., *La fisica dell'immortalità*, Mondadori, Milano 1995.
- Volterri R., *Narrano antiche cronache. Ricordi dal futuro*, hera Edizioni, Roma 2002.
- Volterri R., *Archeologia dell'invisibile*, SugarCo, Milano 2007.
- Volterri R., *Archeologia dell'impossibile-Tecnologie degli dei*, Eremon Edizioni, 2010.
- Von Däniken E., *L'impronta di Zeus*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2001.
- Von Däniken E., *Gli dèi erano astronauti*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2003.
- Von Däniken E., *Gli occhi della Sfinge*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 2000.
- West J. A., *Il serpente celeste*, Corbaccio, Milano 1999.
- Wilson C., *Dèi dell'altro universo*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1999.
- Wilson C., *Da Atlantide alla Sfinge*, PIEMME, Casale Monferrato (AL) 1999.
- Woolley L., *Ur dei Caldei*, Einaudi, Torino 1958.
- Woolley L., *The Sumerians*, 1965.

Об авторе.

Мауро Бильино - создатель многочисленных мультимедийных продуктов исторического, культурного и дидактического характера для крупных итальянских издательств, автор журналов, исследователь истории религий - был переводчиком древнееврейского языка по заказу Edizioni San Paolo и уже около 30 лет занимается так называемыми священными текстами в убеждении, что только непосредственное знание и анализ того, что писали древние авторы, может помочь по-настоящему понять религиозную мысль, сформулированную человечеством за всю его историю.